

نظام وفا

۶۵

یادگار سفر اروپا



یادگار اروپا

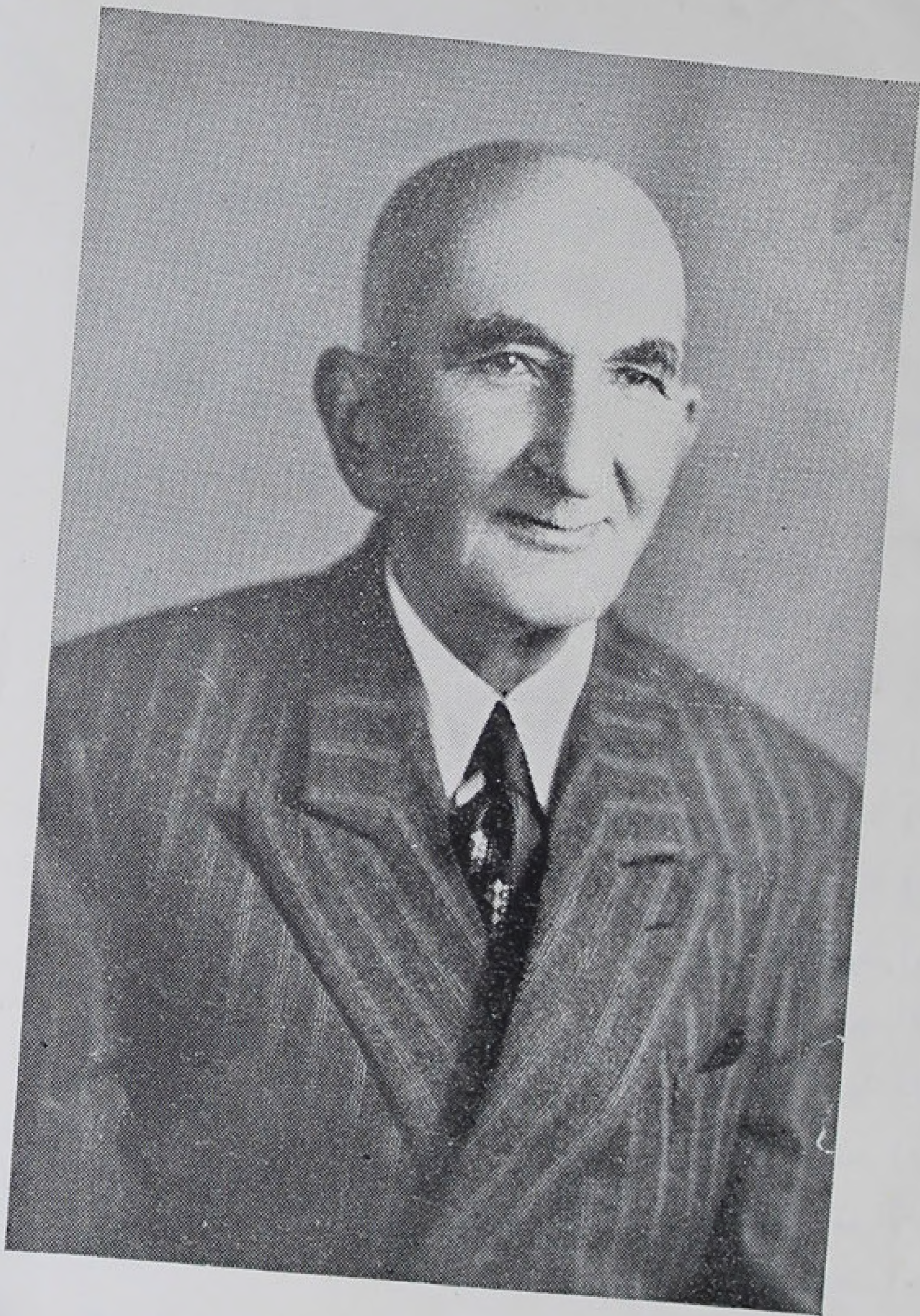
گفته و نوشته

استاد بزرگوار

نظام وفا



جای پروز



در سن شصت و هفت سالگی - اول آذر ماه ۱۳۳۳

دوبلچہ

قسمت اول از صفحہ یک تا دوازدہ

طلوع عشق و تابشها و سوزشهای آن و خاطراتی از مرحوم محمود
امام جمعه وفا پدر استاد و مرحوم منور حیا مادر استاد و مرحوم
جیران وفا خاله استاد و مرحوم فریده وفا نامزد استاد

صفحہ

قسمت دوم

- | | |
|------|--------------------------|
| ۱۳ « | (۱) آقای نورالدین امامی |
| ۱۴ « | (۲) دکتر جاوید |
| ۱۵ « | (۳) حمید حمیدی |
| ۱۷ « | (۴) قاسم میکده |
| ۱۸ « | (۵) ابراهیم خلیلی شیرازی |
| ۱۹ « | (۶) ابوالقاسم قربانی |
| ۲۰ « | (۷) ابراهیم خلیل عامری |
| ۲۳ « | (۸) مهر دخت پرنیا |
| ۲۴ « | (۹) عنایت امام |
| ۲۷ « | (۱۰) یوسفی خراسانی |
| ۲۸ « | (۱۱) سلیم ایزدی |
| ۲۹ « | (۱۲) محمد رهبران |
| ۳۰ « | (۱۳) کشمیرزاده |
| ۳۱ « | (۱۴) شمس الضحی |
| ۳۲ « | (۱۵) شعلہ ارغوانی |
| ۳۴ « | (۱۶) عزت اللہ بخشایش |

صفحه	قسمت دوم
۳۵ °	(۱۷) عطاء الله امام
۳۶ °	(۱۸) آذر هویدا
۳۷ °	(۱۹) مینای پزشکپور
	(۲۰) پرتو ریحانی
۳۸ °	(۲۱) سیر و س انور
۳۸ °	(۲۲) دریا
۳۹ °	(۲۳) خسرو شاه ظهیری
۴۰ °	(۲۴) پری ضیاء
۴۱ °	(۲۵) قمر چاکوتاهی
	(۲۶) زهره حمید
۴۲ °	(۲۷) منیر لامع دشتستانی
۴۳ °	(۲۸) شهر رئیس
	(۲۹) فرمان کاوسی
۴۴ °	(۳۰) منوچهر نیستانی
۴۵ °	(۳۱) سودابه بهمن مازندرانی
	(۳۲) پروانه طیبی
۴۶ °	(۳۳) مریم قبادی
	(۳۴) صبوحي تبریزی

فهرست کتاب یادگار اروپا

از صفحه ۱ تا ۶	مقدمه
از صفحه ۶ تا ۲۱	قسمت اول - طیران مرغ دل
از صفحه ۲۱ تا ۲۴	قسمت دوم - قطعات شعر و نثر
از صفحه ۲۵ تا ۲۷	شب اول - خنده
از صفحه ۲۷ تا ۳۱	گریه
از صفحه ۳۱ تا ۳۶	شب دوم - یادداشت سفر فارس
از صفحه ۳۱ تا ۴۱	شب سوم - یادداشت سفر خراسان
از صفحه ۴۱ تا ۴۵	شب چهارم - یادداشت سفر خوزستان
۴۶	شب پنجم - غزلیات - صورت عشق
۴۷	برگ زرد - گیاه دوستاری
۴۸	مصیبت زدگان - وارستگی
۴۹	کمند کهکشان - غنچه امید
۵۰	دیوانگی - مهربانی
۵۱	دوستان جانی
۵۲	چشمه مهر - داغ عشق
۵۳	بسوی عشق - چون و چرا
۵۴	کانون خورشید - لجه بی ساحل
۵۵	حقگذاری - پایبوس
۵۶	مرغ بسمل - قبله امید

صفحه	فهرست کتاب یادگار اروپا
۵۷	آه سحر گاهی - سرگذشت
۵۸	خزان دل - جمال خدا
۵۹	اقلیم قناعت - نیک نامی
۶۰	خنده چمن - باقبال عشق
۶۱	وقت نماز - آب زندگانی
۶۲	قصه عشق
۶۳	داغ پیری
۶۴	شب ششم - نغمه روح در کنار پیکر
۷۰	شب هفتم - گل وزن
۷۲	خلقت کاینات
۷۳	شرط ازدواج
۷۴	زنان و دهات قدیم ایران
۷۷	قسمت سوم - احمد حسین عدل
۷۹	ابراهیم خلیل عامری
۹۹	تقی اعتصام
۱۰۶	حمید حمیدی
۱۰۸	حمید سیاح
۱۱۲	حسین یمینی
۱۱۶	خدیجه اسعدالملوک
۱۱۹	رضای امید سالار
۱۲۳	رستم امیر ابراهیمی
۱۲۵	روشن و فروغ بیات

فهرست کتاب یادگار اروپا

صفحه	
۱۲۸	سعید نفیسی
۱۳۱	دکتر علی امیر حکمت و دکتر مهدی کامکار
۱۳۴	عبدالله اشرفی
۱۳۷	عدل اسفندیاری
۱۴۰	دکتر علی اکبر سیاسی
۱۴۳	عبدالحسین بیات
۱۴۶	عباس کاوسی
۱۴۸	عذرای وفا
۱۵۱	فضل الله وفا
۱۵۴	شمس الضحی
۱۵۷	کریم فاطمی
۱۵۹	محمود شیبانی
۱۶۲	محمود غفاری
۱۶۵	سعیدی
۱۶۸	محمد بیات
۱۷۰	محمد علی گلشایان
۱۷۲	محمد ضیاء هشترودی
۱۷۷	سید محمد کاظم طرفه
۱۸۰	محمد صارم اصلانی
۱۸۴	مدرسی وفا
۱۸۸	نصرت فرجاد
۱۹۱	نفیسه وفا
۱۹۶	ناهید وفا

فهرست کتاب یادگار اروپا

صفحه

۲۰۰

وجدی

۲۰۵

یحیی وفا

۲۱۲

یدالله وفا

۲۱۶

یوسف پدرامیان

۲۲۲

یحیی مرآةالعرفا

۲۲۶

هایده وفا

۲۳۰

هرمز وفا

۲۳۶

خاتمه

تمنی

مرسوماً صفحه تصحیح شده غلطها را در آخر کتاب می گذارند ولی ما در اول جا دادیم که قبلاً از نظر خوانندگان محترم بگذرد و تمنی میکنیم بر طبق این غلطنامه اول کتاب خود را تصحیح و بعد شروع بخواندن نمایند.

غلطهای دیباچه

صفحه	شطر	غلط	صحیح
۷	۱۵	سه	زیادی و بی معنی است
۱۰	۱۰	خبری	چیزی
۱۱	۲۷	حرمت	فریب
۱۲	۵	و احوال	واجب
۱۲	۶	سی نامه	سی و چهار نامه
۱۴	۲۸	شش ملیون	ملیونها
۲۱	۱۳	بجز	بجز
۲۲	۱۹	نظام است	بکام است
۲۲	۲۷	رباب	به ارباب
۲۵	۲۳	فروزه	فیروزه
۲۹	۱۳	بامدادهای	سالهای بی پایان
۳۰	۱۴	بنام دریای	در پای
۳۰	۲۴	او	رو
۳۲	۱۴	بفرض	بفرض
۴۱	۷	کنم	کیم
۴۵	۱۹	طبسی	طیبی
۴۶	۱۹	نیست	هست
۱۹	۱	از	ار
۲۸	۲	بیائید	بتابید
۳۲	۱۳	بتمومات	تموجات
۳۹	۲	مع الوصف	مع الاسف
۵۲	۲۰	از	ار

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۴۹	۱۵	بود	نبود
۶۲	۱۴	نمیباشد کرد	نمی بخشائی
۶۲	۱۵	نمی بخشائی	نمیباشد کرد
۶۹	۱۴	نمی دهند	نمی دهند و
۷۹	۳	علمه	علمیه
۹۰	۲۰	آ کر بات	آ کر باد
۱۰۹	۲۰	موقعیتهای	موقعیتهای
۱۱۰	۱۴	منقبل	منتحمل
۱۲۱	۶	آرزم	آرزم
۱۲۹	۷	کیفیت حقیقت	کیفیت و حقیقت
۱۴۸	۲	شمرائی	شعرا
۱۵۳	۱۷	زمن	زمان
۱۷۶	۱۶	ساکت	ساکن
۱۸۴	۵	بشیمانیا	بیشانیا
۱۸۷	۱	که دل از	که از
۱۹۲	۱۸	قصده	قصده
۱۹۲	۵	فیروز	فروز
۲۰۵	۱۰	فرز انگانیکه	استادانیکه
۲۰۵	۲	ولعدرض	وللارض
۲۷	۲۳	در ۷۹۱	یا در ۷۹۲
۲۹	۱۵	عشق	عش
۲۲۰	۱۸	پیر	پیری
۲۲۳	۱۲	نامی	غلط و زیاد است
۲۳۴	۱۰	ماه چهارم سال	در تیر ماه آن سال

بسم الله الرحمن الرحيم

* دیباچه *

کتاب یادگار اروپا

خوشا کتابیکه ، هر صفحه آن را باز کنید ، همان صفحه ای باشد که مقصود شماست ، و گمان کنید ، آن کتاب را بهر اد دل شما نوشته اند .

من کتابهای زیاد نوشته ام ولی کتاب قلب من پیش از این دو فصل نیست:

در پهلوی او یا در آرزوی او

مارادای و گوشه نشینی بکوی او چشمی و آرزوی تماشاگری او
يك مومباد از سر او کم که عمر ما بسته است رشته رشته بهر تار موی او

من هنوز طفل بودم که بکتاب خواندن و نوشتن سروکار داشتم و شعر می گفتم و درس در دناك آن را از قلبم آموخته بودم ، دل من كوچك بود ولی عشق بر آن سایه افکنده بود و چنان مینمود که روی يك لقمه کاغذ كوچك نازکی بارگاه با عظمت خورشید را نقش نموده اند .

روزی از معلم خود پرسیدم دل چیست ؟ فرمود بهشتی که در آن گلبن آرزو نشسته و فرشته تقوی ایستاده و کتاب شاعر گشاده و رامشگران بارگاه عشق آنجا ترانه های ابدیت را تمرین می نمایند . -

روز اولی که بشر شعر گفتن آغاز نمود الهه عشق بال خود را از نشاط برهم زد و گفت : از امروز دیگر دل‌های عاشق در هر کجا باشند میتوانند باهم صحبت نمایند .



يك روز موقعی که بچه‌ها مشغول بازی بودند به فریده گفتم این روزها هر وقت تو را می بینم دلم می لرزد و می خواهم شعر بگویم .

فریده خندید و گفت آن روزها که مرا دیگر نه بینی دلت بیشتر خواهد لرزید و بهتر شعر خواهی گفت .



من پیشترها در کتابهای خودم کمتر از فریده صحبت میکردم و میترسیدم راضی نباشد که نام او در میان آید ولی اخیراً او را در رؤیا و خلسه مکرر دیده‌ام و بمن گفته است من شعر و اشک تو را دوست می دارم .



تازه از شعر گفتن من در خانواده کم و بیش صحبت می کردند و گاهی شعرهای خودم را برای دوستان مدرسه‌ای و همبازیهای خانواده میخواندم.



آن روزها و صاف بیدگلی پیرمردی دانا و عارف و شاعری منیع الطبع و بلند پایه بود و دوست خانوادگی ما بود و اغلب عصرها از بیدگل که تا آران در حدود نیم فرسخ فاصله است پیاده می آمد و کنار چشمه آب آران دشت که در باغچه خانه ما جاری بود می نشست و با پدرم صحبت نموده و چای و غلیان صرف می کردند .

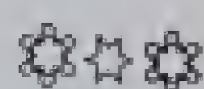
يك روز که من و فریده کنار پدرم نشسته بودیم و صاف آمد و ما با احترام و ادب پیش پای او از جا بلند شدیم و سلام کردیم و نمی دانم و صاف چرا برخلاف معمول خود که همیشه پدرانه و مهربان بود آن روز بالحن تمسخر گفت : علیکم السلام آقای ملك الشعراء ...!

صورت فریده برافروخته شد و بدون اجازه از پدرم بطرف اطاق خودش رفت و به مادرش گفته بود من با نظام که او را مسخره میکنند و هیچ حرفی نمیزند دیگر راه نخواهم رفت و من از غصه شب تا صبح نخوابیدم و این قطعه را گفتم :

منم شاعری خردسال و سبك فكر
نه حق باشد این پیرمردی بطفلی
بمن گر چه بد کرد و صاف لیکن
همی خواهم از حق که او زنده ماند
فردا بچه های طایفه شعر های مرا حفظ داشتند و بیش از همه فریده
آن را می خواند و نشاط می کرد .



چند شب بعد از این حکایت که من و فریده بیش هم نشسته و درسهای
فردا را حاضر می کردیم ناگهان در اطاق باز شد و و صاف وارد گردید و
صورت من و فریده را بوسید و يك قلمدان قشنگ خوش ساخت و خوش
آب و رنگ جلوی من گذاشت و گفت این صله شعر قشنگ و خوبی است که
برای من ساخته بودی . -
من نتوانستم خودداری بکنم و گریه زیادی کردم و با صورت اشك آلود
دست و صاف را بوسیدم



از آن شب به بعد اغلب روزها و صاف مرا میخواست و اگر شعر
تازه ای گفته بودم می خواندم و تصحیح میفرمود و بقدری که درخور استعداد
من بود قواعد انشاء و شعر را برای من گفت و دقت میکرد که خوب به فهمم
و در خاطر خود بسپارم و میفرمود تو باید نگذاری جای مهدی و فای و سلیمان
صبحی در خانواده خالی بماند .



خداوند روان تابناك او و سایر بزرگانی را که در تربیت فکرو رشد
طبیع و تهذیب اخلاق من کمک نموده اند در بر تو عنایات لایزال خود قرین
شادمانی فرماید .

من بنده آن کسم که آموخت
حرفی بمن و دلم برافروخت



طلوع عشق

***** ❁ *****

بفصل جوانی و عشق و بهار
بهر سال باری بهار آیدی
ولی غیر یکبار در زندگی
جوانی چو بنماید از مهر چهر
شود دل یکی گلشن آرزو
بهر سوی دل رو کند هر دمی

بود مرد را آنچه آید بکار
درخت طبیعت بهار آیدی
جوانی نه بخشد فروزندی
شکفته شود غنچه عشق و مهر
یکی گلشنی پر گل و رنگ و بو
مگر جوید از بهر خود هم دمی

❁❁❁

کنار یکی مرتع خرمی
بهر سوی آن گله‌ای در چرا
فریده نشسته به پهلوی من
سخن بود از آرم و حجب و حیا
بدو گفتم ای مایه زندگی
من و تو ز یک اصل و یک جوهریم
دو همبازی و هم دم و هم نوا
اگر مادر من کنون زنده بود
خبر داشتی از دل خسته ام
نبودی اگر خواهرم خردسال
همی گفتم از مهر آید برت
تو را سازد آگه ز درد دلم
منم بنده زار و مسکین تو

که هر برگ آن شسته از شبنمی
بهر گوشه‌ای چشمه‌ای جان فرا
نهاده سر خود به بازوی من
ز عشق و عفاف و ز مهر و وفا
نمی باشد از عشق شرمندگی
ز یک لجه عشق دو گوهریم
دو نورسته شاخ از درخت وفا
مرا اختر بخت تابنده بود
بتو گفتمی این راز سر بسته ام
نمی بود اگر مرغ نورسته بال
در آغوش گیرد چو جان یکر
دل رفته از دست و پا در گلم
منم آرزو مند کایین تو

❁❁❁

دو بره در این بین بازیکنان رسیدند نزدیک ما ناگهان

ز دیدارشان شاد دل گشت او شکفته شدش چون گل سرخ او
 رخ تابناکش چو گل بر فروخت دل مهر بانیش بحالم بسوخت
 بگفت این دو موجود خون گرم و پاک که ز ایشان نگر دلدلی دردناک
 گواهند هر دو به پیمان من که من از تو هستم توئی زان من



در ماه رمضان اولیکه شروع بروزه گرفتن نمودم ، روز اول افطار
 بر حسب مرسوم ده که رئیس خانواده برای تشویق بامور مذهبی بطفلی که
 در خانه برای بار اول روزه گرفته است چیزی میبخشد و جایزه ای میدهد
 پدرم قسمتی از گله خود را بمن بخشید .

چند ماه بعد از رمضان که بهار آمد و گوسفندان زائیدند و مردم ده
 ایام نوروز را در گردش و صحرا و بازی و تفریح و میهمانی میگذرانیدند
 يك روز من از گوشت چند بره گوسفندان خود ناهاری تهیه کردم و در باغ
 «آران دشت» عمویم از همکلاسیها و هم بازیها دعوت کردم و برای اینکه از
 فریده دعوت کنم این غزل را ساختم و فرستادم :



خانه دلم خالی بهرت ای نگارستی
 راه خانه گر خواهی چشم اشکبارستی
 در دل خراب من گر قدم نهی شاید
 بس خرابه کادر آن گنج شاهوارستی
 دلبر نو آموزم آتش جهانسوزم
 جز ستمگری و جور با منت چکارستی
 شعر دلفریب من گرم ز آتش عشق است

لاله جانقرا از این قلب داغدارستی
 مرغکی خوش آواز است کودکی سخن ساز است
 عاشقی خرد باز است یا نظام زارستی



آن روز با نشاط و سادگی برگزار شد و بعد از چند روز که غزل
 من زبان بزبان بین خانواده گشت پیران قوم گفتند این شعرها بزرگ تر از
 سن نظام است و شنیدم فریده وقتی این حرف را شنیده بود صورتش
 سرخ شده و گفته بود . اما بزرگتر از عشق او نیست ! ..

مادر من منور حیا از کودکی شعر میگفته است و با خط شکسته نستعلیق زیبای خود اشعار و بعضی از گزارشات زندگانی خود را در دفتری بنام حیانامه نوشته است و اینجا يك صفحه آن را نقل میکنم :

صفحه دهم از کتاب حیانامه

خواهرم جیران که آواز او دل را می لرزاند و موسیقی را بیش برادرم میرزا علی اکبر نقاشباشی که از اساتید مسلم است آموخته بود و وقتی نی میزد درو بام خانه ما بر از همسایگان میشد که برای شنیدن جمع میشدند ، در ایام عروسی خود مرد و تاملدنی غیر از نغمه عز او ماتم چیزی از خانه ما شنیده نمیشد و شوهرش میرزا محمود امام از بی تابی سر ب صحرا ها و شهرهای دور گذاشت .



مادر او میخواست مرا که آنوقت چهارده سال بیشتر نداشتم برای تسلیت فرزند خود نامزد نماید و خویش و قوم هایم در اینکار اصرار داشتند ولی من تا چند سال رضایت نمیدادم و کارم بشمر ساختن و گریستن برای خواهرم بود و این قطعه یکی از آن مرثیه ها است .

چرا جیرانم ای خواهر بسان آهوی وحشی
ز خویش و قوم پوشیدی چنین ناگه روی خوش
مرا خواهند در جای تو بنشانند خویشانم
اجل ای گاش جای تو مرا بردی بسوی خویش



پدرم میرزا محمود امام جمعه وفا در دیباچه کتاب جوهر حیات خود می نویسد :

وقتی من جیران در روزهای اول زناشویی ناگهان طعمه مرگ گردید بحال بهت و حیرتی بر من چیره شد و بدون رعایت جانب خانواده و بدون وسایل سفر بطرف تهران رفتم و چند سال در يك حجره مدرسه سپه سالار

* منور حیا دختر مرحوم مهدی وفا مادر من و خواهر جیران وفا است که اول پدرم محمود امام وفا با جیران وفا ازدواج کرده و بعد از وفات او خواهرش منور حیا را باز ازدواج خود در آورده است .

قدیم بدون آنکه بدانم روز و شب و هفته و ماه و زمستان و تابستان و سرد و گرم
زندگی چگونه میگذرد گذشت و يك روز ناگهان اشك از دیدگانم سرازیر
شد و گریه زیاد کردم و این شعر هارامثل اینک که حفظ داشتم خواندم و نوشتم
و حال رو به بهبودی گذاشت و از آن به بعد شعر عربی و فارسی زیاد گفته‌ام
ولی اشعار من جز آن قطعه هیچکدام دیگر لطف و جاذبیتی نداشته‌اند .



چه خوش بود دوران دیوانگی که نفرین بر آئین فرزوانگی
بچنگال این چرخ خونخوار پیر که مست است و دیوانه و سخته‌گیر
ز عقل است و دانش چه سودی دگر بجز عمر بردن بسختی بسر



تو ای همسر بهتر از جان من دل و عشق و امید جیران من
چرا دل ز من زود برداشتی برفتی مرا زار بگذاشتی
شبی را نیاورده با من بسر شدی در دل خاک ، خاکم بسر



کتاب تمام و ناتمام از بدر من مانده است که سه کتاب عقد الالهی
در اخلاق و ادب ،

کتاب قلاید الاخبار در حدیث و روضه ،

کتاب جوهر حیات در حکمت و اخلاق تمام و بسا خط نستعلیق
زیبای خودشان آنها را با کنویس کرده اند ولیکن چون خیلی مفصل است
هنوز در صدد طبع آنها بر نیامده‌ام .



فریده در ماههای اول سیزده سالگی که مثل ماه شب چهارده
پاك و روشن بود و سادگی او بطراوت جوانی متصل میشد رخت
از این دنیای فانی بر بست و عشق مرا بدنیای باقی برد و به آن
عمر جاودانی بخشید .

فروریخت از شاخ تازه گلای
خزان شد بهار دل بلبلی

کنار اطاقی ز بوشال و خشت
در اطراف آن سبزه و آب و کشت
فریده فتاده روی بستری

چوبی گرمی و روشنی اختری
گلو دردش از کار انداخته

نفس حبس در سینه اش ساخته
زمه تاب کم رنگتر روی او

اجل چشم بگشوده بر روی او
نشسته حکیم دهش در کنار

همه سعی بیهوده برده بکار
نه تشخیص داده مرض از نخست

نه تجویز کرده دوائی درست
☆☆☆

شبی تار و پرهیبت و پرهراس
به تن آسمان کرده نیلی لباس
کنار مزار یکی ز اولیا

که خاکش بهر درد بودی دوا
یکی کودکی اشک ریزان چو ابر

نهاده سر خود روی خاک قبر
همی گفت ای خالق عشق و دل

مرا از اشک حسرت به بین پایگل
خدایا بدلهای معصوم پاك

بدین صاحب تربت تابناك

که گر گشته عمر فریده تمام
و گر هست باقی ز عمر نظام

مرا عمر از این لحظه فرماد و بخش
بدختر عم من یکی زان دو، بخش

گوارا بها مرگ آندم بود
که تابوت ما از پی هم بود



من روزها دور قبر او می‌گشتم و شعر می‌گفتم و اشک میریختم و شبها
در يك گوشهٔ بتمنهائی مقابل ستاره‌ها می‌ایستادم و شعرهایی را که روز گفته
بودم میخواندم و گمان میکردم او بین ستاره‌ها نشسته است.

يك شب او را در خواب دیدم که میخندید و می‌گفت: تو
بیخود بین ستارگان دنبال من میگردی، ستاره‌ها که عشق و دل
ندارند و معنی شعر و اشک را نمیدانند که چیست!...



بعد از چند ماه بخیال افتادم بجای این قطعات پریشان مجموعه‌ای در
شرح حال فریده و خودم تهیه نمایم و کتاب سادهٔ بچگانه‌ای راجع به هفت سال
باهم همبازی و همدرس و هم‌دل و هم‌آرزو بودن نوشتم و نام آن را «کتاب غم»
گذاشتم و پس از آنکه تمام شد از پدرم تمنی کردم آن را بخواند و اصلاح
کند و اجازه فرماید با کنویس و منتشر نمایم لیکن پس از چند روز پدر باتبسم
مجزونی فرمود «پسر جان دورهٔ کتاب غم تادم آخر عمر طول میکشد و
تو هنوز در آغاز زندگانی هستی».

حرف پدر بدلم نشست و کتاب غم خود را دیگر بکسی نشان ندادم
و برای خود نگاهداشتم و هر سال فصلی بر آن می‌افزایم تا کی فصل آخر آن
نوشته شده و دورهٔ غم و غصه من پایان آید.



امسال من بشصت و هفتمین بهار نوروز عمر خود رسیده‌ام. شصت و
هفت سال عمری که از شش هفت سالگی مغزم شروع به برسدن و یاد گرفتن
و دلم شروع بدیدن و دوست داشتن نمود و هنوز بکار خود مشغول می‌باشد.
صد بهار آمد و بگذشت من زار هنوز

بال و پر بسته گرفتار گلسی در چمنم

دل تو نیز بسوزد بدل سوخته ام

اگر از سينه ييك سو كنم اين پيرهنم



من تا با عشق زندگی میکنم جوان هستم و هر موقع که دلم شکفته و خرم باشد فصل بهار عمر و ایام نوروز و زندگانی من است .



تصادم عشق از برق شدیدتر است و بسا از دلها بیش از آنکه روشنائی آن را به بیند سوخته اند .

عشق در دل من چون آتشی مشتعل در شبان سرد و تاریک است که اگر آن را خاموش کنند خبری دیگر از دل و اندیشه های روشن و سوزان من دیده نخواهد شد .



در يك شب چهارشنبه سوری که شور و سرور من بجائی رسیده بود که بعدها فهمیدم بالاتر از آن دیگر میسر نبوده است در باغچه مهمانخانه ما آتش زیادی روشن کرده بودند و دختران و پسران طایفه از روی آتش میجستند و میگفتند : زردی روی من از تو - سرخی روی تو از من . من بفریده که نشاط و هیجانش از همه زیادتیر بود گفتم : تو که صورتت از آتش سرخ تر است به آتش چه میگوئی ؟ گفتم میگوئیم شعله سوزان خود را در دل من و تو برای همیشه بگذارد که هیچوقت از هم دلسرد نشویم . نیاکان قدیم ما به آتش احترام فراوان میگذاشتند و آن را آخشيج مقدس زندگی میدانستند و در بعضی از اعیاد و جشنها آتشی بزرگ افروخته دور آن نشاط نموده و سرودهای ملی و مذهبی میخواندند و اشعار و گفته های من هم سرودهای مقدس عشق من است که آنهارا در پیرامون آتش قلب خود سروده و خوانده ام .



اما این کتاب یادگار اروپا و این سرود عشق و نغمه دل یادگار مسافرت من در ۱۳۱۶ شمسی به اروپا است و شالوده آن در این سفر بر اثر حوادث و بیش آمدهائی که مرا فرو گرفت و احساسات نوینی در من شکفت و بزمرد گردید ریخته شده و پس از بازگشت بمبهن شاگرد قدیم و دوست همیشگی من محمدرضای امید سالار نماینده فارس که از اعضای

رئیس مجلس شورای ملی است آنرا بطبع رسانید و بواسطه علاقه شدید اهل ادب در مدت کمی کمیاب شد و هر جلدی را با چندین برابر قیمت معمولی خرید و فروش مینمودند و تا کنون مکرر تقاضای تجدید طبع آن از من شده بود و اخیراً حق طبع آنرا بر طبق قرارداد علیحده برای همیشه بدوست خود تقی جعفری رئیس مؤسسه مطبوعاتی امیر کبیر واگذار نمودم .



در این سنوات که کتابهای من بطبع رسیده و مورد توجه ارباب ذوق واقع گردیده است نامه‌های منشور و منظوم زیاد از دوستان و شاگردان من رسیده و بعضی از آنها آنقدر دلنشین و زیبا است که تسامحی را که در انتخاب موضوع بعمل آمده است حیران مینماید .

اندیشه‌های روشن در ترکیبات لطیف چون شعاع آفتابی است که در خلال برگهای سبز و گلبن‌های سرخ دیده شده و بینندگان را مجذوب جلوه خود نموده است .

نامه ای سر لوحه پندار دل	خانه ای افشا کن اسرار دل
ز آسمان شوق تابش یافته	زان سرانگشتان نگارش یافته
دیدن خطی چو خط کهکشان	در دل هر نقطه اش مهری نهان
خط آن سر خط آزادی دل	معنیش سر لوحه شادی دل
سر بر این نامه آئین وفاست	یعنی این آئینه قلب شما است



کسانی که بروح و فکر من آشنا هستند ، میدانند من اهل تظاهر نیستم و با آنکه ده جلد کتاب ادبی و فلسفی از من بطبع رسیده و ده مجلد دیگر تمام و ناتمام در دست دارم مع ذلک هیچوقت از وسایل تبلیغاتی استفاده نکرده‌ام و معتقد هستم که معرف و مبلغ هر چیزی شایستگی واقعی خود اوست و به نظر من آن پادشاه مقتدر عیاش افسانه‌ای که هر کنیزی برایش میخریدند اول بایستی در دو چشمه سرد و گرم که در کنار قصر او جاری بود صورت و اندام کنیز را شستشو داده و بعد او را در يك پیراهن حریر از مقابل پادشاه بگذرانند که لباس و پیرایه و آرایش ظاهری موجب حرمت بینندگان نباشد ، برای انتخاب اشخاص و اشیاء روشی درست و پسندیده است و چه فایده‌ای دارد که ماستونهای مردم دیگران را گل مال نموده و پایه‌های خشتی خود را مرمر نما نمائیم و فرضاً که اینکار موقه موجب اغفال گردد قطعاً تاب ریزش يك باران حقیقت را بیشتر نخواهد داشت .

اما موضوع دوستی و حقشناسی موضوعی دیگر است و اگر این نامه‌ها و گفته‌ها و نوشته‌ها که از ایمان و حقشناسی و فرهنگ پرستی سرچشمه گرفته و از افق سادگی و صمیمیت و جمال و نوازش طلوع نموده‌اند نادیده گرفته شود خودکاری برخلاف ادب بشمار خواهد آمد و از حضرت محمد روایت شده که فرموده است جواب نامه چون جواب سلام و احوال است .

اینک من از نامه‌های وارده سی نامه انتخاب کرده و از هریک از آنها مختصری در دیباچه این کتاب مینویسم و اینکار علاوه بر ابراز صمیمیت و انجام تکلیف خود مستقلاً نیز موجب معرفی عده‌ای از گویندگان و نویسندگان جوان به جامعه شهر و ادب ایران است و پیروی از کاری است که من سالها در دوران معلمی خود بدان اشتغال داشته‌ام ، در خاتمه امیدوارم این قلوب حساس و لطیف که تازه شروع به تراوش نموده در پرتو پیش آمدهای روشن و مساعد و عشقهای متناسب جان افروز و تشویق و قدردانی و احترام جامعه شکفته و بارور گردیده و به تدریج نامشان در فهرست بزرگان شوق و شعر فارسی نوشته شود :



مختصری از نامه دوست بامعنی و باحقیقت من نورالدین امامی
معاون محترم مجلس شورای ملی که من در دوران چهل
سال دوستی از او و خانواده بزرگی و پرهیزگار او جز نیک
اندیشی و نیکوکاری چیزی ندیده‌ام .

در این روزگار پر آشوب که بشر هر روز به بلای های و دیار
میشود و حرص جهانگیری و طغیان خونریزی شراره های جنگ و ستیز را
هر لحظه گداخته تر مینماید مگر گفته ها و نوشته های نظام وفاکاری بکند و
قلوب غافل و مغرور و ارواح پریشان و مضطرب را متنبه و آرام نماید . -
دیروز وقتی پشت تریبون مجلس از زندگانی ساده شاعرانه
و عالم مناعت و علو طبع و حسن آثار و لطف اشعار استاد صحبت
میکردم ناگهان این شهر از کتاب یادگار اروپا بخاطر آمد و
خواندم :

رانده ایم از همه جا و گنه ما این است
که نداریم دلی بوالهوس و هرجائی
و چنان بود که همه دلها لرزید و دیده ها همه بسوی استاد
منعطف گردید و قدردانی نسبت باستاد و احترام بدانش و ادب که
دیروز از جانب کلیه آقایان نمایندگان محترم مجلس بعمل آمد
تاکنون در مجلس شورای ملی بی سابقه بوده است .

مختصری از نامه دوست دانشمند من دکتر جاوید متخصص
در طب مغز که قسمت مربوط به مغز یکی از مریضخانه‌های
امریکا باو سپرده شده است .

استاد ارجمند و بزرگوارم : کتاب نفیس پیرزوی دل مرحمتی آن
دانشمند معظم باین مشتاق رسید .

شما نمیدانید برای ما که سالها است از ایران دوریم و شاید مدتها
میگذرد که موفق به دیدار یکی از هموطنان خود نمیشویم ، مطالعه این قبیل
کتاب که نمونه زیبایی از گنجینه‌های گران قیمت ادبیات فارسی است چقدر
عزیز و مغتنم است .

من این اثر گرانبهای استاد را در همان شب که بدستم آمد شروع
به خواندن نمودم و تا پایان آن خواب بچشم نیامد ، لحظه‌ای که اشک جای
خواب را در چشم میگیرد از لحظات لطیف زندگانی است که
دیدنی است و قابل توصیف نمیباشد .



من قسمتی از این کتاب و سایر آثار استاد را برای همسرم لیدا ترجمه
کردم و او که دارای ذوق و معلومات ادبی است مجذوب و مفتون گردیده و
میگوید چه خوب بود که آثار این نویسنده بزرگ معاصر ایران بزبان
انگلیسی ترجمه میشد و ساکنین این قسمت از کره خاک از افکار تابناک او
بهره‌مند میشدند و من در نظر دارم اگر استاد اجازه فرمایند به ترجمه این
کتاب و بعضی دیگر از آثار استاد اقدام و آنرا به مردم ادب و دانش پرست
امریکا اهداء کنم .

استاد عزیز نمیدانید مردم امریکا چقدر به شاعر و نویسنده از
هر مذهب و هر ملتی که باشند با نظر احترام و عظمت نگاه مینمایند .



لانا فلور شاعر امریکائی در یکی از آثارش آرزو کرده بود که
فاصله‌ای که بین منزل او و دریاچه است همیشه آزاد بماند تا هر که در این
منزل باشد دریاچه را بدون حایل به بیند ، اینک امریکاییها تمام محوطه
بین منزل او و دریاچه را که شش میلیون دلار قیمت دارد آزاد گذاشته و
بصورت چمن و گلزار درآورده‌اند که آرزوی این شاعر بعد از مرگش
برآورده شده باشد .

بهر حال در انتظار وصول آثار دیگر استاد روز شماری میکنم و امیدوارم
خداوند شما را برای ایران و دنیا نگاهداری فرماید .

مختصری از نامه نویسنده متبحر آقای حمید حمیدی که
از صاحب منصبان با احترام دولت است و مشاغل بزرگ
اداری را با لیاقت و درستی انجام داده و در حدود نیم
قرن من و او با هم دوست بوده ایم و هرگز از هم نرنجیده ایم

دوست قدیم عزیز

هروقت کتاب نفیس یادگار اروپا را که با قلم سحر آسای شما شمه ای هم
از زندگانی پاک و بی آلاش دوران جوانی خودتان و من در آن نوشته
شده است میخوانم در خود روح جوانی و نشاط را بازمی یابم .

☆☆☆

نوشتجات و اشعار زیبا و متین شما که از قلبی پر شور و با حرارت و
پرهیجان سرچشمه گرفته است روح مرا بعوالمی مافوق الطبیعه که جایگاه
فرشتگان آسمانی است پرواز میدهد و در چنین موقعی که گذشته و حال در
خاطر من بهم می آمیزند و مانند شرابی گیرنده وقوی مرا مخمور میکند آنوقت
است که این شعر دل انگیز پر مغز شما « ای خوشا عاشقی و مستی و بی پروائی
ای خوش از خون دل خویش قدح پیمائی » در قلب من صورت حقیقت میگیرد
و خاطرات گذشته دوستی چهل و چند ساله که عاری از هر گونه ریب و ریا بوده
در نظرم با حلام و رؤیاهای شیرین ملکوتی مبدل میگردد .

☆☆☆

چهل و چند سال دوستی و یگانگی در دورانی که روابط افراد بر پایه
غرور و فریب و مادیات استوار است و حقیقت و صمیمیت را در آن راهی نیست
گنجینه فنا ناپذیری است که هیچ موهبتی با آن برابری نمیکند و من با این
دوستی که از بوته آزمایش چهل و چند ساله خالص بدر آمده قدر و قیمتی فراوان
می یابم و به آن که مانند الماس گران بها در اکلیل زندگانی ما می درخشد
مفتخرم و اینک بیادگار این دوستی کهن هدیه ناچیزی که در مقابل کالا و
تراوشات بی ارزش فکری شما بضاعتی ناچیز است بشما تقدیم میکنم .

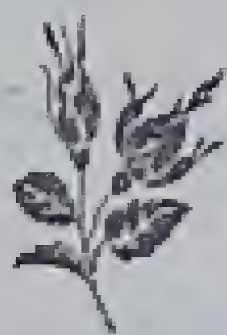
خواب خوش زندگی است مردن

بیچهارگی است دل سپردن

با آنکه بفکر عشق موهوم

در بحر امید غوطه خوردن

یا سینه چاک از غم و رنج
بر دشمن دل سپاه بردن
در ساءر آرزو ز دیده
بر جای شراب خون فسردن
در خاطـر منتظر بامید
روز و مه و سال را شمردن
بیهوده حمید از چه خواهی
روح و دل خویشتن فـسردن
اینها بگذار و آرزو کن
زنـك غمی از دلی ستردن



مختصری از نامه شاگرد دیرین و دوست قدیم و شاعر من
سرهنگ قاسم می‌کده که از موزیسینهای بنام معاصر است

من که سی و پنج سال است از خرمن دانش استاد بزرگوار خود مدتی
بوسیله کلاس و مدرسه و بعدها بوسیله کتابهای استاد که هر کدامی کلاس
علی‌حده ای از مراتب کمال هستند خوشه چینی می‌کنم ، غزل استاد را :
« ای خوش آن دلکش غمی جز عشق دامنگیر نیست

ای خوش آن ویرانه کورا حاجت تعمیر نیست »
استقبال نموده و برای تصحیح خدمت استاد تقدیم مینمایم .

کوکب اقبال گر خندان شد از تدبیر نیست
ورنشد خندان مغرور غم چون تورا تقصیر نیست
در تلاش زندگی سعی و عمل باید ولی
روزی کس خارج از پیمانه تقدیر نیست

در همه عالم ندیدم چون نظام استاد شهر
هیچکس را همچو او گفتار عالم گیر نیست
می‌کده مأوای عشق و معبد اهل دل است
این خراباتی است کورا حاجت تعمیر نیست

مختصری از نامه دوست و واقعی و شاگرد حق شناس من ابراهیم
خلیلی شیرازی که خوب شعر می گوید، خوب چیز مینویسد،
خوب نقاشی میکند، خوب ساز میزند و از همه بالاتر خوب
آدمی است، از خداوند مسئلت میکنم که باوشفای عاجل
مرحمت کند و با سلامتی کامل بوطن خود مراجعت نماید.

کتاب گذشته ها آئینه حساس نیم قرن زندگانی با احترام شما است که
در هر صفحه آن سیمای عشق ملکوتی شما به کیفیتی روحانی مشاهده میشود،
ولیکن استاد بزرگوار من، شما در طی این نیم قرن آئینه هائی از
این آئینه حساس تر و سرپای نما تر ساخته اید و آن قلبهای روشن
و پاک ما شاگردان شما است.



استاد ما گر آراید کتاب عشق و دل
ماهیم اندر دفتر دل صفحه را ساختیم
در کتاب عشق باید عکسی از رخسار دوست
لاجرم نقشی ز استاد وفا پرداختیم

قسمتی از مثنوی شاعر دو دوست بلند اندیش من ابو القاسم قربانی
معلم ریاضیات که تألیفات نفیس و سودمند علمی او مورد
استفاده مدارس و فرهنگیان است

چو خاکیم ما ، اوست چو کیمیا
که یابد از او شاخ جان برگ و بر
که درس سخن داده‌ای یاد من
با ثار تو زنده جان من است

معلم چو دریا و چو قطره ما
معلم گرامی ترست از پدر
نظام ای وفا پیشه استاد من
کتاب تو حرز روان من است

☆☆☆

سخن های سنجیده بکر تو است
سر آورده ام با تو بس روزگار
دل از تابش مهر تو روشن است

مرا قوت جان میوه فکر تو است
تو هم دوستی و هم آموزگار
مرا تازمانی که جان در تن است



دوست و برادر من ابراهیم خلیل عامری مردی بزرگوار
بود و من دستان خود کسی را که چون او شجاع و سخی الطبع
و با محبت و حق شناس باشد نمیشناسم .

من و او ایام طفولیت و شباب را با هم گذرانیدیم و همیشه
همدیگر را دوست میداشتیم ، دوستی که هرگز هم نتوانسته است
در آن دخالت نماید و من در خلسه های خود گاه بگاه او را میبینم
و او در عالم رؤیا گاهی بسراغ من میآید .

خاطرات زندگانی من و او و فداکاریها که در راه آزادی و مین
نمودیم و حوادثی که موقع ورود قشون روس بکاشان پیش آمد و او رئیس
قشون و من رئیس دفتر کل حکومتی بودم خود کتابی مشروح است که قهراً
تاریخ آینده ایران بالاخره آنرا تدوین و منظم خواهد نمود .
من اینجا یکی از خاطرات شیرین مدرسه ای را یادآوری نموده و
بعد نامه ای را که بعد از طبع اول کتاب یادگار اروپا بمن نوشته
است در اینجا مینویسم .



سال اول مشروطه در کاشان مدرسه ای بنام مدرسه علمیه بطرز مدارس
امروزه بوسیله دانشمند شهید آقای علی نراقی و چند نفر دیگر تأسیس
و غلامرضای معارفی که از آزادخواهان روشن فکر بنام بود نظامت
آنرا بر عهده گرفت .

مدرسه در اوایل کار هر روز بواسطه تبلیغات سوء در زحمت بود و
میگفتند موقع شروع و ختم درس بجای بسم الله والحمد لله زنگ کلیسا میزنند
و بجای شرعیات فرانسه و زبان کفر درس میدهند لیکن سهام السلطنه عامری
که از رجال معروف دوره قاجاریه بود از مدرسه حمایت کرد و پسران
خود امیر و ابراهیم خلیل را بمدرسه فرستاد و بتدریج سایر مردم
آزادمنش شهر نیز فرزندان خود را فرستادند و مدرسه شروع بر رشد و
ترقی نمود و فارغ التحصیل های لایقی چون استاد محمد نراقی متخصص

ریاضیات و حسن امام نراقی متخصص در ادبیات از مدرسه بیرون آمده
و هر کدام بنوبه خود بفرهنگ کشور خدمت نموده اند .

من و ابراهیم خلیل که تقریباً هم سن بودیم بسزودی دوست شدیم و
اغلب در مدرسه و در خانه با هم بودیم . یکروز بعد از زنگ عصر که معلمین
و شاگردان بزرگ مدرسه مشغول ورزش و عملیات پهلوانی بودند عاهری
بدون آنکه من بخواهم بدست من بستختی بزمین خورد و با زحمت از جا بلند
شد و فردا بمدرسه خبر دادند که عاهری تب کرده و از آمدن مدرسه معذور
است و چون من برای عیادت اورفتم گفتند دیروز از طبقه دوم مدرسه تصادفاً
افتاده و استخوان پهلوی او شکسته و چهل درجه تب دارد و بستری است و
دکتر او را از حرکت و صحبت منع نموده است . -
من با انفعال و تأثر بخانه برگشته و این قطعه را گفته و برای او
فرستادم :



خلیل و دوستم ای آنکه بجز مهر و وفا
نه پرورانده بسان تو پاکدل گهری
اگر ز بنده نظام آمده خطا بوجد
و یا بشخص عزیزت رسیده زو خطری
مگر قضای بد روزگار در عالم
نیافت از من بدبخت تیره روز تری
که خود بدست من این سان زیان رساند بتو
زدست من که ندیده کسی از آن ضرری
خدایرا که بیخشای بر من از روی مهر
که جز تو نیست مرا روی با دگری
ز کوه قدرت عفو است پیش اهل کمال
تو عفو پیشه خود ساز ز آنکه مقتدری
روز بعد مختصری نوشته بود که اگر بیائی و تا من خوب بشوم پیش
من بمائی با تو صلح میکنم و من رفتم و صلح کردیم .

اینک نامه عاهری

استاد بزرگ و دوست بزرگوار من :
از وقتی دیدم در کتاب بی نظیر یادگار اروپا از من اسم برده ای ،
برای اسم و رسم خود احترام مخصوص قائل گردیده ام و صفحه ای تازه در
زندگانی من باز شده است .



من میهمانم ، دخترانم بزرگ و هر يك بنام شوهرانیكه بر حسب امر
تقدیر نصیبشان باشد بیرون میآیند، خانه و خانواده من تغییر میکند ولی صفحه
کتاب یادگار اروپا همیشه بجای خود باقی است و یادگار فنا پذیر زندگانی
من و خانواده من است .

من در عمر خود هیچوقت آرزوی چیزی را نداشته‌ام ولی دلم میخواست
نویسنده‌گی من آنقدر قوی بود که میتوانستم آنچه در خاطر راجع بهقشناسی
و فداکاری نسبت بشما دارم روی کاغذ بیاورم .

در سال ۱۳۰۵ که کتاب حبیب و رباب را طبع و نسخه از آنرا برای بنده
فرستاده بودید ، کتاب موقع مناسبی رسید و جمعی از اهل علم و ادب در
اینجا جمع بودند و بقدری خواندن کتاب همه را مشغول و مجذوب نمود که
وقت را گم کردیم و بجای غروب که معمولا مجلس ما منقضی میشد پنج ساعت
از شب گذشته جمعیت پراکنده شدند ، دریغاکه صورت مجلسی از آن روز
و شب تهیه نکردم و گرنه خود يك کتابچه ادبی قابل استفاده بود که بنام
شما طبع مینمودم و اینك قطعه را که ادیب خردمند مرحوم بیضائی و تضمین
و اقتباس شاگرد خودتان آقای صادق ایزدی تبریزی که برای دیدن
تابستان قمصر بکاشان آمده گفته‌اند و بخاطر من مانده است خیرالختام این
نامه قرار میدهم

منزل عامری آن مشرق علم است و ادب

که خردمند ادب کیش نظام است اینجا

گر که ویرانه سرائی بود آران غم نیست

جای گنجینه علمی چه و نظام است اینجا

ادیب بیضائی



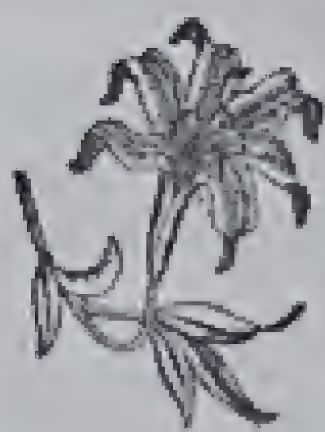
رسید دفتر جان پرور حبیب و رباب
سزد بنام نظام از که قصه ساز کنید
رباب و چنگ بیانگ بلند میگویند
که گوش هوش رباب راز کند

ایزدی تبریزی

مختصری از نامهٔ فرزندان حشاش من دوشیزه مهر دخت
پیرنیا که هر سال با گامهای سریع و ثابت به آماج هنر و کمال
نزدیک تر میشود و بین دوشیزگانیکه من میشناسم دل و
محبت و نویسندگی و موسیقی او از همه گرامی تر و گرم تر است

آموزش و پرورش استاد بزرگوار و پدر معنوی نظام وفا چون
پرتوی چشم و دل شاگردان را روشن نموده که بدرک شعر و ادب بی همتای
فارسی با روشی دلپذیر آشنا شدند و پیوندهای دل قلوب آنها را بیکدیگر
متصل و یکی گردانید که همگی به محبت گرایند و مهر ایران بورزند و از
استاد به نیکی و سپاس فراوان یاد کنند، چنانکه استاد خود در صفحه ۱۴۲
کتاب عزیز پیوندهای دل فرموده است.

اگر دلهای پرهیزکار محبت اندیش که پراکنده اند با هم
پیوستگی یابند دشمنیها زایل و دنیا، دنیای عشق و دل خواهد
گردید.



شاگرد فرهنگ پرست و دوست صدیق من عنایت امام رئیس
محترم فرهنگ آباده نامه ای راجع بدیرستان دختران نظام وفا
نوشته اند که مختصری از آن را در اینجا مینویسم :

ما بین جوانان تحصیل کرده عصر حاضر ایران کمتر کسی است که از
زردیك یا دور از آثار نفیس فرهنگی استاد بزرگوار استفاده نکرده باشد .
نیم قرن معلمی متوالی در مدارس ، تربیت کردن هزارها
زن و مرد با ایمان و وجدان ، تصنیفات و تألیفات ادبی و اجتماعی
و فلسفی ، اشعار دل انگیز و روح پرور اینها مآثری است که به نظام
وفا شاخصیت بزرگ فرهنگی داده و کردار او را نصب العین
فرهنگیان ساخته است .

آباده از بین شهرستانهای ایران اختصاص بیشتری با استاد دارد ،
زیرا استاد بعضی از تابستانها را در اینجا گذرانیده اند و طبقه روشنفکر
و مخصوصاً معلمین و متعلمین از حضور شما استفاده کامل نموده اند و باین
نظر بر طبق تقاضای فرهنگیان این شهر دیرستان منحصر بفرد دخترانه
آباده را پس از انجام مراسم اداری بدیرستان نظام وفا موسوم و
سر در آن بنام محترم استاد مزین گردید و اینك اداره فرهنگ شهرستان
آباده و عموم فرهنگیان این سامان تمنی میکنند که در جشنی که
در دیرستان نظام وفا بنام احترام استاد گرفته میشود حضار را
بحضور محترم خود منتظر فرمائید . ارادتمند - عنایت امام



اینجا بی تناسب نیست يك صفحه از کتاب آماج دل را که در سفر
اخیر به آباده نوشته ام و در شماره ۵۷۶ طهران مصور درج نموده اند
یادداشت نمایم :

درخت ابدیت

چه غم نیستم خانه درخورد خویش و یا خان و مان درهم است و پریش
پاشیده از هم گرم خاندان برفتند يك يك اگر دوستان
دبستان مرا خانه زندگیت در آن زندگسی را برازند گیت
در این خانه ام نیم قرن است جای منم خود در این خانه ، خانه خدای
منم رهبر پیروان خرد روانم خرد پیروی پرورد

خوشا آن کلاس خرد آشیان

که چون بوستانی است دور از خزان

همه روز آن روز شادی و عید

همه درس آن ، درس عشق و امید



کلاس من است آن بهم بی کنار

که در ریخت در دامن روزگار

کتاب من اسرار عشق است و دل

در آن نقش رخسار عشق است و دل

کسی را که با عشق و دل کار نیست

کتاب من او را سزاوار نیست

سفر پیش که مقارن بار ریاست فرهنگ دوست با صداقت و لیاقت و
وراست و درست من کریم فاطمی در آستان خوزستان بود در دبیرستان
دخترانه نظام وفای اهواز و دبستان پسرانه نظام وفای هفت گل
از من پذیرائی کردند و کتاب فروز و فرزانه مرا آنطور که حق ادای آن
بود بمرض نمایش گذاشتند . در این سفر دبیرستان پسرانه نظام وفای
شهرضا و آب نما و اشجاری که بر زیبائی آن افزوده بود و دبیرستان
دخترانه نظام وفای آباده و خیابان وفای فروزه امید را دیدم و از
حق شناسیهائی که نسبت بمن مبذول شده است امیدوار گردیدم .

طول خیابان وفامتجاوز از يك فرسخ است که در دو طرف آن در
حدود يك ملیون درخت سپیدار و چنار در چهار صف منظم ایستاده
و سربسر هم داده اند و بین هر دو درخت يك درخت گل نشسته و
چنان است که عابرین از کنار دیواری از یاقوت سرخ و زیر سقفی
از فیروزه سبز حرکت مینمایند .

من در فصل جوانی اغلب تابستانها به آباده میآمدم و بسیاری از آثار من در این مسافرتها تنظیم گردیده و خیابان نظام وفا و دبیرستان نظام وفا بنام آن روزها احداث شده و یادگار ایامی است که من در اطراف این شهرستان گذرانیده ام .

موقع احداث خیابان وفا من جوان بودم و گلبن طبع من بختچه های عشق و شهر خود می بسالید ولیکن حالا که خیابان پرداخته و دلپذیر گردیده و درختان آن به بهار جوانی و زیبائی رسیده اند من پیر و پژمرده شده ام و از شگفتیهای قلب من چیزی باقی نمانده است .

انسان همانطور که جوانی و پیری و نیرو و ضعف و مرگ و عدم همراه خود دارد نباتات و اشجار هم بهار و خزان و طراوت و خشکی و مرگ و نابودی دارند و باغ و باغبان هر دو فنا پذیرند و حتی از شداد و بهشت شداد جز اسم چیزی باقی نمانده است .

اما درخت انسانیت اگر آفتاب دانش و دین بر آن بتابد و ابر عشق و فتوت بر آن بیارد و از شکوفه و میوه نیک اندیشی و نیکوکاری بارور گردد پیوسته سرسبز و برومند می ماند و پیش از آنکه شاخه ای از آن خشک و فرسوده شود جوانه های تازه ای از آن روئیده و شروع برشد و نمو خواهند نمود و من امیدوارم دبستانها و دبیرستانهای نظام وفا و کلیه مؤسسات فرهنگی در سایه این درخت ابدیت سال بسال به بهجت و رونق خود افزوده و فارغ التحصیلهای آنها که برگ و بار دانش و تربیت هستند هر سال با برازندگی و ساز و برگ کامل وارد زندگانی اجتماعی شده و جای خود را بخواند و برادران لایق خود و انگذار نمایند .



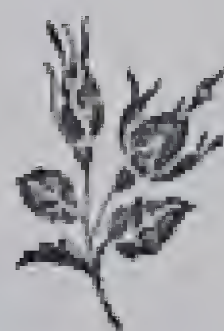
چند شعر از منظومه لطیف پنجاه شهری دوست شاعر
و شفیق و با عنایت من یوسفی خراسانی

ای نظام آنکه وفاداری تو
ایکه من والیه اشعار تو ام
طبع من قابل توصیف تو نیست
بخردی فاضل و هشیاری تو
عاشق طبع گهر بار تو ام
حد من مدحت و تعریف تو نیست

ای بساشب که من و ایندل ریش
قطعه ای چند ز شعرت دیدیم
روح نو یافته و شاد شدیم
در کلام تو نکاتی باشد
بنشستیم به مدردی خویش
از گلستان تو گلها چیدیم
هر دو از بار غم آزاد شدیم
که از آن نور محبت تابید

ای وفا عمر بکامت بادا
از خدا می طلبم رامش تو
آرزویم بجهان آن باشد
عشق همراه مدامت بادا
راحت و خوبی و آسایش تو
که دلت بی غم و شادان باشد

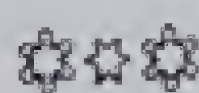
اختر بخت تو تابان گردد
رنج و حرمان تو جبران گردد



علوی مقام سلیم ایزدی از اقوام من بود و اوایل شباب را
 با هم گذرانیدیم و دوره ادبیات و حکمت را پیش پدرم محمود
 امام جمعه وفا دیدیم و بعد از آن هم هر کجا بودیم با هم دوست
 بودیم و حالا هم که بعالم ابدیت پیوسته است هرگز من او را
فراموش نمیکنم .

ایزدی شاعری بلند پایه بود و در انواع ادب مهارت داشت و خط
 شکسته نستعلیق ایزدی زیبا و قیمتی و شبیه بخط پدر من بود و قطعه زیبایی
 که نوشته و پدر من بای آن خط او را ستوده بودند زیب کتابخانه خود
 ساخته بود .

ایزدی در دوره های وکالت خود در مجلس شورای ملی آنطور که
 سزاوار روح بزرگ و احساس شاعرانه او بود رفتار نمود و از مرك او جامعه
 نيك اندیشی و ادب سوگوار گردیده است .



ایزدی نسبت بآثار من علاقه زیاد داشت و اینچنانچه شعر از قصیده ای
 را که بعد از انتشار کتاب پیوند های دل انشاد نموده است می نویسم :



ز پیوند های دل ای اوستاد	ندیدم کتایی دل انگیز تر
من و تو دو گوهر بسان همیم	که پرورده يك بحر این دو گهر
مرا باب تو بود باب رشاد	که از اوست در من بنیکی اثر
برومند باد و برازنده باد	درختی که او را است اینسان ثمر
جهان هنر را پدر آفتاب	پسر آفتاب جهان هنر

مختصری از نامه دوست با شوق و دانش من محمدرهبران دانشجوی دانشکده تبریز

استاد بزرگوار : بنده مدت‌ها است مجذوب آثار بی نظیر استاد هستم و آنها را بهترین مونس روح و دوست زندگانی خود می‌شناسم و بر اثر این علاقه شدید زندگانی با احترام و آثار جاویدان استاد را موضوع تز خود قرار دادم .

البته پایگاه ادبی و معنوی استاد بلندتر و معروفتر از آن است که بنده بوسیله تز مختصر خود از آن صحبت کنم ولی امیدوارم اینکار را دانشمندان بصیر و لایق تعقیب نموده و با ترجمه آثار استاد بزبانهای خارجه ارباب دانش و ادب دنیا به یکی از مستطیع‌ترین منابع شعر و نثر معاصرین ایران پی برده و از آن استفاده نمایند .

آثار استاد ستاره تابانی است که هر سال بوسیله کتاب تازه‌تر و بهتر بر شعاع آن افزوده میشود ، از خداوند مسئلت می‌نمایم بامدادهائی باین فروزنده عمر و روشنائی عنایت فرماید که مشرق و مغرب دنیا از آن بهره‌مند گردند .



در خاتمه عین تز را که بزبان فرانسه است و مقبول دانشکده واقع شده تقدیم می‌نمایم تا اگر اجازه فرمائید به ترجمه و تألیف آن مبادرت نمایم .



مختصری از نامه شاگرد و دوست پر احساسات من خاتم
 نصره الملوک کشمیر زاده نویسنده با شهامت و با دانش و
 میهن پرست نامه عزیز ندای ایرانی

امروز نمایشنامه ای که بقلم سحر استاد نگارش یافته بود بواسطه
 شاگرد حقیقی شما آقای خلیلی بار دیگر صحنه های زنده و جاویدی از دانش
 و هنر را مجسم ساخت و امیدواری حاصل شد که جامعه ای که هنوز افتخاراتی
 نظیر نظام وفا دارد به تدریج بمقام شایخ انسانیت ارتقاء خواهد یافت .
 استاد بزرگوار - از این شاگرد شما هم خواستند بمناسبت
 جشن روز معلم نطقی ایراد نمایم و من چون مفهوم واقعی معلم
 را شخصیت استاد خود نظام وفا میدانم در این سخن سرایی فقط
 مظهری از استاد مجسم نمودم و اخلاق ، زندگانی ، فداکاریها
 اشکها ، شوقها ، شهرها ، تالیفها ، تصنیفها ، آموزشها ، پرورش-
 های استاد و آنچه از این گهرهای شاهوار که در طی نیم قرن
 بنام دریای فرهنگ ایران ریخته اید و بدست من آمده است جمع
 و مرتب نمودم و از مجموع آنها معلمی ساختم و این مجسمه
 عالی علمی را بشنوندگان تقدیم نمودم و چون باید مانند
 همیشه برای حسن ختام سخن خود از استاد استمداد کنم این
 چند شعر را از قطعه شیوای معروف (معلم) استاد خواندم



معلم چو کانونی از آتش است
 همی سوزد از مهر و گرمی دهد
 نی از کس امیدونی از کس هراس
 معلم بود مشرق زندگی
 چو خورشید تابنده بنمود او
 چو در مجلس درس آمد دبیر
 جهان شاد پیوسته ز آموزگار

همه کار او سوزش و سازش است
 بروشن دلان درس نر می دهد
 نخواهد بجز يك دل حق شناس
 که او زندگی راست تابندگی
 گل و خار یکسان بود پیش او
 در آنجا است یکسان غنی و فقیر
 بدانسان که گلزار از نو بهار

مختصری از نامه‌های شاگرد دوست معنوی من خانم شمس الضحی
مؤسس دبیرستان پرافتخار ملی آزرم که جوانی خود را
در راه خدمتگزاری به فرهنگ گذرانیده و او و مادر او خانم
درة المعالی در راه پیشرفت زنان و عظمت فرهنگ فداکاری
های فراوان نموده‌اند

شاگردها همه دور مرا گرفته و هر کدام سعی میکنند خود را بمن نزدیک -
تر نمایند ، زیرا من کتاب پیوندهای دل استاد را که از اصفهان رسیده است
در دست دارم و چشمهای همه بدست من است .

دختران حقشناس آزرم ، همه میدانند پیشرفت آنها در
این دبیرستان از حیث دانش و تربیت و ایمان و تقوی و اخلاق و
معنویات همه بدست شما بوده است و صرف بیست سال از عمر
عزیز استاد در این دبیرستان باولاد این دبیرستان عمر جاودانی
بخشیده است و کتاب شما مانند صحایف آسمانی پیش چشم
شاگردان و فرزندان شما عزیز و گرامی است و همه از خبر کسالت
شما و دیدن کتاب شما با چشم اشک آلود و لبان متبسم بشما دعا می نمایند و
این اشکها و تبسم های معصوم و دیهیه ایست که کلاس درس شما بآنها
سپرده است .



شاگرد با صمیمیت من شعله ارغوانی قطعه ای مستقیماً
بنامه عزیز تهران مصور فرستاده بود که من طبع شده آنرا
خواندم و بعد آن قطعه را با نامه محبت آمیزی برای من
فرستاده است

این قطعه جواب از غزل من اینست که در کتاب گذشته ها درج
گردیده و مطلع آن این است:

« شنیده ام که بیای تو جان کنند نثار

بیا بیا که مرا جان بکف بود ای یار»



قطعه

باستاد بزرگ ادب نظام وفا
که هست مکتب او مشرق حیا و وقار
مرا که فخر بشاگردیش کنم دائم
یکی است نکته که هستم بفرض آن ناچار
کلاس تو همه جای نشاط بود و شغف
نشاط و شوق بداز آتش در و دیوار
بما تو گفתי با کوشش و ثبات و امید
توان بارزوی خویش گشت برخوردار
بما تو گفתי ایمان و راستی و ورع
بهر کجا بود آنجاست جای امن و قرار
بما تو گفתי در راه میهن و ناموس
کنیم جان و دل و آرزوی خویش نثار
کنون در این غزل دلنشین یار و دیار
چرا بغضه چنین بسط داده ای گفتار

چرا تو گفתי ای اوستاد میهن دوست
 چرا تو گفתי او اوستاد دولت یار
 کسیکه یار و دیارش بدست غور بود
 شود چگونه بمقصود خویش برخوردار
 در آن دیار که چون تو است مرددانشمند
 در آن دیار که از تو است هرسوئی آثار
 بسوی کین و تباهی کسی نیارد روی
 بروی کسی نه نشیند زیاس و جهل غبار
 چه غم اگر بشناسد یکی مقام تو را
 یکی است دشمن و دلبستگان هزار هزار
 تو راست در دل امیدوار من منزل
 امیدوار دلی گاندر آن تو راست قرار



دوست من مرحوم عزة الله بخشایش که رئیس اداره قوانین
مجلس و از اعضای صدیق و لایق دولت بود و در جوانی
مرد و مدت کوتاه عمر او به نیکوکاری و نیک نامی گذشت
راجع بطبع کتاب تا چهل سالگی، شرحی نوشته که قسمتی
از آن را اینجا مینویسم که خوانندگان به بینند که با چقدر
اشکال و زحمت کتابی در این کشور بطبع رسیده و آماده
برای انتشار و استفاده میگردد

کتاب تا چهل سالگی در مطبعه مجلس دچار سانسر عجیبی شده و
چندین مرتبه آن را دستمال کرده و بنام جرح و تعدیل ناقص و خراب
نموده اند.

عجب این است که اینها همه میدانند شما با سیاست کاری ندارید و
بدنیا با چشم بی اعتنائی نگاه میکنید و باز اینقدر در یک کتاب لطیف ادبی
و فلسفی اشکال تراشی میکنند.

من حقیقتاً دلم میسوزد که قطعاً تیرا که شما با سوز دل گفته اید و دل
خوانندگان را می لرزاند، اینطور بی محابا و ناحق روی آنها خط بطلان
میکشند و جایی هم برای تظلم و دادخواهی نیست.

بهر حال مطبعه میخواهد زودتر حروف خود را از این کتاب خلاص
نموده و برای مطبوعات دیگر بکاربرد و من خواهش کرده ام تا یک هفته
دیگر دست نگاهدارند تا خودتان از اصفهان بیائید و هر طور صلاح میدانید
عمل شود.

بعقیده من صرف نظر از این کتاب فعلاً اولی است و البته شما
که چهل سال عمر عزیز خودتان را اینطور برای این محیط
صرف کرده اید بهتر میدانید و هر طور میل شما باشد انجام
خواهد شد.

قسمتی از نامه شاگرد صمیمی و دوست باوفای من
مهندس عطاء الله امام

وقتی کتابهای استاد بزرگوار را میخوانم و روحم اوج و کمالی پیدا میکند دلم میخواهد راجع به عظمت آثار شما چیزی بنویسم و لای از عهدۀ آن برنمایم .

روز اولی که در آباده شمارا با آن همه صمیمیت و بزرگواری در خانه شاگرد خودتان جناب آقای امید سالار دیدم دلم خواست من هم شاگرد شما باشم . دوازده سال باین آرزو درس خواندم تا در دانشکده کرج سه سال افتخار شاگردی شمارا پیدا کردم و اگر بگویم من و سایر شاگردان دانشکده در تمام هفته انتظار روز پنجشنبه و کلاس شما را که مشرق لطف و ادب و دانش و حکمت بود میکشیدیم غیر از حقیقت چیزی نگفتم و ما در کلاس شما دانستیم که کلاس درس عرش خداوند است و باید بدان احترام گذاشت .

استاد و پدر عزیز من ، شما میدانید قلب من رنجور است و اغلب روی بستر ناتوانی افتاده ام و تسلیت و دوا و شفای من کتابهای شما است و هزار بار این شعر شما را تا حالا خوانده ام :

از نامه تو شاید یابیم داروی دل

کز نسخه طبیبان دردی نگشت زایل



آذر هویدا شاگرد حقشناس من راجع بتأثر خود از کسالت
 من قطعه‌ای سروده و از مازندران برای نامه عزیز اطلاعات
 هفتگی فرستاده بود و دوست حق و حقیقت پرست من جواد
 فاضل که قلبش ساخته از لطف و حرارت و آثارش گداخته از
 عشق و آتش است مقاله استادانه‌ای بنام حقشناسی از خدمات
 پنج‌ساله فرهنگی من در نامه اطلاعات نوشته و چند شعر
 آذر هویدا را در آن آورده سپس این مقاله بلیغ و لطیف
 را عیناً در کتاب نفیس (حلقه طلا) که چون حلقه خون دور
 دل و حلقه عشق دور شعر است درج فرموده و مرا متأثر
 و متشکر ساخته‌اند

اینک چند شعر آذر هویدا :

رساند کاشکی باد صبا زود	با استاد وفا پیغام آذر
بدو گوید که ای استاد دلها	مبادت جان زر نجوری مکدر
دم تو چون دم عیسی است جان بخش	چرا خود ناخوشی و زار و مضطر
بود جای تو در دلهای سوزان	
چرا افتاده‌ای سوزان به بستر	



مختصری از نامه شاگرد و فرزند من مینای پز شکپور که از
کانون دانش و ادب و دوستی و صمیمیت است و خانواده
او از خدمتگزاران واقعی فرهنگ بوده و فرزندان خود
را آنگونه که متناسب این قرن علم و هنر است تربیت نموده‌اند

دو سال پیش که من راجع بآثار استاد در رادیو تهران نیمساعت
سخنرانی کردم هنوز کتابهای پیروزی دل، آماج دل، گذشته‌ها
طلائی، شاعر و نقاش، جمال و آشوب را ندیده بودم و حالا استاد
ویدر بزرگوارم: اقرار میکنم که برای پی بردن به حقیقت افکار و عظمت آثار
شما عمری مطالعه و ارتباض لازم است و کسانی که میخواهند شما را بآثار
شما و آثار شما را به شما معرفی کنند باید در نور و روشنایی غرق شده
باشند و این غرق شدنی است که من عمر خود را در انتظار آن میگذرانم

از منظومه زیبای شاگرد با محبت من دوشیزه پرتور یحانی

هر صفحه چو صحنه گلستان
هر نقطه چو خال خوب رویان
هر سطر چو آیه ای ز رحمت
هر فصل خزانه ای ز حکمت
این مختصری است از کتابت
یک قطره ز ریش سحابت

چند شعر از قصیده شاعر مهر اندیش و دوست با صمیمیت
من سیروس انور که معلمی با علاقه و با فضیلت هستند

ز شعر و نثر تو هر قطعه‌ای که میخوانم
چه شورها که از آن میشود به دل بر پا
کلام تو بدل مرده ام روان بخشد
دم تو چون دم عیسی است جان و دل افزا
دل تو مخزن الهام و وحی یزدانی است
فضای جلوه که روح تو است عرش علا
کتابهای تو چون نسخه شفای من است
چه غم نباشد اگر نسخه کتاب شفا

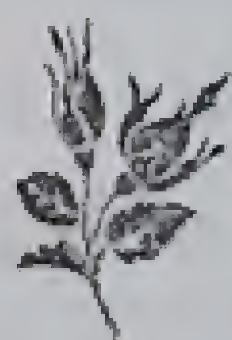


از قصیده دوست عزیز من دریا دبیر محترم ادبیات

زمانه ثبت کند چون بنامه نام وفا
به احترام برد نام از نظام وفا
همیشه جای نظام است قلب مشتاقان
چرا که نام وفا دارد و مرام وفا
وفاست چاره این قلب خو کرم آری
که بارها شده صید رمیده رام وفا
هر آنکه خواند وفا نامه ای ز نظم نظام
ز دور کرد چو دریا باو سلام وفا

درویش وارسته بی خان و مان خسرو شاه ظهیری که در
حدود چهل سال قبل در مدرسه الیانس فرانسه شاگرد من بود
و در همان اوان از پیشانی بلندس جاذبه‌های ساطع بود، چند ماه
قبل از هندوستان نامه‌نشر و نظمی دلنشین بنام کلاس و فافر ستاده
و آدرسی هم نداده است که جواب بفرستم، بنام احترام
بحق شناسی او چند شعر از آن نامه را در اینجا مینویسم:

ای دمت چون برگ گل دلچسب و نرم
وی کلامت چون دل خورشید گرم
بوده ام یک سال من شاگرد تو
گشته ام پروانه آسا گرد تو
تو بمن آموختی اسرار مهر
سیر ها دادی سپهر اندر سپهر
آنچه آمد بر سر من سر بسر
هست زین یکسال کاوردم بر



در شماره ۵۸۰ نامه عزیز طهران مصور نوشته است :

سلام بر استاد

دوشیزه پری ضیاء از طهران شعری فرستاده و ضمن نامه‌ای خطاب بداستانسرای تهران مصور این طور نوشته است :

چون میدانم شما از دوستان صمیمی استاد عزیزم نظام وفا هستید و بهمین دلیل است که شعرها و آثار استاد را در هر شماره طهران مصور در دل نوشته های خودتان جای میدهید ، لذا خواهش میکنم این غزل را باستقبال غزل استاد :

«عشق هم عقده‌ای آخر نگشود از دل من
باچه آسان شود ای دوست دگر مشگل من»
چاپ کنید .

گر نه استاد گشاید گرهی از دل من
باچه دیگر شود آسان بجهان مشگل من
در کلاس تو مرا عمر گذشته است دو سال
در دو عالم نبود هیچ جز این حاصل من
تاب و طاقت ز تو گر زانکه نیاموخت دلم
دل بی طاقت من گشت کنون قاتل من
محفل عفت و آزرم تو را بود کلاس
ای همی روشن و تابنده ز تو محفل من
گو به استاد اگر بینیش از مهر پری
تا منم زنده ، فروزان ز تو باشد دل من

چند شهر از قطعه شاگرد باشوق و بامحبت من قمر چیا کو تاهی که
در هر جا هست مرا فراموش نمی کند و من همه وقت سعادت
او را از خداوند میخواهم .

ای روانت چو مهر تابنده	اوستاد بزرگوار نظام
که بر آن نقش دوستی کنده	این کتاب است یا که لوح دلست
شاعری بر تو هست زیبنده	شعر بر خیزد از دل سوزان



ای سحرگاه تو خرد بنده	من کنم بنده ای ز خیال خرد
کز تو عشق و وفا است پاینده	پاینده نامت ای استاد



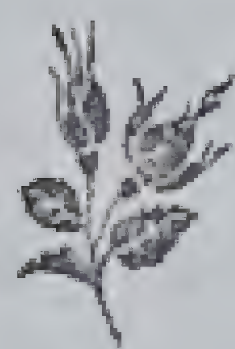
شاگرد قدیم من زهره حمید این قطعه را که بمجمله عزیز سپید
و سیاه که در آن عکس و شرح حال من درج شده بود قبلاً فرستاده
بود برای من نیز فرستاده و از اینکه بواسطه نقرس زمین گیر است
و نمیتواند خودش بیاید، عذرخواهی نموده است و من از خداوند شفای
عاجل و موفقیت کامل برای او مسئلت مینمایم .

در نامه عزیز سیاه و سپید بود
عکس تو ای نظام وفا ، ای جمال جان
من زهره حمید که در بیست سال پیش
شاگرد حق شناس تو بودم چو دیگران
تو مشرق وفا و صفائی و خود ز تو ست
هر روشنی که ما را باشد بد و دمان
در تو مهابتی است که زبید ز اوستاد
در تو است مهر یک پدر خوب مهربان
ما نامه عزیز سپید و سیاه را
زین پس کنیم هر شب و هر روز حر ز جان

چند شعر از غزل شاگرد قدیم من بانو منیر لایع دشتستانی که
از غزل من :

« گنج در دل دارم و ویرانه ها باشد مکانم
با تو سرگرمم چه غم گریه کس و بیخا نامم »
استقبال نموده است :

تا بکی ای چرخ آتش افکنی بر مستمندان
آخر ای پیرحم رحمی، سوخت جانم، سوخت جانم
این غزل باشد بدان بحری که در آن گفت استاد
گنج در دل دارم و ویرانه ها باشد مکانم
آری این خود قطره ای زان بحر مواج است و زخار
که از او جوید کمک پیوسته طبع در فشانم



وقتی این قطعه کوتاه من دو سال پیش منتشر شد

چه خوش گفت پیری فراری ز خلق ز مغز حقیقت چو برداشت پوست
که بادوستان زندگانی خوش است و لیکن کجا میتوان یافت دوست
دوستان و شاگردان من از آن متأثر شده و شعر و نثر زیاد بنام من
فرستادند که دو قطعه از آنها را در اینجا درج میکنم .

اول قطعه شاعر بلندطبع و دوست منیع الطبع سرهنگ شه
رئیس که اخیراً بر اثر تصادم اتومبیل خودشان و خانم محترمشان ملائکه
بدرود زندگانی گفته و دل من و سایر دوستان خود را مغموم و سوگوار
نمودند :

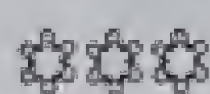
که گوید زمن با نظام وفا خدای سخن آنکه دل پیش اوست
اگر دوستی مورد لطف تست بر ما بیا میتوان یافت دوست
دوم قطعه شاگرد من دوشیزه فرمان کاوسی که با کمی سن
و معلومات خوب شعر میگوید

نظام وفا اوستاد ادب
که فرزانه رفتار و پاکیزه خوست
چو گنجیست از عشق و آشفته گی
که هر دل خرابست مأوای اوست



از مثنوی دل انگیز دوست معنوی من منوچهر نیستانی که
پیشانی بلندی در شعر و شوق دارند و بادیات ایران خدمت
شایسته خواهند نمود.

نظام ای مهین استاد نامی	بدید آرنده عصر نظامی
کلامت مشرق انوار توحید	کتابت مصحف آیات امید
بنام خیمه اعجاز کارت	بنام روح پاک و پایداریت
بنام نغمه های آسمانیت	بنام شعر های جاودانیت



در این دنیا ، در این آشفته بازار
در این غمخانه آشفته گی بار
تو عمری با نوشتن ، شعر گفتن
بدلها داده ای درس شکفتن



از نامه شاکرد قدیم من بانو سودابه بهمن‌مازندرانی

استاد بزرگوارم : من و نویسندگی ، من چطور میتوانم شرح بدهم
که شما در این صفحه های دل انگیز کتاب پیروزی دل و گذشته ها در این
صحنه های رنگارنگ از اشک و خون چه نقش و نگاری از جمال و عشق
ترسیم نموده اید .

خوشا بحال دختری معصوم چون فریده که در دل خراب
شاعری آسمانی که خانه جاویدان خدا است منزل نموده است .
باید قصه عشق فریده را از زبان شما و از کتاب شما خواند تا بحقیقت
وعظمت عشق آشنا گردید .

شما استاد عزیز در کلاس مرا بگفتن شعر و پیروی ادب و آزر
ترغیب میفرمودید و اگرچه زندگانی من بعد از کلاس مرا بی ذوق و افسرده
خاطر ساخت ولیکن همیشه سعی کردم که خود را بالاتر از محیط زندگانی
خود قرار دهم یعنی همیشه شاگرد شما باشم !

اوستاد وفا و مهر نظام
که بر افروخت جان ما چون شمع
تا بسوزیم و روشنی بخشیم
گردمان تیره روزی ارشد جمع

از مثنوی شاکرد پاکدل و پاک اندیش من پروانه طبعی که
قلب او آئینه وفا و صمیمیت است .

نظام ای اوستاد ارجمندم
بشاگردی تو من سر بلندم
در این ویرانه سامانی تو چون گنج
کلاست مهد دل‌های خرد سنج
ز تو حل گشت یکسر مشکل ما
کتاب تو است قرآن دل ما

قطعه زیر را اخیراً دوشیزه مریم قبادی که اغلب از افراد خانواده محترم او پیش من درس خوانده و همه بمن محبت دارند فرستاده است.

ای نظام ای استاد اوستادان سخن
ای تورا بر قلب پاک از نیک اندیشان درود
من کیم شاگرد تو ، شاگرد شاگردان تو
که بدستور توام آراستندی تار و پود
در دیارستان آزر و آمدن پیش تو
مادر من درس میخواند و پدر شاگرد بود
تاسخن از راستی و مردمی گویند خلق
از تو باشد هر چه باشد در جهان گفت و شنود



منظومه مفصلی صبوحی تبریزی که در حدود سی سال پیش در مدرسه سن لوئی شاگرد با ذوق و خوب من بود فرستاده است ، چند شعر آنرا اینجا می نویسم .

استاد ای کلاست همچو تابنده سپهر
مجمع درس تو مهد راستی و لطف و مهر
یاد داری آنکه فرمودی تو اغلب در کلاس
که صبوحی نیست شاگردی ادیب و حقه شناس
سالها بگذشته است و من هنوز ای استاد
هیچ از خاطر نمائندستم بغیر از تو پیاد
لیک تو از خاطر خود برده ای این بنده را
وای اگر مانند بگذشته کنی آینده را

این نامه ها زیادند و باید زیاد هم باشند ، زیرا اینها نمونه ای از نامه عمل نیم قرن زندگانی من است .

نیم قرنی که آنقدر شبها تکلیف تصحیح کرده و نمره داده ام و آنقدر کتاب خوانده و نوشته ام و آنقدر شعر گفته و گریسته ام و آنقدر بستارگان نگاه کرده و دنبال کوب ناپدید اقبال خود گشته ام که دیدگانم خسته و ضعیف شده و آنقدر روزها مقابل شاگردان خود ایستاده و درس داده و آنقدر بار مسئولیتهای اداری و وجدانی را کشیده ام که قامت خم گردیده است .

ولی در این مقدمه بهمین مقدار قناعت مینمایم و امیدوارم در مقدمه کتابهای دیگر خود از قبیل آماج دل ، جمال و آشوب ، شاعر و نقاش ، طلایی و نی زن که بتدریج حاضر برای طبع و نشر میگرددند از سایر نامه ها نیز استفاده شود و اینک با اشاره به نامه هایی که در چند ماه اخیر همه در یک زمینه و یک موضوع نوشته شده است این مقدمه را تمام میکنم .



دوستان و شاگردان من اخیراً مرا برای شرکت در مسابقه جایزه به بهترین کتاب سال تشویق نموده اند و من باتشکر از خوش بینی و حسن ظن آنها با سادگی و صراحت می نویسم : هیئت داوران کتابهای من همیشه عموم خوانندگان آنها بوده اند ، کدام اجازه و ورقه تصدیق برای من از این نامه های شما پر بهاتر و کدام جایزه و پاداش از استقبال بی نظیری که جامعه دانش و ادب نسبت بتألیفات و آثار من بعمل میآورند بالاتر است ؟



دوستان عزیز من - من از اول عمر نویسندگی و شاعری خود تاکنون در هیچ مسابقه شرکت نکرده ام ، زیرا شرکت در مسابقه ها برای استفاده از نصیب و حظی است که بوسیله کسب شهرت و آفتوق

و مال و ثروت حاصل میشود و خداوند متعال روح مرا از این قبیل
بهره‌ها و لذتها مستغنی فرموده است .



اما کتاب سال، کتابی است که در سال بیشتر خواننده داشته و
بیشتر بخوانندگان خود فایده معنوی و اجتماعی رسانیده باشد
خواه آن کتاب را بنام کتاب سال قبول کرده و مورد جایزه قرار
داده باشند یا خیر ، و من از پروردگار بزرگ مسئلت میکنم که
نویسندگان ما را به تصنیف و تدوین این قبیل کتب موفق و
برخوردار فرماید.

نظام وفا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طیران مرغ روح، تراوش چشمه دل، زیبائی جمال وجود، ای قوه آسمانی محبت: من کتاب خود را بنام تو شروع میکنم.

من باموی سپید و روی زرد از محبت صحبت میکنم و کوه عقیم مملو از برفی شروع بآتش فشانی نموده است.

محبت وقتی در دل ریشه کرد دیگر هرگز خشك نمیشود و اگر بر اثر سوانح زندگانی و طول زمان این گیاه آسمانی پژمرده گردید چند دقیقه مراجعه بخاطرات گذشته و چند قطره اشك کافی است که آنرا دوباره تازه و شاداب نماید.

وقتی رادیوم کشف شد و حرارت و روشنائی دائمی او را یافتند حکیمی گفت این جسم محبت است که حایل ماورای خود نیست و گرمی و تابش آن همیشه باقی و برقرار خواهد بود.

زندگانی دریای متلاطمی است که قطب نمای آن محبت است. انجام کودکی و ابتدای جوانی بفصلی که شکوفه ها به برك و میوه مبدل میشوند شباهت دارد و فرجام جوانی و اوایل پیری مانند است بوقتی که درختها بارور شده مقابل باغبان خود خم گردیده اند.

بهار واقعی آنجا است که چشمی از روی محبت بیارد و لبی بیاد
محبت متبسم گردد .

اگر به برکت اشک عشاق نبود رودخانه ها خشك میشد و اگر نسیم
محبت نمیوزید گلها شكفته نمیگردیدند .

زیبایی راهنما و شهادت مرکب و تقوی نگاهبان محبت است و در
جائی که بارقه جمال و جاذبه جوانمردی و پاکیزگی وجدان نباشد محبت
کامل پیدا نخواهد شد .



اول باری که من بخورد نگاه کردم کودک سیزده ساله ای بودم که در
يك خانواده دهانی زندگی میکردم ، تا آن سن هرگز از کانون خانواده
جدا نشده بودم . اطاق کوچکی که بطاقچه های آن عکس همبازیهای
خود را چسبانیده بودم ، کتابخانه بهم ریخته که پدرم بعد از شام در آنجا
قهوه و قلیان صرف میکرد و از من کارهای روزانه مرا میپرسید ، قصه های
شیرینی که دایه پیرشبهای بلند زمستان زیر کرسی برای ما میگفت ، بانك
اذان بامداد بعد از مناجاتهای سحرگاهی ، برخاستن افراد خانواده برای
نماز صبح و ادای فرایض زندگی ، جمع شدن دخترها کنار چشمه دهکده
برای شستن رو و برداشتن آب . جدا کردن گاو و گوسفند از گوساله و
بره ها برای بردن بصحرا و چراگاه ، رفتن شبهای جمعه سرخاك دختر-
عمویم که بامن هم سن و هم سرشت و همبازی بود و از نه سالگی ما را باهم
نامزد کرده بودند برای بوسیدن قبر او و تلاوت قرآن این بود قسمت
مهم خاطرات سیزده ساله اول زندگانی که همیشه در قلب من نقش
بسته است .

پس از این کجا بوده ام و چه کرده ام ؟

در بیابانهاییکه جز اشك سر گشته گان عشق قطره آبی وجود نداشت،
 در پای کوه هائیکه جز انعكاس ناله خود صدائی نمیشنیدم ، در مراتعیکه
 آهوان وحشی از نزدیک بچشم دلسوزی بمن نگاه میکردند ، در جنگل-
 هائیکه سکوت و تاریکی و وحشت باندیشه های محزون من کمک مینمود،
 در کشورهاییکه سبزی و سبزی و عمارت و عمارت و هیجان و هیجان و نشاط
 و نشاط متصل بود و بخاموشی و فرسودگی من با شگفت و حیرت نگاه
 میکردند دل من منزل داشته است .

آیا این سفرها و غربتها ، این شهر بشهر و مملکت بمملکت گشتنها
 و این آوارگیها و سرگشته گیها برای چیست ؟

من بستاره های کم نور آسمان، بشکوفه های متبسم باغ، به پیشانی
 معصوم دوشیزگان، به دل های سوخته عشاق، بصورت های رنگ باخته بینوایان
 و به برگ های زرد پائیز سجود نموده و درود فرستاده ام .

عشق و شیفته گی و حسرت و اندوه در هیچ آئینه مانند قلب شاعر
 منعکس نمیکردد ، قلب شاعر از بال پروانه ظریفتر و از دل شمع
 سوزنده تر است .



چقدر خوب است ما کسی را دوست بداریم و چقدر خوب تر است
 که او هم ما را دوست داشته باشد و شبی صبحگاهی روی گل های سرخ چه
 زیبا است و چقدر روی پیشانی سوزان از عشق زیبا تر است .



زندگانی شاعر خواب و رؤیائی بیش نیست و مناظر و مرایای آن جمال
 و محبت میباشد و وقتی خواب ابدی مرگ شاعر را فرو گرفت مانند آن
 است که از این پهلو بآن پهلوی غلطیده است .

قسمت اول

بنام خداوند مهربان

میان درختی بزرگ و کهن
مکان داشت مرغی سعادت نشان
به اطراف آن باستانی درخت
همه مزرع و مرتع و چشمه سار
به پیرامن او بهر شاخسار
ز هر شاخه تا بشاخ دگر
بشاخی ز شاخی چو پرواز کرد
همه مرغکان کو بکو آمدند
بهر يك سخن از سر مهر گفت
بشیرینی آنگونه گفتی سخن
گاهی جلوه دید و دیوانه شد
گاهی کرد پرواز گرد گاهی
نکردی بدین گفته انکار کس



که هر شاخه گفتی ز عصری سخن
به پروازی و دانه‌ای شادمان
که بالای آن سایه افکنده بخت
همه بوستان و بهشت و بهار
نشسته هزاران تزر و هزار
همه میوه بود و همه بار و بر
دری از محبت ز نو باز کرد
نوازش کنان سوی او آمدند
نوازنده پاسخ ز هر يك شنف
که گشتش سخن نقل هر انجمن
گاهی دید شمعی و پروانه شد
گاهی گشت دمساز با بلبل
که او شاعر مرغکان است و بس

که هر مرغی افکنده آنجا بساط

شبی در فضای چمن با نشاط

جهان دیده مرغی بدو رایگان
نه خورد زیر این آسمان بلند
بهر گوشه در فضای زمین
اثر کرد در مرغ گفتار او
سخن گرچه دل را بدل رهبر است
دمی آتشین و دلی درد مند
از آن شب دگر گونه شد خاطرش
سفر بود و بس فکر و اندیشه اش
بیاراست دائم پر و بال خود
مگر روزی از همت بخت خویش



یکی مرغ روشن دل خوش نهاد
که با او بسی مهر و آرم داشت
ولی خسته و خاطر افسرده بود
گمان داشت پروازی از آشیان
بدو گفت کی یار دیرینه ام
ترا آرزوی سفر سالهاست
همه آنچه بایست بهر سفر
بیا تا دل خویش خرم کنیم
که بشنیدم از رهروان طریق



پس آن هر دو مرغ سفر خواسته
پریدند با هم ز مأوای خویش

چنین گفت کی مانده در آشیان
همین يك درخت است و بس ارجمند
درختی بود بارور تر از این
که بودی پسندیده هنجار او
سخن گوی را حرمتی دیگر است
بحرفی برد از جهانی گزند
همه آرزوئی پرید از سرش
از این فکر پر شد رك و ریشه اش
مدد خواست از بخت و اقبال خود
بدیگر درختان کشد رخت خویش

بلند آشیان و همایون نژاد
دلی نیکخواه و دمی گرم داشت
گلی درخزان بود و پژمرده بود
زداید غبار از دل نا توان
چو جان و دل اندر تن و سینه ام
بر افراشته سالها بالهاست
فراهم نمودی بخون جگر
من و تو سفر هردو با هم کنیم
سفر را نباشد گریز از رفیق

همه ساز و برك خود آراسته
گرفتند راه تمنای خویش

بهر تیره روزی دل افروز هم
همان مرغ کو ناتوان بود و ریش
که از ناتوانیش مرغ دگر
ولی مرغ دیگر خبردار بود
جگر پرزخون سینه تنك داشت
همی داشت اندیشه کار او
بسا دشت و گلزار و بستان و باغ
درختان کیهان خراش بلند
گل از چهر خورشید رخشنده تر
بهر شاخه آشیانی دگر
سر راهشان صف زده چون پری



یکی زان درختان پربرك و ساز
کشید اندر آغوش آن خسته را
پزشکان مرغان ز هر شاخ جمع
همه آنچه شان تجربت بود و پند
ولیکن دوا هیچ سودی نداشت
همه روز او تیره چون شام بود



بنائی که بنیاد آن گشته سست
درختی که زد آسمان تیشه اش
تواند کی آوردن از نو دگر
چراغی که شد روغن وی تمام
چو شد منحرف از طبیعت مزاج

چو دو شمع سوزنده دلسوز هم
همی شاد و خرم نشان داد خویش
نگردد دل آزرده و خون جگر
که آن مرغ را خاطری زار بود
دلی همچو آئینه بر سنك داشت
شب و روز بودی پرستار او
بسا کوه و دریا و صحرا و راغ
بشاخ و بیار و به برك ارجمند
شکوفه ز استاره تابنده تر
مگو آشیان آسمانی دگر
بخود هریکی کردشان رهبری

که رضوان بدو داشت دست نیاز
پذیرا شد آن بال بشکسته را
بگردش چو پروانگان گرد شمع
نهادند در کام آن دردمند
علاج طبیبان نمودی نداشت
که او آفتاب لب بام بود

کجا گردد از نقش ایوان درست
پراکنده یکباره شد ریشه اش
ز تیمار و پیراستن شاخ و بر
نسوزد اگر تو بسوزی مدام
شد از دست آرامش و امتزاج

بیهودی امید بیهوده است



رسید آنچه دل میطپیدش ز نام
که دست از خود کشیدن رسید
در شادی و خرمی بسته شد
سپید آفتاب فروزنده شد
فرو هشته امید را بالها
روانش ز تن کرد عزم سفر
چو آن مرغ را گشت اینگونه کار



غم و شادی مردمی از دل است
ابا دوست عالم فروز است دل



دگر مرغ را استقامت نماند
از آن نا مبارك درخت کهن
سفر کرد و بگسست زنجیرها
ولیکن نبودش همیدون دگر
که او را دل از این سفر چاک بود
سفر کرد هر سو گسسته عنان
بسا مرغها دید و پروازها
بسا رنگ و آب و بسا برك و ساز
بسا چهره هائی ز خون رنگ رنگ
بس آزادی و خرمی دید و مهر

که این شاخه از ریشه فرسوده است

رسید آنچه هر چیز از آن شد تمام
زمان بختك آرمیدن رسید
بهم درد و اندوه پیوسته شد
همه نوش با زهر آکنده شد
اجل خون فشان کرده چنگالها
سفر کرد آنجا که ناید دگر
شد آن مرغ دیگر ز خود بیقرار

زدل شادمانی و غم حاصل است
که بی دوستان خانه سوز است دل

در آنجا مجال اقامت نماند
که بودش شب و روزیت الحزن
بر آورد از بال خود تیرها
بسر هیچ دلبستگی سفر
رفیق سفر خفته در خاک بود
چو گرداب و کشتی بی بادبان
بس آهنگ بشنید و آوازها
بسا جلوه و عشق و ناز و نیاز
بسا بالهائی شکسته ز سنك
بسا شادمان دید از مهر چهر

بسا سینه ها خسته از کینه دید
بسا گل که پیرامن خار دید
زبان دید پر نوش و دل پر شرنگ
غرض دید تاریکی و روشنی
ولیکن ندید آنچه بودش گمان
ندید آنچه از دلفریبی و فن



وطن نیست جز قسمتی ز آب و خاک
اگر کوه و دریا و گریشه است
نیاکان من خاک گشته در او
تو ای خاک، خورشید و ابر منی
ز تو باشد این نیروی بال من
جهان سر سرگر همه گلشن است
ز میهن چراغ دلم روشن است



من آن مرغ زار سفر کرده ام
بیات است آن مرغ دمساز من
وزان مرغ آنچه آمد اندرمیان
که او طایر آسمانی پر است



امان از دل سختت ای روزگار
دریغ از بدن های آئینه فام
ایا قبر ای سحر آسا طلسم

نفسها بسی تنگ در سینه دید
بسا گنج کاکنده ازهار دید
رخ آئینه آسا و دل پر ز رنگ
خصال خدائی و اهریمنی
بهاری که از پی نیارد خزان
تواند ز دل برد نام وطن

سرشته در آن لیک جانهای پاک
مرا چون رک و خون و چون ریشه است
از این خاک باشد مرا آبرو
تو مهد ولادت تو قبر منی
تو هستی بهر جای دنبال من
مرا گلشن جاودان میهن است
چراغ دل مردمی میهن است

که خود را چنین در بدر کرده ام
که زو بود انجام و آغاز من
همه شرح حال بیات است آن
تفرج گهش عالمی دیگر است

که هر دم دلی را کنی داغدار
دوینا ز دل های نا دیده کام
که از تو نداند کسی غیر اسم

تو زندان قهری و جای ستم
و یا مهد امنی و کف امان
جهان وفا مصطفای بیات
بناگاه شد در محاق اجل
چهل و هشت بگذشتش از عمر چون
به تجوین جمعی پزشکان راد
دومه ماند در برلن آن خون جگر
دو هشت و سه صد بود بعد از هزار
دل از دست بیداد تاراج دید
تن ساز نینش ز کار اوفتاد
شود جاودان جای او در بهشت



بود در دل آسمان رازها
بشر را فراوان توانائی است
سراپا زمین بسته دام اوست
ولیکن ز گردون نبرده گرو



ندانم در این دوره زندگی
جهان گر بگردی همه کو بکوی
مرا کین چنین بینی افسرده دل
ندانی چها دیده ام از جهان
گهی در دل ابر جا داشتم
نیامیخت با ریشه ای ریشه ام

توئی شهر ظلمات و ملک عدم
یکی روضه از ریاض جنان
بلند اختری ز آسمان حیات
گرفتش اجل ناگهان در بغل
شد از رنج و از ناتوانی زبون
دل از ناتوانی بغربت نهاد
دوا و علاجش نشد کارگر
شب هشتم تیرکان دلفکار
بتیر اجل سینه آماج دید
نهال حیاتش ز بار اوفتاد
که جز تخم نیکی بگیتی نکشت

نداند کس انجام و آغازها
دل و دیده و عقل و بینائی است
بهر بازئی برد با نام اوست
که آنجا نباشد کسی تندرو

کجا میتوان یافت فرخندگی
نه بینی بجز بخت خود پیش روی
ز خود سیر و از زندگانی کسل
جهانی که کس را نداده امان
همی سایبان ز انزوا داشتم
ز تنهایی افزود اندیشه ام

نهالی ندیده بخود بار و بر
از آن زندگانی فزاید ملال



شبی بود و مهتابی و توشه
همی گفت و از یک کسی ریخت اشک
که هستی مطلق وجود ازل
بسا قرنهای زیست تنها و فرد
بزد ناگهان نغمه آتشین



گاهی روی گردان شدم زانروا
بهر انجمن روی بنهادمی
مگر جویم از بهر خود همدمی
بسی ساخت باید بهر مشکلی
فراز آمدم دوستی چند تن
تنی چند با یکدگر پر ز مهر
دو گل زین گلستان مهر و وداد
یکی زان دوا از نیکو سرشت
علی نام و عالی نظر بود او
بسی شکوهها داشت در دل نهان
مکدر دلی همچو آئینه داشت
به ناگاه از زندگانی گذشت
گذشت او و بگذشت محزون مرا

وجودی فرو مانده از خیر و شر
که در آن محبت نگسترده بال

شنیدم که هندوئی از گوشه
همی برد بر شمع و پروانه رشک
که پاک و مبرا بود از خلل
نه وصل و نه هجران نه درمان نه درد
که ای کاش تنها نبودم چنین

که تنها نباشد کسی جز خدا
بهر کس دلی داشت دل دادی
که باوی توان گفت روزی غمی
که روزی دلی بیند اهل دلی
چو در سینه دل همچو جان در بدن
فروزان شب و روز چون شمع و مهر
یک سال از شاخسار اوفتاد
که بادش مکان جاودان در بهشت
ز آئین دل با خبر بود او
دلی تنک از گردش آسمان
نفس حبس گردیده در سینه داشت
یک حمله ناگهانی گذشت
دل و چشم پر اشک و پر خون مرا

دوم جنت عدن آرامگاه
برفت از جهان شاد و روشن روان
که مردم بمیرد ولی مردمی



بیات آنکه بد دوستان را پناه
خوشا آنکه چون او برفت از جهان
مصون است از کاهش و از کمی

چو او را شد اینگونه انجام کار
همی خواستم باز گشت از سفر



مرا دل شد از کار گیتی و کار
چو مرغی ز پرواز فرسوده پر

تنی چند ناگاه از دوستان
سهیلی یکی مرد تدبیر و رای
مرا دوست از سالیانی دراز
رئیس آن پسندیده کردار و خوی
در این ماتم او همچو من سینه تنک
یکی دفتری آنجهان و داد
همه عشق و ایثار و لطف و صفا
یکی میکرده مرد آزر و مهر
من و او بهم دوست از دیر سال
یکی کالویانی جوانی اصیل
خود و دودمانش مرا دوستار

که بودند گلهای يك بوستان
بهر کاری او را خرد رهنمای
به اهل دل از مردی دلنواز (۱)
جوان مردی و رادی آئین اوی
ز خوناب دل چهره عذاب رنگ (۲)
که بی او جهان مودت مباد
همه دوست داری و مهر و وفا (۳)
که زو حسن و تقوی بر افروخت چهر
ندیده زهم هیچ رنج و ملال (۴)
خرد پیشه و فکر باز و نبیل
دلی چون بهشت و رخی چون بهار (۵)

(۱) - موقع تهیه این خاطرات وزیر مختار ایران در انگلستان بودند.

(۲) -- وزیر مختار ایران در آلمان بودند.

(۳) - معاون سفارتخانه ایران در برلن بودند.

(۴) - قنصل سفارتخانه ایران در بلژیک بودند.

(۵) - قنصل سفارتخانه ایران در برلن بودند.

ملکزاده آن بوستان ادب
 مرا روز و شب همره و همعنان
 یکی محسن آن پور سیاح راد
 مرا همدم و مونس و یار او
 دولو نکو سیرت و نیک خو
 مرا دوستی خالص و خیر خواه
 یکی اردلان آن دل آرا نهال
 مرا از روی مهربانی رفیق
 شدند آگه از عزم و اندیشه ام
 همه مصلحت گوی پیش آمدند
 بگفتند زین سوگواری و درد
 بگیتی نیاید دگر رفته باز
 مکن سوی ایران کنون باز گشت
 که سیر اروپا و گشت جهان
 بهر کشوری زین جهان بزرگ
 توانی یکی چند روز آرمید

که خالی مبادا دلش از طرب
 هم اندیشه و همدل و هم زبان (۶)
 صمیمیت آئین محبت نهاد
 گه ناتوانی پرستار او (۷)
 زبان و دلی ساده و راستگو
 بروز سعادت بشام سیاه (۸)
 همه بار و برگش جمال و کمال
 رفیقی مرا مهربان و صدیق (۹)
 ز بی آبی شاخه و ریشه ام
 به تیمار قلب پریش آمدند
 از این چشم سرخ و زاین روی زرد
 که گیتی بسی دیده عجز و نیاز
 میاندیش از غربت سیرو گشت
 نیاید بدست کسی رایگان
 بهر نقطه زین سپهر سترک
 همه آنچه دلخواهدت دید دید

(۶) - از اهل یزد و از تجار صحیح العمل با اعتبار ایران در برلن هستند.

(۷) - رئیس دانشکده دندان سازی طهران که با هم از اروپا مراجعت نمودیم.

(۸) - از طرف اداره کل فلاحت برای مطالعه به فرانسه فرستاده شده بودند.

(۹) - از رؤسای دوایر سفارت ایران در پاریس بودند.

نبد پند و اندرزشان بی اثر
برخسار دل رنگ و آبی زدند
تم اندکی باز نیرو گرفت
اروپا و آباد بنیاد او
مرا در دل خویش پذیرفت شاد
بهر خطه و بهر کشوری



همی روزها از پی هم رسند
بکمیت از هم جدا نیستند
ولیکن بهر روزی از روزگار
گهی خرم و شاد کام و جوان
مرا روزگار جوانی گذشت
ز هجده نبودی فزون سال من
دلم رنجه ز آداب دیرینه شد
در آنروز ایران نمودی نداشت
یکی دولت جاهل خود پرست
بهر جا یکی آتش افروخته
من و جمعی از نوجوانان راد
بیستیم پیمانی از سوز دل ...
و یا خاک ایران ز فرزاندگی
دگر گونه ز آنروز گردید کار
من اینجا نگهدارم از گفته دست

که حرف دل آید بدل کارگر
و یا هر رخ غم نقابی زدند
بغربت دو باره دلم خو گرفت
همه کشور عشرت آباد او
زمن غصه بگرفت و شادی بداد
بتایید بر من ز مهر اختری

به آئین گیتی منظم رسند
باین درد و بر آن دوانیستند
بشر راست کیفیتی آشکار
گهی پیر و فرسوده و ناتوان
نه آنگونه کورا بود باز گشت
که شد منقلب يك سراحوال من
بعشق نوی مشتعل سینه شد
نمودی اگر داشت بودی نداشت
گرفته زمام سیاست بدست
بهر آتشی کشوری سوخته
وطن خواه و بینا دل و پاکزاد
که یا گردد از خون ماخاك گل
بشوئیم از دشمن خانگی
نه آرامشی ماند و نه اختیار
که این گفته را دفتری دیگر است (۱)

(۱) - مربوط بکتاب تا چهل سالگی است که قسمتی از آن طبع گردیده و بر اثر سانسورهای بیجا از طبع بقیه و انتشار آن صرف نظر کرده‌ام.

غرض دور گردیدم ازدود مان

مرا بد پدر مردی آرامجوی
امامش لقب بود و محمود نام
خردمند و بیدار مغز و حکیم
چو شد سیصدوسی و هفت از هزار
شنیدم که در وقت مردن گریست
چنین گفت فرزند دلسخت من
ندانم در این مدت ای سنك دل
کجاستی و روزگار تو چیست
مرا صبح عمر از غمت شام شد
پدر پروراند بعمری پسر
چو جانش دهد جاد را غوش خویش
ندارد از او خواهشی در جهان
ولسی گر به بیند که احتضار
بدو سختی مرگ آسان شود
که رفتن آنکس بود بینوای

پدر ای مرا از تو بنیان عمر
ز تو پا یور در بدن ریشه ام
مرا خون پاك تو در پیکر است
ترا تابش از آتش جان بود
بود قبر آرامگاه تنت
من از تابش تو بلند اخترم

چو مرغی جدا گشته از آشیان

جهان بگذرانیده با آبروی
در اقلیم دل پیشوائی بنام
خدا ترس و وجدان شناس و کریم
فرو ماند او را طبیعت ز کار
چوده سال بی من با فسوس زیست
شکسته ز تو شاخه بخت من
که از زندگانی شدت تنك دل
بدوران غم غمگسار تو کیست
بهجران تو تیره ایام شد
پسر خواهد از خویشتن بیشتر
سپارد بدو نیروی و هوش خویش
که مهر پدر خود بود رایگان
پسر را بیالین خود اشگبار
به آسانی از پیکرش جان شود
کزو یادگاری نماند بجای

بنام تو ام بسته پیمان عمر
فروزان ز تو در دل اندیشه ام
مرا فکر روشن ز تو در سراسر است
حیات و ممات تو یکسان بود
فلک جایگاه دل روشنت
بود خاک قبر تو تاج سرم

اگر دور از من بود خاک تو
چو در دیده‌ام جز جمال تو نیست
توئی آفتاب و دلم ابر تو است



کنون گشته پنجاه دوران عمر
ندانم در این سالیان دراز
بسا شب نخفته ز غم تا سحر
بسالی اگر نو بهاری رسید
شبّی کوکب طالع از رو نمود
همه عمر با زحمت و غم دچار
نجسته ز گیتی بجز دسترنج
مرا فقر پیوسته فخر است و بس
نگفتم مدیح و هجای کسی
چو آرزو نیازی نماند بجای



جهان را من آنروز بشناختم
چو در زیر خاک است آخر نشست
نه بستم بیای خود از علقه بند
زن ارهست سامان از او بر قرار
گذشتم ز سامان و از نام خویش
نمی خواستم بهر فرزندی و زن
زن خوب و فرزندی خوش خوی و روی



جوانی خود رایگان بباختم

و گر خاک شد پیکر پاک تو
در اندیشه‌ام جز خیال تو نیست
غروب از کنی سینه‌ام قبر تو است

خرابی رسیده به بنیان عمر
چها دیدم از چرخ نیرنگ ساز
بسا روز کاورده با غم بسر
مرا بال و پر در قفس بسته دید
مرا بخت چون مردگان خفته بود
نیاسوده یکدم دماغم ز کار
چه ویرانه در پیش چشم چه گنج
که هرگز توقع نکردم ز کس
اگر چه ز من گفته ماند بسی
نماند دگر جای مدح و هجای

که مهر وی از دل برون ساختم
چه فرقی بود بین بالا و پست
که در وقت رفتن نباشم نرنند
ز فرزندی نام از بود پایدار
زدم تیشه بر ریشه کام خویش
گرانباری خویش در انجمن
عزیز است لیکن نه چون آبروی

به تنهایی و بی کسی ساختم

که پیش کسی سر نیارم فرود
من ازدوستی هر دمی دم زنم
گر از کس برم نام در دفتری



من از زحمت و سخت جانی خویش
چگونه در اینجاستم قصه ساز
ولی زان میان همه کارها
از آموزگاری نیم خسته دل
همی فصلی از زندگانی من
به آموزگاری گذشت و بهر
بسا مردم بخرد مغز بساز
که بودند پیوسته در گرد من
کنون هریکی در یکی کشوری
بهر سو مرا بخت بگشود چهر
در ایوان و باغ و شبستان و راغ



بود کار آموزگاری بدهر
معلم چو کانونی از آتش است
همی سوزد از مهر و گرمی دهد
نی از کس امیدونی از کس هراس
دلی همچو آئینه پاکیزه چهر
همین وجد و شوق و درود و سپاس
ز قلبش زداید غبار الم
بود ذوق خدمت بر او ستاد

نگویم جز از عشق بر کس درود
بنام خود این سکه خواهم زنم
جز از دوست نبود کس دیگری

وطن خواهی و جان فشانی خویش
که زین قصه گردد در غصه باز
از آن کارهای زیان بارها
بدین کار شاد است پیوسته دل
بهمار نشاط و جوانی من
چه خوش بودم آن دوره دور سپهر
جوانان روشن دل دانشواز
در ایران از این پیش شاگرد من
فروزان چو در آسمان اختری
از ایشان یکی سویم آمد مهر
بناید از ایشان یکی چون چراغ



یکی کار پر رنج بی ارج و بهر
همه کار او سوزش و سازش است
بسنگین دلان درس نرمی دهد
نخواهد بجز یکدل حق شناس
که در روی شود منعکس قهر و مهر
زیك توده شاگرد و جدان شناس
مبدل بشادی شود درد و غم
یکی گلابنی رسته در قلب شاد

گل و لاله آرد بسی در جهان



ایا ابر ای شسته رخ زاشك ناب
بیارید و تایید هر يك بجای
شود سبز دشت و دهد شاخه بار
سحر گاه چون شاخه رنگین شود
بسوی شما با نیاز تمام
شما را بس این نعمت بی قیاس



پس از این مرا مدتی در سفر
اروپا و اقطار او را تمام
سفر گرچه پر زحمت است و گزند
دل ما بود چون کتابی عظیم
همه صفحه ها ساده است و سفید
ورقهای آن کاغذی بیش نیست
بباید در این دفتر زندگی
از این دفتر روشن و تار ما
سفر چون کند مرد با عزم و هوش
گاهی خوی نيك و گاهی خوی بد
ز هر سو فراز آورد توشه
همه آنچه دید از خطا و صواب



بهر سال فهرستی از زندگی

شود حق شناسیش از باغبان

ایا مهر ای ز آتش دل بتاب
کز این گریه و خنده غم زدای
پراز لاله و گل شود کوهسار
زبرك و گل و میوه سنگین شود
فرود آورد خود سر احترام
که دارید جا در دلی حق شناس

همی عمر بگذشت در نفع و ضرر
بدیدم گهی شاد و گه تلخ کام
ولی آدمی را بود سودمند
که ننوشته در آن خطی از قدیم
توان زد در آن نقش بیم و امید
سزاوار تأمین و تشویش نیست
شود رسم آئین فرخندگی
پدید آید اقبال و ادبار ما
گاهی اهرمن بیند و گه سر و ش
جنود بهیمی و خیل خرد
ز هر خرمنی چیند او خوشه
کند درج در این همایون کتاب

ترا باید از روی فرخندگی

همی سنج امسال با سال پیش
 کسی کو هماره بیک پایه است
 فزونی ز هستی طلب دم بدم
 مگو خاک بودم من از ابتدا
 که در خاک بس گنجها خفته است
 سپاری بدو آنچه از روی مهر
 فتد دانه مستعد چون بخاک
 گیاهی شود خرم و دلپسند
 گل و میوه و برك و بار آورد
 بهر چه آید از میوه و رنگ و بو
 چو این دوره را عمر آید بسر
 همی دانه از هر گل و هر گیاه
 بریزد بخاک و بروید ز خاک
 چنین است آئین هستی بدهر
 نگردد بیک باره دیگر فنا
 چو اجزاء جسمی بپاشد ز هم
 ز جسمی چو شد ذره منفصل
 از این اتصال و از این انفصال
 غروب ار کند مهر در کشوری



بشر در نمو است تا زنده است
 جوانی که رشد اندام اوست
 چو پیری خبر داد ز انجام او

به بین تا چه داری ز پارینه پیش
 بنزدیک دانا فرومایه است
 که نقص و فتورند طیف عدم
 دوباره شوم خاک و گردم فنا
 در این پرده بس راز بنهفته است
 بتو باز بنماید از مهر چهر
 سر از خاک آرد برون تابناک
 و یاشاخه دلکش و ارجمند
 خبر از بهشت و بهار آورد
 از آن دانه باشد نشانی در او
 ز نو گردد آغاز دوری دگر
 چو خواهد شود خشک و گردد تباه
 نهیمی از این رفت و آمد نه باک
 که از هستی آنرا که دادند بهر
 شود بند بندش گر از هم جدا
 نگردد ز ذرات یکذره کم
 بجسمی دگر باز خود بست دل
 جهان را نباشد هراس زوال
 بر آرد سر از کشور دیگری

بمعنی و صورت بر ازنده است
 فلک روشنی بخش ایام اوست
 شود پخته اندیشه خام او

زند بر هوی و هوس پشت پای
رسیده شود میوه این درخت
چو این زندگانی بآخر رسد
زمانه از او کینه خواهی کند
چه غم کالبد گر نماند درست
فروزنده خورشید جانش شود

بدست آورد دانش و عقل و رای
پیاپی عمر از کشد مرد رخت
که زندگانی دگر سر رسد
بدن روی سوی تباهی کند
که دانه شکسته شد آنگاه درست
جهانی دگر این جهانش شود



قسمت دوم

بنام خداوند مهربان

در هفته اولی که وارد پاریس شدم دوستان و شاگران من دوره مهمانی بطور ایرانی و خودمانی تشکیل دادند و هر شبی در خانه یکی از آنها دورهم جمع شدیم و از من خواهش کردند اگر یادداشتهائی راجع بایران داشته باشم برای آنها بخوانم. ، مسوده‌هایی که در این فصل نوشته میشود در آن شبهای پر محبت و روشنائی قرائت گردیده است .

یاد آن شبهای جان افزا بخیر	یاد جان افزای آن شبها بخیر
یاد باد آن جلوه‌های دلنشین	یاد باد آن آه‌های آتشین
کاخ بنیان استواری نیست عمر	بیشتر از یادگاری نیست عمر
کی ز بگذشته دلم غافل بود	گرمی ای زان آتش اندر دل بود
ای که دل داری ز پیری سوگوار	ای که خاطر داری از آینده تار
شادی بگذشته دائم یاد کن	هر دم از بگذشته خاطر شاد کن
چون بشادی زندگانی بگذرد	روز پیری چون جوانی بگذرد

(از مثنوی جوانی وفا) (۱)

(۱) این مثنوی را در ده سال قبل شروع کرده‌ام و ناتمام مانده است .

شب اول

خانمها و آقایان :

یکی از افسانه های معروف ایران افسانه سلیم جواهری است که بقصه خنده و گریه معروف گردیده است. موضوع آن سرگذشت عشق و مسافرت سلیم جواهری است که کامیابیه و خرسندیها و حرمانها و تألمات زیاد در آن بوده و استماع آن گاهی موجب حزن و گریه و زمانی موجب نشاط و شادمانی میگردد و این سفر كوچك من هم به اروپا بی شباهت به آن حکایت نیست .

دیدن اروپا و محیط روشن و نشاط انگیز آن موجب نشاط روح و روشنائی قلب است و اینجا همه چیز بروی من تبسم مینماید و از جانبی گم کردن يك نفر دوست صمیمی و همسفر موافق مصیبت فراموش نشدنی است و من هر وقت از اطراف خود نگاه میکنم و او را نمی بینم نمی توانم چشم خود را از ریختن اشك ملامت کنم .

کتاب زندگی ممکن است هر صفحه آن دارای نقوش علیحده باشد ولی با قلم درشت یا ریز بطور آشکار یا مخفی در هر يك از این صفحات صورتی از گریه یا خنده نقش بسته است .

در این دفتر كوچك بغلی که اغلب همراه من است یاد داشتهائی از

افکار پریشان من مسوده گردیده و میخواستم بطوریکه امروز از من خواهش کردید در این چند شب هر شبی یکی از آنها را بخوانم لیکن این مسوده ها پاکنویس نشده و جمله های آنها قلم خورده و نارسا میباشند و مجال اینکه امروز به آنها سر و صورتی بدهم پیدا نشد و امشب دو قطعه را که باسم خنده و گریه است و خیلی مغشوش و درهم نیست میخوانم و از فردا شب یاد داشته‌های را که همراه دارم قرائت خواهم نمود و چون اغلب راجع بزیبائیهای طبیعی و موفقیت‌های صوری و معنوی ایران میهن و قبله امید ما است هر چه باشد موجب نشاط و اهتزاز روح شما خواهد گردید چنانکه در مثنوی جوانی وفا گفته‌ام :

چون سخن زان صورت دلکش بود	هر چه میخواستی بگو آنخوش بود
بشنود گوشم صدای یار خویش	چشم بیند چهره دلدار خویش
باز گوی از کشور دل باز، باز	تا که آید جان و دل در اهتزاز

خنده

ای ستارگان سحری بتابید، ای غنچه های صبحگاهی باز شوید، ای لبان گلرنگ بخندید، این فروغ و روشنائی برای شب زنده داران عشق، این شیفتگی و دلربائی برای مرغان چمن، این تبسم و شادمانی برای دل‌های محزون تسلیت خدائی است که بوسیله شما اعطا میشود.

خنده بر زیبائی لبهای تو می‌افزاید و این اشك شور آخر چشمان پر نفوذ تو را رنجور خواهد نمود.

بخند چون خنده گل بصورت باغبان، بخند چون خنده طفل به پستان مادر، من خنده‌های مصنوعی گریه آلود را دوست نمی‌دارم.

بخند اما نه همچو خنده برق که گریه ابر را با خود می‌آورد، خنده که مایه گریه دیگران است خنده نیست، بخند و شاد باش و دیگران را

بخندان و شادمان نگاه دار و وقتی جمعی بشادی هم میخندند سعادت از چهره
خود نقاب بر میدارد و فرشته عشق تبسم میکند .

گلها خنده چمن و ستاره ها خنده آسمان و جوانی خنده عمر و
عشق خنده جوانی است و کسیکه از گلشن عمر گلی نچیده و در آسمان
حیات ستاره تابانی ندیده و از جوانی تمتعی نگرفته و شعله عشقی قلب او
را روشن نکرده است لبان او متبسم نیست و بارقه امید در چشم و فروغ
سعادت در پیشانی او دیده نمی شود .

یکی از بزرگان گفته است بدنیا لبخند بزن دنیا هم بروی تو بخندان
خواهد گردید .

من سالها با گریه خو گرفته بودم و هر بامداد سپیده صبح بر خسار
من که از اشک چشم شسته شده بود می خندید .

ما خون دل خوردیم و دیگران بالبان خون آلود بروی ما خندیدند،
ما در گوشه های ناکامی غنودیم و آنها در تزهتگاه های کامیابی خرامیدند،
ما بزحمت باغبان و عمر کوتاه گل نگاه کردیم، آنها گریبان خود را از گل
مزین و شامه خود را از روایح آن معطر ساختند .

دوستان من، شما از گذشته من پند بگیرید گریه نکنید و مگذارید
این اشکها که ترشح روح شما هستند بی سبب از چشم شما خارج شوند .

این آسمان کبود ، این ستارگان روشن ، این ابرهای سفید ، این
شفق طلایی ، این اشعه الوان ، این زمین سبز ، این گلهای سرخ ، این
قلبهای مشتعل ، این درختان بارور ، این مرغان خوش الحان ، این جمال
طبیعت ، این بهار جوانی آیا کافی نیستند که روح شما را باهتزاز آورده
و لبانتان را بتبسم بگشایند ؟

گریه

ای قطره‌های ظریف اشك ، ای دانه‌های قیمتی عشق ، ای ژاله‌های
صبحگاهی دل‌بیایید و این آتش جانسوزیکه مرا فرو گرفته خاموش کنید .



کوهستانهایی که چشمه‌های جاری دارند همیشه سبز و خرمند و
مردمك چشمی که با اشك شستشو گردیده عالم محبت را پاک و منزه
می‌بیند .

روح وقتی مملو از خوشی یا تألم است تراوشی پیدا میکند و
تراوش آن اشك چشم است و باین واسطه هر گریه از روی دلتنگی نیست
و گریه‌های موقع وصل و تراوشهای ابر بهاری علامت انبساط و شادمانی
میباشند .

من مخلوقی بین جماد و انسان دیده و وادی بین مرك و زندگانی
مشاهده نموده ام کسی که طوفانهای محبت و شبنم‌های شادمانی بدون
هیچگونه اثر و نفوذی از کنار او بگذرد اگر جماد نباشد انسان هم نیست
و آنجا که انسان بقدری فرسوده و غمگین گردیده که حتی حالت گریستن
برای او نمانده است آنجا وادی بین مرك و زندگانی است .

زیبائیها وقتی بهم نزدیک شدند جاذبه آنها زیادتر می‌گردد مثلاً گل
سرخ روی شاخه‌های سبز و ژاله صبحگاهی روی گل‌های سپید و عرق
آزرم روی پیشانیهای معصوم و نقش عشق روی دلهای پر حرارت و اشك
امید روی دیدگان انتظار کشیده تر کیباتی هستند که بر جمال و زیبائی-
طبیعت می‌افزایند .

من گاهی از خواندن افسانه‌های محزون، از دیدن پرده‌های حساس

گریه کرده ام و با اینکه برای اشخاص موهوم و عشق بازیها و از خود
گذشتگیهای خیالی بوده است باز از سنگینی و کوفتگی قلب من کاسته
شده و حس شغف و انبساط در خود مشاهده نموده و دانسته ام خواص
طبیعی اشیاء بهر طریقی که باشد آخر ظاهر میشود و چنانکه باران شستشو
میدهد و آفتاب میپزد و راند گریه هم موجب تخفیف غصه و سبکبار گردیدن
روح ما خواهد گردید .



دوستان من :

حالا که گریه بمیان آمده است اجازه بدهید چند سطری را هم
که بیاد دوستان گذشته خود نوشته ام بخوانم .



ایدل بسوز ، ای اشك جاری شو ، من بکانونی که سرد و چشمه
که خشك شده است احتیاجی ندارم .

برای اندوه و حرمان هیچ جامناسبتر از قلب شاعر نیست ، قلب مشتعل ،
آه آتشین ، سخن سوزان مواهبی هستند که بشاعر اعطا گردیده است .
جمال و عشق آئینه میخواستند که در آن منعکس گردند روح
شاعر آفریده شد و من وقتی در اندیشه خود آشفته گی و هیجان نمی بینم ،
چشمم اشك آلود نیست و امیدم بخواب رفته است از خود بیزار میشوم .
من میخواهم دریا مطلاطم و موج باشد و من آسمانی را که در آن رعد
و برق و بارانی نیست دوست نمی دارم .



ای گلهای دلنواز ، حسن و آزر در شما جمع شده بود ، با پا کد امنی

و خوش روئی زندگی میکردید ولی عمر شما کوتاه بود، ای پروانه‌های
قشنگ پروبال بهشتی داشتید، مانند ملائکه پرواز میکردید ولی شهید
عشق گردیدید، ای ستارگان سحری جلوه و جمال آسمان بشما بود،
روشنائی آرام شما آشفته‌گانی را که بخواب نرفته بودند تسلیت میداد،
ولی دیر طلوع و زود غروب نمودید، ای دوستان عزیز با من موافق و
یکدل بودید، سعادت عمر من در پیشانی شما می‌درخشید ولی همه رفتید
و مرا تنها گذاشتید.

مردن، مقهور تاریکی شدن. آرزوها و عشقها را بـخاک بردن، همدیگر
را برای همیشه گم کردن، چه کلمات موحش و مرموزی است و چه قدر معانی
آنها مشکلتر و وحشت‌انگیزتر است.

آیا زندگی نور ضعیفی است که ذرات آن از حوادث و آلام و از
آرزوها و موفقیتها ترکیب گردیده و دوقوه بسیط مجهول که یکی عدم و
دیگری مرك است مبد، و منتهای این روشنائی هستند؟

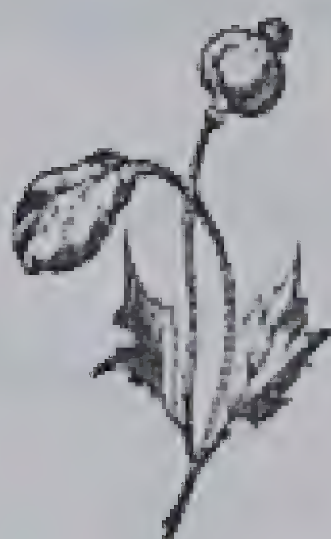
آیا روح مجرد و فنا ناپذیر است؟ و ماورای این جهان جهان
دیگری برای رشد و نمو و پاداش و کیفر ارواح موجود میباشد.

من معتقدم انسان بتدریج می‌میرد ولی انسانیت باقی است - بدن
خاک میشود ولی روح بافلاك باز می‌گردد و دل‌هایی که روی آن کلمه تقوی
و محبت نوشته شده بهر جائیکه بخواهند پرواز میکنند و کائنات مقابل
آنها سر احترام فرود می‌آورد.

در موقع دفن یکی از دوستان حضور داشتم وقتی پرده از روی
تابوت برداشته شد و قد موزون او را در لباس سپید آسمانی دیدم دیگر
تاب نیاورده بخانه مراجعت کردم، شب در خواب دیدم مرغ سپیدی او
را روی بال خود نشانده و با آسمان پرواز مینماید، سایر دوستان گذشته

نیز غالباً بخواب من می آیند و هاله های نور دور آنها را فرو گرفته و پاکیزه تر
از روزهائی هستند که در بیداری با هم بوده ایم و بمن نوید ملاقات و
وعده دیدار میدهند .

این خواب بدن و بیداری دل است ، این انقطاع جسمانی و ارتباط
روحانی است ، این حد فاصل بین این دنیا و دنیای دیگر است و این
طلیعه صبحی است که در دل شبهای تاریك انتظار آنها را باید کشید و چه
قدر خوب بود این شبها و این خوابها اگر روز و بیداری ای دیگر عقب
آنها دیده نمیشد .



شب دوم

یاد داشت سفر فارس

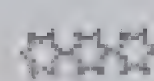
ساعت پنج صبح یازدهم فروردین ۱۳۱۵ که شب دیر وارد شیراز شده و در مهمانخانه سعدی منزل کرده بودم بر اثر صدای سرود جمعی از شاگردان مدرسه بیدار شدم و میل کردم آنها را به بینم.

دسته از دختران پیش آهنگ فارس بودند که نفهمیدم بکجامیروند ولی نشاط جوانی و سیمای معصوم و آهنگ مهیج و قدمهای منظم آنها مرا متأثر کرد سطری چند در دفتر یادداشت مسافرت خود بنام آنها مسوده نمودم و امشب آنرا قرائت مینمایم.



سلام بر تو ای عشق که درخت امید از تو سر سبز و ستاره تقوی از تو روشن است.

تابش تو در قلب من مانند تابش آفتاب است در يك خانه خراب.



سلام بر تو ای جوانی که بتموجات تو از تراوش قلوب حساس و عرق آزرده پیشانی دوشیزگان ترکیب گردیده است، تو لبخند عمر و

تبسم سعادت و سپیده صبح امید من بودی ، خاطرات تو اگر قطرات اشک
بود چون ستاره میدرخشید و اگر شعله های عشق بود قلب مرا روشن
نگاه میداشت .



سلام بر تو ای آزادی که افق تو باز و روشن و اقلیم تو اقلیم
رفاهیت و استغناء است ، روح مرا از تنگنای علائق و نیازمندی بیرون آر .
سلام بر تو ای پاکدامنی که پاک ماندن خونها و شیرها و پایدار
ماندن خانواده ها و پیوستگیها و معصوم ماندن علاقه ها و دلبستگیها
از تو است .

تو کانون شرف و نجاتی ، سادگی و ذوق جمال ، عشق و تابناکی
روح ، مناعت و مقهور ساختن نفس ، نوع پرستی و خدمت بجامعه همه
شعله های تو هستند .

بشر بیش از همه چیز بتو احتیاج دارد و احترام معنوی او را تنها
تو میتوانی تضمین نمود .

عشق نگاهبان حسن و پاکدامنی پاسبان عشق است و وقتی دو
دل پاکدامن با هم ارتباط پیدا میکنند یزدان درود میفرستد و ستاره
سعادت طلوع میکند و نقطه بر نقاط نورانی زندگانی اجتماعی افزوده
خواهد گردید .



سلام بر تو ای گل سرخ ، ای شاهد چمن ، ای آبروی باغ ، ای
نمونه لطف و زیبایی ، ای هدف عشق و شعر ، وقتی که تو شکفته میشوی
وقتی لبی از شادی متبسم میگردد ، وقتی شبنم صبحدم روی صورت تو
می نشیند ، وقتی گریه شغف رخساری را شستشو میدهد ، وقتی تو را

میگدازند و از شیرۀ حیات تو عطرهای روح بخش ساخته میشود، وقتی
دلی آتش گرفت و از شعله های آن نغمات جانسوز ترکیب گردیدند
آنوقت است که اسرار زیبائیهـا آشکار میشود و طبیعت بجمال خود
می بسالد و راستی اگر در دنیا گل و دل نبود خلقت باین حد رشد و
کمال نمی رسید .

گل سرخ ملکہ گلها و مخصوص ایران است. در اشعار نغز قدما،
در پرده های نقاشی قدیم ایران گل سرخ جای سایر گلها را گرفته است
گلی که برای لباس رسمی ایران انتخاب شده گل سرخ است و قریحه با
استعداد ایرانی که از آفتاب تابنده و آسمان صاف و مناظر زیبای ایران
گرمی و صفا و ظرافت و لطف اقتباس کرده همیشه هدف انتخاب خود
را در هر چیز حد اکمل آن قرار داده است. از ثوابت و سیارگان
خورشید و از دد و دام شیر و از گلها گل سرخ را که از همه خون دارتر
و با حرارت تر است انتخاب نموده و تا هر سال در فصل بهار و نو روز
گل سرخ با نشاط و جوانی از حجله ناز بیرون خرامیده و باغ و گلستان
را از جمال خود مزین و معطر میسازد ساحت ایران در پرتو بهار معرفت
و بدایع صنعت شاداب و قرین جوانی و انبساط باد .



سلام بر تو ای وطن که مهد سادگی صباوت و کانون حرارت
جوانی و خانه بیچارگی پیری من هستی ، هدف عشق و قبله امید من در
ساحت تو بوده اند، من تو را میپرستم، خاک تو از توتیای دیده من گرامیتر
است ، نیاکان من در تو زندگی کرده اند و خوابگاه ابدی من در کنار
تو خواهد بود .



سلام بر شما ای بانوان ایرانی ، ای نمونه های آزرم و شکیبائی ،
ای ستارگانی که قرنهای متمادی در زیر ابرهای تاریك پنهان بوده اید و
فروزندگان آسمانهای صاف بر وزگار شما رقت می نمودند .

ای گلپهائی که در گلخانهای سرد کم نور زندگی میکردید، ساحت
بوستان از جمال شما محروم و لطف و زیبائی شما از نظرها پوشیده بود
اشعه ملایم آفتاب صبحگاهی بر اندام شما نمی تابید و قطرات باران بهاری
رخسار شما را شستشو نمیدادند .

ای محبوسین زندانهای تاریك که آزادی و روشنائی را فراموش
کرده بودید ، و طوق رقیت و اسارت گردن شما را میخراشید و زنجیر
تعصب و جهالت اندیشه شما را ناتوان و سنگین کرده بود ، ای ساکنین
وادی ناکامی و حرمان که برای اطفای آتش دل خود جز اشك چشم
چیزی نداشتید، چادرهای سیاه کفن شما، دیوارهای بیروزن خانه ها حصار
قبر شما محسوب میگردید و نادانی شما را با مردگان یکسان
ساخته بود ، امروز روز زندگی و آزادی و خضارت و فروزندی شما
است و این موهبت کبری عنایت ملوکانه قائد بزرگ ایران اعلیحضرت
همایون شاهنشاه پهلوی است و بیاس احترام آن باید که با معرفت
زندگی نموده و آزادی را بخود سری آلوده نکنید. خرمی قلب را در رضایت
وجدان و حرارت روح را در فروزندی تقوی دانسته و بکسی که پرده های
ضعف و نادانی را از مقابل چشمان شما برداشته و شمارا از زبونی بقوت
و از تاریکی بروشنائی آورده است باصفای قلب و پاکیزگی روح دعا نمائید .



سلام بر شما ای دختران پیش آهنگ فارس ، ای صور لطیف رؤیای
حافظ وای مناظر زیبای عشق سعدی شما ستارگانی هستید که تازه طلوع

نموده اید و تابش شما در تزايد است و بسزودی چراغ مجد و شهادت
عالم نسوان خواهید گردید .

افتادن سایه بیرق شیر و خورشید روی پیشانی روشن و بازی
کردن پرده سرخ و سفید آن با گیسوان سیاه شما چقدر مهیج و زیبا است
نشان الوان پرچم ایران اشاره باین است که مردان و زنانیکه در
دل شهادت شیر و در پیشانی فروغ خورشید داشته اند در پای آن جان
نثار کرده و روسفیدی و افتخار ملی و خضارت و خرمی وطن خود را
بخون خود خریداری نموده اند .

کاخها و شبستانهای سلاطین، ویرانه های مرموز تاریخی ، یادگار-
های بی نظیر صنعت ، آثار لطیف ذوق و قریحه بشر ، اسناد متقن مجد
و شهادت ایران این شهر با عظمت مغروب عبرت انگیز استخر از نزدیک
بشما سلام میکند .



شب نهم

یادداشت سفر خراسان

پنج سال پیش با دوستان خود آقای عزت بخشایش و آقای علی محمد پروزمند بخراسان رفتیم و زیارت اماکن متبرکه آنجا نصیب گردید و پس از مراجعت یاد داشتی را که در خصوص قبر خیام تهیه کرده بودم در روزنامه ها طبع نمودند و سال گذشته وقتی مجدداً زیارت قبر خیام مشرف شدم و بنای مجللی را که از جانب دولت بر سر قبر او ساخته بودند ملاحظه نمودم خدا را شکر کردم که بگفت و نوشت من شور و شوقی که علامت عشق و دل باختگی و حسن تاثیر است عنایت فرموده است.



راه عشق از بال فرشتگان فرش شده و کوچه که خانه دوست آنجا است از اشک چشم آب پاشی گردیده است.



جلگه مستطیع وسیعی بود که همه جای آن سبز و خرم به نظر می آمد گل های شقایق بین علف های گندم و جو و گل های صحرائی میان چمن های طبیعی رسته بودند و گل های سفید پر به پر هم داده خشخاش قسه تی

از این جلگه را بکھکشان فلک مانند کرده بود .

مزارع بهم متصل، مراتع بیکدیگر پیوسته و چشمه سارها در کنار هم جاری بودند .

قطرات ظریف باران گلها و سبزه ها را شستشو میداد و درختان از دور بیکدیگر سر تعظیم فرود میآوردند و قبر خيام در میان این روضه خلد آئین بقلب معصومیکه در سینه پاك و عشق مقدسیکه در قلبی تابناك جای داشته باشد مانند و شبیه بود .



وقتی شما از این نزهتگاه دافریب میگذرید و گلها روایح خود را برای نثار قبر خيام بشما تقدیم میکنند و بخاطر میآورید کنار این جویها ، پای این درختها ، پهلوی این سبزه ها ، در آغوش این گلها ، خيام چه ساعات ممتدی را بفکرت گذرانیده و چه منظره های ملکوتی از جلو اندیشه او گذشته و چگونه بر تاریکی گذشته و آیند، زندگی و روشنائی آنی و موقتی آن گاهی چون ابر گریسته و زمانی چون گل خندیده است آنوقت بچشم دیگری باین ساحت آسمانی نگاه خواهید نمود و صبح بهار چون طلیعه عشق و فضای چمن چون خاطره جوانی و فروغ گل چون جمال محبوب و صفای آب چون قطرات اشك و اهتزاز برگها چون جنبش بال ملائکه و صدای طیور چون نوای عشاق خود را بشما نشان خواهند داد .

و هر قدر بیشتر بروید و بمزار خيام نزدیکتر بشوید جذبه شوق و حالت خلسه و حس احترام شما بیشتر خواهد گردید .

من شنیده بودم قبر خيام خراب و این گنج در دل ویرانه خفته است ولی مثل اینکه آنوقت فراموش کرده و گمان میکردم بزیارت بارگاه

گردون اساسیکه ساعت بساعت جمعیت زیادی در گرد آن طواف
مینمایند نائل خواهم گردید و مع الوصف وقتی رسیدم منظره يك اطاق
کوچك بی دری که دیوارهای آنرا با خطوط مختلف زغال و مداد و مرکب
و جوهر سیاه کرده بودند نشاط و هیجان مرا بیست و انفعال مبدل گردانید.

قبر چیست و ساکنین این منزل هولناك در چه عالمی هستند ؟

آیا این استخوانهای كوچك و بزرگ پس از قدری مقاومت خاك

شده و این خانه ابدی بیصاحب میماند و بقائی برای نفس نیست و شعاع
زندگی هر کسی بمرگ منتهی میگردد و بقاء روح و استیناس آن بامدفن
پیکر خود توهمی بیش نیست و نشئات وجود و عوالم کاینات همین است
که شاید از امثال این قبیل رباعی منتسب به خیام مستفاد میگردد :

زان پیش که غمهاش شیخون آرند فرمای که تاباده گل گون آرند

تو زرنه ای غافل نادان که ترا در خاك نهند و باز بیرون آرند

و یا قبر دريچه بعالم دیگر و روضه از جنان و حفره از نیران

میباشد ؟ و مرگ اعراض نفس از این عالم و اقبال او بسوی عالم بالاتر

است ؟ و نفس باقی و لایزال میباشد ؟ و حقیقت چنان است که خیام در

رساله کلیات متعرض گردیده و بجوهریت و تجرد و بساطت نفس تصریح

نموده است و جوهر بسیط مجرد فنا پذیر نمیباشد زیرا زوال و تغییر

هر جوهری فرع مرکب بودن آن جوهر از صورت و هیولا است که

صورت فاسد گردیده و هیولا بصورت دیگر خود را نشان میدهد همچنان

که اتصال بتنهائی خود قبول انفصال نمی نماید و وجود هر چیزی حامل

عدم خودش نمیتواند گردید و جوهر بسیط صورت محض بوده و ماده برای

تبدیل و تغییر در آن نیست و بنا بر این نفس باقی و سرمدی خواهد بود

و راجع بعلاقه روح بقبر و آرامگاه کالبد خود چنان است که ابوعلی سینا در جواب شیخ ابوسعید ابوالخیر در خصوص سرانتهای از زیارت قبور مرقوم فرموده است .

نفوس بشریه از حیث شرافت و کمال متفاوتند بعضی بواسطه استعداد فطری و یا ریاضت و اکتساب بمراتب عالیہ کمال رسیده و پس از فراق از تن بعقول قادسه و نفوس فلکیه نزدیک شده و مانند آنها در عالم کون و فساد متصرف و مؤثر میگرددند و بواسطه علاقه ببدن خود بزوار مزار خویش توجه فرموده و باندازه استعداد و قابلیت آنها افاضه و بخشش مینمایند و امام فخر رازی در کتاب مطالب عالیہ گفته است .

شاگردان ارسطو را بعد از فوت او هرگاه مسئله مشکل میافتاد به زیارت او آمده بر تربت وی مباحثه میکردند و از روحانیت آن حکیم کامل مشکل ایشان حل میگرددید .

بهر حال روح هر چه هست هست و قبر هر انتسابی با روح دارد دارد مقبره خیام خواه از خشت خام باشد یا از طالی خالص نفوذی در عظمت مقام خیام نخواهد داشت .

در چشم محققان چه زیبا و چه زشت

منزلگه عارفان چه دوزخ چه بهشت

پوشیدن بی دلان چه اطلس چه پلاس

زیر سر عاشقان چه بالین و چه خشت

مقصود از این یادداشت بیدار کردن حس قدردانی و حق شناسی نسبت بر جمال عظیم الشان گذشته ایران میباشد که در اعصار گذشته مع الاسف هیچکدام از آنها در مسقط الرأس خود باندازه اهمیت خویش تخمین نگردیده اند . انجمن عمر خیام از سلطان وقت خواهش کرده بود

که مقبره خیام را مرمت کنند .

مستترادفند کس در مهمانی سالیانہ انجمن مذکور در سال ۱۸۹۷
در ضمن نطق خود گفت .

اعلیحضرت پادشاه ایران باعضای محترم انجمن عمر خیام که در
پایتخت اعلیحضرت ملکه انگلستان و امپراطریس هندوستان منعقد
است سلام میرساند و مراحم ملوکانه و عواطف شاهانه خود را نسبت
باعضاء محترم اظهار داشته در ضمن خاطر نشان ایشان میفرماید که مقبره
هریک از شعراء مملکت مرا خواسته باشید مرمت و سفید کاری کنید
حاضر و با اختیار شما است ولی مخارج آن باید از کیسه خود اعضاء محترم
انجمن باشد

اما حالا بحمدالله دوره های تاریکی و حرمان سپری گردیده و
هنگام آن است که بوسیله خود ایرانیان خاک فراموشی از روی
گنجینه های شرافت و اعتبار ایران برداشته شده و بقاع متبر که ایران محل
طواف و اعتکاف اهل دل و مردم حقیقت جوی دنیا واقع شود .

بارگاه فردوسی نزدیک باتمام و ابنیه آستانه رضوی مجموعه از
شاهکارهای صنعتی ایران بشمار میرود ، نیشابور و قبر خیام سر راه مشهد
و طوس قرار گرفته است و امیدوارم بزودی از جانب دولت بنای با عظمتی
در آنجا تأسیس و آنرا حسن المطلاع بقاع متبر که باشکوه خراسان
قرار دهند .

من نمیدانم بالای این بنا روان خیام سایه خواهد افکند یا نه ولی
یقین دارم از این احترامیکه در ظاهر بقبر خیام و در معنی نسبت بحکمت
و دانش بعمل میاید روان فلاسفه و شعرای بزرگ دنیا شاد شده و بایران
تبریک و درود خواهند فرستاد .

شب چهارم

یادداشت سفر خوزستان

همه جا مملو از ریاحین و گل ها است و چشم و شامه همه کس مسحور و مجذوب میگردد. زمین سبز و آسمان آبی است، يك لکه ابر تاريك، يك نقطه زمین بی حاصل در هیچ جا دیده نمیشود.

بهار خوزستان در اوایل بهمن شروع میشود.

بهار و جوانی دو چیزی هستند که اگر از خلقت منتزع گردند زندگانی لطف و جمال خود را بکلی از دست خواهد داد.

جوانی جوهر سیالی است که از ذرات مهیج نشاط انگیز وجود ساخته شده و من هر وقت طلوع بهار، طراوت طبیعت، آسمان سایه روشن، قوس و قزح رنگا رنگ، آفتاب و باران مخلوط بهم را می بینم بیاد جوانی خود افتاده و بجوانانیم که بکیفیات جوانی احترام میگذارند درود میفرستم.

این بار دوم است که بادوست خود آقای مصطفی بیات بخوزستان آمده ام، جلگه های وسیع سبز که برابر آسمان تکیه زده، رودخانه های بزرگ که چون کهکشان از شمال تا جنوب این سر زمین را فرو گرفته و

کوههای مرتفع که منابع ذخایر قیمتی دنیا هستند با عظمتی کاملتر از پیش جلو چشم من میآیند و همه چیز را در این نوبت بهتر از بار اول مشاهده میکنم .
مؤسسات بزرگ خوزستان از قبیل ارتش، فلاحت، راه آهن هر يك بر توسعه و اهمیت خود افزوده است . امنیت و رفاهیت عمومی بیشتر از پیشتر گردیده و اهتزاز پرچم ایران در نقاطی که چند سال قبل کانون خیانت و جنایت بوده از حرکت بال فرشتگان و طپش قلب عشاق ظریفتر است .

خوزستان و همه چیز آن دیدنی و شنیدنی است و خداوند مواهب بزرگ خود را بدین سرزمین ارزانی فرموده است ولی من در این یادداشت مختصری از حال زنان خوزستان را خواهم نوشت زیرا جایی که از بهار و جوانی و جمال طبیعت صحبت میشود چیزی مناسبتر از صحبت زن نیست .
قلب زن چون بمحبت و تقوی تسلیم گردید مانند صفحه ایست از بهار و الهامات ، روح او چون گلهای همیشه بهارند و وقتی گونه های زن از آرم سرخ و دیدگانش از عشق اشك آلود می گردد زیبایی او را بهیچ چیز نمیتوان تشبیه نمود .

بار پیش که من بخوزستان آمدم فقط زنان عرب را که جمعیتی از اهالی اینجا هستند ملاحظه نمودم، زنان ایرانی همه در چادر بودند و حسن و قبح آنها بکلی پوشیده بود .

زنان عرب خوزستان از حیث نژاد نا زیبا و کریه الخلقه نیستند صورتشان سبزه و بانمک اندامشان ظریف و قوی و قامتشان موزون و معتدل است ولی بواسطه جهالت و فقر و کثافت زشت و متهوع و زننده و دلخراش به نظرمی آمدند و من دریغ داشتم از روح مستعد و کالبد متناسب آنها که بر اثر نداشتن تربیت و بهداشت پیش از رسیدن به حد رشد و کمال فرسوده و نابود میگردد .

فرض کنید کرده نقاشی خوبی را که بدست اطفال افتاده و آن را با رنگهای بی تناسب و خطوط درهم و خراب خارج از حال طبیعی نموده و گمان می کنند مشغول زیب و آرایش آن هستند .

زنان عرب با سم آرایش زینت صورت و آندام خود را خراب نموده انواع بوته ها و شاخه های کج و معوج بالای ابرو و گوشه لب و زیر گلو و روی سینه و پشت دست و اطراف ساعد و ساق خود با سوزن کوبیده و جای آنرا سبز نموده و با وسمه و سرمه چشم و ابروی خود را بد شکل و بدرنگ کرده بودند ، بگیسوان مهره های بی قیمت بسته و در انگشتان انگشتر های بد ساخت کرده ، گوشها و دو طرف بینی را سوراخ و گوشواره و دماغ آویز بدان آویخته و حلقه های سنگین مسی و برنجی در گردن و بساق پا و هیچ دست خود نموده و اینها بودند نمونه ملتی که سالها بگردن اسلاف ماطوق اسارت و بندگی افکنده بودند .

اما امروز زنان خوزستان دیگر هیچ کدام در پرده نیستند و فهمیده اند زن پاکدامن محتاج بچادر نیست اطراف او را همیشه هاله از نور احاطه کرده است .

در خیابانها ، کلوپها و مجامع عمومی زن و مرد باهمند و تفرقه و درویشی که از حجاب تولید گشته بود از بین رفته است . زنان عرب دیگر به آن شکل پیش دیده نمیشوند و در دست و پا و گردن و گوش و بینی کسی نشانه های بدویت نیست .

زنان اینجا بطور کلی ساده و آرام و قانعند ، لباس آنها بمقتضای این فصل از پارچه های بهاری وطنی است برای برش و دوخت آنها دقت و پول بیشتر از ازموم بمصرف نرسانیده اند ، لطافت هر يك بحد کمال است ، در طرز آرایش صورتشان تقلید دخالت ندارد .

اینها طالب تجمل نیستند و بجمال خود بقدری که هست میسازند
و میدانند آب و رنگ ساختگی در صورتیکه موجب فریبندگی هم باشد
هرگز تولید محبت نخواهد نمود.



من اگر در این مختصر از صورت صحبت میکنم معذورم زیرا مدت
کم توقف و وضع محدود مسافرت من طوری نبود که بتوانم در سیرت اهالی
مطالعه کامل بعمل آورم ولیکن چیزی را که بخوبی دقت کرده‌ام و قابل
نوشتن است این است که زنها در اینجا همه زحمت کشند و از طلوع آفتاب
تا موقعی که روشنائی روز باقی است کار میکنند و می‌توان هر يك از آنها را
يك عامل مؤثر برای تشکیل خانواده فرض نمود.



شب‌پیم

صورت عشق

امشب غزل‌های خودم را که حفظ دارم برای شما خواهم خواند

ای خوشا عاشقی و مستی و بی‌پروائی

ای خوش از خون دل خویش قدح پیمائی

از دل من بکجا میروی ای غم‌دیگر

تو که هر جا روی آخر بر من باز آئی

شستم از اشک و زخون رنگ و جلایش دادم

صورت عشق نبند و ر نه بدین زیبائی

رانده ایم از همه جا و گنه ما این است

که نداریم دلی بو الهوس و هر جائی

چشم از خواب عدم باز نکردم هرگز

دیدم این است اگر عاقبت بینائی

پای در خانه بد نام نظام از چه نهی

نیست گهر بسر ای دل‌هوس رسوائی

برك زرد

رفتیم و ماند پیش تو دل زار و در بدر
بی دل سفر کنیم کجا وای از این سفر
نه دست رس بلا نه و نه پای رفتنم
کاش از قفس جدا نشد این مرغ خسته پر
مرده است عشق ما و بمیریم نیز ما
بی روغن این چراغ نسوزد دمی دگر
ای برک زرد داده ز کف آب ورنک خود
ما را دلی بود ز تو بی آب ورنک تر
ما بی خبر ز خلق نظاما سفر کنیم
آنجا که خود نمیرسد از کس بکس خبر

گیاه دوستاری

شد بهار و سبزد در دل شد گیاه دوستاری
باید آید دیده دهی آبش تو چون ابر بهاری
ساقیامست و خرابم کن و یا تدبیری اندیش
از برای درد بیدرمان عقل و هوشیاری
فصل نور و است و ماد مساز باغمهای دیرین
ما خموش و در ترنم بلبلان شاخساری
تیره تر از اختر اقبال خود هرگز ندیدم
گرچه کارم تا سحر هر شب بود اختر شماری
چون جوانی و بهار و عشق وزن نقشی ندیدم
حائز اینسان شگفتی ها و اینسان ریزه کاری
اختیار دل بدست عشق دادن خیرگی بود
گرچه کار عشق و دل نبود نظاما اختیاری

مصیبت زدگان

آزرده ز بیگانه و افسرده ز خویشم
مردم همه سیر از من و من سیر ز خویشم
بر دیده خونبار من ایدوست چه خندی
خون گریه کند هر که ببیند دل ریشم
با خیل مصیبت زدگانی که فلک داشت
سنجید مرا روزی و دید از همه بیشم
هرگز نکشم منت نوش از فلک دون
هر چند که دانم بکشد زحمت نیشم
با این همه آزرده‌گی از مرگ چه ترسیم
بگذار ز کار او فتد این قلب پریشم
جز عشق سزاوار پرستش دگری نیست
پرسند نظاما اگر از مذهب و کیشم

وارستگی

جز به سوی توأم ای دوست تولائی نیست
دل ما را به جز از کوی تو مأوائی نیست
با تقاضای کس ار نیست موافق گردون
چه غم آن را که بدل هیچ تقاضائی نیست
ای دل امروز تو خوبی کن و خوشباش و مرنج
فرض کن از پی امروز تو فردائی نیست
ای خوشا عالم وارستگی و استغنا
کاندران فتنه و آشوبی و غوغائی نیست

گفتم از بهر دل خویش رفیقی جویم
هر چه گشایم نظاما دل شیدائی نیست

گمند کهکشان

با جنون تازه گشته دل من همعنان
من دگر افتاده ام از پا برو ای کاروان
ما سفر کردیم اما در کجا ایمن بود
آنکه باوی هر کجا باشد ستیزد آسمان
يك گل خندان ندیدم من که در گردش نبود
اشك شبنم، ناله بلبل، فغان، باغبان
هر کجا میخواهی ای خورشید دوات خوش بتاب
پرده تاريك بدبختی است ما را سایبان
من نخواهم در فلك بازهره هم آغوش شد
منت از باید کشیدن از کمند کهکشان
نیست حاجت ارمغان بردن نظاما زین سفر
جان بدر بردی اگر، ساز ارمغان دوستان

غنچه امید

آخرای ساقی سنگین دل خدا را تا بکی
خون دل در جام ما ریزی دمام جای می
آنقدر ای غنچه امید نشکفتی که شد
نو بهار عمر بسی بنیاد من تاراج دی
نه شب هجران ما باید نه روز وصل تو
هر شبی روزی و هر روزی شبی دارد زپی

گر زمستان است و بی برگی چه غمداری نظام
آتش دل هست و دود آه و بانگ گرم نی

دیوانگی

ای که افکندیم از دیده خدا را نظری
مردم از حسرت روی تو به خاکم گذری

مرغ دل باز سر کوی تو میزد پر و بال
مانده بودش ز جفای تو اگر بال و پری

جای دادم عوض تو دگری را در دل
بود اگر در دل من غیر تو جای دگری

منزل عشق دل شاد و لب خندان نیست
سینه مشتعلی باید و چشمان تری

نتوان گفت کسی از تو دلارام تر است
زان که هر لحظه تو از پیش دلارام تری

همه آگاه ز دیوانگی ما شده اند
دگر این جا نتوان ماند نظاما سفری

بهاربانی

خوشا نو بهاران و فصل جوانی
که بگذشت با دوستان زندگانی

خوشا جلوه نو عروسان بستان
خوش آن دلنوازی و آن دلستانی

خوشا بر تو ای شاخه گل که داری
بهر نو بهاری نشاط جوانی

دل و عشق من مرد و من زنده هستم
شگفت آیدم زین همه سخت جانی

بمن ای اجل مرده مـرك من ده
که تا جان خود را دهم مزدگانی
یکی پرسد آخر زنا مهربانان
که بهتر چه دیدید از مهربانی

بر آوردن کام دل‌های محزون
همین است و بس معنی کامرانی
نظاما دمی با خوشی زیستن به
که با ناخوشی زندگی جاودانی

دوستان جانی

شراب خواه و ز سرگیر کامرانی را
ز دست تا که توانی مده جوانی را
بیا و دل بیر و جان بنخواه و خوش بنشین
که ما برای تو خواهیم زندگانی را

مگر بعشق دلی زنده ماند و جاوید
وگر نه خاصیتی نیست عمر فانی را
نیافت چون دل من غم بهر کجا که برفت
دلی که هیچ ندیده است شادمانی را

براه دوستی از جان خود گذشته نظام
خبر دهید شما دوستان جانی را



چشمه مهر

کاش بگذشتی زمستان و بهاری آمدی
باز ما را از جوانی یادگاری آمدی

روزگاری بود و یاری بود و عشقی و دلی
کاش چون آن روز گاران روزگاری آمدی

بی تراوش چشمه مهر و وفاداری نبود
شستمی از اشک اگر بر دل غباری آمدی

صفحه دل کاش دایم ساده و بیرنگ ماند
یا در آن از عشق نقشی و نگاری آمدی

جز بدست عشق نسپردم عنان اختیار

گر بدست من نظاما اختیاری آمدی

داغ عشق

نه همین شکایت از دست جفای یار دارم
گله ها زدست بی مهری روزگار دارم

تو همی بتار مویت گره بر سر گره زن
چه غم آنکه من بدل عقده بیشمار دارم

مکشید بعد مرگ از دل من خدنگ او را
که همین ز دوره عمر بیادگار دارم

بکجا گریزم از تو که نشان داغ عشقت
بدل شکسته چو ناله داغدار دارم

چه غم از خزان و گیتی است نظام چون تو خاموش
که من از طراوت عشق بدل بهار دارم

بسوی عشق

ایکه مایوس از همه سوئی بسوی عشق رو کن
قبله دلهاست اینجا هر چه خواهی آرزو کن
تادلی آتش نگیرد حرف جانسوزی نگوید
حال ما خواهی اگر از گفته ما جستجو کن
زردروئی در میان گلر خان عیب است بر من
روی زردم را بخون ایدیده گاهی شستشو کن
چرخ کج رو نیست تو کج بینی ای دور از حقیقت
گر همه کس را نگو خواهی برو خود را نگو کن
کشت تنهایی مرا ایدوست بر من رحمت آور
مردم از خاموشی ایدل با من آخر گفتگو کن
چون خیال دوست من چیزی نشاط آور ندیدم
هر زمان فرسوده دل گشتی نظاما یاد او کن

چون و چرا

گرفتم آنکه نخواهی وفا کنی با من
چرا چنین دگر آخر جفا کنی با من
بدرد هجر الهی که مبتلی گردی
فلک دگر کسی ار آشنا کنی با من
ز خویش سیرم و از دوستان ملول چرا
اجل تو بیهوده چون و چرا کنی با من
نه بلبلی است نه پروانه دگر ای چرخ
کدام دلشده را هم نوا کنی با من
مرا امید خلاصی نمانده از این دام
عبث نظام تو خود مبتلی کنی با من

کانون خورشید

در سینه نه دلی ماند نه ماند عشق در دل
دیگر چه کامرانی زین زندگی باطل

آب حیات دانی در پیش اهل دل چیست
آن قطره های خونی کز عشق جوشد از دل

خورشید را پس از چیست کانون دل پر آتش
گردر کنار وی عشق روزی نکرده منزل

آن راه عشق نبود کانهجا بهر قدم نیست
خاری شکسته در پا پائی نشسته در گل

دانم دلت بسوزد بر حال ناتوانم
روزی شویم اگر ما با یکدیگر مقابل

دیدیم و جان سپردیم در پیش او نظاما
آسان و خوب بگذشت اینکار سخت مشکل

لجه بی ساحل

شد گلبن عشق ما شاداب ز خون دل
وقت است دلا گیریم از کشته خود حاصل

يك لحظه خرسندی در هر دو جهان باشد
آن لحظه که ما باشیم از هر دو جهان غافل

از تیغ که خون آلود بیچاره دل من شد
يك بلبل و صد گلشن يك کشته و صد قاتل

غمی است نظام از عشق سرگشته و حیران است

چون کشتی بی لنگر در لجه بی ساحل

حقگذاری

مرا به یاری تو چشم غمگساری بود

بروز غم ز برم رفتی این چه یاری بود

نه رنگ و بو نه فریبندگی نه طنازی

زالله آنچه دلم برد داغداری بود

زمانه شعله عشق مرا بنه احق کشت

بجرم آنکه مرا عشق حقگذاری بود

چه غم که دوست ندارد کسی پس از تو نظام

که آنچه بر سرش آمد زدوستاری بود

پای بوس

دیگر بدست تو دلی از محرم افتد

مگذار این چنین که ز پای از غم افتد

ترسم که ز آدمیت خود منفعل شویم

گر پرده از نهاد بنی آدم افتد

هر جا که عشق خیمه زند در فضای آن

دل در پی دل آید و غم بر غم افتد

از روی زرد و قطره اشک آیدم بیاد

فصل خزان به برگگی اگر شبنم افتد

فرست شمار هر دمی از عمر خویش را

کین نیست دولتی که بکف هر دم افتد

ایدل نگفتمت که عبث دست و پا مزن
در دام عشق هر که فتد محکم او فتد
اکنون که دست می‌دهدت پای بوس یار
تعلیل کن نظام که این پا کم او فتد

مرغ بسمل

بما بیش از این کار مشکل مکن
دو روئی به یاران يك دل مکن
دل ما است ویرانه ای گنج عشق
بجائی دگر یاد منزل مکن
تو خود ترسم آخر رقیبم شوی
به آئینه خود را مقابل مکن
شکستی پر و بال و خستی دلم
دگر پنجه با مرغ بسمل مکن
وفا داری و یار و یار و وفا
نظاما عبث فکر باطل مکن

قبلة امید

تا چشم دل سیاه تو غارتگر دل است
جان بردن از میانه بسی کار مشکل است
تو در دل منی و من اینقدر از تو دور
یا رب چقدر فاصله بین من و دل است
ای قبلة امید به ابروی تو قسم
هر طاعتی که نیست بنام تو باطل است

گفتم وفا و مردمشی هست و عاقبت
دانستم آنچه گفتم از اصل باطل است

شد خشك چونكه ریشه عشق و امید دل
ای آب دیده دیگرم از توجه حاصل است

شهری که لاف عقل در او میزند نظام
دیوانه میشود بخدا هر که عاقل است

آه سحر گاهی

جانب اهل نظر که گذری باید کرد
گذری جانب اهل نظری باید کرد

نیست روزی مگر آخر عقب این شب تار
آخر ای آه سحر که اثری باید کرد

پیش این قوم دغل عیب بود زردی روی
چهره گلرنگ ز خون جگری باید کرد

ماورای نظر ماست بسی عالم قدس
ای دل از این قفس آخر سفری باید کرد

خشك شد چشمه امید نظاما زین پس
طلب همراهی از چشم تری باید کرد

سحر گذشت

دلا شد بهار و جوان گشت دوران
يك امسال هم شاد زی با جوانان

خوشا گریه ابر نیسان که در باغ
زهر قطره اشکش گلی گشته خندان

به نا پاکی شهوت آلوده گـردد
اگر حسن را عشق نبود نگهبان

من از سر گذشتم براه تو زاول
همین سرگذشتم بود تا به پایان

چو رنجاندن دل گناه می نباشد
نظاما دلی تا توانی مـرنجان

خزان دل

ای خوشا گلرنگ از خونابدل کردن عذاری
ای خوشاشستن ز آب دیده از خاطر غباری

خسته شد بال و پرم بس در بیابانها پریدم
کاش منم آشیانی داشتم بر شاخساری

آسمان ای کاشکی يك لحظه افتادی ز گردش
تا در آن لحظه به امیدی رسد امیدواری

گریه يك شام فراق از پادر آید خود عجب نیست
آنکه بایاران بسر برده است عمری روزگاری

هر خزانی را بهاری میرسد از پی نظاما
جز خزان دل که بعد از آن دگر نبود بهاری

جمال خدا

دلم بروشنی عشق آسمان آسا است
بقرص ماه ز نم تکیه گر ز عشق رواست

زن از جمال به آزرم و عشق آراید
جمال او بدل آرائی جمال خداست

بهر گجا رسی ایدل نیازمندی باز
بجز بعشق که آنجا مقام استغنا است

اگر که رسم جوانی است عشق و جانبازی
علامتی ز جوانی من هنوز بجا است
زمانه گوی بهر جا که خواهیم بفرست
چو عشق هست بهر جا امید همراه است

بتاب تا ابد ای آفتاب کشور عشق
که بی تو تیره دل و دیده نظام وفاست

اقلیم قناعت

بر ما رجفای کاری مردم ستمی نیست
از دل شکن آنرا که دلی نیست غمی نیست
سوزید به آتش همه آن دفتر عشقی
کز خون دل اندر همه آن رقمی نیست
سوگند بروی تو که ما اهل صفائیم
دعوی به از این بود و زین به قسمی نیست
آن را که مسخر شود اقلیم قناعت
چون او بهمه کون و مکان محتشمی نیست

ما زنده بعشقیم نظاما و نمیریم
عشق است وجودی که پی آن عدمی نیست

نیک نامی

آن دل آرامی که چشمی آسمانی رنگ دارد
و چقدر از بهر صیادی دل نیرنگ دارد

زندگی بانام نيك و آبرو هندی عزیز است
ورنه بابی آبروئی زندگانی نيك دارد

ساختم با بینوائی و ندانستم که گردون
بیشتر با بینوایان ساز و برگ جنك دارد

تو چو صبح نو بهاری شاد و خرم باش غم نیست
گر نظام از غم دلی چون غنچه گل تنك دارد

خنده چمن

بهر کجا روم از تو دلا بود سخنی
مگر تو ای همه جائی بالای جان منی

چه غم ز دست تو گر پیرهن نمودم چاك
تنی نمانده که حاجت بود به پیرهنی

گریستیم همه عمر همه چو ابر بهار
ولی ندیده همه عمر خنده چمنی

غمی نباشد اگر دل برند و دل شکنند
دلی نمانده که باکی بود ز دل شکنی

مبارك است در این وقت مرك تنهائی
که سوگوار نگردد پس از من انجمنی

تو شاد باش و نظام از غمت ملول که نیست
نه شادمانی کس پایدار و نه محنی

باقبال عشق

از که گیریم سراغ دل که گشته خویش
نیست اهل دلی امروز در این شهر پریش

گو فلک قسمت ما کم کن و افزای بغیر
 نیست در ملک قناعت سخنی از کم و بیش
 گریه آزار دلی مملکت کون و مکان
 بفروشد خریدار نگردد درویش
 تا ابد زنده بماند تو را نام ای عشق
 که باقبال تو هر کار توان برد از پیش
 دشمن از زاری مآشاد شود دوست ملول
 ای خدا پیش که گوئیم حدیث دل خویش
 قدر هر لحظه از عمر نظاما بشناس
 که دگر باز نگردد سوی کس لحظه پیش

وقت نماز

هر چه تو را با من فلک زده ناز است
 بیش از آنم هزار بار نیاز است
 يك شب هجران بسر نبرده بمردیم
 عمر چه کوتاه و شام هجر دراز است
 رشك به پروانه میبرم که پس از مرگ
 شمع سر خاک او بسوز و گداز است
 محرم خود خواند دوش و مجرم امروز
 راه محبت چه پر نشیب و فراز است
 ساز ز خوناب دل نظام وضوئی
 یسار نمود ابروان و وقت نماز است

آب زنده گانی

آخرای گنجینه غم جای در ویرانه کردی
 جای در ویرانه کردی تادلم را خانه کردی

درمذاق من ز آب زندگانی بود خوشتر

خون دل‌هائی که توای عشق در پیمانه کردی

من چه می‌کردم ز دست عقل و کیش ناصوابش

گر نه توای عشق حق آئین مرا دیوانه کردی

گر بدانستم که بعد از سوختن آسوده‌گردم

هر شب آن کردم که در عمری شبی پروانه کردی

بر درخت هر روز زد لب‌خند شادی صبح‌امید

چون نظام‌ایدل شبی گر ناله مستانه کردی

قصه عشق

بی سبب ترك من زار نمی‌باید کرد

بخدا این همه آزار نمی‌باید کرد

ز یکی دل بیرو دل یکی ده در شهر

همه خلق گرفتار نمی‌باید کرد

کشتی و سوختی و باز نمی‌باید کرد

بغداد اینهمه اصرار نمی‌بخشائی

قصه عشق نظاما بر معشوق مگوی

خفته این فتنه و بیدار نمی‌باید کرد

داغ پیری

گنج در دل دارم و ویرانه‌ها باشد مکانم

باتو سرگرم چه غم‌گری بکس و بی‌خان و مانم

داغ پیری خورده بر پیشانی پر چینم اما

تادلم از آتش عشقی است سوزان من جوانم

پای کوهی دامن دشتی کنار جویباری
غم نباشد نیست بر شاخ گلی گر آشیانم
زندگی را لایق اندیشه و عزمی ندیدم
من در این گرداب همچون کشتی بی بادبانم
آنقدر گردیده قلب من ضعیف از ناتوانی
که بزحمت ناله او را بگوش خود رسانم
هر کسی خواهد پس از خود داشتن نام و نشانی
در دل غمدیدگان جوئید بعد از من نشانم
دوستان گرچه مرا از خاک ره کمتر شمارند
من نظاما هر چه هستم خاک راه دوستانم



شب ششم

در موقع جنگ بین المللی که هر
روزدائره قسوت و شقاوت بشری وسیعتر میشد
و در ایرانهم باوجود بیطرفی عده ازجوانهای
با شهامت طعمه آتش جنگ گردیدند این
بادداشت را بیداد یکی از آنها که از پیوستگان
من بود نوشته‌ام .

نغمه روح در کنار پیکر

ای پیکر لطیف ، ای اندام باظرافت ، ای صورت حسن ، ای کالبد
جمال ، ای مجموعه صنع ، درچه حالی و این چه بینوائی است !..
تو در يك دوره عمر محبس تنك و تاريك من بودی، هر روز بتوانائی
و فربهی خود و ضخامت و سنگینی حصار محبس من می افزودی . سالهای
اول حبس من که قوای تو ضعیف بود و طفل نامیده میشدی من گاهی
آزادی داشتم ولی وقتی بزرگ شدی و شهوت و بهیمیت بر تو غالب گردید
مجال آزادی من محدود تر شد و فقط بعضی از اوقات که خواب بر تو
و قوای تو چیره میگردد من میتوانستم بطرف عالم ابدی خود پرواز
نموده و باز گردم .



من جبروت و اقتدار زیاد داشتم ، گاهی يك حرکت ضعیف خود

این دنیای بزرگ ، این زمین حاصل خیز ، این هوای سالم ، این
آفتاب حیات بخش ، این روشنائی جان افزای ماه و ستارگان این دریاهای
پر ذخایر ، این کوههای مملو از معادن ، این جنگلهای انباشته از اشجار
گوناگون ، این بهار خرم و گلهای بهشتی ، این پائیز اندیشه خیز و میوه های
گوارا ، این همه مواهب و نعمتهای طبیعت ، این همه زیباییها و سادگیهای خدائی ،
اینهه جاذبه ها و دلفریبهای عشق آیا کافی نیست که انسان را راضی نگاه دارد
چرا دنیا را بر خود تنگ و زمین را از خون دریا و هوا را از گاز-
های مهلك مسموم کرده اید ، چرا دود آتش جنگ و آه دل بیچارگان
جلو روشنائی فلک را گرفته است ، چرا کشته ها مانند کوه رویهم ریخته ،
چرا جنگلها و چمنها و مرتعها قبرستان شده ؟ چرا نعمت بر نعمت و عداوت
بر محبت و زشتی بر جمال و خزان بر بهار و فرسودگی بر طراوت غالب
گشته و چرا آشیان عشق خراب است و فرشته امید با گیسوان بریده و
ملکه تقوی بادیدگان خون آلود گریزانند و چرا یکباره انسانیت بسببیت
مبدل گردیده است ؟

اگر خلقت از بهر صلح است و مهر	و راز مهر برپا است گردان سپهر
چرا گیتی انباز با دشمنی است	چرا تیرگی چیره بر روشنی است
چرا جنگ با هم بشر میکنند	طمع گر نه در یکدیگر میکنند
تجاوز نکرد از کسی بر کسی	نگشتی بی جنگ دیگر کسی
یکی ابر بارنده مرك است جنگ	که از روی گیتی برد آب ورنك
بود صلح چون طلعت نو بهار	همه صحن عالم از او پرنگار
یکی کوه آتش فشان است جنگ	که هر سو زبانه کشد بی درنك
بسوزاند آزر و نساموس و مهر	شود عشق و تقوی خراشیده چهر

نهان زیر هر توده خاکستری دل درد مندی رخ دلبری



هر ا نیست با کس سر دشمنی	که از دل برد دشمنی روشنی
دل من چنان مملو از دوستیست	که جای عداوت در آن هیچ نیست
کسی کوبه نوع بشر دشمن است	بشر نیست از نوع اهریمن است
بهشت و جهنم بود صلح و جنگ	یکی رامش جان و دیگر شرنگ
نه خود آفرینش برای بدی است	بدی رسم و آئین نا بخردی است
چو دهقان دیرینه این باغ ساخت	گل و خار را با محبت نواخت
نه زیبا گل از بهر نیرنگ شد	نه پیکان خار آیت جنگ شد

(۱)

روزی که صاحب منصب شدی پدر تو جشن بزرگی گرفت، دوستان
بمبارکباد آمدند و لبخندهای شادی خواهران تو که هنوز خردسال بودند
واردین را پذیرائی مینمود.

یکشب برای آنکه صبح زود بایستی بیکمی از میدانهای جنگ
بروی زودتر از معمول خوابیدی، آنشب تا صبح زنی دور اطاق تو میگشت
و آهسته آهسته کلماتی میگفت و گاهی مانند آنکه دعای خود را تمام
کرده باشد مقابل قبله می ایستاد و با دیدگان مملو از حزن و اشک با آسمان
و ستارگان نگاه میکرد.

جنگ موقه تعطیل شده بود و طرفین مشغول تجدید تجهیزات بودند
بکروز که عده و ذخیره از مرکز رسید و تو با چند نفر از دوستان مدرسه خود
ملاقات کردی در توهیجان و بیتابی فوق العاده مشاهده کردم آن روز،
کارهای خود را پشت سر هم و با بیحوصلگی انجام میدادی و مثل این بود

(۱) از کتاب ناچهل سالگی وفا که در دست طبع است .

که میخواستی وقت ممتدی را برای امر مهمی ذخیره نمائی، شب وقتی که شیپور خواب کشیده شد و چراغها خاموش گشت دیدم تو در روشنائی مهتاب بکاغذ نامزدت که در بستر بیماری نوشته بود جواب مینویسی .



مقبره خانوادگی تو در ییلاق نزدیک شهر و جای با روحی است، آجرهای کاشی قیمتی در دیوار و سقف آن بکار رفته است، سنگهای مرمر حجاری شده روی قبرها افتاده است، اشعار مؤثر فلسفه آمیزی راجع به بی اعتباری دنیا، طول امل، کوتاهی عمر، سال تولد، تاریخ مرگ، طلوع و غروب زندگی و امثال آن روی سنگها و کتیبه ها نوشته شده است، گلخانه خوبی کنار باغچه مقبره ساخته اند که گلها را بهمان طراوتیکه در پائیز باو میسپارند در بهار رد میکند و کاش این حسن رفتار و حس امانت در دخمه هائیکه مجاور او حفر شده اند نیز دیده میشد .

چندروز پیش مقداری از ذخیره این گلخانه کاسته شد و برگهای نو، غنچه های نشکفته، گلهای باز نشده او را چیدند و بقبری که تازه برای دختر جوانی آنجا ساخته شده بود نثار نمودند !



تو چرا اینجا افتاده و چرا بقبرستان خود نمیروی؟ چرا خویشان و دوستان خود را چشم انتظار گذاشته ای؟ ! . . .

من میخواهم لامحاله قبر تو و نامزدت پهلوئی هم باشد ! . . .



بشر از خاک خلق شده و جاذبه جنسیت بین او و خاک برقرار است در کودکی میل دارد با خاک رهگذر بازی کند و در پیری خاک قبرستان با بدن او بازی میکند .

قبر ای خانه گلها ، ای آشیانه دلها ، ای طلسم باز نشدنی ، ای شهر
ظلمات ، ای اقلیم عدم ، ای سد بی نفوذی که امواج تکاپو و مطامع بشری
از آن تجاوز نمی نمایند، ای سرحد محکمی که لشگرها و قوه ها و جنگها
و خونریزیها نزدیک آن تسلیم می گردند ، چه قدر اسم تو مقتدر و مهیب و
رسم تو موحش و بیمناک میباشد .

تو این ابدان نازکتر از گل، این آئینه های صیقلی قلوب ، این
شاهکار های بزرگ طبیعت را در خاک و خاشاک خود می خوابانی و اجازه
یک حرکت مذبح ، یک تقاضای کوچک ، یک خود نمایی ضعیف ، یک بکام
دل رسیدنهای آنی ، یک اظهار حیات موقتی بآنها نمیدهی .



ما ارواح آرزومند از ملکوت اعلی برای دیدن ابدان خود کنار تو آمده
و زمین را از بال خود فرش نموده ایم، ولی افسوس هر چه آنها را صدا میزنیم
و هر چه خود را معرفی میکنیم و هر چه حق صحبت قدیم و گزارشهای
یکدوره عمر خود را یادآوری مینمائیم بما جوابی نمیدهند . از بیچارگانی
که در نائرة جنک سوخته و زیر زانوی مرگ و خاک فرسوده و نابود گردیده اند
توقع چه جوابی میتوان داشت .



ششم

امشب چهار یادداشت، دو نشر و دو شعر را جمع
 به کیفیت زندگی گاهی و احترام و عظمت زن همراه
 آورده ام و بیاسی احترام خانمهایی که در این
 هفته همه شب از حضور و حسن توجه خود بمن منت
 نهاده اند قرائت مینمایم.

یادداشت اول صفحه ۱۱۶ مجله وفا ۱۳۰۲ (۱)

گل و زن

گل - زن تو خلقت لطیفی داری بین من و تو مناسبات مرموزی است،
 شعرا و ارباب ذوق ما را یکدیگر تشبیه میکنند، آیا اجازه میدهی از تو
 سؤال نمایم؟

زن - گل تو شاهد چمنی من بمصاحبت تو علاقه مند ، در موقع
 شادی و عشرت تو را تاج سر و زیب پیکر خود مینمایم هر چه میخواهی پرس!
 گل - آیا بمناسبت مکان و زمان خلقت تو فرق میکند؟
 زن - نه من همیشه همانم که هستم.

گل - پس چرا اهل هر دوره بطرزی مخصوص تو را شناخته و در
 هر مملکتی روحیات و اخلاق تو را بترتیبی که در مملکت دیگر غیر از
 آن معروف است تشریح میکنند.

۱ - مجله وفا ادبی و فلسفی بود، ماهی یک شماره طبع میشد. دو سال منتشر
 گردید و بعد بواسطه تنهایی و خستگی و دست تنگی از ادامه آن صرف نظر نمودم و این
 مجله هنوز پیش ارباب ذوق قابل توجه و احترام است.

زن - من از وقتی که دنیا آمده ام با همین ظرافت طبع ، عظمت احساسات ، شفقت قلب و پاک-ی عشق بوده ام و ملکات خلقت من همیشه با طبیعتم سرشته و آمیخته بوده است .

گل - من شنیدم تو را در يك دوره مهد و رالدم و در دوره دیگر محروم از حقوق اجتماعی و در دوره های بعد با تبعیضاتی عضویت جامعه قبول کرده اند .

زن - صحیح است ولی این مطلب میزان تفاوت فهم و ادراك اهل هر قرنی را با قرن دیگر معین مینماید و مستلزم آن نیست که تفاوتی در خلقت من پیدا شده باشد و مسلم است با مشی سریع دنیا بطرف تکامل ، احساسات اهل هر دوره از دوره پیش روشنتر و عمیقتر است و به همین جهت من در هر قرنی بهتر و با احترامتر از قرن پیش به جامعه معرفی شده ام .

گل - اما راجع به مکان گمان میکنم جای انکاری باقی نباشد ، قرن بیستم برای همه قرن بیستم است در این قرن هم در بعضی از نقاط تو را باندازه پرستش احترام میکنند ولی در بعضی نقاط دیگر باندازه تو را حقیر شمرده و از رشد و تربیت تو خود داری میکنند که می بینم غالباً بواسطه شرمساری از مردم دوری جسته و خود را در پرده سیاه حجاب پنهان میکنی ؟

زن - خواست جوابی بگوید اندیشه او را باز داشت و بواسطه مغلوبیت خود سرخی کمر نك و عرق سردی در چهره اش پیدا گردیده و بر زیبایی بشره اش افزوده شد .

در این اثناء نسیم صبحگاهی که برای مکیدن ژاله سحری از طرف گلستان میگذشت قطره درخشان عطر آگینی دید که بر پیشانی از برك گل نازکتری جاری است ، آنرا بشبنم لطیف ازهار و ترشح برگهای

درختان و عرق جبین گلها ترجیح داده مکید و از گلستان خارج شد.



یادداشت دوم

این قطعه را در ۱۳۰۹ بشاگرد با صمیمیت خود فروغ بیات اهداء نموده ام.

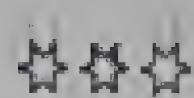
آسمانها، زمینها، ثوابت و سیارگان و اقالیم و کرات سماوی و روشنان
فلکی هر يك آفریده شده و هر کدام در جای خود بانظم و استحکام قرار
گرفته بودند ولی هنوز مخلوقی که در آنها زندگی کند وجود نداشت.
کانون خلقت خاموش بود و آفتاب فیض ازلی محلی برای بخشش
و نوازش خویش نمی یافت.

ارباب انواع در تکوین وجودی که سرمشق خلقت و قابل جلب
توجه خداوند باشد کوشش و سعی می نمودند. دریاها، کوهها، جنگلها،
آبشارها، چمنها، مراتع و مزارع هیچکدام نمی توانستند زمینه آفرینش
و شالوده ایجاد واقع گردند.

قرنهای متوالی خارج از حصر و شمارش گذشت و قوه که بتواند
محرك کارخانه آفرینش گردد بدست نیامد.

در يك صبحگاه بهاری که هوا مهیج و دلفریب بود و روشنائی و
طراوت بالای سر هر يك از کواکب بال و پر میزد رب النوع و جماعت دربارگاه
کبریائی حضور بهم رسانیده و آخرین نمونه که برای خلقت تهیه کرده بود
بمعرض نمایش در آورد. صورت مزبور مقبول عنایت ازلی واقع شد و اجازه
ایجاد بشر و آفرینش انسان صادر گردید.

این مجسمه دختر زیبائی بود که از جنس احساسات و عشق و خود
خواهی و رشك او را ساخته بودند.



یادداشت سوم

(صفحه ۲۰۳ مجله وفا ۱۳۰۲)

یکی تربیت کرد فرزند خویش	چنان کش ندیدی کس از رتبه بیش
چو دیدش بعقل و خرد گشت جفت	بر پیر خود روزیش برد و گفت
به بین دروی از دیده مردمی	بفرما گرش هست کسر و کمی
و گر پاک قلب است و کامل عیار	کند همسری بهر خود اختیار
که با یکدگر کامرانی کنند	بعیش و خوشی زندگانی کنند
حکیمش پیاسخ چو لب برگشاد	شنیدم جوابی حکیمانه داد
که گر هست مردی بدانش تمام	زنی از برایش نباشد حرام
ولی پیش از آن کارد این شاخه بار	بدیر مجوسش زمانی بدار
که ز آتش پرستان بیاموزد او	که با پیکر یار خود سوزد او



یادداشت چهارم

صفحه ۲۱۰ کتاب تاچهل سالگی ۱۳۰۸

قدیمی دهی بود آران بنام (۱)	پر از نعمت و ثروت و احتشام
همه باغ و دشت و چمنزار و کشت	در آزادی و خرمی چون بهشت
زن و مرد آن ساده و کارگر	همه زارع و قانع و رنجبر
تمدن نکرده در آنجا گذر	نبود از تجمل در آنجا اثر
زن و مرد را دل چو آئینه بود	دل هر کس از مهر گنجینه بود
زنان را نبود بصورت حجاب	که در پرده نتوان نهفت آفتاب
ولسی جمله مستور سر تا پیا	درون حجاب عفاف و حیا
در آنجا ز فحشا نشانی نبود	برای جنایت مکانی نبود

(۱) یکی از بلوک بزرگ کاشان و مولد و مهد کودکی من

زن و شوهر از عشق پابست هم بهر نيك و بد دست دردست هم
شريك غم و شادی زندگي شب محنت و روز فرخندگي



در ايران چنين بوده تا بوده زن همه مهر و آزر و هوش و فطن
گدا را منظم از او خان و مان بمشگوي شه بانوي بانوان



ز چهل محيط اين زمان زن اگر بكنجي نشسته ز خود بي خبر
نه پيوسته او را نصيب است رنج نه ماند همي در دل خاك گنج
رود از ميان خود چو ابر سياه زن از پرده آيد برون همچو ماه



قسمت سوم

بنام خداوند فخرمان

من در نوشتن کاغذهای دوستانه و ادای مراسم اینکار خیلی تنبل هستم و رفقاً جواب نامه‌های خود را آخر هر سال اغلب از من طلبکار میشوند ولی در این سفر باغلب آنها کاغذ نوشته‌ام زیرا در موقع دیدن جاهای دلپذیر و چیزهای دلپسند حق و لازم بود که بیاد دوستان خود بوده و از کیفیت زندگانی خود آنها را مستحضر نمایم.

بعضی از این کاغذها را بدو مسوده و از بعضی بعد از نوشتن سواد برداشته و پاره را بدون این ترتیب فرستاده‌ام و اینک مسوده و رونوشت‌هایی را که در دست دارم بطریق تهجی درج مینمایم.

مقصود من این است در این کتاب که مانند صفحه از زندگانی من است اسم دوستان من نیز نوشته شده باشد و ضمناً اگر کسی از انشاء و مطالب این نامه‌ها نیز استفاده نماید موفقیتی مافوق مقصود برای من حاصل خواهد گردید.

به آقای احمد حسین عدل

کاغذ شما دیر روز رسید و شرحی را که راجع بتمام شدن ملخ گریگران و پیشرفت کارهای فلاح و انتظام امور اداره و مراقبت اعضاء نوشته بودید کنار تخت مریضخانه برای آقای بیات خواندم و بامیل و دقت گوش کردند. حالت ایشان طوری است که جز سخنان نشاط انگیز و مطالبی که بشنیدن آن علاقه زیاد دارند نباید مقابلشان حرف دیگری گفته شود زیرا سنگینی مرض و تألم تنهایی و تأثر غربت بیش از آنکه فرض کنید بدن را نحیف و نزار و قلب را ضعیف و حساس و احساسات را لطیف و غمگین نموده و بسان شیشه نازکی شده که از همه چیز باو شکستن نزدیکتر است.

بعد از شنیدن کاغذ شما روشنائی نشاطی در صورت ایشان که جز پوست و استخوانی از آن باقی نمانده پیداشد و گفتند شما از آغاز تأسیسات فلاحتی با ایشان هم فکر و دم ساز بوده اید و مجال انجام کار را که باهم شروع کرده اید خداوند بشما بیشتر داده است.

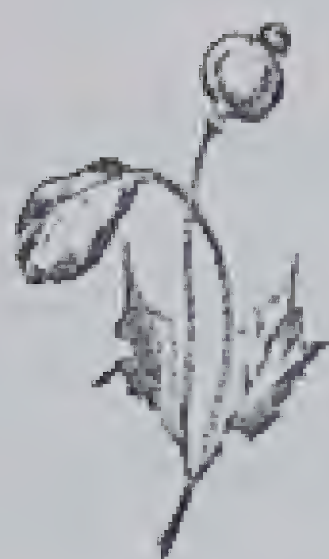
فلاح ما هنوز بعد رشد و بلوغ نرسیده و محتاج بمراقبت زیاد میباشد و کسانی که بآب و خاک ایران علاقه مند هستند باید در نگهداری آن کوشش و فداکاری بعمل آورند.

دوست عزیزم این شخص محتضر که کوکب زندگی او مسیر کوتاه خود را طی کرده و نزدیک بمحاق نیستی است مثل این است یقین دارد روح او بعد از مرگ بالای سرمؤسساتیکه از روی وظیفه شناسی تأسیس نموده است سایه خواهد افکند.

او مثل همیشه کم حرف میزند و آنچه میگوید از روی اندیشه و مقنات است و بیشتر از پیشرفتهای مادی و معنوی ایران صحبت میکند و

گاهی هم از دختران و برادران و خانواده و دوستان حرفی شروع نموده
و برای اینکه منقلب نشود ناتمام میگذارد.

خواندن اینکاغذ شما را محزون خواهد نمود ولی من بقدریکه
میتوانستم از اظهار حزن و تأثر در موقع نوشتن خود داری نمودم.
چه میشود کرد؟ بزودی مرد میهن دوست باتقوایی از دست مملکت
و رئیس دلسوز بالیاقتی از دست اداره کل فلاح و دوست باحقیقت و محبتی
از دست مآخراهد رفت و مقابل امور حتمی طبیعت جز تسلیم و انقیاد گزیر و
گزیزی نمیباشد.



با آقای ابراهیم خلیل عامری

در این سفر اغلب بیاد شما هستم و اوقات بسیار نشاطی را که در مدرسه علمه کاشان، در ییلاق قمصر، در ده فین با هم گذرانیده ایم مقابل چشمم میگذرد.

روح و فکر من بواسطه غربت و تنهایی، نداشتن کار و مشغولیات مجالی برای بازگشت بدوره های گذشته بدست آورده و بیشتر در نقطه حساس زندگی، آنجا که اواخر کودکی و اوایل شباب است، آنجا که پرتو ستاره های سحری بروشنائی آفتاب صبحگاهی متصل میشود، آنجا که روح شخص چون ژاله سحری لطیف و زیباست و پیشانی گلها خوابگاه اوست، آنجا که غیر از صمیمیت و رفیق و کتاب و مدرسه چیز دیگری نیست توقف نموده و توجه مرا بدانسوی منعطف مینماید.

دوست من: ما کودکی را با یکدیگر گذرانیده و در بامداد جوانی بصورت هم نگاه نموده ایم و برای توصیف این دوره کلماتی لازم است که فرشتگان بآن صحبت میکنند و اگر آدم بصفا و روشنی این دوره همیشه باقی میمانند با ستارگان آسمان فرقی نداشت.

ما از کودکی همدیگر را دوست داشته ایم و وقتی صفحه قلب ما بکلی سپید بود صورت این محبت در آن نقشه بسته و دوستیهاییکه از کودکی شروع میشود و تا پیری باقی است با یکنوع عنایت خدائی آویخته است که میتوان آنرا بر رویای سعادت تعبیر نمود.

در اینجا هیچ چیز بهتر از خاطرات کودکی و مدرسه نیست و من از مثنوی جوانی وفا چند شعری را که بخاطر دارم و موقع گفتن آن قطعاً شما در نظر من بوده اید در این کاغذ مینویسم.

کودکی را یادگاری خوش بود
یادگاری خاصه کان از مکتب است
چونکه پیش آید گزند روزگار



گاه بین کارهای سودمند
خواند فصلی از کتاب زندگی
گفت ما را پیش رو بس جنگهاست
مرد را از گاهواره تا بقبر



خود ندانم سال عمرم بود چند
در پی شبها نخفته تا سحر
آخر سالی به روز امتحان
دید چون آن برتری آموزگار
دفتری خوش قطع و زیبا و قشنگ
آخر دفتر خطی بنگاشته



کای نظام از کودکی دل زنده باش
هست این دفتر چو قلب تو سپید
نقش بندد زشتی اندر آن اگر
دوست داری گر بهی و راستی

یادگار کودکی دلکش بود
کاسمان زندگی را کوکب است
یادم آید صحبت آموزگار

درس ها و مشقها و وعظ و پند
زندگی و ظلمت و تابندگی
چرخ کج رو را بسی نیرنگهاست
حامی می باید از امید و صبر

کودکی بودم مطیع و هوشمند
درس و مشق مکتب آورده بسر
من شدم اول میان کودکان
دفتری دادم برسم یادگار
همچو عهد کودکی بی نقش و رنگ
و اندران ختم مخاطب داشته

در طلوع زندگی تابنده باش
میتوان هر صورتی در وی کشید
جا نماید بهر زیبائی دگر
ره مده در دل کژی و کاستی

باقای ابراهیم مهدوی

من هر قدر بعظمت معارف اینجا آشنا میشوم بیشتر یاد مدارس ایران و موفقیتی که در این سالهای اخیر حاصل نموده اند افتاده و خرسند میگردم .
مدرسه خزانہ ایست که هر قدر از آن بردارند و بمصرف رسانند بر ذخیره آن افزوده خواهد شد .

محصول واقعی اداره کل فلاحت از مؤسسات علمی کرج برداشته میشود و در ظرف این چند سال باغلب ادارات فلاحتی ولایات ازدانش جویان و دانش آموزان کرج اعضاء نسبتاً لایق فرستاده شده است .

ما در بیغوله های مرطوب مدارس قدیم بدون هیچگونه وسایل منظمی تحصیل کردیم ، در مدارس اجاره بی تناسب بی نظم ملی و دولتی سابق تدریس نمودیم ، سال اول تأسیس مدرسه فلاحت کرج در اطاقهای خراب عمارت فتحعلی شاهی بشاگردان آنجا درس دادیم ، در حالیکه سقف و در و پنجره اطاق ها کافی برای جلوگیری از آفتاب و باران در تابستان و زمستان نبودند .

حالا در اغلب نقاط ایران بناهای عالی و وسایل کافی برای پیشرفت معارف تهیه گردیده و دانشکده فلاحت و دانشکده دام پزشکی و دبیرستان فلاحت کرج تمام لوازم خود را از قبیل ساختمانهای بزرگ و دارالتجزیه های کامل و بودجه مستطیع تکمیل نموده است و آقای بیات هر وقت حالت حرف زدن دارند بیشتر از مؤسسات کرج ، زحماتی که برای تأسیس آنها متحمل گردیده اند و پیشرفتیکه بتدریج حاصل نموده و نتایجی که در آینده برای مملکت خواهد داشت صحبت نموده و اظهار مسرت مینمایند .

شاگردان کرج که در محیطی دور از شهر و دور از هوی و هوس
مشغول تحصیل هستند و وسایل تغذیه جسم و روح آنها را دولت فراهم
نموده است باید از موقعیت خود استفاده نموده و خود را برای خدمت
بمملکت حاضر نمایند و شما استادان و دبیران کرج باید علاوه بر وظایف
اداری صمیمیت و عنایتی را که اولاد از پدر خود متوقع است نسبت بآنها
که از شهر و خانه و خانواده خود دور هستند مبذول نمائید.

ارتباط معلمی و شاگردی از ارتباط پدری و فرزندی کمتر نیست و
شاید معنویات در اینجا بیشتر دخالت داشته باشد.

یکی از موزیسینهای بزرگ چک و اسلواکی یکصد نفر دختر و پسر
را که سن هیچکدام از شانزده سال زیادتر نیست در موسیقی بعد رشد
رسانیده است، دیشب در سالن موزیک هتل پوب نمایش دلربائی دادند
و پرفسور مزبور گفت چون سن من از شصت تجاوز کرده و اولادی
ندارم این اطفال را بجای اولاد خود تربیت کرده ام و نغمه ساز مرا بعد
از من از زبان ساز اینها خواهید شنید و تا اینها زنده اند ترانه های روح
من خاموش نخواهد گردید.

دوست من هیچ اشاری بالاتر از اشار معلومات و تجربیات دوره
زندگی نیست و هیچ پاداشی بالاتر از دلای حق شناس نمیباشد و شما دارای
این برتری هستید و محیط کار شما دارای این روشنائی میباشد.

امیدوارم سال بسال بر عده معلمین واقعی افزوده شده و سطح تعلیم
و تربیت بالاتر رفته و طلاب و محصلین برخلاف امروز بجنبه های مادی
تحصیلات خود اهمیت زیاد نداده و توجه اصلی خود را بروحانیت و
روشنائی علم و اخلاق منعطف نمایند.

امروز در ایران دایره تحصیل و سعت پیدا کرده ولی حاصل واقعی که
فقط برای علم و مزایای معنوی آن و هدایت جامعه و خدمت میهن تحصیل
کند کم است و اطفال ما هنوز روی نیمکت شاگردی نه نشسته پی میز اداره
و مشاغل رسمی هستند و زحمت و ریاضت و حق شناسی و ارادت که
لازمه پیشرفت تحصیل است پیش آنها که تردیده میشود .



با آقای مظاهری و آقای مدحت اشتیاق مرا بگوئید برای دانشکده‌ها
و دبیرستان کرج موفقیت و سعادت است که این قبیل اشخاص با معلومات
با اخلاق با عنایت در آنجا تدریس مینمایند .



بآقای اسدالله میراحمدیان و آقای جمال اخوی

من اینجا بواسطه غربت و تنهایی و کسالت و افسردگی پناه بفلسفه آورده‌ام و در این مواقع چیزی بهتر از فلسفه و مذهب و معنویات قلب انسان را آرام و روشن و قانع نمی‌نماید.

فکر میکنم اگر بشر بینا و آگاه بدنیامی‌آمد و سرنوشت خود را میدانست شاید باز هم بیچاره و بدبخت بود زیرا امیدها و آرزوها که سر چشمه زندگی و سراب سعادتند اغلب بچیزهای مجرولی است که مربوط به آینده میباشد و روزیکه خطوط مرمر و ز طالع بشری بکلی کشف گردد روز رستاخیز عالم خواهد بود.

شما دو نفر دوست همیشگی من میدانید ناتوانیها و نگرانیهای من زیاد بوده و کمتر بکام دل زندگی کرده‌ام، مثلاً سی سال آرزوی دیدن اروپا را داشتم و حالا موقعی نصیب من شده است که شاهد روزهای آخر عمر یکی از دوستان خود می‌باشم ولی با وجود همه اینها هیچوقت بدین و عبوس نبوده و همیشه صورت خود را با سیلی سرخ نگاه داشته‌ام زیرا هیچوقت چگونگی يك دقیقه از آینده عمر خود و دوستان خود را نتوانسته‌ام بطور قطع پیش بینی نمایم و خوشبختانه کتاب زندگی بطوری تدوین شده که تا سطر آخر آن خوانده نشود نتیجه و حقیقت آن معلوم نخواهد گردید.

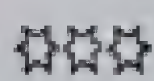


در همین مریضخانه (وست سناتریم) چند ماه قبل خانمی بدحال بوده و اطبا او را جواب کرده بودند، شب احتضار خواب میبیند که او را شفا دادند و صبح با حال سلامت بمملکت خود مراجعت میکند.

حالا ملاحظه کنید مجهولات و مشکلات طبیعت تا کجا است .
 اگر خواب تمرکز سمیات درمخ و از کار افتادن اراده و تعطیل
 حواس است و رؤیا فقط تجسم خاطرات ما است که امیال و آرزوها بصورت های
 مناسبی بیرون آمده و در آینه ای که موقع خواب پیش روی آن نشسته ایم
 منعکس می گردد و در بیداری چون صورت در آینه و نقش بر آب است
 پس رؤیای معجز آسای این زن و نظایر آن که بسیار دیده شده است چیست
 و اگر رؤیا عبارت از پیوستگی روح بعالمی که صور کاینات از ازل تا ابد
 همه در آنجا نقش بسته و استحضار روح از نشئات غیب و امور مربوط
 بآینده میباشد ، ایا خود در روح چیست ، و این عالم غیب کجا است ، و ازل و
 ابد را از روی چه تاریخ ثابت و پیشگوئی صائبی تعیین نموده اند



آیا بشر همیشه از علم و احاطه بچیزهائی که در کمون طبیعت نهفته
 است عاجز بوده و آیا این جهل و عجز بجای یأس و زبونی همیشه در قلب
 انسان حس کنجکاوی و حرارت امید تولید خواهد نمود ؟



چيست خود اين زندگي را رسم و رسم	چيست اين تاريخي و رمز و طلسم
ما کجائيم و کجا بوديم ما	زين سپس ما ميرويم آخر کجا
هست اين ادوار با هم متصل	يا بود هر دوره خود مستقل
گر همين يك آن باشد زندگي	نيست در اين زندگي فرخندگي
ور بود در آسمان زندگي	از سعادت گرمي و تابندگي
چون توان راهي بدان سوباز کرد	با چه بالي سوي آن پرواز کرد



گر ز مادر مرك را ما زاده ایم	پس بدنیا دل چرا بنهاده ایم
نیست گر دنیا مقام زیستن	چیست بر بگذشتگان بگریستن
ور بود این نشئه جای زندگی	نیست در وی از چه رو پابندگی
چیست این دل بستن و برداشتن	چیست این روئیدن و این کاشتن
زنده ایم ارما به روح خویشتن	هست مستغنی اگر روح از بدن
روح بی پیکر چگونه دیده شد	معنی بی لفظ کسی فهمیده شد
ور به تن محتاج و بی تن زنده نیست	آن که محتاج است خود پاینده نیست
	(از مثنوی جوانی وفا)



هر وقت دوست واقعی آقای مشكوة را به یینید اشتیاق مرا بایشان
ابلاغ نمائید ایشان استاد حکمت و اخلاق و برای تحقیق این مسائل از
همه اولی هستند .



یاد دوره ممتد معلمی مدرسه سن لوئی و رفتن تعطیلات به اوین
و باغ قشنگ اسدالله و روزگار زیبای جوانی بخیر . بیست سال گذشته و
مثل این است که آنی بیش نبوده است و راستی زندگانی خود بیشتر از
آنمی نمیباشد .

باقای ابو الحسن میگوید

عکس خود و بچه‌ها را که فرستاده بودی رسید، در غربت هیچ
هدیه گرامیتر از عکس دوستان نیست.

گمان میکنم انسان به نقاشی قبل از خط دست یافته و بعدها در تعبیه خط
نقاشی به او کمک نموده است. زمینه نقاشی احساسات و عشق و سرمشق آن
مناظر طبیعت است و هر دو از بدو خلقت برای انسان فراهم بوده و شاید
انسان بر اثر علاقه بکسی یا چیزی در صدد بر آمده که شبیه و مانندی از او
برای خود تهیه نماید و از این روی حجاری و نقاشی اختراع گردیده است.

نقاشی در آغاز ظهور جزو معماری بوده و برای آرایش اماکن بکار
میرفته است و عکاسی آخرین و کامل‌ترین تعبیه بشری در فن شبیه سازی
می‌باشد.

بشر دستگاه عکاسی را ابداع نموده که صورت اشخاص و اشیاء را
بر میدارد ولی در سینه او دستگاه خدا دادی است که در آن صورت و
سیرت هر دو مرتسم میگرددند، این دستگاه قلب انسانی است که شگفتیها
و عظمت آن از تمام کاینات بالاتر است.

ما دلی داریم چون آئینه باك	نی در آن نقش امید و گرد باك
نيك و بد شد آنچه باوی رو برو	منعكس گردید سر تا پا در او
منعكس در آینه گردد صور	نیست از سیرت در آینه اثر
ليك از آینه دل بالاتر است	صورت است آینه دل صورت گراست
هست دل را پرده هائی تو بتو	منتقش محسوس و معقول اندر او
(از مثنوی جوانی وفا)	

دوست من این سعادت است که عکس شما مقابل چشم و خود شما
در اندیشه من هستید و بیست سال بدون رنجش و تکداری با هم دوستی
داشته همدیگر را در سفر و حضر فراموش نکرده و بیاد هم خوشنود بوده ایم.
عکس بچه ها قشنگ بود، بزرگ و زیبا شده و بشما شباهت پیدا
کرده اند اینها آتیه بهتری از ما خواهند داشت.



ایران رو بترقی است و اخلاف مادر سایه علم و صنعت زندگی خواهند
نمود و امیدوارم هر روز بر فروزندگی و تابش ستاره اقبال فرزندان ایران
افزوده گردد.



باقای یاور احمد و ثوق

ساعت هفت چای و صبحانه هتل حاضر میشود و بر حسب معمول اروپا شبها هم دیر میخوابم و بساین واسطه اغلب بعد از زدن آفتاب از خواب بیدار میشوم ، مدتی است صدای خروس صبح و خبر دادن او از گذشتن شب و نغمه مرغان سحری و نشاط آنها در طلوع خورشید و بانك اذان بامداد و اعلام برخاستن از خواب و انجام وظایف زندگانی بگوشم نخورده است .

سحر خیزی و بهره مند شدن از نغمات صبحگاهی و پیش انداختن کارهای روزانه از عادات خوب ما ایرانیان است که ذوق تشخیص و پیروی آئین موجب رعایت و احترام آن گردیده است .

روزها آنچه از قوی بمصرف رسید خواب شب آنرا جبران مینماید و باین جهت هر روز صبح حواس و احساس مانسبه معتدل و آماده برای کارند و من اگر طبعم تراوش و قلبم تابشی داشته اغلب در ساعت بین الطلوعین بوده است .



رستوران کوچکی نزدیکی هتل ما است و ناهار آنجا میخورم و کم کم با مشتریان آن که معدودند و همه روزی آیند آشنا شده ام بین مشتریان چند نفر صاحب منصب هستند که پس از خاتمه جنك بین المللی بواسطه کبر سن و تمام کردن دوره خدمت خود متقاعد گردیده اند اینها هر روز بعد از ناهار ساعتی از شگفتیها و بسی باکیهای جنك صحبت میکنند و شما میدانید قصه های مرموز و موحش بیشتر جالب دقت و قابل استماع میباشد .

دیروز میگفتند احساسات ملی سربازان در پیشرفت جنگ مؤثر بود ولی برد و غلبه واقعی جنگ بین المللی مرهون قوت قلب و شهامت روح صاحب منصبان بزرگی است که زمام جنگ را در دست داشتند و برای مثال نقل کردند در یکی از میدانهای هولناک که آتش و مرگ آن را محاصره کرده بودند یکی از صاحب منصبان ارشد دستوراتی را که از مرکز جنگ آورده بود بما ابلاغ میکرد پسر او که بیست سال بیشتر نداشت و رشادت و زیبائی او همه را مجذوب خود میساخت پهلوی او ایستاده بود در این اثنا شلیک سختی بطرف ما شد صاحب منصب تیر دار گردید و پسر او باد و نفر دیگر ب خاک افتادند ولی در آن هنگام را سخ متنفذ صاحب منصب بهیچوجه تغییری پیدا نشد و با کمال متانت دستورات خود را ابلاغ نمود و با دقت کامل نقشه تازه جنگ را بمانشان داد و وقتی میخواست برای بستن زخم خود بمریضخانه برود با خون سردی و عظمتی که مرگ و سوانح سخت را مقابل چشم هر کسی خار و ناچیز مینمود گفت جسد فرزند او را کنار اجساد سربازانیکه آنروز کشته شده اند زیر خاک نمایند و اگر مصدر او زنده بپاریس رسید دفتر یادداشت او را به نامزدش برساند.



دیشب در نمایشخانه که صد نفر دختر رقص و بازی میکردند حضور پیدا نمودم ، رقصهای مختلف فریبنده در لباسهای گوناگون دلپسند حتی لباس بی لباسی برای کسی دل و هوشی باقی نگذاشته بود و بعلاوه عملیات ورزشی و اکروبات و بند بازی بقدری محیر العقول بود که بسحر و شعوره بیشتر شباهت داشت و من پس از آمدن بمنزل تا صبح خواب میدیدم که

گاهی ستاره از آسمان پرت شده و گاهی کوکبی از زمین بطرف آسمان پرواز میکند و گاهی فرشته‌گانی روی بال هم‌سوار شده و ستونی از آتش و نور تشکیل داده‌اند.

بهر حال بعد از تمام شدن هر پرده دخترها بر حسب دعوت تماشاچیان مابین میزها تقسیم شده و مستی و ملاحبه شروع می‌گردید و فقط دور میز من همیشه خالی بود و نمیدانم آنرا پیاپی چشم و مناعت قلب و یادست‌تنگی و خالی بودن جیب خود حمل نمایم؟

جای شما خالی بود که در این سالن پرهیاهو و جمعیت يك میز خلوت بی سروصدائی هم پهلوئی میز من گذارده شود.

امروز با یکی از رفقای ایرانی که مدتی است در اروپا مقیم است از شب صحبت می‌کردیم گفت از وقتی اعلان جنگ عمومی داده شده متجاوز از هزار محفل از این محافل شب بسته گردید و اعضای آنها که ستارگان زیبائی و هنر و کیف و نشاط بودند با طیب خاطر خود را بمریضخانه‌های آرتش و سایر قسمتهای مربوطه معرفی کرده و مشغول خدمت بمیهن خود گردیدند.



نامه مفصل درهم و پریشانی شد و علتش این است که میل دارم وقتی بشما کاغذ مینویسم زیاد بنویسم و مدتیکه مشغول تحریر هستم و شما مقابل روح من نشسته‌اید طولانی باشد.

دوست من :

گر پراکنده مرا بینی سخن	بخش ای مجموع زیبائی به من
ذره ذره گشته ام از عشق دل	هر طرف هر ذره زان مشتعل
هیچ جز آشفته‌گی و التهاب	نیست در این خانه از بن خراب

ترجمان دل زبان بیغش است
 آتشی هر شعله آن رنگ رنگ
 شعله گه زرد چون برک خزان
 گه چو اشك عاشقان الماس گون
 لیک رنگ از بین برداری اگر
 جمله را بینی که از يك گوهرند
 گفته من شعله ای از آتش است
 ساطع از آینه هر يك نی ز سنك
 تیره گه چون سرنوشت بی دلان
 گه چو لعل دلبران لب ریزخون
 از دو رنگی ها نیابی خود اثر
 نغمه عشقند و سوزان اخگرند
 (از مثنوی جوانی وفا)

به آقایان محمد علی و مهدی و ثوق سلام برادرانه می‌رسانم.
 اینجا اغلب با آقای عبدالحسین می‌کده که بهمان صفا و صمیمیت
 طفولیت باقی مانده با هم هستیم و بیشتر از مدرسه سن لوئی و شما و رفقای
 مدرسه و روزگار بانشاط گذشته صحبت به میان است و قلبی که از صمیمت
 و خاطرات دوستی برکنار باشد در دنیا مباد.



باقای اسدالله وفا

خواندن خط برادر و دوست هم لذتی دارد و اینکه نامه عزیزان را نصف دیدار گفته‌اند گفته درست و بجاست .

برادر عزیزم از دوری ورنجوری من اظهار تأثر کرده بودید و حق دارید برادر آینه غصه و شادی برادر است و من هر وقت می‌خواهم بسایه سعادت خودنگاه کنم باقای امام و شمانگاه مینمایم .
حالت من بهتر است .

زندگانی اروپا نسبة روی قواعد حفظ الصحة گذاشته شده و پاکیزگی و سلامت و خوبی هوا و فضا و غذا از اغلب امراض جلوگیری مینماید .
در اروپا دو چیز همیشه رعایت میشود که ما اغلب از آن غفلت میکنیم اول اعتدال بین حس و حرکت یعنی از قوای دماغی خود آنقدر صرف نمیکنند که سرچشمه آن خشک شود و اینقدر بکارهای بدنی تسایم نمی‌گردند که مانند حیوانات قوی و بی احساس زندگانی نمایند و همیشه توازن بین حس و حرکت را تا آن اندازه که میسر است حفظ میکنند .

دوم بمجرد اینکه مختصر کسالتی در خود دیدند از همه کاری دست کشیده و بکلی مشغول مداوی و استراحت میشوند و بی پروائی و ناپرهیزی و گوش ندادن بحرف طیب پیش آنها در حکم سفاهت و جنون میباشد مثلاً در همه اروپا ممکن نیست يك نفری پیدا کنیم که بواسطه يك زکام ساده که با اهمیت نداد و مزمن گردیده و در حال کسالت روزه گرفته و روزه خوانی کرده و بخود اعراض داده باشد ، مانند یکی از پیوستگان نزدیک ما که بیست سال است در همه زمستانها سینه درد و تنگی نفس او را بستری و ناتوان مینماید .

راجع بقسمتی که از طول مدت خدمت و صداقت و اقامت خود در میانها
ودهات و شهرهای دور از مرکز نوشته و شکایت کرده بودید نمیدانم چه
بنویسم زیرا درستی و خدمت هنوز در کشور مایه قیمت است .
ولی شاید اگر در این مدت در یکی از قشنگترین شهرهای مرکزی
دنیا هم زندگی میکردید تألمات دیگری روح شمارا تاریک و غمگین
می نمود چنانکه در مثنوی جوانی وفا گفته ام :

ای خوشا بستان و باغ و جویبار	ای خوشا صحرا و دشت و کوهسار
و این تمدن و این همه تزویر و رشید	چيست شهر و این همه آئين و قيد
روی چون آينه و دل پر ز زنگ	چيست اين آرايش و اين آب و ورنك
عشق و اميد و دل و آزادگی	نيست اينجا حسن و مهر و سادگی
سرمه اندر چشم نايينا مکن	با تجمل خویش را زیبا مکن
که مصون پیوسته باشد از تلف	رو جمال واقعی آور به کف



پاداش کار شما انجام وظیفه و سزای درستی شما رضایت وجدان
و بهای دور بودن شما از شهر معصوم ماندن قلب شما است و کسیکه
وظیفه خود را انجام داده و روح او روشن و دل او پاکیزه است هر چند
در بینوائی هم باشد از زندگانی نباید شکایتی داشته باشد .

نمیدانم دائی زاده آقای رضای وفای نقاش چه می کند مانتوری
که پشت جلد کتاب مسروده های پریشان من نقش کرده بود چندین جادر
اروپا مورد تحسین اهل فن واقع گردید و در اکسیر یسیون پاریس بقیمت
خوبی می خواستند بخرند و البته من یادگار دوستان را بهیچ قیمتی نمی فروشم
افسوس که او هم مانند سایر اهل صنعت و اساتید کم بخت است و قادر نیست

بچهره اقبال خود آب ورنك مناسبی زده و تاریکی و روشنائی آنرا بعد
اعتدال در آورد .



میگویند وقتی خداوند خواست دنیا را تقسیم فرماید نقاش مشغول
ساختن پرده جمال بود و شاعر ترانه‌های عشق را مرتب میکرد و هر دو
باندازه مجذوب و شیفته کار خود بودند که از پیش خدا آمدن و گرفتن
سهم و حق خویش گذشتند .



باقای علینقی را وندی و آقای علینقی قطبی اشتیاق مرا بگوئید.



باقای بدیع الزمان

عالم ادب و دانش بجائی محدود نیست و هر کجا لطف و حرارتی است
فروزندگان آن از این کانون اقتباس زیبایی و تابش نموده اند . چه خوب
بود به اروپا مسافرتی میکردید و میدیدید ادبیات شرق در غرب چه
روشنائیهائی بخشیده و چگونه مردم با ذوق این سرزمین مقابل اسم رجال
ادب زانو زده و احترام می نمایند .



دنیای اروپا از زندگی مادی نسبتاً خسته شده است .
این زندگانی که روز تا شب مثل چرخ بدون اختیار دور خود گشتن
و کار کردن و ساختن و خراب کردن و متلاشی کردن و ترکیب کردن
و شب تا صبح نوشیدن و خوردن و زدن و رقصیدن و بیهوش شدن و
خفتن است و اختلاف مراتب آن در کیفیت میباشد بالاخره پایدار
نخواهد ماند .



من در ممالك مختلف اروپا بمردم متمول عیاشی بر خوردم که از
شهوت رانی و هوای نفس بستره آمده و بکتابخانه های ادبی و فلسفی پناه
برده بودند .

شراب خیام ، عشق حافظ ، غزل سرائی سهدی ، بزم آرائی
نظامی ، نغمه رودکی ، سماع مولوی این محافل آسمانی وجد و
حال که رایگان در کنار جویبارها و میان چمنزارهای ایران منعقد میشود
مورد حسرت و آرزوی مردم ادب پیشه دنیا است و کمتر شاعری در اروپا پیدا

میشود که آرزوی آمدن بایران در قلب او نباشد .



مدارس فلسفه و کلاسهای صنایع مستظرفه هر سال در دنیا کاملتر میشود میگویند زبان و ادبیات ریشه ملیت و استقلال است باید همیشه تازه و شاداب نگاهداشت و تا روح بشر در ناکامیها و متاعب زندگانی محتاج بنوازش و تسلیت است باید در ازدیاد شاخه و برك و سایه و ثمر فلسفه کوشید .



جشن هزارساله فردوسی که از کارهای لطیف این عصر با سعادت ایران بود شعراء و نویسندگان معاصر را تا اندازه بدنیای معرفی نموده و دانسته اند آفتاب گرم و آسمان پاکیزه ایران در هر عصری که باشد مغزهای روشن و دلهای گداخته پرورش میدهد و بحرارت عشق خون در عروق ایرانیان همیشه جاری خواهد بود .

دوست من چه خوب بود انجمن ادبی ایران مجله ماهیانه داشت وعده را که لایق بودند مأمور مینمود با مطالعه و مذاقه کامل و انصاف و بی طرفی از آثار خوب شعراء و نویسندگانیکه با دل و معنی سروکار دارند انتخاب نموده و هیئت رئیسه پس از تحقیق و تأمل هریک را با معرفی مختصری از زندگانی گوینده و نویسنده آن در مجله خود طبع و مقابل هر صفحه ترجمه صحیح آنرا بفرانسه و بانگلیسی درج و در ایران و ممالک خارجه منتشر می نمودند .

اینکار علاوه بر ترویج و انتشار زبان و ادبیات فارسی بتدریج موجبات معرفی و داگرمی ارباب ذوق را در ایران نیز فراهم مینماید و

در تنظیم و تدوین گفته ها و نوشته های خود بیشتر دقت و مراقبت بعمل
خواهند آورد .



با آقای سلیم ایزدی و آقای نویم کاغذ علیحدہ نوشتہم .
سلام برادرانہ بہر ترکیب و آہنگی سلام برادرانہ است و ہدف
این کاغذ وہ مخاطب این سلام همانطور کہ شما ہستید آنہا نیز میباشند .
اگر قیل و قال و دعوی و استدلال معقول و منقول بگذار د گاہی
بمن کاغذی بنویسید و شعری بفرستید .

گفتہ و نوشتہ شما با لطف و جہاد بہ است و چشم و قلب من کہ
در اینجا بدیدن زیبائیہا و ادراک دقایق مأنوس گردیدہ از دیدن خط و
خواندن آثار کسانیکہ بجمال واقعی اندیشہ مند ہستند روشن و شادمان
خواہد گردید .



باقای تقی اعتصام

آسمان صاف و دریا آرام بود و کشتی بدون تأخیر بیاد کوبه رسید
در دو طرف ساحل قسمتهای مشجری شبیه بنخلستان های كوچك از دور
دیده میشد ولی وقتی وارد شدیم ساختمانهای نفت و کوره ها و تصفیه خانه ها
و بناهای صنعتی بودند که در دو جانب شهر کنار دریا سر با آسمان کشیده
و مسافری را بخود مشغول مینمودند .

دیدن شهر طالای قفقاز که بواسطه دریای بزرگ و معادن جواهر
خیز و عمارات عالی از شهرهای قیمتی دنیا محسوب میشود مرا غمگین
نمود و اندیشه های محزونیکه از رفتار جابرانه روسیه سابق در خاطره
هر ایرانی حساس میهن دوستی متمکن است در مقابل چشم من مجسم
گردیدند .

شما چند ماه قبل در این شهر بوده اید و طبعاً این قبیل احساسات
بر شما نیز مستولی گردیده است .

آدم نمیتواند خانه خود را در دست دیگران به بینند .
باد کوبه و سایر شهرهای قشنگ آن وطن و خانه ما بود که دست
اندازی و تجاوز روسیه سابق و بی لیاقتی و خود پرستی سلاطین ایران
آنها را از خاک ایران جدا نمود و هیچوقت ارتباط معنوی که بین ایران
و اهالی آنجا است و خون و شیر و ملیت و آئین و اخلاق و شاه و میهن
پرستی موجود آن است فراموش نخواهد گردید .

دوست عزیزم در خاطر داری موقع یادداشت آخریکه دولت تزار
بایران داد و احرار و شاگردان مدارس در بهارستان جمع شدند و کانون
ادبی سن لوئی هم جزو آنها بود من غزلیکه چند شعر آنها حفظ دارم

ومی نویسم گفتم و چقدر محصلین تلاش کردند که در یکی از روزنامه‌های
وقت درج شود و کسی بطبع آن مبادرت نوردید.



ما که دادیم ز کف طره پیچان تو را
مستحقیم جفای شب هجران تو را
از پریشانی ما هیچ تعجب نکند
هر که دیده است سر زلف پریشان تو را
ای صبا گوی بسططان جفا پیشه روس
ایکه بگرفته چنین آزار گریبان تو را
هر چه خواهی بکن آزار ولیکن دوران
يك يك ثبت کند قصه دوران تو را
زاشك مظلوم بیندیش که چون جمع شود
سیل آسا بکند ریشه و بنیان تو را
وای اگر تیغ مکافات بر آید ز نیام
خون بگیرد همه ایوان و شبستان تو را
لب بیستند و شکستند پر و بال نظام

وطن این بود سزا مرغ خوش الحان تو را
حالا بیا و بین آن ایوانها و شبستانها را خون گرفته و آن بناها و بنیانها
خراب شده و آن دودمانهای ظلم و شقاوت نیست و نابود گردیده‌اند.



بناهای بزرگ وقتی رو بخرابی میگذارند در بینندگان یا حال حسرت
و ترحم یا خشم و انتقام تولید میکنند و این دو حال مختلف ناشی از

حسن رفتار و یا سوء اعمال بانی و سازندگان آنها میباشد.



در زیر این طاق واژگون هیچ عملی بی اثر نیست و هر حسنه و
سیئه‌ای بجانب صاحب خود باز میگردد و شراره ظلم بعد از آنکه همه جا
را خراب کرد جای خود را نیز خواهد سوزانید.

بدوستان قدیم آقای عباس مسعودی و آقای غلامعلی میکده و
آقای رکنی احمدی اشتیاق مرا بگوئید.



به آقایان سرهنك حسن بمائى، نایب سرهنك حبیب صدیق،
 سرگرد گودرزی، سرگرد حیدری، یاور خاقانی، سرگرد
 آذرپی، یاور نظمی، یاور آقاخانی، یاور درخشان، سرگرد
 قاسم میکده، سروان جعفر شریفی، سروان عبدالحسین اصفی،
 ستوان یکم جواد مرعشی .



امروز از اول صبح تا ظهر کنار قبر سر باز گمنام که وسط بنای
 تاریخی اتوال پاریس واقع است نشسته بودم و آنجا شما بیشتر از سایر
 رفقا مقابل چشم من بودید و یادگار مناسبی از این روز تهیه نموده و برای
 هریك از شما نسخه از آن را میفرستم .



اینجا همیشه از گلهای رنگارنگ مستور است و امروز دسته
 گلی را که پادشاه بلژيك همراه خود آورده بود در طرف راست قبر روی
 گلهای نهاده اند .

در دل قبر پهلوی چپ جنازه دستگاه برقی تعبیه کرده و روزنه از
 آن در سطح قبر گذارده اند و لحظه به لحظه از آن شعله های سرخ بتعداد
 قرعات قلب جستن مینماید و من از دیدن این منظر محزون شاعرانه
 متأثر شده و بروح آسمانی حافظ درود میفرستم که در حدود پنج قرن و
 نیم قبل، این صورت لطیف را در قاب خود مشاهده کرده و فرموده است :
 از آن بدیر مغانم عزیز مر دارند که آتشی که نمیرد همیشه در دل ماست
 شعله عشق هرگز خاموش نمیشود و روشنای عالم ابدیت اخگرهای
 این شعله خدائی هستند .

قطرات خونیکه در راه عشق ریخته میشود هر گاه جمع شود چشمه
آب حیات ایجاد خواهد شد .

عشق در دستی شیشه از خون و در دست دیگر گل سرخی را
گرفته و میگوید تا قلبی خون آلود نگردد بآرزو نخواهد رسید .



سربازان ایران و مجاهدین وطن در کجا دفن شده و روی خاک
آنها که با خون بدنشان آمیخته است چه بنا و یادگاری نهاده اند و اعصار
تاریک سلاطین خود پرست نالایق گذشته ایران با چه غفلتها و خفتنهائی
قرین و توأم بوده است .



قبر هر کسی خانه ابدی اوست و کسی خانه دوستان خود را خراب
نمیتواند دید .



ایرانیان قدیم بشاه پرستی و راستی و شجاعت معروف بوده اند
و سرباز ایران در موقع حمله یا دفاع با خود میگفت شاه در جلو و خدا
پشت سر نگهدار و وطن چشم انتظار است و کشته شدن در راه میهن
و امر خسرو و خسروان بر زندگی رجحان دارد و بر آنچه شاهنشاه رضا
دهد سود دوسر است .

ایرانیان با سربازی که پشت بدشمن مینمود در خوردن و نوشیدن شرکت
نمیکردند و خویشی نمی جستند مگر اینکه چون او تن بیدنامی در داده بودند .



معتصم خلیفه عرب چون بر بابک ایرانی چیره شد امر کرد در میدان
سیاست اول دست و پای او را از مفصل و بعد سر او را از بدن جدا نمایند .
چون یک دست او را بریدند با دست دیگر خون آنرا گرفت و

بصورت خود کشید و چون سبب این حرکت را از او پرسیدند گفت ترسیدم
رنك من از شدت درد زرد شده باشد و شما آنرا بفرومایگی و سست
عنصری ایرانیان حمل نمائید



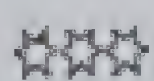
کجا رفتند آن مردمان نامی و چه شدند آن نام آوران بزرگ و چرا
خاک عظمت خیز ایران در طول چندین عصر نازاد و عقیم مانده و آن
علو نفسها و شهامت ها و آن از خود گذشتنها و رشادت ها خاموش شده
و تاریکی جهل و دنائت بروشنائی دانش و مناعت چیره گردیده است .



عصر روشن شاهنشاه بزرگ ایران اعلیحضرت پهلوی عصر احیاء
مجدد و فروزندگی و ابداع و انشاء و سائل استغناء و بی نیازی مادی و
معنوی ایران است و وضع قانون نظام وظیفه و اجرای آن و انعطاف و
بازگردانیدن روح ایرانی بجانب سربازی و فداکاری از معاصر جاوید
این عصر خجسته است .



بشر قطره متعددی و کینه جو آفریده شده و برای اینکه دخالت
در حدود دیگران نکند باید جلو او رادع و مدافعی موجود باشد و باین
واسطه صلح دنیای امروزه را توازن قوای مکمل جنك تأمین مینماید .



نظام وظیفه آئین پاسداری میهن و دفاع از نوامیس ملی است و
بر اثر آن باید لشکریان امروز ایران مانند سربازان قدیم آئین شناس و
میهن دوست و استقلال پرست تربیت شوند و پیروی قانون نظام وظیفه

از وظایف مقدس ایرانیان محسوب می‌گردد .



امروز افراد مملکت ایران همه میهن خود را دوست میدارند ولی دوستی سربازان وظیفه شناس باشهامت که با جانبازی ارتباط دارد چیزی دیگر میباشد .

وقتی سربازی پیشانی خون آلود خود را روی خاک میهن خود گذاشت و جان سپرد ، فرشته‌گان عالم قدس بسجود مقدس او رشك و حسرت می‌برند و هنگامیکه کشته‌گان راه شرافت و تقوی در عالم ابدیت پرواز مینمایند شعلهٔ بال‌های قرمز آنها از شعاع ستارگان زیبا تر است .



باقای حمید حمیدی

از دریای هانش تا خاک انگلیس شما و آن شبهای بلند زمستان و
آن کرسی بی آتش و آن شراب مثل آب و آن میوه مختصر که با فروختن
عبا و قبا تهیه میشد و آن دلپائیکه چون شراب و اشک سوزان و فروزان
بودند و آن کتاب سه تفنگدار و آن اشکپائیکه برای کشته شدن بوی کیم
و عشق راول و مرک آتوز و سایر قسمتهای محزون این کتاب ریخته میشد
مقابل چشم من مجسم بودند .

مادر آن موقع میدانستیم که گریه بر چیزهای افسانه‌ییموده است ولی
قلب ما از رقت و محبت مالا مال بود و اشک چشم ما از روی اختیار ریخته نمیشد .
ما آنوقت پول نداشتیم ولی چیزی داشتیم از پول بهتر بود ، جوان
بودیم ، چیزی داشتیم که روشنائی جوانی بآن است ، محبت داشتیم ،
چیزی داشتیم که بقاء محبت بآن است ، باتقوی بودیم و فروزندگان
وجدان ما تازه از مشرق خود طلوع کرده بودند .

امروز مردم بامیدهای موهوم و استفاده های آنی بهم نزدیک و
بواسطه توقعات بیجا و گمانهای باطل از هم دور میشوند و پیش آمدهای
زندگانی بمن اجازه داده است در این موضوع بخوبی مطالعه و دقت نمایم .
در اروپا وسایل مادی پیشرفت کامل نموده ولی در منابع معنوی
هنوز تراوش زیادی دیده نمیشود .

روز - کار ، شب - تفریح ، کار یعنی هر امری که معیشت بآن تأمین گردد ،
تفریح یعنی هر چیزی که شهوت دانی تقاضا میکند این پر گرام عمومی
اینجا است که استثنا هم دارد ولی خیلی زیاد نیست و بقدری زن و مرد در
انجام آن حریص هستند که هر شب و روزی که می آید گمان میکنند شب
و روز آخر عمر آنها است .

اغلب مردم در اینجا کمتر بادل و عشق سرو کار دارند و برای اینکه
نشاط مصنوعی خود را حفظ کنند حتی از خواندن کتابهای معجزون و دیدن
پرده‌های مغموم خودداری مینمایند، صحت و سقم این رویه را درست نمی-
دانم ولی با فکر و اندیشه من موافق نیست.

من دیده‌ام عشق بین آب و آتش منزل دارد و باین واسطه همیشه
قلب مشتعل و چشم اشک آلود را دوست خواهم داشت.

با آقای محمد معتضدی و آقای حسین جواهری اشتیاق مرا بگوئید.



این قطعه را بیست سال قبل در کنار تخته سنگی در درکه که
روزها دور از جمعیت و ازدحام پیش هم می نشستیم و پدر شما مرحوم
شاهزاده اغلب از علت تجرد و انزوای من پرسش نموده و مرا بزنگانی
اجتماعی ترغیب می نمود گفته، ام در خاتمه این کاغذ بیاد گذشته مینویسم:



پای سنگی خفته در دامان کوه	نو گلی دیدم سر افکنده بزی-ر
در میان شعله خورشید او	عطر افشان همچو در مجمر عبیر
گفتمش ای آب-روی بوستان	ای بهارت روشن از روی منیر
این طریق مردم امروزه نیست	در جوانی زندگی کردن چو پیر
روزی اندر بوستان افکن بساط	ی-ما شبی در گلستان گستر سریر
تا به بینی بندگان حضرتت	هر یکی در کشور حسنی ابر
چون زمن بشنید گل این گفتگو	داد خندانم جوابی دلپذیر
من خوشم با این مغاک سهمناک	من خوشم با زندگانی حقیر
ز آنکه در این چند روز زندگی	که بود از مرگش آخر ناگزیر
نه به پای عصمت خاری خلد	نه بدستم بلبلی گردد اسیر

باقای حمید سیاح

میخواستم در ورشو چند روزی پیش شما بمانم میسر نشد و موکول
بمراجعت نموده و حالا که با آقای دکتر محسن سیاح مراجعت کرده‌ایم
شما در فرانسه مشغول معالجه هستید و نمیدانم دیگری و کجا هستید دیگر
را خواهیم دید دنیا اغلب دوستان را از هم دور و وسائل پیوستگی مادی
آنها را قطع میکند ولی تا حافظه ما بجا است خاطرات محبت از قلب
ما محو نخواهد گردید.



سه سال قبل که در بیروت در مهمانخانه نهر الکلب و خیابان
کنار دریا از مهتاب پررنگ و شعاع روشن ستارگان زمین و آب در نور
روشنائی غوطه میخوردند، چشم مابیدار هم روشن بود و حالا هم که
تنها هستم و مناظر پرفروغ گذشته در خاطره من پدیدار است خوشحال
میباشم و جمال سعادت در دیده و تجلی آن در روح هر دو دلر با است و خاموشی
و مأیوسی واقعی آنوقت است که ارتباط مادی و معنوی هر دو منقطع شود.



بیست و پنج سال قبل در مدرسه سن لوئی تهران که بهترین مدارس
آن وقت و کانون جوانی من بود و همیشه آنرا دوست داشتم و هنوز
در آن هفته یکی دو ساعت درس میدهم با محسن برادر شما آشنا شدیم.



آشنائی بصمیمیت خانوادگی منتهی گردید و شبهای زمستانی که
کنار کرسی پهلوی هم مقابل پدر شما مرحوم حاج سیاح نشسته بودیم و
او با پیشانی چین خورده و ابرو و مژه های سفید و لبان متبسم و چهره

باز برای ما از گزارش سفرها و گردشها و کیفیت سیاحتها و ریاضتها و نتیجه زحمات و خدمات های خود صحبت میکرد و روی جمله های حساس تأمل نموده و حسن تأثیر آنرا در سیمای ما مشاهده مینمود شبهایی است که خاطرات گذشته زندگی ما بدان مستطیع گردیده و نظایر آن در آینده کمتر بدست ما خواهد آمد.

بهر حال آمدن دکتر باروپا و مراجعت ما بایکدیگر جبرانی بود از تالماتیکه در این سفر بر من وارد آمده است.

وقتی آدم تنها ماند و در ممالك بیگانه گرفتار غربت گردیدی فهمد معنی دوست و میهن چیست.



من در شهر های پایتخت اروپا هر روز بسفارتخانه ایران میرفتم و دیدن پرچم ایران و شنیدن صدای هموطنان مرا از تنهایی و فرسودگی بیرون می آورد ولی در شهرهاییکه نمایندگان نداریم مانند پراگ و وین و غیره مانند آن بود که من بیخانه و سرگردان زندگانی مینمایم.



دوست من شما و امثال شما که در ممالك خارجه نماینده ایران هستید موقعیتی دقیقتر از موقعیت مستخدمین داخله مملکت دارید و باید کار و کردار شما نمونه بزرگواری و عظمت ایران امروزه باشد.



من روزی را که در بیروت از موقعیتهای ایران صحبت میکردی و

چشمیت از اشك شوق پر شده بود فراموش نمیکنم .



تقریباً بیست و پنج سال قبل برای حمل جنازه مادرم و دفن آن در وادی السلام به نجف مشرف شدم . جنازه يك مشت استخوانی بود که ده سال پیش روح از آن پرواز کرده بود و بر حسب معتقدات ناتمام مذهبی آنرا از دخمه اش بیرون آورده و شهر بشهر میگردانیدم .



آنوقت رسم بود مسلمانهای متعصب وصیت میکردند که نعش آنها را بکر بلا ببرند و جنازه ممتولین را هم بدون وصیت برای شهرت اغلب حمل مینمودند و با آنکه نبش آرامگاه میت ذرعا حرام است و پاداش کیفر اعمال پس از مرگ بر روح اصابه مینماید و روح در محلی که برای آن تعیین شده و جز خداوند حقیقت آنرا کسی نمیداند زندگی ابدی خود را در سعادت یا شئامت خواهد گذارنید مع ذلك سالها این دأب ناهنجار و رویه نامشروع بین مامتداول بود و برای انجام آن هر گونه خفت و خواری را از دولت عرب متقبل میکردیدیم .

بهر حال ترتیب کفن و دفن جنازه بواسطه عدم آشنائی من بمقررات و نظامات دولت عثمانی و اشکال تراشیهای معمولی مورد اعتراض واقع و موجب زحمت من گردید .

سفارتخانه ایران فوق العاده پافشاری کرد و بمن کمک نمود ولی آب از سر چشمه گل بود و وقتی حرارت و روشنائی از خورشید گرفته شده باشد فروزند گانی که پیروا هستند خاموش خواهند گردید . بالاخره مبلغ زیادی مرا جریمه نمودند و غائله خاتمه یافت .

روزی که میخواستم مراجعت کنم برای خدا حافظی به سفارتخانه
ایران رفتم و چون چشمم به بیرق سبز و سرخ و سفید و نشانه شیر و خورشید
ایران افتاد و عظمت و اقتدار ایران باستان و بینوایی و زبونی ایران آنروز
در دیده ام مجسم گردید بی طاقت شده گریه کردم و آنروز تاشب قصیده
شکوائیه که چند شعر آنرا حفظ دارم و مینویسم گفتم و برای دربار ایران
فرستادم و نمیدانم آیا کسی آنرا خواند و کلماتی که با اشک چشم نوشته
شده بود در دلی اثر کرد یا نه !



ایوان گودرز میدان رستم	اینجا است ایران مهد دلیران
گردیده امروز مطموره غم	این جا که بودی کاخ سعادت
هر جا که ایران افراخت پرچم	هر جا که ایران افکند پر تو
شیر از خجالت آن جانزد دم	خورشید از شرم آنجا نتاید
بودش که رزم جیشی منظم	بودش که بزم عیشی مهنا
کوجام جمشید کو پرچم جم	کو قصر کسری کو تخت کاوس
زین گله گردد هر دم یکی کم	چوپان بخواب و گرگ است بیدار
بر گیسوی یار ماران ارقم	مشاطه را شرم بادا که بیند
چون قطره بودند ماهه چنان یم	اینان که چون سیل تازند بر ما



زین خواب غفلت خیزیم یکدم	ایرانیان ما تا کی بخواییم
و امروز مائیم خود ننگ عالم	ز اسلاف ما داشت دنیا مباحات
ما راست دیده از اشک چون یم	گرد اسارت بر چهره ما راست
بر چهره گل بنشسته شبنم	دیگر چه شادی از آنکه بینم



از آتش دل و از شعله غم	گر روی نامه نتوان نوشتن
اشک از مرکب مژگان ز مرقم	خود صفحه رو بهتر ز کاغذ

مقنات شما هم بالاخره شکست و جمله اول کاغذ را که دیر و زرسیده است در اول این کاغذ می نویسم (شعرا باسم پشت پا زدن بدنیایا ابالی و سهل انگار شده اند و با يك نفر سر بازخون گرم آبشان بيك جو نمی رود) این عبارت تا آنجا که بمن مربوط است صحیح است و به بینید مطلع و مقطع غزلی را که اخیراً گفته ام مصداق دعوی شما است .

نه در شیشه دگر مانده شرابی نه اندر چشمه امید آبی
دل و عشق و امید ما نظاما خیالی بود و همی بود و خوابی



اگر کسی کنار سنك قبر دوست خود به نشیند و از روزگاری که با هم بوده اند صحبت و از هجرانی که امید دیدار دیگر در آن نیست شکایت کند سنك را از اشك چشم شسته و خاك را گل نماید آیا جوابی از قبر خواهد شنید.

دوست من، سالها است که عشق من مرده و چراغ روحم خاموش شده و دلم مانند سنك قبری است که شما گاهی مقابل آن ایستاده و سلام مینمائید .

نامه ها و تلگراف های چندین ساله شما روی میز کتابخانه من ریخته و هر گز هم بفکر نبوده ام یکی از آنها جواب بدهم ، اما همیشه هم اینطور نبوده است و در این دل و چشم نیز وقتی آرزو و اشگی دیده میشد . من هم یکی را دوست داشتم ، و یکی را پرستش میکردم و بنحاکپای او سجود می نمودم ، بنام او درود میفرستادم ، او استغاثه مرا شنید ، بدل محزون ، بییشانی سوخته ، چشم مأیوس ، و چهره پژمرده من رحم کرد

وخواست شاخه گل شادابی بیک چوب خشك تکیه نماید .
او آنوقت فرشته نجات بود و وقتی بال خود را بهم میزد محبت
و آزرم از آن میریخت . بدن و روح او از حسن و تقوی ساخته شده بودند
ما همیشه با هم بودیم ، در طلوع هر بامداد روشنائی زندگانیرا در پیشانی
هم میدیدیم ، آغاز هر شب بشفق دلفریب عشق سلام میکردیم و زمزمه
شبانهِ و سرود صبحگاهی ما این بود که تا شعاع حیات باقی است شعله
محبت در قلب ما خاموش نخواهد گردید .



شما آنروزها با ما آمد و رفت داشتید و اهل خانه بودید که همه
کس آنجا بیگانه بود و میدانید . در آسمان روشن ناگاه ابرهای تاریك
پیدا شدند ، دل چون آینه سنك و خون با حرارتی سرد شد و يك روح
مجسم بیک جسم بی روح مبدل گردید .
او مست زیبائی و مجذوب نوازشها گردیده و دود غفلت چشم او
را گرفته بود و ناله های من بگوش او چون صدای يك نواخت مرغان باغ
در موقع ریزش برگهای بیهوده مکرر میگردد .



سالهائی گذشت همدیگر را ندیدیم و در دیوار آهنینی که بین ما
حایل شده بود منفذ و رخنه پیدا نشد .
کبوتری که آشیانه او را خراب کرده باشند خواه بر شاخسار سبز ،
خواه در جویبار خرم ، خواه بر دیوار خراب ، خواه در دام صیاد هر
کجا باشد هیچوقت آشیانه خود را فراموش نخواهد نمود .

گاهی زخمهائی پیدا میشود که علاج پذیر نیست و شدید تر از همه
جراحی است که دوستیهای نافرجام بدل وارد آورده باشند .
از آنوقت به بعد هیچ چیز بمن تسلیت نداد و شکفته گیهای طبیعت

و غنچه های نیم باز و لبان متبسم هیچ کدام گرفته گی قلب مرا بر طرف نمودند.
جوانی من بتلخی و ریاضت گذشت آرزوی خود را پامال و روح خود را
شکنجه نمودم که نام او و غصه و تکداری را که زیر این نام روی قلبم نوشته
شده است محو و زایل نمایم و مثل این است پس از بیست سال موفقیتی
در این خصوص برای من حاصل گردیده است .

روح همانطوریکه در طفولیت که تازه از منبع فیض ازلی هبوط
نموده پاکیزه و متقی و طالب محبت و ایثار است در پیری هم که میخراهد
دوباره بمقام عنایت خداوند بازگشت نماید، باید آلودگیها و تألمات خود
را ریخته و خویشتن را لایق این معراج جاودانی بنماید و من بیش شما که
دوست همیشگی من هستیداقرار و اعتراف می نمایم که من او را عفو نموده ام
و روزی که عدالت خداوند بمظلومین کمک مینماید خون بهای عشق و
دل خود را از او مطالبه نخواهم نمود .



با آقایان برادرهای یمنی یحی، علی، حسن، قاسم و آقای ستوده
قزوینی اشتیاق و سلام برادرانه مرا بگوئید .



این کاغذ را از برلن بشما نوشتم . دیروز از لندن مراجعت کرده ام
و فردا به اطریش خواهم رفت و بواسطه کمی وقت بیش از بیست روز در
پراگ و وین نمانده و مراجعت خواهم نمود و خود این مملکتی را بطور
کامل نشناختن بمملکتی دیگر مسافرت کردن و شهری را بطور دلخواه
ندیدن بشهر دیگر رفتن مرا از دو خاصیت بزرگ سفر بهره مند نموده است.
اول اینکه انسان در سفر هیچ چیزی را نمیتواند اینقدر به بیند

که از آن سیر شود و باین واسطه همیشه بحال اشتیاق باقی است .
 دوم آنکه چون درجائی همیشه متوقف نیست بهیچیزی دل‌بستگی
 زیاد پیدا نمی‌کند که موقع رفتن اندوهگین باشد و اگر ما در دوره
 زندگانی خورد که سفری بیش نیست به این دو خاصیت سفر پی برده باشیم
 پیش هر کس و هر چیزی زیاد نمانیم و بهیچ کس و هیچ چیز روح و علاقه
 خود را بکلی تقدیم نکنیم، تا زنده باشیم غصه و افسوس زیاد نخواهیم خورد
 و وقتی مرگ بین ما و علایق دنیوی که نمودی بیش نیستند حایل شود ما
 را از لذت و کامیابی زیادی محروم نخواهد ساخت .



بخانم خدیجه - اسعد الملوك رئیس دبیرستان اسعدیه بانوان

در این سفر بقدری که ممکن بود در دخترهای اروپا تا موقعی که هنوز شاگرد مدرسه هستند دقت کردم و مطالعه اینکار برای من که سالهای ممتد در مدارس نسوان معلمی کرده‌ام کمتر از دیگران اشکال داشت و معذالك مختصری را که مینویسم راجع بکلیات است و بدون استثناء نیست و قابل انتقاد میباشد.

دخترهای اروپا از دخترهای ما بیشتر کار میکنند، بدنشان خوش اندامتر و اندامشان قویتر است، اندیشه آنها سالم است، بچیزهای ممکن الوصول و نشاط انگیز روی می آورند.

کار آنها اغلب عبارت است از حفظ الصحه شخصی - وظائف مدرسه - امور خانوادگی. حفظ - الصحه هر يك از آنها این چهار رکن زندگی او را باید تأمین نماید، ورزش کافی، نظافت کامل، خوراك متناسب، خواب بموقع.

وظایف مدرسه حتمی الاجراست و علاوه بر اولیای مدارس، دولت و جامعه و پدر و مادر و اقوام و آشنایان و حتی همکلاسها در باز پرس و تقدیر و تحسین و توبیخ دخالت مینمایند.

کارهای خانه که منظور اساسی من در اینکاغذ است و باید دختران ما از این بی‌عذر در صدد کمال آن بر آیند عبارت از امور ظریفی است که دوشیزگان را در خانه مشغول میکند، انجام اینکارها هم برای تمرین درسهای مدرسه است و هم به پیشرفت امور خانوادگی کمک مینماید. مثلاً گل کاری خانه‌ها اعم از چند گلدان در يك اطاق یا چند باغچه در يك عمارت بزرگ بر عهده دخترها است.

گل در لطف و زیبائی ، رایحه ورنك ، زود رنجی و ظرافت مانند
دوشیزگان است و حق دخترها است که آنها را دوست بدارند و به آن
خدمت کنند .

وقتی دختری از مدرسه برگشته و باغچه خانه را وجین کرد و به
گلها آب داده و پهلوی شاخه شمشادی نشسته و بازلف خود بازی میکند
و پدر و مادر بازیر چشم باو نگاه میکنند ، آنوقت کسانی که مانند من تنها
و بی عائله هستند می فهمند سعادتى هم در دنیا وجود داشته که آنها از آن
محروم بوده اند .

دخترها بیشتر لباسهای خود و خواهر و برادر كوچك
خود را بدست خود تهیه میکنند ، می چینند ، می برند ، می دوزند ،
می پوشند ، می شویند ، اتو میکنند و لباس هر دختری ساده تر و قشنگ تر
و پاکیزه تر باشد آن دختر بیشتر طرف مهربانی خانواده و احترام
آشنایان واقع میشود و در حقیقت اینجا کمتر باصل پارچه که قیمتی و نو
و یا ارزان و کهنه است نگاه میکنند و همه نگاهها بکیفیت و نظافت و
طرز نگهداری آن میباشد .



یکی از آشنایان شاعر مرا بخانه خود برد و دیوان نا تمام شعر
خود را که حاشیه های آن مذهب و نقاشی شده بود بمن ارائه داد
و گفت :

کار دختر من است که در اوقات فراغت در خانه تهیه کرده است
در ضمن دختر او از مدرسه آمد و بمن معرفی شد و گفت بعد از اتمام
مدرسه نقاشی از روی این کتاب ، کتاب بهتری خواهم ساخت و بجای
خودم نزد پدرم گذاشته و این کتاب را که بخط اوست برای یادگار باخود

خواهم برد و من از صحبت او متأثر شده و تعجب کردم که چه نقش و نگارهای ثابتی طبیعت در کتاب خانوادگی برای بقاء و ازدیاد محبت ترسیم نموده است .



هر دختری مجموعه از کارهای یدی خود را که اندوخته دوره تحصیلی اوست جزء جهیز خود بخانه شوهر می برد و دیدن این یادگار معصوم برای او و فرزندان او مادام العمر عزیز و گرامی است .

دخترها در اینجا بچیزی که ندارند حسرت نمیبرند ولی سعی میکنند بدست بیاورند ، گذشته را زود فراموش می کنند و چشم آنها به آینده است ، عادت بغصه خوردن و گریه کردن ندارند میگویند باید چشم خوش بین باشد لب بخندد ، دل شادی کند ، روح در اینحال رشد و نمو خواهد نمود و در این صورت ما بهر کاری که روی بیاوریم کامیاب خواهیم گردید .



بهر حال بین دختران اروپا که چکیده اعصار تمدن و آزادی هستند با دختران ایران که تازه از حجاب جهل و اسارت بیرون آمده اند خیلی فرق است و بتدریج باید عادات خوب آنها را اقتباس و سرمشق زندگی قرار داد و من خیلی خوشحال هستم که تا آنجا که من مطالعه کرده ام سطح شکیبائی و آزر و قناعت و عفاف دختران ما از دختران اروپائی بالاتر است و امیدوارم سعی نمائیم که این برتری و فزونی همیشه برای دختران ما باقی و برقرار بماند .

اشتیاق و صمیمیت مرا بشاگردان من ابلاغ نمائید .

به آقای رضای امید سالار

هر کسی گوشه برای تنهایی و دل خودش دارد .
پانزده روز است در کالسباد مشغول معالجه و استفاده از آب های

معدنی هستم .

در همه این شهر یکنفر ایرانی وجود ندارد زبان عمومی زبان چک
و آلمانی است و من يك كلمه از آن نمیدانم و هر موقع از مهمانخانه
بیرون می آیم و در خیابانهای پر از اشجار و ریاحین و گل و مغازه های پر
از متاعهای ظریف گوناگون گردش میکنم و خریداران و فروشندگان
مؤدب خوش روی پاکیزه اندام را می بینم به آدم کرو گمنکی شباهت دارم
که چشم او خوب می بیند و دل او خیلی می خواهد ولی از گفتن و شنیدن
محروم میباشد و هر وقت از تنهایی بی طاقت میشوم بامید آنکه صدای
همزبانی را بشنوم پای کوه مرتفعی که بشهر سایه افکنده آمده می ایستم و
فریاد میکنم من تنها هستم ، تنها هستم .

دوست من بچه های خودت را وادار کن بعد از آنکه زبان فارسی
را بعد کمال آموختند زبان فرانسه را خیلی خوب و زبان آلمانی و انگلیسی
را باندازه رفع حاجت یاد بگیرند، این یادگاری است که برای زندگانی
ادبی و اجتماعی آنها لازم و مفید خواهد بود زیرا ارتباط مادی و معنوی
هر روز بین افراد بشر بیشتر میشود و طلاب علوم عالیه در هر کشوری
مجبور بدانستن چندین زبان بیگانه هستند و زبان قدیم ادبی فارسی با
همه لطف و شیوایی بواسطه نداشتن لغات تازه علمی و صناعی بقدریکه
آرزوی ما است دردنیای علم و هنر اشاعه نیافته است .



شهر کالسباد روی اساس طبیعی جنگل ساخته شده حصار شهر را

طبقه اول درختان جنگلی درست نموده و خیابانها دارای اشکال مختلف است و عمارتها در فرازونشیب واقع گردیده اند و این خصوصیت بشکوه و زیبائی شهر می افزاید .

جنگل اینجا براسطه رطوبت هوا ، استطاعت زمین و حسن مراقبت بقدر کفایت شاداب و برومند است .

درختان جنگل مانند صفوف ملایکه بال بیال یکدیگر دادند ، وقتی يك طرف جنگل باران میبارد و طرف دیگر آفتاب است و طاق قوس و قزح هر دو طرف جنگل را بهم پیوسته است ، وقتی در زیر درختی دو نفر نامزد پهلوی هم نشسته و به سعادت یکدیگر خندانند و زیر درخت دیگر يك نفر تیره بخت سر روی زانوی غم گذاشته و به تنهایی و شئامت زندگی خود اشک میریزد و سر نوشت سنگین قلب تغییر ناپذیر با کمال بی اعتنائی بالای سر این دو قسمت مختلف يك حال سایه افکنده است ، جنگل بیشتر قابل دقت و تماشاست و هر صنفی می توانند در آن گردش کرده و از کیفیات آن استفاده نمایند .



اینجا شهر پریان است و من پیش از آنکه کبد خود را معالجه کنم دل خود را از دست خواهم داد .

رودخانه بعرض بیست ذرع از وسط شهر میگذرد ، کف رودخانه را با سیمان و دو طرف آن را با سنگهای حجاری شده ساخته اند .

آب پاك رودخانه و آسمان صافی كه روی آن سایه افکنده مانند دو آینه كوچك و بزرگی است كه مقابل هم قرار گرفته باشند .

آب سرد و گرم شهر از این رودخانه برداشته میشود .

بالای رودخانه دریاچه مصنوعی برای شنا ساخته شده و هر روز

چندین هزار نفر مرد و زن و دختر و پسر در آن استحمام میکنند .
این کار برای شستشو و نظافت و برای ورزش و استفاده بدن خیلی
سودمند است و دخترهای قشنگ نیرنگ ساز سادگی بر انداز با آب و آفتاب
بدنهای سفید خود را خرمائی رنگ مینمایند . ولی به نظر من از ادامه این
رویه چشم سیر و دل سرد میشود و اندیشه ها و دل طپیدن ها و ظرافتها
و آرزوها و آدابها و آرزم هائیکه در پشت پرده عشق آرمیده اند نابود
گردیده و ذوق و احساسات بهترین سرگرمی و مشغولیات خود را از دست
خواهد داد .

بهر حال آب و آفتاب دو عنصر اصلی ترقی هستند و همانطوریکه
تصفیه و کمال روح به اشک چشم و تابش عشق است رشد و نمو بدن نیز
محتاج بشستشو و حرارت میباشد و باید جدیت کنیم که پاکیزگی و حرارت
روح و پیکر ما همیشه بحال اعتدال باقی بماند .



در کالسباد مثل سایر شهرهای اروپا یا مثل همه دنیا عامل اصلی
زندگی پول است و تمام این مؤسسات صحتی و غیر صحتی برای خالی کردن
جیب مرضی و مسافرین تهیه گردیده و یک ذره مهربانی و خداپرستی در
هیچکدام یافت نمیشود .

کنار رودخانه ، پهلوئی گلها ، زیر درختها ، صندلیهای راحت برای
اجاره دادن بعابرین و تماشاچیان گذارده اند و من روی یکی از آنها
نشسته ام و مقابل چشم من رودخانه قشنگ زاینده رود و سنگ بزرگ صافی
که کنار آبشار آن است و شبها با شما و دوستان روی آن سنگ بروز
آورده ایم و آنرا آشیانه و فانامیده بودیم مجسم گردیده است .

جوانی و دوره محدود آن بقیمت آب حیات ارزش دارد ولی فراروسیال

است و یکجا قرار نمیگیرد و هر روز از کنار یکی میگذرد و از هر جا که
گذشت دیگر به آنجا بازگشت نخواهد نمود.



این بناها و این تجملها، این پارکها و این آذینها بصاحبانشان
ارزانی باد بهشت من آنجا است که من در آن متولد شده‌ام و دوستان من
در آن زندگانی میکنند و نیاکان من در آن آرمیده اند.



نمیدانم مهین دخترت امتحان داده و مرفق گردیده یا نه.
پیشرفت او نسبت به سنش بد نیست و در چشمان معصوم او ذکاوت
و محبت دیده میشود.

به آقای امیدوار آقای یداللهی اشتیاق مرا بگوئید.
اتلاف عمر در ابرقو و يك توده خاك كهنه برای کسانی که مرد تجرد و
انزوا نیستند چه نتیجه دارد. در این ویرانه‌ها اگر وقتی هم گنجی از تمدن
بوده در طی زمان و انقلابات و حوادث روزگار نابود شده است.
اگر مجال برلن و آلمدن نیست چرا از زندگانی در شیراز و اصفهان
که دو گوشه از بهشت دنیا هستند خوردداری مینمائید.



باقای رستم امیر ابراهیمی

خوشحال هستم که برای بار دوم خداوند شریکی برای زندگانی شما عنایت فرموده و بجهبران حسرت و اندوهی که در اینخصوص بر شما مستولی گردیده بود حالا صاحب اولاد تربیت شده و زن جوان تحصیل کرده با آزم و تقوی گردیده‌اید و این موهبتی است که آسمان بهر کسی رایگان عنایت نمی‌نماید.



زن و مردی که روح و اندیشه آنها بهم نزدیک است، در صبحگاه جوانی دیده بروی هم باز کرده و تا شامگاه پیری چشم از غیر پوشیده‌اند، در شبهای تاریک تأثرات قلبی خود را بهمدیگر گفته و در روزهای روشن سعادت زندگانی را در پیشانی هم خوانده‌اند، موقع ناتوانی ببالین هم نشسته و هنگام کاه رانی در کنار یکدیگر آرمیده‌اند، دوری‌ها سعادت هستند که کامیابی و خوشبختی شاخه و سایه آنها است و خوشا بحال افراد خانواده که از اینگونه ریشه و بن رسته و رشد و نمو نموده باشد.



کسی که نوازش پدر و مادر را ندیده و در دامان خود طفلی را نپرورانیده، همچون درختی است که ریشه آن بی آب و شاخه آن بی ثمر مانده باشد. محبت برای خانواده مانند حرارت است برای رندگان و اگر این حرارت از بین برداشته شود هیچ فرزندی به ثمر نرسیده و کانون خانوادگی بتدریج خاموش خواهد گردید.



مادر خون خود را قطره قطره و پدر قلب خود را صفحه صفحه به اولاد تسلیم می‌نمایند و وقتی دختری با جمال و عفت شب زفاف زانو زده

و دست مادر خود را بوسید و يك صفحه از نقاشی ویا کارهای دستی خود
را بنام جاخالی بمادر تقدیم کرد و موقعی که پسر با شهامت و اخلاق مقابل
پدر تعظیم کرده و دانشنامه خود را با احترام باو تقدیم نمود آنوقت است
که بی خوابیها و امیدواریها به اجر و پاداش خود نائل گردیده اند .



من هنوز در برلن با خانواده و جمعیتی مربوط نشدم، و اغلب در هتل
تنها هستم و معمولاً روزها بمریضخانه و سفارتخانه رفته و مراجعت میکنم
و امیدوارم پس از آنکه بهبودی برای دوست من پیدا شود خود نیز شروع
بمعالجه نمایم . به پدر و مادر و خواهر خود اشتیاق مرا عرض نمائید .



بخانم روشن و خانم فروغ بیات

شما این کاغذ را با سوز دل و چشم اشک آلود مانند محکومی که گزارش محکومیت خود را با کنجکاری و اضطراب میخواند و میل دارد کلمات آنرا با آب چشم سیاه نموده و مدلول آنرا با آتش دل بسوزاند مکرر خواهید خواند .

این فهرست روزهای آخر زندگانی پدر شما است که شما و عموها و سایر پیوستگان باید از آن مستحضر باشید .

سه شنبه ۴ خرداد شش بعد از ظهر به برلن رسیدیم و در وست سنا تریم که قبلا اطاق تهیه شده بود وارد شدیم . ایشان در اطاق خود استراحت کردند و من جنب مریضخانه در مهمانخانه ریو منزل نمودم . چند هفته در معاینه و عکس برداری و مشاوره های طبی گذشت و بالاخره مع الاسف معلوم شد تشخیص آقای دکتر میر صحیح بوده و مرض علاج ناپذیر میباشد .

خودم با اینکه با آن همه زحمت و قرض و خرج برای معالجه با روپا آمده ام بدون ترتیب منظمی چند روز در برلن، چند روز در کالسباد مشغول معالجه و داشتن رژیم شدم و دیدم بی فایده است زیرا وقتی روح مضطرب باشد تیمار بدن فایده نمی بخشد و قلب مطمئن از هر دوا و پرهیزی مؤثرتر است . اوایل تیرماه دوره وقفه مرض تمام و مزاج رو بضعف گذاشت و من دیگر شب و روز در مریضخانه و پهلوی ایشان بودم و میدانستم دیدارهای باز پسین است و از سفارت هم تلگراف کردیم که هر کدام می توانید بیایید و این شخص که بهمه دلبستگی داشت و از همه اقوام خود پرستاری مینمود در موقع احتضار کسی را بیالین خود به بیند . از صبح هفتم تیر ضعف و اغمای سنگینی

ایشان را فرو گرفت و ساعت هشت بعد از ظهر وفات نمودند و موقعیکه
آسمان محزون و اشکبار بود و قطرات باران را فرشتگان بزمین میآوردند
روح ایشان بآسمان پرواز کرد و در آستانه عنایت خداوند جای گزین
گردید و با زحمت زیاد جنازه ایشان را حمل نمودیم.



شاگردان و دختران عزیز من، من بشما نمی نویسم که متأثر نباشید و
گریه نکنید زیرا این اشک چشم هم ترشح قلب خود اوست و مرك پدر
قلب اولاد را می شکند چنانکه در فصل خزان گلها پژمرده می گردند ولی این
چند سطر را که ذیلاً می نویسم با دقت بخوانید.

(۱) در تمام این سفر همه گونه وسایل آسایش ایشان در راه و در
مریضخانه فراهم شده بود.

(۲) در مریضخانه بطور موقت و مصنوعی درد کبد و سنگینی و فشار قلب
ایشانرا تسکین دادند و بهیچ طریق رفتاری که ناشی از یأس باشد بعمل
نیامد و تا موقع اغمای مرك بزندگانی خود امیدوار بودند.

(۳) مدت عمر ایشان کوتاه بود ولی با مشاغل بزرگ و خدمات شایان
و کامکاری و درستکاری بآخر رسید.

(۴) در غربت سربالین مرك نهادند ولی خوینها و وجدان شناسیها
مانند هاله از نور دور جنازه ایشان را گرفته بودند و تاریکیهای مرك به
تدریج زایل می گردید.

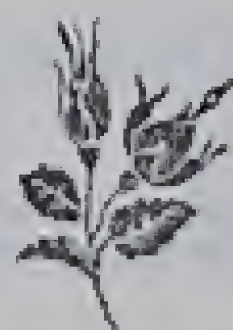
(۵) مرك یکی از حتمیات طبیعت است که در موقع خود می آید و
هیچ چیز قادر بجلو گیری از آن نمیباشد.

وقتی قوای بدن خسته شد بدن می خوابد و وقتی از کار افتاد بخواب

ابدی می‌رود و این مشیت خداوند است که تا ابد تغییر ناپذیر خواهد بود.
 بدن از خاک درست شده و آخر خاک میشود ولی روح شعله‌ایست
 که اعمال ما در کیفیت آن مؤثر هستند یا در موقع مرگ تاریک و غمگین
 گردیده و در هوا سرنگون می‌ماند و یا بر فروغ و روشنائی آن افزوده
 شده و با فروزندگان عالم ابدیت زندگانی مینماید و آخرین تبسمی که
 در لبهای پدر شما پیدا شد و برای همیشه باقی ماند از سبکباری روح و
 اطمینان قلب او آنچه باید بمن بگوید گفت و شما هر وقت مشتاق روح
 پاک او می‌شوید بستارگان آسمان نگاه نمائید .



به آقای سهام السلطان و آقای عزه الله خان و آقای شیخ العراقین
 و سایر پیوستگان کاغذ علیحده نخواهم نوشت این کاغذ را بدهید بخوانند
 و امیدوارم این طومار محزون زودتر بهم پیچیده شده و دیگر باز نگردد.



ساعت هشت ظهر در مهمانخانه کهنه که سابقاً قصر یکی از شاهزادگان
اطرش بوده این کاغذ را بشما مینویسم.

قصر در قسمت کوهستانی بنا شده و تمام شهر وین زیر دست او
افتاده و رودخانه دانوب از کنار آن جاری است و دورنمای شهر در سایه
درختها و روشنائی چراغها مرا بعالم خلصه برده و مثل این است که روح
من در سایه اش آرامیده و زیر پای خود آسمان پراز ستاره را مشاهده
می نماید.



اینجا زیر درختها، کنار جدولها، پای سنگها، زن و مرد زیادی
نشسته و با هم اظهار تمایل و عشق مینمایند ولی نمیدانم بین آنها کسانی
هستند که از روی حقیقت همدیگر را دوست داشته باشند و آیا زیر
این سبزه‌های سپید نرم دل‌های سیاه و سخت پنهان نیست و آیا این لبان
عنباب رنگ از خالهای سرخ مارهای مسموم ترکیب نگردیده‌اند.

اروپائی را که شما سال‌ها در آن زندگی کرده‌اید شاید غیر از اروپای
امروزه باشد - جمال ظاهری و تجملات مادی زیاد شده ولیکن عواقب
شوم جنگ خان و مان سوز گذشته و مقدمات شرر انگیز جنگ آینده که
کام‌الایش بینی میشود جمال و معنویت اروپا را بتدریج زبون و ناچیز مینماید.



اروپائیها مثل اینست که قلب و احساسات را دشمن موفقیت میدانند
و کوشش میکنند بهر طریقی هست دل را رام و محجوب و احساسات را
مطیع و آرام نمایند و به این واسطه دل‌ها خشک و احساسات خاموش گردیده

و آمیزش‌ها و درستی‌ها کیفیت و ثبات خود را از دست داده است
می‌گویند سلیمان فرموده است عشق از عقل حاصل می‌شود در اروپا
عشق هست ولی عشقی که بر او منطق و تا اندازه خود پرستی غلبه دارد .
مثلاً عشق بر وطن دارند ولی می‌خواهند دنیا فقط وطن خود آنها باشد ، عشق
با استقلال دارند برای اینکه دیگران را مضحک جل کنند و حتی عشق بزن برای
اطفاء شهوت و ایجاد عائله و انتظام خانه و خانواده است .
من کیفیت حقیقت این عشق را نمی‌دانم ولی میدانم عشقی را که پدران ما
داشتند و از تقوی و فداکاری تر کیم شده بود غیر از این عشق بوده است .



من عشق را قوه‌ی میدانم که از سایر قوا مقتدرتر است و مجذوب
حسن و دلنوازی می‌گردد و اگر حقیقت و آزر درین باشد بر نیروی آن
افزوده شده و الا بتدریج از بین خواهد رفت .
عشق حتی در مواقع ناکامی و هجران باز موجب سرگرمی قلب ما
است و اگر از زندگانی هیجان روح و ارتعاش قلب و اشک چشم و تموج
سراب امید و رؤیای دلفریب وصل و اندیشه موهوم سعادت را منتزع
نمائیم دیگر چه چیزی از آن باقی خواهد ماند .
اما این عشق‌های امروزه اغلب دارای بامداد گرم و روشنی است
ولیکن قبل از اینکه بغروب برسد سرد و تاریک می‌شود و اگر در دل بسیاری
از این دخترها و پسرهای نورسیده جوان وارد شویم می‌بینیم چه شعله‌های
آرزو که بخاکسترهای بدفرجامی و چه غنچه‌های امید که به لکه‌های
خون مبدل گردیده اند .



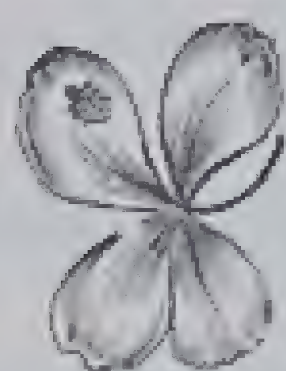
دوست عزیز من انتقاد، از اروپا کار مشکلی است و من با این وقت
و استطاعت کم از عهده اینکار بر نمی آیم و مدت و وسیله که برای تعیین
عمق آبگیری كوچك كافی است برای تقویم اعماق يك دریای بزرگ
کفایت نخواهد نمود .

فقط چیزی که حتمی است این است که در اروپا پاکیزگی صورت
ظاهر و ظرافت زندگانی مادی را با اندازه منتهای لطف طبع بشری رسانیده اند
و در این جا پشت پا زدن بظاهر و ترك عالیق نفسانی کار مشکلی است .
پروانه در آغوش گلها می خوابد و مست میشود و خود را به آتش
شمع می زند و می سوزد و نمی توان او را ملامت نمود و کسی که مانند
شما طالب حقیقت و سادگی باشد به ندرت رفیق و همفکری در اینجا
بدست آورده و بر حمت بکمال مطلوب خود خواهد رسید .



اشتیاق مرا با آقایان برادرها و آقایان امامیهای خوئی و آقایان دکنر
شفق و روح الله می کرده و رشید یاسمی و فلسفی و الفت و جلیلی بگوئید
• • •

من هیچوقت کانون ادبی سن لوئی و نشاط و صمیمیت آن دوره هائی را که با هم
بودیم فراموش نخواهم نمود .



با آقای دکتر علی امیر حکمت و آقای دکتر مهدی کامکار

بشما دو نفر يك كاغذ مینویسم برای اینکه هر دو در خوبی و حسن اخلاق و نیکی فطرت مثل هم هستید و خدا و وجدان بر امیال و احساسات شما حکومت مینمایند .

ده روز است بر حسب تجویز پرفسور او مبورك برای استفاده از آب های معدنی بكالسباد آمده ام . پرفسور مزبور كه متخصص در امراض كبد و قلب است معاینه فصلی از من نمود، بعد از تجزیه ها و میکروسكیپها و عكسها بالاخره همان تشخیصی را كه شما دو نفر داده بودید داد « کیسه صفراى كبد من بحال صحت نیست » .

من گمان میکنم هر قدر اسباب و ادوات طبی کاملتر میشود زحمت و تجربه و تشخیص و حضور فكر اطباء كمتر میگردد و آن چشمهای متجسس پزشكان قدیم كه اعماق قلب مریض را میدید دیگر بندرت دیده میشود ولی از این اشاره نیز نمیتوان گذشت كه تشخیص با ادوات علمى صحیح و قطعى است و تشخیص چشم و تجربه ممكن است دچار اشتباه شده و عاقبت وخیمی برای مریض تهیه نماید .



كالسباد علاوه بر آنكه شهر بهداشتى است شهر خيلى قشنگى نیز میباشد و من اگر میتوانستم صورت این شهر را به آن زیبائى و دلربائى كه هست روی این كاغذ بكشم شما صفحه از بهشت را مقابل خود ملاحظه مینمودید . اهمیت كالسباد بواسطه آبهای معدنى اوست و از اینجا است كه ثروت و قشنگى این شهر تراوش مینماید .

در حدود بیست چشمه پهلوى هم در عرض هزار متر واقع شده كه

هر يك از آنها دارای املاح و خاصیت علیحده میباشد .

منبع این چشمه ها بین دره بوده که حالا یکی از خیابان های مرکز شهر محسوب میشود . برای هر يك از چشمه ها بنائی بقدر احتیاج ساخته و آب در محلی که برای آن تهیه شده جمع و بوسیله شیر ها و فواره ها خارج میشود .

در کنار چشمه ها ایوان های بزرگ خوش طرحی ساخته اند که در موقع باران مردم در آنها گردش و راحت میکنند . آسمان اغلب روزها این شهر قشنگ را آب پاشی میکند . روی یکی از چشمه ها که مواد شیمیائی آن بیشتر و آب آن گرمتر است تالار مرتفعی ساخته اند و آب بوسیله قوه از فواره ها تا سقف تالار جستن نموده و مانند توده از برك گل های سفید پائین میریزد .



کنار هر يك از چشمه ها دختران فرشته رخسار نشسته و مرضی و مستسقیان محبت را آب میدهند و من هر روز از دیدن آنها بیاد حورالعین هائیکه از حوض کوثر ما را سیراب خواهند نمود می افتم .

در اطراف چشمه ها حمام های صحی کامل برای کلیه امراضی که با آب های معدنی و رادیوم و برق معالجه میشوند تهیه گردیده است ولی مع الاسف این بناهای خیریه و مؤسسات عام المنفعه جنبه خصوصی و اقتصادی پیدا نموده و توجه متصدیان آنها بمریضی است که بیشتر پول همراه خود آورده باشد .

یاد دار الشفاها و داروگر خانه های میهن عزیز ما ایران بخیر که از روی نیت خالص بنا شده و از روی قلب پاك اداره میشوند و محبت و تقوی

پاداش و دسترنج مؤسسين و کارکنان آنها بود و بس .
دوستان من ! طب حرفه آسمانی است و کسیکه معالجه کسالت مردم
و وسیله بهبودی آنها بدست او سپرده شده مانند آن است که خداوند
قسمتی محدود از توانائی مطلق خود را باو عنایت فرموده است .
اطباء بزرگ ایران در اول کتابهای خود فصلی راجع باخلاق طبیب
و طرز رفتار با مرضی مینوشتند و حتی متذکر میشدند طبیب نباید طب را
وسیله ارتزاق خود نماید .

طبیب مزدور خداست و خداوند ضامن روزی او میباشد ولی
افسوس که اغلب از اطباء امروزه ایران سجایای ملکوتی پدران خود را
فراموش نموده و تقلید و طمع بر آنها غلبه نموده است .



اشتیاق مرا به آقای دکتر گل سرخی ، آقای ، دکتر آشوت
آقای دکتر عبدالله احمدیه و آقای رفیعی ، آقای عدل آقای عقیلی
برسانید و بگوئید روزهایی که برای تدریس بکرج میروید و پیش هم هستید
از من یاد نمائید .



دکترها که دستشان بجان مردم است و بی ثباتی زندگی را بهتر
میدانند لازم است هرچه میتوانند از زندگی و کیفیات معنوی آن استفاده
نموده و دقیقه را بدون خوبی و خوشی نگذرانند .

باقای سرهنك عبدالله اشرفی

یکماه بعد از مراجعت شما من وارد لندن شدم . نظافت برلن ، زیبائی پاریس و عظمت لندن سه چیز شگفت انگیز مدنیت است . تمدن را بشر ایجاد نموده و بشر را تمدن تربیت میکند و این قضیه ایست که اصل و عکس آن درست و دارای نتیجه صحیح میباشد . زندگی در اروپا محکم و منظم است و مردم این مملکت در رفاهیت و استقلال زندگانی میکنند .

شما با وقت کم و کار رسمی مجال اینکه بقدر کفایت زشت و زیبائی این شهر بزرگ را به بینید نداشته اید ، در عوض مأمورین رسمی مجالس و محافلی را می بینند که دیدن آن برای دیگران میسر نیست و حسن انجام وظیفه نیز نشاط و خرسندی دارد که خاطرها را مشغوف و مشغول مینماید ولی قطعاً در پلیس لندن و مراتب وظیفه شناسی او که مربوط بحرفه شما است مطالعه و دقت کامل بعمل آورده و سوقاتهای خوب و سودمند همراه خود برده اید .

پلیس لندن را از آهن و فولاد ریخته و درپیشانی او بجای احساسات و تمایلات منطق و متانت نهاده اند .

تقریباً چهل سال قبل يك شب در کاشان دایه من مبتلی بقولنج سختی شد در آن دوره حراست شب با داروغه بود . از دو ساعت ونیم از مغرب تا چهار ، سه طبل هریك بفاصله نیم ساعت زده میشد ، طبل اول با ضربه دو چوب مرتب که مکرر میگردد میگفت : (حاضر باش) ، طبل دوم میگفت (بگذار و برو) ، طبل سوم میگفت : (بگیر و به بند) .

آنشب هنوز طبل سوم را نزده بودند، من ده سال بیشتر نداشتم و بدایه خود که بجای مادر من بود خیلی علاقه مند بودم، با دو نفر نوکر دنبال طبیب رفتیم تا طبیب حاضر و عازم آمدن شد طبل سوم را زدند و در چند قدمی منزل او گزمه ها ما را توقیف نمودند.

همه مست بودند و صورتهای آنها زنده و تاریک بود، لباسهای رنگارنگ و رنگ و کوتاه و بلند بودند، اسلحه ها مختلف و مضحك بود، دو نفر تفنگ و مابقی پيشتاو و گرز و کارد و چماق داشتند.

طبیب که از اطبای معروف شهر بود، خود را معرفی کرد و ما را شناسانید نوکرها فوراً پول عرقی بگزمه ها دادند که بما بی احترامی نکنند، مدتی بین راه معطل شدیم و بالاخره ما را به چهار سوق بزرگ بازار که داروغه نشین بود بردند داروغه ما را شناخت و عذر خواهی کرد و به همراهی گزمه ها بمنزل فرستاد، لیکن وقتی رسیدیم نزدیک صبح بود، مریض از شدت درد و لاعلاجی بحال اغما افتاده بود و عباى کوبائی و شال تیرمه طبیب و سرداری نوکرها را گزمه ها بعنوان گرفتن خلعت باخود برده بودند.

شب اولی که وارد لندن شدم برای گردش در اطراف مهمانخانه بیرون آمدم و کم کم امواج تفریحات شب مرا جلو بردند و بین طلاطم جمعیت غرق شدم، بعد از چند ساعت که خواستم برگردم راه را گم کردم و از خیابان مهمانخانه که وارد شده بودم اسم و نمره نمیدانستم، به پلیس مراجعه کردم فوراً با حسن توجه و احترام کامل پست به پست مرا به سفارتخانه ایران رسانیدند و سفارتخانه که برای من منزل تهیه کرده بود مرا بمنزل فرستاد و تا صبح خوابم نبرد و تمام شب کاشان و اوضاع آن

روژه ایران مقابل چشم مجسم بود و شکر میکردم که آن اعصار بیچارگی
 و رسوائی سپری گردیده و آن عادات پست و آن رسوم شوم ملل وحشی
 اجنبی که مکرر بر ایران استیلا یافته و از خود باقی گذارده و شخصیت
 ایرانرا لکه دار نموده بودند از بین رفته است و ایران امروز از حیث
 تمدن و داشتن تشکیلاتی که لازمه تمدن است با ممالك متمدن دنیا
 برابری می نماید .



آقای حمزوی که لندن را بخوبی می شناسد اغلب با من است
 و در گردشگاه ها و جاهای دیدنی اغلب از آقای سرهنگ حسن
 بقائی و شما صحبت و شکر گذاری نموده و من از اینکه ایرانی هر کجا و
 هر وقت باشد صمیمیت و محبت غریزی خود را حفظ مینماید خوشحال
 هستم .



به آقای عدل اسفندیاری

بعد از فوت مرحوم بیات نتوانستم در کورفرسن دام که خیابان مرکزی شهر و نزدیک مریضخانه ایشان بوده بمانم چندروز در گوشه و کنار برلن عقب منزل می‌گشتم دیروز آقای محمود کاویانی که شاگرد و دوست من و محصل درست و با شرافتی است و با قناعت و سختی در برلن مشغول اتمام تحصیل خود میباشد بهلوی منزل خود در خیابان نسبتاً خلوت و کم صدائی برای من منزل گرفت و خوشوقت بودم که اطاق من بپارک مجللی مشرف است و درختها و سایه ها و گلها و پروانه ها فکر مشوش مرا مشغول خواهند نمود ولی دیشب که در این باغ بزرگ گردش کردم دیدم قبرستان بزرگی است که هر درخت آن بخاک عزیزی سایه افکنده و هر گلی نشانه دل خون آلودی می باشد و پروانه ها ارواح سبکباری هستند که از قبر خارج شده و در این فضای آرام و معطر پرواز مینمایند و در آن موقع دو اندیشه نزدیک بواقع خاطر مرا جلب نمود.

اول آنکه بهشتی را که ما برای ارواح رفته گان خود در سرای دیگر قائلیم اروپائیه در این دنیا برای ابدان بالیه و اجسام از کار افتاده خود تهیه مینمایند و چه از این بهتر که وقتی روح بسراغ پیکر خود می آید اورا به بیند که زیر درختهای سبز و کنار جویهای جاری و میان گلهای شکفته آرمیده است.

دوم آنکه کسی را از سر نوشت خود مجال فرار نیست و من که از جوار مریضخانه فرار کرده بودم بر حسب امر تقدیر کنار قبرستان منزل نموده ام.

من از نزدیکی قبرستان باکی ندارم، وقتی طفولیت من نزدیک

بمرحله جوانی بود هر روز بعد از اذان صبح در خدمت پدرم بسلام اهل
قبور میرفتم و وقتی آفتاب طلوع می کرد پدرم میگفت روح مؤمن مانند
آفتاب است که هر وقت در کشوری غروب کند در کشوری دیگر طلوع
مینماید و هرگز فروغ تابش حیات از او سلب نخواهد گردید .

بعد که وارد جوانی و عشق شدم برای هدفی که دور از دسترس من بود
چند سال ریاضت کشیدم و بساشبها که تا صبح کنار قبرهای کهنه و خراب شده
اولیاء و مؤمنین چهره روی خاک نهاده و مشغول تضرع و زاری بوده ام ولی
بهر حال قبرستان و آثار و علامت فنا و زوال دل را بیاد مرگ می آورد مخصوصاً
دلی که هنوز از مرگ دوست خود مجروح و مصیبت زده است .



دوست من در این مصیبت و فشاریکه بقلب من وارد شده بشما
که چون من محزون و اندوهناک هستید چه بنویسم و چه تسلیت بگویم ؟
صبحی به هاتف در مرگ آذر که دوست هر دو بود نوشته است :



هر دو زاریم از این غم و باید کرد بر حال زار هم زاری
پاره های جگر فرو ریزد دامنم را اگر بیفشاری (۱)
مرحوم بیات بانیکو کاری و سادگی زندگی کرد و موقع مرگ روح او با

(۱) صباحی بیدکلی و هاتف اصفهانی و آذر بیگدلی با هم دوست بوده و
اغلب با هم زندگانی نموده اند و صباحی با حسرت و مرگ هر دو دوست خود را
دیده و برای هر دو تاریخ مرگ سروده است .

(مقام آذر بادا بسایه طوبی - که یارب منزل هاتف بگلزار چنان بادا)

سحاب برهاتف هم تاریخ فوت صباحی را گفته است :

«رقم زده آه کز ملک فصاحت شد سلیمانی»

نشاط و تبسم پرواز نمود و خوشا بحال کسی که زندگانی او را بعد از مرگ
بتوان باین يك سطر خلاصه نمود .



میخواستم بدوستان خود آقای طالعش سمیه و آقای مرآت
اسفندیاری و آقای علی اکبر مزینی و آقای جواد دریایی
و آقای حسن کاویانی و آقای علی اکبر هروی امروز کاغذ بنویسم
ولی در نوشتن این کاغذ محزون شدم و نمی خواهم آنها را دیگر
محزون نمایم .

گفته و نوشته کسی که محزون است باید محزون باشد و زبان و قلمی
که مترجم قلب و روح ما نباشند اگر از کار بیفتند اولی خواهد بود .



باقای دکتر علی اکبر سیاسی

بین حواس ظاهری باصره و بین حواس باطنی حافظه از سایر قوای حساستر و قویترند و سود و زیان اینها مهمتر و بیشتر است.

روح پشت دریچه چشم و مقابل آینه حافظه بیش از همه جادقیق و حساس کار میکند و اگر چشم نه بیند و دل نخواست و حافظه گذشته را فراموش کند آرزوها و هیجانات و جانفشانیها، کامیابیها و حرمانها، از بین خواهند رفت، ولی سطح زندگانی ساده تر و آرام تر خواهد گردید.



من سالها تزصیف اروپا را شنیده بودم ولی اروپائی را که به چشم می بینم زیباتر و با عظمت تر است و در طبیعت و صنعت وقتی بعد کمال رسید ریزه کاریها و لطایفی نهفته است که چشم واقع بین آنرا می بیند ولی زبان و قلم از تحریر و تقریر آن عاجز میباشند.

اروپا مملکت نشاط و اقلیم جوانی است و در سیمای هر چیز و هر کس جمال و آراستگی جوانی دیده میشود.

بناهای قدیم و کهنه بواسطه استحکام بنیان و حسن نگهداری و مرمت های لازمه تازه و نو بنظر می آیند. درختان سالخورده بهار و خزان فراوان دیده بواسطه اعتدال هوا، ترشح همیشگی آسمان و شخم و کود زمین و پیراستن و تربیت کردن بموقع شاداب و خرمند. پیرمردها بواسطه خون و شیر سالم، حفظ الصحه کامل فکر و اندیشه درست و کار و زندگانی متناسب سرزنده و جوان دل هستند و من اینجا بهر چیز نگاه میکنم بیاد انجمن ایران جوان که همه اروپا دیده و تحصیل کرده و جوان و جوان فکر بودند می افتم برای اینکه وقتی آقای اسمعیل مرآت و شما و چند نفر دیگر

از رفقا و من انجمن سر و ش دانش را که نمونه خلقت مجمع ایران جوان
بود تأسیس نمودیم ، در ریعان جوانی بودیم و در دوره پیری چیزی عزیز تر
از خاطرات جوانی نمی باشد .



گاهی فکر میکنم اگر در جوانی با اروپا آمده بودم و طرز زندگی
اینجا را سرمشق زندگی خود قرار میدادم شاید باین زودی پیر نمیشدم ،
ممکن است این فکر بیهوده باشد ولی آدم بیاد جوانی خود که اینقدر
پر قیمت و کمیاب است هر قدر فکر کند معذور خواهد بود .



علاقه های زیاد ، احساسات تند ، دوستیهای خالص ، در این دنیا که
جای تکدر و فراموشی و گذشتن و گذاشتن است ، مایه تالم و فرسودگی
است و کسانی که خون سردی و خود داری بر شیفتهگی و زود رنجی آنها
غلبه دارد به سلامت و خرمی نزدیکترند .

این توقعات رقیق از مردم و سنگین دلیهای آنها ، این عشقهای مختوم
بندامت و گداخته گیهای جان فرسا ، این کج روشیهای آسمان و گسستن
و خراب کردن پیوندها و علاقه ها آیا برای شکستگی صورت و سپیدی مو
و خمیدگی قامت ما کافی نمی باشند .

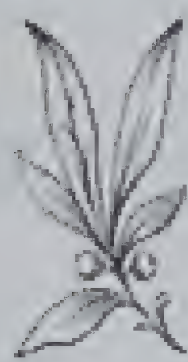


پشت از بار علایق گشته خم	کی توان زد با سر افرازی قدم
بسته گشته بال و پر از بندگی	چون توان آزاد کردن زندگی
گرچه علقه مانع و ارسته گی است	لیک حظ روح در دلبسته گی است
گر بشر را علقه در دل نبود	سطح غیرا قابل منزل نبود
علقه بر بندد بصورت گر نقاب	بر زمین خشك تابد آفتاب

علاقه ها هم رنگ و همسر نیستند	جمله از يك شاخه و بر نیستند
علاقه کز روی عقل و دانش است	گر می و تابش دهد گر آتش است
علاقه های بی تناسب جان زداست	علاقه نبود شهوت و روی و ریا است
بشنو از پیغمبر دل مولوی (۱)	در کتاب آسمانی مثنوی
عاشقیها کز پی رنگی بود	عشق نبود عاقبت رنگی بود
	(از کتاب جوانی وفا)



حالت آقای بیات در يك وقفه عمیقی است که بیم و امید در دو
جانب آن مشغول مبارزه هستند و کاش من بایشان اینقدر علاقه مند نبودم.
دوست من ، زندگانی را که ما اینهمه بدان علاقه داریم اینقدر قابل
اعتماد نیست و بشر از مشیمه مادر خود را برای قبر تهیه مینماید .
به آقای بهروز و سایر رفقای مجتمع اشتیاق مرا بگوئید.



(۱) مولوی مولانا رومی جلال الدین محمد ، فرزند محمد بن حسین خطیبی
ملقب بسلطان العلماء و معروف به بهاء الدین است تولد مولوی ، در بلخ در ششم
ربیع الاول ۶۰۴ مطابق جمله (اکمال بشری) است ، و در پنجم جمادی الاخر ۶۷۲
مطابق - (نورالله مرقده) - وفات نموده و در قبه خضرا در شهر قونیه مدفون
گردیده است .

به آقای عبدالحسین بیات

هرگز گریه دل سوز آقای بزرگ بیات را وقتی برای عیادت
من آمده بود و صورت مرا دید که بواسطه از کار افتادن کبد و ریختن صفرا
در خون زرد شده و پیشانی من بشفق طلائی رنگی می مانست که غروب
خورشید عمر در آن دیده شود، و اشک جان گدازی را که موقع خدا حافظی
از چشمان شما جاری بود از مقابل چشم خود دور نخواهم نمود .
خدا کند دیگر چشم دوستان را اشک آلود نه بینم - شاید بعضی
این تندی احساسات من و شما را بستی اعصاب حمل نمایند و این اشتباه
برای این است که اینها بین ضعف قلب و رقت قلب فرق نگذاشته و از عهده
تشخیص دقیقی که بین این دو حالت است بر نمی آیند - دل می سوزد، روشنی
میدهد، حرارت میبخشد و کسیکه دلش از کار افتاده باشد اشک سوزان
محبت در دیده و خطوط روشن امید در پیشانی او دیده نخواهد شد .
منهم بعد از وداع با شما و رفقا در این چند روزی که بین راه در
مازندران و گیلان و پهلوی بودم بهمه جا و همه چیز بچشم دیگری نگاه
میکردم ، با سایه های درهم جنگلها ، بانسیم پر طراوت سحری ، باغچه های
نیم باز صبحگاهی ، با پرندگان خوش آهنگ درختان ، با ماهیان الوان
رودخانه ها خدا حافظی کرده و گریه نموده ام .

خداوند دل های مشتعل و ارواح تابناک را برای نزدیکی و ارتباط
با هم آفریده است و هر کجا باشند هم دیگر را فراموش نخواهند نمود و از همین
رو است که گفته اند اگر مؤمنی در مشرق ، مؤمن دیگر در مغرب باشد، در حزن
و شادی بایکدیگر شریک و دمساز میباشند . من به پیشگوئیهای قلب خود

معتقدم و هر وقت مدتی بگذرد و از جانب دل بمن الهامی نشود می فهمم او را غبار و کدورتی فرو گرفته، است. عشق درد لهایی که از شهوت و عصیان سیاه گردیده اند مانند آتشی است که در شب تار افروخته شده باشد. اوراق گل وقتی از اهتر از نسیم بهاری بهم میخورند زیبا هستند ولیکن دلیکه از محبت بخود میلرزد از آن زیبا تر است.

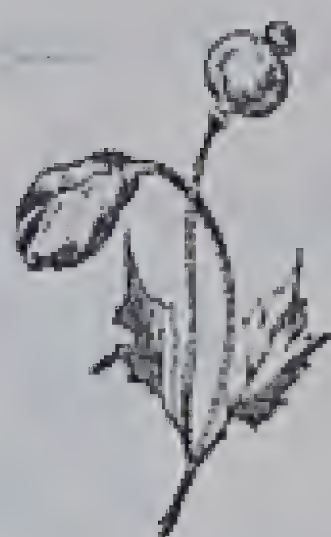
من اول چیزی که در کودکی از اسباب زندگی دوست داشتم آینه کوچکی بود که صبح با خود رادر آن میدیدم و وقتی شکست خیلی متأثر شدم و از آن روز بعد هر وقت دلم میشکند بیاد آن آینه کوچک شکسته افتاده و تأثر و محزون کودکی در سیمایم تجدید میگردد:

این دل است و سنک خارا نیست دل	خانه صبر و مدارا نیست دل
این دل است و اختری پر تابش است	سوخته و افروخته چون آتش است
هست در آن تابش و لطف و جلا	تازه گی و روشنائی و صفا
منعکس در آن سرا پا مهر و کین	ز آینه دیگر چه می خواهی جز این
تا که این آینه این سان با صفاست	در دل هر ذره اش نور خدا است
گر بچشم پاک دامن دختری	بینی اشکی همچو تابان گوهری
ور به بینی خنده چون آفتاب	بر لبی جان بخش چون یاقوت ناب
این تراوشها و تابش ها تمام	هست از دل، از دلی آینه تمام
آه اگر این آینه گردد سیاه	آینه دانی ندارد تاب آه
چون دلی تیره ز خود کامی شود	خانه پستی و بد نامی شود
عشق اندر وی نمی تابد دگر	نبود از تقوی در آن دیگر اثر
این چنین دل آدمی را دشمن است	این دلی شایسته اهریمن است
گردلی داری به پهلوی این چنین	پرورانی مار اندر آستین

(از مثنوی جوانی وفا)

با آقای نعمان ادهم و آقایان حسن و عباس رأفت و آقای اکرام
پور فتحی اشتیاق مرا بگوئید .

رفقای قدیم که بصمیمیت خود باقی هستند و بی حقیقتی دنیا در آنها تأثیر
نکرده است خیلی قیمت دارند و درخت محبت هر قدر پیرتر شود میوه
آن شادابتر خواهد بود .



به آقای عباس طاهری

یکی از رفقا امروز در سفارتخانه روزنامه کانون شعرانی را که دوست ما آقای مطیع در حسن تألیف و طبع آن مراقبت مینمایند بمن داد و در آن غزل خوبی را که شما از من استقبال و بمن محبت نموده بودید درج کرده بودند.



شعر خوب خلاصه کتاب محبت و جوهر خاطرات زندگانی است. در ایران نظم سرایان ردیف ساز قافیه پرداز زیاد هستند، ولی شاعری که با دل و حقیقت راز و نیازی داشته باشد و در کلام او از الهام خدایان حسن و عشق اثری دیده شود کمیاب میباشد.

شعر واقعی آن است که اگر آن را بشکنیم از ذرات آن اضطراب روح، هیجان خاطر، اشک چشم، خون دل بدست می آید و کسی که گفته خود را نمیتواند از این مواد حساس ظریف ترکیب کند شاعر نیست:



شعرا اگر دریا است از خون دل است	و بر بود آتش ز کانون دل است
چون دو قلب عاشق بی تاب و صبر	خورد بر هم بی محابا همچو ابر
شعله از این تصادم شد عیان	نام آن شد شعر و آتش زد بجان
تابش عشق دل افروز است شعر	آتش قلب جهان سوز است شعر
	(از مثنوی جوانی وفا)



زندگانی در باغهای ده عباس آباد، دشتستانهای بلوک بهمن، دوری از شهر و مردم و مصاحبت با خدا و طبیعت مجال خوبی برای شعر و شاعری است و شاید روزی وضع این بلوک و دهات عوض شده و این باغها صحرا

و چشمه‌ها خشك و باغها و چشمه‌های دیگر احداث گردیده باشند ولی
شعر و گفته‌های شما همیشه بطراوت و شادابی خود باقی خواهد ماند و
احترامی که امروز باید نسبت بشخص شما رعایت شود یحتمل آنروز نسبت
باسم شما بعمل آورند، اما آن روز شما چه خواهید بود و کجا خواهید
بود و نام شما اگر به پیشانی خورشید نوشته شده باشد چه نتیجه برای
شما خواهد داشت نمیدانم! ..



منهم وقتی بود که گوشه راحتی داشتم و بادلم هرچه می خواستیم
بههم می گفتیم و می شنیدیم، دریغاکه طلسم انزوای کسی را که دسترسی
بدوستان خود نداشت شکستند و در قفس مرغی را که پای او بسته بود
بسوی گلستان باز نمودند.



بخانم عزرای وفا

کاغذ شما رسید از خبر مرك ناگهانی پدر و مادر و کسالت ممتد
شهر شما محزون شدم، ولیکن اظهار ناامیدی که از زندگانی کرده بودید
بیشتر از حوادثی که شما را فرو گرفته است مرا متألم ساخت.
شما تحصیل کرده و صاحب فکر باز و دل روشن هستید و میدانید
وقتی سرنوشت بشر را نوشته اند که بشری در بین نبوده است و جایی این
کتاب مرموز را سپرده اند که هرگز دست بشری بآن نخواهد رسید.
میگوئید حال شما خوب نیست و از گذشته ناراضی، از آینده بطور
کلی ناامید هستید.

من نمیدانم عدم رضایت از گذشته چه فائده دارد و نومیدی از آینده
بر طبق چه منطقی است و کسیکه نمیتواند گذشته را برگرداند و آینده
را به خواند با کدام حق و منطق در گذشته و آینده قضاوت نموده و خود را
ببدینی و حسرت تسلیم مینماید.

شما اگر نوشته بودید چون از گذشته ناراضی و بآینده بدبین هستم
حالم خوب نیست، جمله درستی نوشته بودید و من در جواب مینوشتم به
گذشته که بر نمیگردد و بآینده که در اختیار شما نیست فکر نکنید حتماً
حال شما خوب و خوش خواهد گردید.

قلب زنها از ظرافت و حرارت ساخته شده و با درشتیها و خون -
سردیهای لازمه زندگی سازگار نیست.

خوشیها و ناخوشیها همه موقتی و تصادفی هستند ولی ناامیدی ناخوشی
مزمن و همیشگی است که از موقع بروز این مرض تا هنگام مرك عوارض
و متفرعات آن هر روز سختتر و سنگین تر میگردد.



وقتی خداوند بخواهد بیچارهٔ بدریج باشکنبه‌های گوناگون درونی
هلاک گردد ناامیدی را بر او مسلط مینماید .
ناامیدی خانهٔ بینوائی و بدنامی و ناتندرستی و مرگ است و من بواسطهٔ
اینکه باشما خویش هستم و سنم زیادت‌تر است شما را امانت مینمایم .



زن بانوی خانه و مسئول نظم و ترتیب زندگانی و نگاهبان رشد و
نمو اطفال خانواده است و این اندیشه‌های پریشان آخر خانه و خانواده
شما را خراب خواهد کرد .



شوهر جوان شما گرفتار تب دائمی است و فرزندانش شما طفل و
محتاج به محبت هستند و اگر شما دل سرد از زندگانی شوید پرستاری
این جوان و تربیت این اطفال را چه کسی عهده دار خواهد گردید .



شاگرد عزیزم شما از طفولیت بگفته‌های من اشتیاق داشتید و اغلب
از من نسخه شعر مرا خواش میکردید و قسمتی از غزلیات من مسودهٔ
غیر از سینه شما ندارند و حالا من از شما خواش میکنم این چند شعر را
که از کتاب جوانی وفا در این کاغذ مینویسم مکرر بخوانید و مدلول
آنها بکار بندید انشاءالله موجب تسلیت قلب شما خواهد گردید :



در جهان روی سعادت کس ندید	گر نبودی روشنائی امید
زندگی را پایه از غم ریخته	خاک آن با غصه ها آمیخته

يك كتاب حزن و يك فصل شغف
عالمی ناکام و يکدل کامياب
ساعتی دل شاد و عمری مستمند
در میان این همه آزار ها
پای زخم و بال بسته دل دژم
کی به منزل می رسیدی ساربان



يك در و يك لجه پر از صدف
خانه آباد و دنيائی خراب
لحظه آزاد و باقی حبس و بند
سختی و بد بختی و ادبار ها
دزد از پی بار سنگین پشت خم
گر نبود امید مير کاروان

گر یکی را تیره گشته زندگی
انزوا او را کشیده در بغل
شاخه سر سبز و شاداب و جوان
ور به دنیا دیگری بد بین شده
پیش چشمش آسمان و مهر و ماه
رفته از دستش عنان اختیار
جمله از آثار نومیدی است این
ناامیدی را بود کاشانه قبر

رخت بسته از دلش تابندگی
زنده زنده گشته تسلیم اجل
در بهاران گشته تسلیم خزان
نام نك و مهربانی کین شده
تیره در تیره سیاه اندر سیاه
کرده سر تسلیم تیغ انتحار
ناامیدی را اثر باشد چنین
مهر را نومیدی آرد زیر ابر



به آقای فضل الله وفا (امام جمعه)

کاغذ و عکس و تلگراف شما بوسیله سفارت ایران در برلن
موقعی به من رسید که عازم انگلستان بودم و این کاغذ را از بلژیک به
شما مینویسم :



کسالت من اینقدر سنگین نیست که شما از آن اندیشه ناک شده اید
بعلاوه چون مزمن شده است با آن انس گرفته ام و وقتی آدم مجبور
شد با چیزی بسازد باید از هر راهی هست برای آن خوبی ها و مزایای فرض
کند . مثلاً من گمان میکنم آلام و امراض گاهی مانند آتشی هستند که
عوارض زندگانی را سوزانیده و جوهر وجود را از هواجس و آلاشات
نفسانی جدا و خالص مینمایند .

من وقتی ناخوش و تنها هستم و جز ارواح مهربان پدر و مادرو
خواهر و زن و بچه ام که از آسمان بمن نگاه میکنند هیچکس بیاد من
نیست خودم را بخدا تسلیم میکنم و وقتی همه از من دوری بسته اند
بخودم آشنا میشوم و ضعف و زبونی خود را که در موقع سلامتی و موفقیت
هیچ بآن توجهی نداشته ام کاملاً مشاهده نموده و ایمانم بعالم بالا و قوه که
ما فوق قوه بشری است زیاده تر میگردد .



برادر عزیز من، پدر و مادر ما مردمان صالح و با تقوایی بوده اند
و باید سعی کنیم روح خود را بهمان تابناکی و پاکی که بما سپرده اند بآنها
مسترد نماییم .

اما عکس شما با کلاه و لباس دهقانی خیلی قشنگ بود و با اندام
شما هر لباس خوب و زیبا و برازنده است و خیلی خوشحال شدم که

برادر من با داشتن جواز و سواد و مزایای ملائی و مسجد و محراب
و قبول عامه بمیل شخصی خود مکلا شده و در گوشه دهی مشغول رعیتی
گردیده است .



لباس برای نگاهداشتن بدن اختراع شده و مقتضیات آب و هوا و
اختلاف سلیقه و عقیده و میل به تجمل و تازگی موجب تغییر و تبدیل آن
گردیده است و اساساً انسان تنوع دوست است و حتی يك شادی و سعادت
را هم برای همیشه نمیتواند در قلب خود حفظ نماید .

سادگی و استحکام و نظافت لباس همیشه نیکو است و گفته اند باید
لباسی انتخاب کرد که او نگاهبان ما باشد نه ما پاسبان او .



بهر حال شما با عمامه و با کلاه و با سر برهنه دارای همان پیشانی
گشاده و مغز باز و فکر روشن هستید که هستید و رعیتی و فلاحی هم کار
پدران ما بوده و می گفته اند کشاورز دست زیر خاک میکند و جواهر بیرون
میاورد و چه از این بهتر که انسان دستش ب خاک و نگاهش ب آسمان و
دلش پیش خدا باشد .

یکنفر کشاورز که قبل از طلوع آفتاب وقتی هنوز ستارگان در
راه او روشنائی میدهد از خانه ب مزرعه میرود ، تمام روز مقابل آفتاب
وزیر برف و باران کار میکند ، نهالها و گلها و محصولات خود را از گرما
و سرما حفظ مینماید و موقع مراجعت بمنزل از منظره غروب خورشید
و صورت بدیع شفق بنشاط آمده و از سیمای رنج برده قانع زن خود که
امور خانه را مرتب کرده و منتظر او نشسته است و از پیشانی آرام و
معصوم اطفال خود که از مکتب دهکده مراجعت کرده و باهم بازی میکنند

حفظ ولذت میبرد، مانند ملائکه است که در سایه بالهای او کوشش و نعمت
وسادگی و تقوی حرکت مینمایند.



یاد میدان کوچک آران دشت بخیر که از وسط آن قنات مزرعه
نمودار میشد و دور چشمه درختان توت سایه افکنده بودند و ظهرها
رعیتها کنار هم نشسته و با کمال اشتها و خوشحالی ناهار ساده خود را
میخوردند و جمعه من و شما و سایر اطفال طایفه که در باغ بزرگ مرحوم
عمو مهمان بودیم در گوشه این میدان با هم بازی و گردش می نمودیم و
زمین و آب و باغ و بوستان و گل و سبزی بما لبخند زده و همه کس بچشم
محبت بما نگاه میکرد.



در جشن اول مدرسه برزگران کرج دوست عزیز من آقای فاتح
رئیس مدرسه این قطعه مرا با گل و گیاه دور یک قسمت گل کاری مجلل
نشاط بخشی که برای نمونه تهیه شده بود نوشته بودند.



روستائی پرروزی در کنار دهکده با جوانان این شنیدم کز نصیحت گفته است
باشیار عام کاویدار زمن بینید زود در دل هر ذره از خاک گنجی خفته است



بخوانم كوچك (شمس الضحی) مدیر دبیرستان آزر

هفته گذشته آقای عبدالحسین بیات نوشته بودند در جشن سالیانه دبیرستان یکی از شاگردها خطابه شیرین و مؤثری خوانده و در خاتمه آن از من و خدمات من بمعارف یاد کرده و حضار از غربت و کسالت من متأثر و محزون گردیده اند.

وقتی بهار محبت رسید و دوستان بعنایت یکدیگر خرم و شاد شدند، وقتی حق شناسی فروغ بخشید و مردم خدمتگذار مستظهر و دل گرم گردیدند، وقتی اولاد پیر و مادر و شاگرد بمدیرو معلم و افراد ملت بهمین و مملکت حق شناس و سپاسگذار گردیدند آنوقت است که میتوان به پیشرفت معنوی يك توده و جمعیتی امیدوار گردید.

این دختری که روز جشن تقسیم گواهینامه ها (روزی که بعد از یازده سال زحمت و ریاضت و آرزوها و انتظارها بآن میرسند) بیاد من بوده نمیدانم کدام يك از شاگردان من است که از او در این کاغذ قدردانی نمایم.



من آدم ظاهر ساز و خود نمائی نیستم و صدای احساسات من بقدری ضعیف است که جز بگوش دل من بگوش دیگری نمی رسد.

شاگردان من همه با لطف و صمیمیت هستند و در سر لوحه مکتب آنها کلمه محبت و حق شناسی نوشته شده است.

مدرسه آزر کانون ادب و پرهیزگاری و معرفت است و شاگردان بادانش و تقوی شعله های فروزان این کانون مشتعل میباشند.



بین شاگرد و مدرسه و معلم همیشه باید يك جاذبیت و مجذوبیت معصوم و معقولی برقرار باشد.

اگر معلم در چشم شاگرد عزت و احترام و شاگرد در دل معلم جای
و مقام نداشته باشد تعلیم و تربیت بمعنی حقیقی خود نزدیک نخواهد
گردید.

مادر من منور حیا گفته است :

هرگز نرود معلم از یاد	باشد دل من بیاد او شاد
هر روشنی که در دل ماست	زین شعله جان فروز برخاست
از کودک‌کی و نشاط و شادی	هر گه که کنیم نهفته یادی
پیش از همه چیز آیدم یاد	از مکتب و خشم و مهر استاد (۱)



من بیست و پنج سال با طیب خاطر و سلامت وجدان در مدارس
ابتدائی و متوسطه و عالی (نسوان و ذکور) معلمی کرده‌ام و شاگردان من
در اطراف عالم پراکنده و در خاطر من مجتمعند و در مسافرت‌های ممتدی
که در ایران و اروپا نموده‌ام ، در هر شهری تنی چند از آنها مرا دیده و
بسوی من گریه ویده‌اند .



معلمی کار دشوار است و برای حسن انجام آن تشویق‌ها و تسلیت‌های
معنوی لازم است.

من از ساختمان قلب خود در شگفتم که گاهی چون سنك با
مقاومت و گاهی چون شیشه بی طاقت است ، طوفانهای حوادث مرا تکان
نمیدهد و از يك نسیم ملایم محبت برخورد می‌لرزم .

(۱) منور حیا از نواده مرحوم میرزا مهدی وفا است در سن سی و سه
سالگی در ۱۳۱۸ هجری وقتی که من و برادرم و خ-واهرم كوچك و محتاج بمادر
بودیم مرد و در حدود دو بیست شعر در مصیبت خانواده رسالت و قسمتهای ظریف ادبی
و اخلاقی در دفتری بنام حیا نامه از او باقی مانده است .

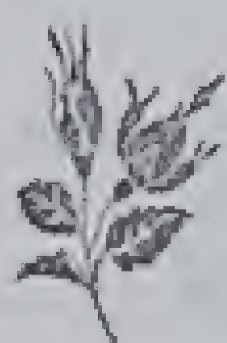
نمیدانم قلب هر معلمی از اینقدر متانت و ضعف ترکیب شده و یا
این مخصوص قلب شاعر میباشد که در سینه يك معلم جای گزین
گرفته است .



شما باید اروپا را به بینید و فداکاری که نسبت بمعارف مبذول میشود
ملاحظه نمائید و حس خدمت و ذوق مجاهدت شما مستطیع و کامل شود.
اگر شما و امثال شما که عمر خود را وقف تربیت نسوان نموده اید و
مادران آینده دخترانی هستید که کتاب تربیت آن ها بدست شما نوشته
میشود به اروپا بیائید ، اروپا اندوخته های علمی و ادبی خود را بشما نثار
خواهد نمود .



بهمه شاگردان من مخصوصاً شاگردان قدیم آمرانی ، مهین دادور ،
تجار تجی ، احسانی ، مریم اشرفی اشتیاق مرا ابلاغ نمائید .
هر وقت مرا یاد می کنند بگفته های من که در کلاس یادداشت نموده اند
نگاه نمایند منم هر وقت بخوابم آنها را به بینم بقلب خود نگاه خواهم نمود .



بآقای کریم فاطمی

بین رفقای من شما از همه جوان ترید و من بیشتر از همه چیز
بیاد جوانی هستم و در پیری اگر نشاط و حظی باشد همان نشاط و حظ
خاطره های جوانی است .



خنده صبح ، گریه ابر ، جلاوه شفق ، دوره بهار ، روزگار وصال
هر يك بنوبه خود یکی از مناظر جوانی میباشند و فرشتگان حامل صمیمیت
وراستی همیشه دنبال جوانی پرواز مینمایند .



در جوانی انسان دارای سیمای بشاش و قلب روشن است و غبار
حرمان و کدورت بدبینی پیشانی او را تاریك و قلب او را خشمگین
نموده است :

زندگی را جای دلاگری نبود	گر جوانی را ز پی پیری نبود
هر چه بهتر زو نه بینی در جهان	از جوانی بینی اندر وی نشان
روی بال مرغ دولت جای او	صبح اقبال و شرف سیمای او
گاه گفته راز خود در گوش عشق	گاه خفته هست در آغوش عشق
گر تراوشها جوانی را نبود	آب و رنگی زندگانی را نبود
	(از مثنوی جوانی وفا)



دوست من شما بجوانی و وقت خود آن گونه که شایسته است
احترام گذارده و با این سن کم دوره تحصیلات عالی را تمام نموده و مشغول
انجام نظام وظیفه هستید و بزودی ترقی خواهید نمود و دانه مستعد در
زمین مساعد ناچار روئیده و به ثمر خواهد رسید .



دنیا بهمت جوانان و تجربهٔ پیران اداره میشود . عصر شما از ما
بهتر است، دردورهٔ ما که فترت بین خواب و بیداری ایران بود بچه‌ها
بی مربی، جوانها بی تکلیف و پیر مردها نا امید بودند و کتاب زندگانی
از این سه فصل محزون تدوین گردیده بود .



امیدوارم تا موقع اختتام نظام وظیفهٔ شما بایران مراجعت کنم و
اصفهانی با هم برویم و آن زندگیهای بانشاط خانوادگی تجدید شود .
اشتیاق مرا با آقای پاکزاد و آقایان برادرها واقوام ونیک خواهها بگوئید



آقای محمود شیبانی (محاسب الممالك)

اروپا همان است که مکرر دیده اید و نظریاتی را که راجع باین
قطعه معمور دنیا اظهار مینمودید تمام از روی بصیرت کامل بوده است.
در اروپا آداب جای مواهب طبیعی را گرفته و قوانین در مقام اخلاق
جایگزین گردیده و زشت و زیبائی که لازمه این رویه است در زندگی اجتماعی
حکم فرما است.

برای مثال قسمتی از مشاهدات خود را مینویسم . طبیعی که معالج
دوست من در مریضخانه بود پانچ خود را حتی در روز مرگ مریض
بدون آزارم و شفقتی مطالعه و دریافت نمود .

پیرمردی را اتومبیلی که تند و بی محابا میآمد خرد و متلاشی کرد
بعد از چند روز شنیدم بیازماندگان او که فقیر و بیچاره بودند چیزی
داده نشده است زیرا پیرمرد قبل از آنکه چراغ خیابان اجازه عبور بدهد
عبور کرده بود .

شخصی مرد بیگانه را در خانه با حال فظیعی با همسر خود دیده و از حال
طبیعی خارج و دیو خانوادہ خود را کشته بود ولی بمناسبت آنکه به حاکم صالحه
مراجعه نکرده و شخصاً دادخواهی کرده بود محکوم بحبس ابد گردید .



کیف بغلی یکی از رفقا در ترنهای زیر زمینی افتاده بود مقداری
کاغذ بهادر و ده لیره در آن بود و روز بعد از شعبه که برای پیدا شدن
اشیاء گم شده است کیف را دریافت نمود و خواست باژان متصدی امر
چیزی بدهد با کمال ادب و مناعت از قبول امتناع نمود .

خیابانها بقدری پاک و پاکیزه است که آدم خجالت میکشد خاکستر
سیگار خود را روی زمین بریزد .

در بعضی از ممالك دو طرف خیابان هائیکه شهری را بشهر و قریه
را بقریه متصل میکند محصور از درختان میوه است و تا آخر پائیز
درختها پر از بار هستند و ابداً کسی بآنها دست نمیزند و حقاً در اینجا
صورت ظاهر زندگانی بطور کامل آراسته است ولیکن عوامل معنوی از
قبیل تقوی و عشق و قناعت و گذشت بقدر کفایت نیست و جنگ و خرابیها و
بی ناموسیها از همینجا ناشی میشود .



یکی از چیز هائی که زندگانی ما را در اروپا سنگین می کند
اختلافی است که بین ما و آنها در طرز فکر و اندیشه و معتقدات و رسوم
موجود است .

چند شب قبل مهمان بودم پیر زنی که بانوی خانواده بود موقع شام
اظهار مسرت نمود که دو شب است جفدی نزدیک خانه منزل نموده و برای
آنها نوید مسرت آورده است .

دختری که چند روز قبل برادر او مرده بود دیشب باشو و شفعی
مشغول رقص بود باو گفتم مگر برادر خود را دوست نمیداشتی، گفت تا
زنده بود آنچه لازمه خون و شیر و محبت بود بعمل آوردم و حتی موقعی
که در مریضخانه بود قسمتی از جواهر و لباسهای گران قیمت خود را
برای مخارج او فروختم ولی حالا که مرده است مقابل يك قالب بیروح
که بزودی متلاشی خواهد گردید چه مسئولیتی بر عهده من میباشد؟



ماه قبل تصادفاً نزدیک باغ بزرگی که بعد فهمیدم قبرستان است
منزل داشتم شبها روی نیمکت های اطراف باغ جوانهای عیاش با محبوسه های

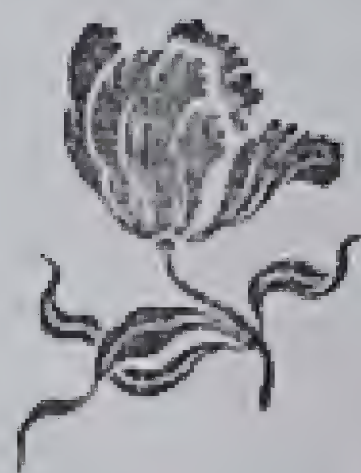
خود مشغول معاشقه و مغائقه بودند و ابداً کسی فکر نمیکرد زیر پای
او چه صورت های دلار بائی روی خاک نهاده شده و چه دلهای پراز آرزو خاک
گردیده است .



بهر حال در اینجا خوب و بد و زشت و زیبا زیاد است و من هر وقت
به آداب و اخلاق پسندیده مواجه میشوم از خداوند مسئلت میکنم
جوان های ما را که برای تحصیل و کسب کمال با اروپا آمده اند موفق
فرماید که از آن استفاده نمایند .



الحمد لله پسرهای شما پیشرفت خوب نموده و بزودی با فراغت
تحصیل و فضایل مادی و معنوی بایران مراجعت خواهند نمود.
شما اولاد خود را درست و خوش اخلاق و با معلومات تربیت می-
نمائید و این وظیفه را پدران خانواده هائیکه بسعادت خانواده و میهن
و مملکت خود علاقمند هستند انجام میدهند .
در اروپا اکثر خانواده ها تحصیل کرده هستند ولی خانواده های
باصمیمیت زیاده نیستید و من امیدوارم نسل آتیه ایران بدون آنکه
صمیمیت موروثی خود را ازدست بدهند معلومات اروپا را بدست آورده
و با دودست قوی در نگاهداری مملکت و میهن خود فداکاری و مجاهدت
بعمل آورند .



به آقای محمود غفاری

خیلی افسوس میخورم که روی اولین کاغذی که بشما مینویسم غبار تالم نشسته است.

دلہائیکہ احساساتشان زیاد است و خیلی دوست میدارند و کم بیاد خودشان میباشند غصه و غم نصیب آنها بیشتر است.

من صخرہ‌های سخت دیدہ ام کہ بی محابا مقابل طوفانهای عظیم و امواج سهمگین مقاومت نموده اند ولی ہر وقت مقابل يك آئینہ آہ کشیدہ ام مکرر گردیدہ است.



عکس برداری و تجزیہ و معاینہ و مشاورہ در ظرف این سہ ہفتہ تمام شد بہ آقای بیات مرض رامز من و شدید ولی بیخطر معرفی نمودہ اند، ماہم بکلی ناامید، نیستیم لیکن مانند امید ضعیفی کہ نزدیک غروب آفتاب بہ روشنائی کم دوام شفق باقی است.

اعتماد بنفس و ذوق زندگانی و متانت این شخص فوق العادہ است من در این مدت توقف برلن هنوز از شدت تأثر بکسی کاغذ ننوشتہ ام در صورتیکہ ہر روز کاغذهای ایشانرا کہ راجع بہ بہبودی خود و تشویق دوستان و پیوستہگان بانجام تکالیف اداری و وظایف وجدانی مینویسند دفتر مریضخانہ بہ پستخانہ می فرستد.

دیروز کاغذی را کہ بشما نوشتہ بودند برای من خواندند و بزحمت از ریختن اشک خودداری نمودم و شما ہم شاید بعد از این مکرر از پشت پردہ اشک بخط ایشان نگاہ نمائید.

علاقہ چیز پر زحمت و تالمی است و فلسفہ انزوا و تجرد و ییزاری از جمعیت برای فرار از این زحمت و تالم است و شما کہ چند ماہ قبل

یکی از دوستان خود را برای همیشه گم کرده اید و دوست دیگری هم
بزودی از دست شما خواهد رفت از صدمه و خسارت علاقمندی بخوبی
مستحضر هستید ولی از طرفی زندگی بیعلاقه، زندگی نیست و دل بیعلاقه
اگر شادمان هم باشد مانند باغی است که جمال بهار را ندیده است.



دوست عزیزم شما قوی القلب و با شهامت هستید و سنگهای سخت
وقتی می شکند صدای آنها دلخراش تر است.
این دنیا جای تألم و دلشکستگی است و یا آنجا که شادمانی و خوشی
وجود دارد از چشم ما پوشیده است.

چه خوب بود یکی از ارباب انواع شرح مبسوط و روشنی به کتاب
زندگانی بشر می نوشت و آیات مرموز مشکل آن را تفسیر می نمود.
می گویند بشر می تواند وسایل سعادت خود را تهیه نماید با فرض
اینکه این حرف درست باشد آیا بشر به سر ترکیب این مواد کمیاب هرگز
پی خواهد برد؟



آیا ممکن است انسان بجای دلبستگی بمادیات که تغییر و تبدیل و
تجزیه و ترکیب و فنا و زوال بر آنها مسلط است بمعنویات خود را مشغول نماید!
آیا ما اگر تقوی را مثلاً دوست بداریم و با کف نفس و قناعت بآن
برسیم عوارض حیات چون کدورت و ناتوانی و مرگ به آن نیز مستولی
خواهد گردید.

آیا اینکه همچون از مرگ لیلی خندید و گفت بعقل خود می خندم
که يك عمر دیوانه کسی بودم که يك دقیقه نابود گردید، افسانه مقرون
به حقیقت نمی باشد؟



بیست و پنج سال قبل وقتی از خانواده خود دور و بفریت دل نهادم
این قطعه را که حالا متمم این کاغذ قرار میدهم گفته‌ام :
با خرد گفتم که ای هرپند تو چون گوهری
که سلاطین باید آنرا زیب افسر داشتن
تابش امیدی آیا هست در این زندگی
تا دل خود را از آن بتوان منور داشتن
یا که باید زیر این چرخ کبود آنکس که زیست
دائم از غم خاطر خود را مکدر داشتن
گفت اگر در زندگی حظی است در دل بستگی است
لیک دل بستن نمی ارزد بدل بر داشتن



باقای حمید سعیدی

کاش تا در شباب و رشد و نمو قوی هستید به اروپا بیائید و از مزایای این سرزمین بهره‌مند شده و ذوق و جوانی شما و خرمی و نشاط اروپا همدیگر را در آغوش درآورند.

مردم عفیف با احساس که از خارج به اروپا می‌آیند چون از مصاحبت خانواده‌های مهربان ناموس دوست اروپا که در محیط عمومی زندگی نمی‌کنند محروم هستند از وضع اروپا و چیرگی مادیات و بی‌علاقگی‌ها شکایت دارند و تا اندازه‌ای اندیشه‌آنها بجا است لیکن قضاوت از روی حق و بطور قطع کار مشکلی است.



ما مجذوب احساسات هستیم و برای اینکه بابی طرفی نگاه کنیم باید خودمان را بحال اعتدال درآوریم.



احساسات زاده حواس هستند، چشم می‌بیند، دل می‌خواهد و اگر دیدن و خواستن ما در تحت بازرسی منطق و عقل درستی که پایه آن غلبه از روی سفسطه و مایه آن نیل بمقصود از راه غیر دیانت نباشد تنظیم گردید آنوقت ممکن است حق قضاوت داشته باشیم.

این تسلیم شدن با احساسات مفرط سرکش، این پرستیدن بتهای بی‌حس و عاطفه چه نتیجه دارد و از این آب چشم‌ها چه گیاهی سبز و از این آتش دل‌ها چه خامی پخته گردیده است.

اطفال مایلند با آب و آتش بازی کنند، جریان منظم آب و شعله دلربای آتش از دور آنها را مجذوب نموده و وقتی نزدیک خود آورد تلف می‌نماید.

شنیدم فرهاد مجسمه ساز معروف چین چندین سال شب و روز برای
 ساختن مجسمه از مرمر زحمت کشید ، مجسمه بقدری خوب از کار بیرون
 آمد که سازنده آن عاشق آن گردید و عشق او به مقام پرستش رسید .
 هر روز صبح مقابل مجسمه سجده می کرد و ساخته دست خود را
 آفریننده خرد میدانست .



يك روز بعبادتگاه آمد خدای خود را ندید و بعظمت عشق قسم
 خورد که دنیا را برای پیدا کردن خدای خویش از زیر پا خواهد گذرانید ،
 سالها دور دنیا گردید ، تا گذارش به ایران افتاد ، پادشاه بزرگ ایران مقدم
 صورتگر ماهر چین را گرامی داشت و از او خواهش کرد مجسمه از شیرین
 تهیه نماید ، وقتی فرهاد شیرین را دید دید همان مجسمه ایست که سالها
 برای ساختن او رنج برده و همان بقی است که مدتها او را پرستیده است ، ولی
 افسوس که شیرین سازنده خود را نشناخت و ندانست این حرارت عشق او است
 که بجسم سنگی و دل سنگین روح و ذوق خواستن داده و این مشاطه محبت
 او است که مجسمه را لایق همسری بزرگترین پادشاهان عصر نموده است .



دوست من : من نمیخواستم بشما اینطور و در این زمینه کاغذ بنویسم
 ولی صدماتیکه از دست احساسات بما وارد آمده مقابل چشم آمد و
 قلم از اختیار دستم خارج گردید ولی برای ما دیگر اندیشه عقل و منطق
 بیفایده است ! ...

ما برای احساسات خود همه چیز را ترك کردیم ، حالا دیگر احساسات
 خود را برای چه چیز ترك کنیم ؟ ترك کنیم لبانی را که بروی ما می خندیدند

وچشمانی را که با محبت بما نگاه می کردند و دلهائی را که وقتی ما را
دوست داشتند و خانه‌هایی را که عمر ما دور آنها طواف مینمود ؟ !



کاغذ پریشان و درهمی شد و طالیه و تخلص و خاتمه آن بهیچ وجه
به هم مانند نیستند و نمونه قلب من میباشند که در آن خواهش ورنجش،
امید و یأس، شادمانی و اندوه مخلوط بهم تدوین گردیده است و برای
تکمیل این بی‌ترتیبی این قطعه را هم که خیلی پیش گفته ام ذیلامینویسم:



پیغام بمن داد دل در بدرم	کای گشته زیاد من بیکس غافل
درکوی کسی مرا فرستادی تو	کانجا دل خود را نفرستد عاقل
دیدیم از او آنچه بیاید بینیم	دیگر چه نمر ز زحمت بی حاصل



چشم از پی دل رفت که با او گوید	باز آی که در چشم دهیمت منزل
لیکن چو بسر منزل دلدار رسید	نشناخت دل از دلبر و دلبر از دل



باقایان عصر انقلاب، هوتن، اردبیلی، امیر سلیمانی، مولوی
اشتیاق مرا بگوئید.



به آقای محمد بیات

حالت آقای بیات بهمان منوال است که بشما نوشته بودم و بهبودی روی ننموده است .

در جوانی احساسات ساده تر و برای گرفتن غم و شادی آماده تر است اگر در جوانی قلب ما را غبار غم گرفت به تدریج بر تکدر آن افزوده شده و بیش از آنکه روشنائی حیات از آن سلب گردد تاریکی ناامیدی بر آن مسلط خواهد گردید .



قلب شما حالا مانند کوهی است که مستعد آتش فشانی است و من نمیخواهم آنرا منفجر نمایم .

اگر دل ما از غصه خاموش باشد و یا از حرمان مشتعل گردد و یا نغمات شادمانی روح ما به آسمان برسد در مشی ثابت طبیعت هیچ تأثیری نخواهد داشت .



پیش این گردون که دریا اندکی است	گریه ها و خنده های ما یکیست
تو میندازار بخندی از الم	مهر را تابش شود يك ذره کم
یا اگر خون باری از قلب پریش	ابر را باران شود يك قطره بیش
چرخ را باشد مداری استوار	هیچ گه خارج نگردد از مدار
باکسی او را نه مهر و کین بود	نی بدین خوش بین بدان بدین بود



شادی و اندوه خود در خود بجوی	باکسی جز با دل خود غم مگوی
درد خود خود باش و هم درمان خود	گنج خود خود باش و هم ویران خود
(از مثنوی جوانی وفا)	

دوست من ، کوه های محکم آخر ریزش می کنند ، درختان تنومند

خُشك می شوند، ستاره‌های روشن خاموش می‌گردند و دل‌های آرزومند
آخر بخاك می‌روند و این قانون تخلف ناپذیر دنیا است که هرگز ملغی
نخواهد گردید



آقای اسفند اسفندیاری را دیدم با مراقبت کامل مشغول تحصیل
است و امسال دکترای خود را گرفته و با اندوخته کمال و ادب به ایران
مراجعت خواهد نمود هر وقت بارقاً مخصوصاً آقایان فوادى و نفیسی
با هم باشید از من یاد نمائید .



بهره زندگی این است که آدم چند نفر رفیق موافق داشته باشد
و با آنها زندگانی نماید ، من امیدوارم همیشه دوستان از زندگانی خود
بهره مند باشند .



به آقای محمد علی گل شائیان

دو سال قبل در خرمشهر تصادفاً شما را دیدم و از آن به بعد همدیگر را ندیده ایم و لسی ندیدن دلیل نخواستن و نگفتن برهان در اندیشه نبودن نیست .

همه کس میخواهد جمال و زیبائی خود را نشان بدهد غیر از دل که گاهی محبت خود را پنهان می نماید .



می شناسم من ز دلها دسته	دسته بال و پر از غم بسته
دسته شسته ز مردم دست ها	با جهان مردمی پیوست ها
نی بکس گویند از غم رازها	نی کنند از آشیان پروازها
لیک از بهر محبت زنده اند	از فروغ دوستی تابنده اند
نیست گفتن خود دایل خواستن	یا خموشی از محبت کاستن



سینه خواهم ز آتش دل پر ز جوش	بالبی از شکوه وزاری خموش
آفتابی ابر بسته روی او	آتشی بنشسته خاکستر به رو
(از مثنوی جوانی وفا)	

در درختان کهن که ریشه به آب رسانیده و بسرحد نمو رسیده اند سرپرستی و نوازش باغبان خیلی مؤثر نیست و دوستی وقتی ریشه پیدا کرد و به پایه رشد رسید دوری و عدم ارتباط صوری موجب بی باری و پژمردگی نخواهد گردید .



مایست سال است با هم دوست هستیم و یک قلب بامناعت و طینت

پرهیز کار هر سال ما را بهم نزدیکتر نموده است چند ماه قبل با آقای
عباسعلی گلشائیان، چند روز در وزارت مالیه ملاقات کردم، در این جوان
کاردانی و تقوی و صمیمیت جمع گردیده اند.



برادر خوب نصف سعادت زندگانی است و خداوند شما را از این
سعادت بهره مند گردانیده است.
هر وقت آقای محمود یمینی را به بینید اشتیاق مرا باو بگوئید.



به آقای محمد ضیاء هشترو دی

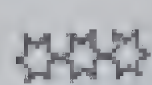
سالهائی است همدیگر را ندیده ایم و روح ما بسیر مناظر گذشته و تأمل خاطرات ایامی که با هم بودیم قناعت نموده است .
شما بزندگی محبوب معصوم معلمی ساخته و از اجتماعات متفرقه خودداری نموده اید ، ستارگانی هستند که کمتر به نظر می آیند ولی قلب آنها مشتعل و پیشانی شان درخشنده است و کمی جلوه و روشنائی آنها برای این است که محیط شان بالاتر و دورتر از دیگران میباشد .



دیروز منزل آقای میکده در بروکسل کتاب منتخبات آثار را که از روی ذوق و بیطرفی فراهم آورده اید دیدم و متأثر شدم که با آنکه چندین صفحه آنرا بمن تخصیص داده اید هنوز مجال اینکه در اطراف آن باهم صحبتی بنمائیم بدست نیامده است .



کسی که کتاب مفیدی تألیف می کند، چراغی در شبستان زندگانی اجتماعی افروخته است ، روشنائی چراغها همه مانند هم نیستند ، ولی هر شعله بقدر قوه خود تاریکی را می شکافد و هیچ کتابی نیست که قابل يك مرتبه خواندن نباشد و در هر مملکتی که کتاب بیشتر نوشته و خوانده شود ، آنجا روشنائی و دانائی بیشتر خواهد بود .



تألیف و طبع کتاب در اروپا یکی از وسایل مطمئن زندگانی است و وقتی کتابی طبع شد مؤلف آن فایده های مادی و معنوی بسیار حاصل می نماید .

اروپائیه‌ها همه عاشق کتاب هستند و هر وقت کتابی بی‌بازار آمد بهر قیمتی باشد آن را خریداری مینمایند .

اینجا هیچ مؤسسه مجلل‌تر و با احترام و رونق‌تر از کتابخانه‌های عمومی و ملی نیست، در دنیا متجاوز از هزار کتابخانه عمومی که نزدیک به دوست میلیون کتاب دارا میباشند دایر است .

کتاب معراج انسان است و ما را در آسمانها بمصاحبت خدایان عقل و علم و عشق و ادب برخوردار می‌نماید .



شما دوست عزیزم نمیدانم در طبع این کتاب خوب خودتان چه استفاده کرده اید و آیا اگر از اینکه خدمتی نموده و از حسن انجام آن خورسند هستید صرف نظر نمائیم بهره دیگر هم نصیب شما گردیده است یا نه ؟



ایرانیان قدیم بکتاب علاقه مند بوده و به آثار بزرگان خود خواه روی سنك، خواه روی پوست، در هر کجا که نوشته شده بود احترام می‌گذاشته اند .

کتابخانه‌های ایران باستان از قبیل کتابخانه استخر و کتابخانه شاهپور و کتابخانه‌های ایران بعد از استیلای عرب از قبیل کتابخانه ری، اصفهان، نیشابور، وغزنین حائز اهمیت بوده و سلاطین و رجال هر عصر در فراهم آوردن کتاب و تنظیم کتابخانه و خزانه‌های علم و ادب کوشش فراوان می‌نموده اند .

صاحب بن عباد می‌گفت برای حمل کتابخانه من چهارصد شتر لازم است .



امروز هم در ممالك متمدن دنیا کتب قدیم ایران از هر جواهری نفیس تر و گران قیمت تر است و کتابخانه بزرگ پاریس به نسخه عدیم - النظیر ترجمه تفسیر طبری ، متعلق بکتابخانه خواجه ربیب الدین مباحثات می نماید .

در ایران امروزی کتابخانه بقدر کفایت نیست و باید تولید این حس و رشد و نمو آن در مدرسه بعمل آید .

شاگردان مدارس با آنکه سروکارشان با کتب است محیط مطالعه آنها خیلی کوچک و محدود به يك مشت کتب کلاسی است و از مطالعه آن هم به تهیه جوابهای سطحی برای روز امتحان قناعت می نمایند و معلمین واقعی باید محصل و دانشجوی واقعی تهیه نموده و بهر يك شوق مطالعه و عشق فهمیدن و ذوق کنجکاوی و حظ جلورفتن را تلقین نمایند .



سی سال قبل خدمت مجتهد بزرگوار اعلم مرحوم آقای سید رضای پست مشهدی کاشانی مشغول استفاضه فقه و اصول بودم در مسائل مشکل از توضیحات زیاد خودداری کرده و کتابهای مبسوط و مشروح و جامعی که مربوط به موضوع بود خاطر نشان نموده و ما را مأمور به مراجعه و مطالعه آنها میگرداند و پس از آن اگر مشکلی باز باقی میماند حل میفرمودند و اغلب در ضمن درس می گفتند مسموعات فراموش شدنی و محدود به موضوعهای معین می باشد ، باید چشم مأنوس بکتاب شده و سواد خواندن و فهمیدن پیدا نماید آنوقت دیگر مشکل و آسان ، شنیده و نشنیده ،

دیده و ندیده ، همه یکسان است و برای غواص ماهر دریای بزرگ امواج
بزرگ و یا کوچک فرقی ندارد ، هر وقت بخواهد خود را با عمق آن ها
رسانیده و ذخایر گران قیمت بدست خواهد آورد .



اروپائیهای گویند مطالعه از ضروریات زندگی است همیشه مقصود
خود را در میان اوراق کتابها جستجو کنید و مطمئن باشید که به مقصود
خواهید رسید .



بهر حال امیدوارم در این نهضت حیات بخش پهلوی که همه چیز
از سر شروع شده و بطرف کمال میرود وزارت معارف بروح و حقیقت تعلیم
و تربیت بیشتر توجه نموده و بمعلمین واقعی که شایستگی این مقام را دارند
دستور دهد که در ضمن درس شاگردان را به پیروی اخلاق و ادب و خواندن
کتابهای مفید راهنمایی نمایند .



شاخه های نزدیک بشکوفه و بار بیشتر محتاج به حراست هستند
و جوانهای زیر بار شهوت و غرور را باید بوسیله موعظه و کتاب و مدرسه
از گمراهی و سقوط محافظت نمود .



این غزل را که در مجله و کتابی نوشته نشده در خاتمه این کاغذ
نوشته و بشما اهدا می نمایم :



آن چنان منفعل از کار بد خویشتم
که خطا پوشی من کس نکند جز کفتم

دل تو نیز بسوزد بدل سوخته ام

اگر از سينه ييك سو كنم ايـن پيرهنم

نه چنان بسته بهم رشته مهر من و تو

كه كسي فرق توان داد توئي يا كه منم

با من از زندگي خویش شكایت چه كنی

كه من آگاه نه از زندگي خويشتم



بكجا ختم ندانم شود اين كهنه كتاب

اين كتابی كه بود صفحه آن روح و تنم

آخرين سطر ز اميد نوشته يابيم

پيرو عقل و يا دستخوش اهرمنم



مددای عشق كه زان پيش كه بر بندم رخت

شهوت و نفس وهوی را بهم اندر شكتم

مسكن جان شوم عرش سعادت روزی

من كه امروز چنین ساكت بيت الحزنم

هر كجا خار و خسی هست به پهلوی منست

من نظاما مگر امروز گل اين چمنم

به آقای سید محمد کاظم طرفه

از وقتیکه میهن پرست با شهامت و تقوی آقای علی نراقی مقتول
شد و مجتهد نوع دوست اصلاح طلب آقای میر سید حسن کاشانی وفات
نمود جمعیت ما متشتت و پراکنده گردید و حالا قریب بیست سال است که
سالی يك مرتبه هم همدیگر را ندیده ایم.

نمیدانم از اعضاء انجمن تشویق غیر از شما و من و آقایان علیرضای
مخبر نراقی و غلامرضای معارفی که در قید حیات هستیم سایرین کجا
هستند و چه می کنند؟

آیا زنده و مثل ما پرمایه و فرسوده اند و یا از بند تألمات و
تعلقات رهائی یافته و خاک قبرین آنها و شاید زندگانی حایل گردیده
است؟



در سال اول مشروطه که انجمن تشویق تشکیل شد ما در مرحله
اول جوانی بودیم و قلب پر اشتیاق ما میخواست بیک عشق و هدف آرزویی
تسلیم گردیده و بنغمه آن ساز زندگانی خود را شروع نماید.

من در حدود هیجده سال داشتم و اغلب رفقای مجمع در همین سن
بودند و وقتی در مدرسه شاه متحصن و مجتهدین و بزرگان شهر را جمع
نمودیم، مرحوم آقای علی نراقی رئیس انجمن ما در خطابه خود گفت: يك
مشت اطفال معصوم دور هم جمع شده و میخواهند با خون خود لکه های
غفلت و دون همتی را که در پیشانی پدران آنها نشسته شستشو نمایند و
بعد این دو شعر را از منظومه مهیجی که در آن چند روز تحصن من گفته
بودم انشاد نمود:

همه گرد ما رسته خار و خس است دگر زندگانی تنگین بس است
نهان در دل خاک تیره شویم و یا آنکه بر خصم چیره شویم



دریغا از آن دوره با سعادت زندگانی ، من حاضرم بقیه عمر خود
را بدهم و يك روز از آن روزهای بانشاط و علاقه را بمن مسترد نمایند.
دریغا از آن روزها که قلب ما چون ژاله سحری ظریف و سبک روح
زندگی میکرد و پیشانی گلها خوا بگناه او بود و اندیشه ما چون پرندگان خوش
الجان بر هر شاخه که می نشست نوازش میدید .

من نمیدانم چرا در اینجا بهر کس کاغذ مینویسم و از هر جا شروع
می کنم آخر بتأثرات گذشته تمام میشود .

اروپا محیط فراموشی است و کمتر کسی بیاد گذشته است و همه
می خواهند از حال و آینده استفاده نمایند و کاش این رویه و عادت در من
نیز ملکه می گردید .



زندگانی چون طایری است که احساسات ظریف و اندیشه های
تند روی پیشانی و غفلت و فراموشی روی بالهای دنبال او نقش بسته و این
مرغ از جنس طاوس میباشد .

میگویند سعادت اولاد فراموشی و جهالت است و این حرف نادرستی
نیست . هر غصه که فراموش شود قابل تحمل میباشد و باین واسطه فراموشی
سرپوش تمام غصه ها است .

صائب (۱) گفته است :

چاره ناخوشی وضع جهان بی خبری است
اوست بیدار که در خواب گران است اینجا



بعد از بمباران مجلس و حبس در باغشاه من سرود مفصلی گفته
بودم که با سایر گفته ها و رشته های تا آن روز من غارت و تلف گردید
ما حاصل مضمون آن این بود :

دل ما قوی است ، بازوی ما محکم است ، صبر و امید ما شکستنی
نیست ، حوادث و سوانح همیشه بر ضد ما نخواهد بود ، گذشته را فراموش
میکنیم و چشم ما بآینده است ، کار میکنیم ، راه میرویم ، پروا نمی‌نمائیم
تا بمقصود برسیم .

بهر حال دنیا جای فراموشی است و انسان این چند روزه عمر را
خواه بیاد گذشته و خواه بامید آینده میگذراند و بعد مرگ بر او مستولی
شده و پس از چندی جزء فراموش شدگان ابدی محسوب خواهد گردید.
باقای میرزا احمد مدیر نراقی و برادران ایشان که بجای برادران
من نیز میباشند و آقای دکتر طرفه اشتیاق و سلام برادرانه مرا بگوئید



(۱) - محمد علی صائب تبریزی از گویندگان نازکخیال بزرگ فارسی
است ، وفات او در ۱۰۸۱ در اصفهان اتفاق افتاده است

به آقای محمد صارم اصلانی

سه سال قبل روز اول مسافرت خود بطرف بیروت تصادفاً شما را در مهمانخانه کرج دیدم که بطهران می آمدید و این حسن تصادف را بفال نیک گرفتم و همین طور هم بود و آن سفر با خوشی و مبارکی بر من گذشت و آن سال سه بهار در مناطق مختلف با کیفیتهای لطیف گوناگون مشاهده نمودم.

اسفند تا پنجم فروردین در خوزستان بودم و بهار آنجا در این ماه به سرحد کمال میرسد. فروردین را در عربستان و شامات گذرانیدم و در آنجا روزهای آخر بهار و اول تابستان با هم بازی میکردند و حرارت و روشنایی و نشاط و خرمی در اغلب نقاط بقدر کفایت دیده میشد. در اردی بهشت به ایران مراجعت نمودم و ایران در آنفصل به بهشت می مانست و فرشته جمال و طراوت در همه جا به مال و پر خود را پهن کرده بود.

امسال موقع عزیمت اروپا وقتی از کرج می گذشتم شما و سفر پیش به نظرم آمدید و اندیشه تاریکی بر من چیره گردید، و حالا علت آن تطیر و ناشگونگی را میفهمم که خزان غربت و خزان ناتوانی و خزان مرگ دوستان يك مرتبه مرا فرو گرفته اند.

میگویند اروپا کشور خرسندی و خرمی است و وقتی آدم به این دنیای ازهر حیث آراسته آمد این حرف را باور میکند ولی خوشی و سعادت منزل علیحده ندارد و طرز تشخیص مردم هم یکسان نیست و گاهی يك ناله محزون نی که از خرابه بلند است از کنسرت مهجول اپرا -

های بزرگ در روح بیشتر تأثیر نموده و بهت و فرسودگی آنها برطرف می نماید .



دنیا اطاق انتظار سعادت است همه در این اطاق جمع میشوند ولی بکمتر کسی اجازه ملاقات داده میشود .

دوست من، نمیدانم حالت شما چگونه است و آیا از زندگانی خود راضی هستید و آیا در این سه سال که همدیگر را ندیده ایم مثل من پیر و نوان نگر دیده اید ؟

بین جوانی و پیری فرجه ایست که آنها را دوره کهنوت می نامند و به فصل خزان مانند است که روزها به درج کوتاه و کم حرارت شده و پس از چندی بزمستان منتهی میگردد ، لیکن گویا درمن اینطور نبود و هنوز در شاخ و برگ زندگی من گل نشکفته و میوه نارسیده دیده میشد که سرمای پیری آنها را از پای در آورد .

سال آخری که در باغ بزرگ نشاط خیز فارچین آقای حاج یهین نظام با شما و برادران یمینی با هم بودیم و این پیر مرد محترم که سیرت قدیم ایرانیان را حفظ کرده بود از پیر و جوان و آشنا و بیگانه با پیشانی باز پذیری می کرد، من غزلی گفتم که دو شعر آن بیشتر در خاطر من نیست و اگر بقیه آن نزد شما است ضمیمه نمائید :

براه دوستی از آشنا و غیر بریدم

بغیر دشمنی آخر ز دوست هیچ ندیدم

پس از جوانی پیری رسد نظام ندانم

که من ندیده جوانی به پیری از چه رسیدم



دوران خوشی و کامیابی مشغولیت و سکرانی دارد که شخص را فریفته و مجذوب نموده و از سیر زمان و گذشتن عمر و اغتمام وقت غافل مینماید و وقتی گذشت ماگمان میکنیم زود گذشته است در صورتیکه اینطور نیست ما دیر بخود آمده ایم و فرصت فوت و مجال استفاده دیگر باقی نمانده است .

سفر پیش روزیکه بزیارت حضرت حسین و شهدائیکه کنار قبر او تن بخاک و خون سپرده اند مشرف شدم محزون گردیدم و تمام روز را در آنجا ماندم و حالا از خاطره محزون آن روز چند شعر برای شما که دارای احساسات دیانتی و ادبی هر دو هستید برسم سوقات سفر پیش میفرستم و اگر یادگادی از این سفر هم داشته باشم برای شما خواهم فرستاد :

هان بیا ای کودک دل خسته ام

مرغك لب تشنه پر بسته ام

تا به اوج عشق پروازت دهم

نيك فرجامی ز آغازت دهم

ما گروه را اکبر و را اصغریم

آتشی خود سوز از پا تا سریم

طفل ما از عشق کی بیگانه است

بچه پروانه، چون پروانه است



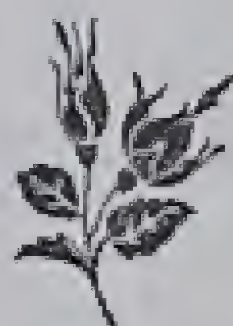
پس در آغوشش چو جان بگرفت تنك

برد او را جانب میدان جنك

گلبنی در برک ریزان اجل
غنچه خود را گرفته در بغل
گفت ای نا مردمان تندخوی
ای ز خون مستمندان شسته روی
کشتن من گر روا پیش شما است
کودکانرا از عطش کشتن خطا است



طفل را از ناتوانی رفته تاب
سر ز بی تابی روی دامن باب
تافت از دورش سپیدی گلو
همچنان استاره از پیش رو
حرمه آن کینه جوی تیره بخت
دست آزید و کمان بگرفت سخت
گفت ای چرخ برین منهاج تو
خواهم این استاره را آماج تو
از کمان چون تیر در پرواز شد
از گلوی نازکی خون باز شد



به آقای مدرسی وفا

این دوری و تنهایی هم عالمی دارد . وقتی چشم و گوش ما مشغول
و مجذوب کسی نباشد مخیله ما بهتر صور آرزوهای ما را مقابل دیده
مجسم خواهد نمود .

من فروغ بعضی از پشیمانیا و گیرندگی بعضی از صداها و حرارت
بعضی از دستها را که باصره و سامعه و لامسه ادراک کرده و بخزانة خاطر
سپرده اند هر وقت بخواهم در قلب خود مشاهده مینمایم .



سی سال قبل بر حسب تصادف دختری را دیدم ، چشمان او که
چون ستاره روشن و جاذب بود در روح من نفوذ کرد .
دیدار او فقط همین یکبار نصیب من گردید ، سالهایی است که
دیدگان او از خاک تاریک قبر بسته شده است ولیکن بهمان جاذبه و جمال و
نوازشی که بود در روح من نقش بسته و تا زنده باشم هرگز تغییر
نخواهد نمود .



در قسمت صنایع مستظرفه نمایشگاه پاریس پرده نقاشی که در آن
گلدان یاسی ساخته شده بود و ساقه و برگ و گل آن هیچ با درخت طبیعی
فرق نداشت بقیمت خیلی زیاد بفروش رسید در صورتیکه یک گلدان
یاس طبیعی را بقیمت نازلی میشود خریداری کرد و این گرانی قیمت و
گرمی بازار برای این بود که علاوه بر اهمیت صنعت ، این پرده تا هست
در هر فصلی درخت را بحال بهار و جوانی نشان میدهد در حالیکه جوانی
و بهار هیچوقت برای همیشه در یکجا قرار نخواهد گرفت و پرده قیمتی

که بدست محبت تهیه و بدل سپرده شده در همین زمینه است و مرور ایام هرگز آنرا کهنه و خراب نخواهد نمود .



دائی زاده من ! شما و همه اقوام همیشه از تنهایی من ملول هستید و راستی وقتی جمعیتی که پیر و جوان و کودک آنها همه از يك ریشه و شاخه و شکوفه اند دور هم می نشینند بی لذت و حلاوت نیست ، بعلاوه انسان برای رفع احتیاجات خود ناگزیر از زندگانی اجتماعی است و جامعه از خانواده شروع و بجمعیت دنیا خاتمه می یابد و ای معلوم نیست حقیقت زندگی همین باشد و کسانی که بر خلاف این رفته اند راهی غلط پیموده باشند ؟ .

زندگی معمائی است که هر کس باندازه حس تشخیص و وسعت محیط و روشنائی فکر خود آن را حل نموده است ، مثلاً یکی بنفشه را برای محبوبی آن و یکی نرگس را برای شوخ چشمی آن دوست دارد و بهیچ کدام از آنها اعتراضی وارد نیست .



تنهایی ریاضت سنگین طاقت فرسایی میباشد و من بیست و پنج سال است آنرا تحمل نموده ام .

من کنار چشمه ها نشسته و اشك ریخته ام ، من مقابل ستاره ها ایستاده و بآنها نگاه کرده ام ، من در اقلیم عشق که هوایش جان گداز و کوههایش آتش فشان و خانه هایش ویرانه و اهالیش بی سامان هستند زندگی نموده ام و شعله های هولناك مرا سوزانیده اند ، من وقتی مردم از ترس مال و جاه و شهرت خود می لرزند مطمئن هستم ، من در اداره ،

مدرسه، جامعه همه جا مثل اینکه در خانه خود تنها هستم زندگی نموده
و بقدر مقدور خود را از مقابل چشم وجدان آنسو تر ندانسته‌ام، اگر پیر سید
نتیجه این مرارت مهمتد چه بوده خواهم گفت اگر بطرز دیگر هم می -
گذشت از روی حقیقت نتیجه ثابتی نداشت و بگمان من کیفیت خیالی و
شاعرانه اینگونه گذشتن بیشتر بوده است. کیفیت زندگی شاعر بقدری
مختلف است که يك عمر آن بزودی يك روز و يك روز آن بسختی يك
عمر میگذرد و باین واسطه شاعر حق دخالت در زندگی دیگران نداشته
و هیچوقت نمیتواند وضع خود را با جامعه مقایسه و تطبیق نماید.



به خانواده شریفی مخصوصاً آقایان فضل الله و ابراهیم و باقر
و کاظم شریفی که سه نفر دوست همیشگی من در طهران بوده اند اشتیاق
مرا بگوئید.

در خاتمه این نامه چند شعر از مثنوی جوانی خود را که مربوط
بتألم و تردید همیشگی من است می نویسم.
اشتیاق مرا بدائی زاده ها و عمو زاده ها و خاله زاده ها و همه
پیوستگان بگوئید.



گردشی هر لحظه چرخ دون کند	تا دلی را از مصیبت خون کند
آدمی را نیست حد داوری	بنده مسکین بحکم دیگری
این همه جانکندن و کوشش ز چیست	این همه دلسوزی و جوشش ز چیست
يك طرف تنها نشاید زیست شاد	در جهان نامی ز تنهایی مباد
هست يك سو در کمین چرخ دو تا	تا دو بیدل را کند از هم جدا

آن یکی گوید که دل از دلبستگی
وان یکی گوید که دل بی سوز نیست
دام از کف راحت و وارستگی
زندگی بی عشق جان افروز نیست



من ندانم زندگی را راه چیست
از ازل کافراختند این بام را
شادمانی پای نهادی در او
نیلگون این چرخ غم توأم بود
زین معمای بزرگ آگناه کیست
ساختند این مهد گیتی نام را
کس ندیدی ذره شادی در او
یعنی او را پایه بر ماتم بود



آن شنیدستم که افلاطون راد (۱)
گفت در این عالم رنج و الم
همچنین ناراضی از دوران عمر
میروم ناراضی اکنون از جهان
هست گر آزادی و میل و رضا
زندگانی مرا پس سود چیست
ور که ناراضی بیاید مرد و زیست
روی بالین اجل چون سر نهاد
آمدم نا راضی از کتم عدم
بودم از آغاز تا پایان عمر
زین جهان ناآمده راضی در آن
زندگی را روشنائی و بها
روشنی و شعله این دود چیست
طالب این زندگی و هرک کیست



(۱) افلاطون فیلسوف بزرگ دنیا است که آثار او سرچشمه حکمت و اخلاق
میباشد، افلاطون در حدود ۴۲۹ قبل از میلاد در اژین نزدیک اتن متولد شد و در
۳۴۷ قبل از میلاد وفات نموده است.

به آقای نصرت فرخ‌آباد

من در پاریس بیش از سایر نقاط اروپا پیاد شما هستم زیرا شما
ربعان جوانی خود را در این شهر گذرانیده اید و با اینکه پاریس شهر
تجمل و جادویی و جوانی است بر شما جلالت و خودکامی و شهوت‌رانی
مسلط نگردیده و با همان چشم پاك و دل سالم و روح متقی بایران مراجعت
نموده اید .

چیزهای سحرانگیز پاریس زیاد است ولی شب پاریس از همه
سحرانگیزتر است .

شب و شاهد و شراب وقتی با شباب و شهوت و شور بهم خوردند
شراره خیره‌کننده تولید میکنند که مقابل آن فقط وجدانیکه خیلی متین
و محکم باشد میتواند مقاومت نماید .



من صبح در لور و عصر در ورسای و اول شب در نمایشگاه هستم و
بعد از شام بمحافل تفریح شبانه پاریس سری میزنم .

در اینجا چیزهای دیدنی بقدری زیاد است که با وقت کمی که من
در پاریس خواهم بود ممکن نیست دیده شود ولی سعی میکنم به بینم و
زیاد به بینم زیرا مجال دیدن برای من در دنیا نیز بتدریج کم میشود
و چه چشم‌های متجسس سیرت بینی که در زیر خاک قبر برای همیشه
خفته اند .



من از اینکه شما حالا در گوشه دهی تنها افتاده‌اید متأثر نیستم ،
شما قبلا در ممالك آباد ، در شهرهای بزرگ ، در جشن‌های باشکوه ،

در مجالس مجلل و حالا در سایه ابر نسیان ، در کنار شفق گلگون ، در
روشنائی ستاره سحری ، در گذرگاه نسیم صبحگاهی ، دنیا را بیک چشم
دیده و زندگانی را در يك طرز گذرانیده و میگذرانید ، گرمی و تابش
خورشید در کانون خود اوست ، هر کجا طلوع کند آنجا همه روشنائی و
حرارت خواهد بود .



یاد شورین و آن باغ بهشت آئین و آن دلهای با نشاط و آن دوستان
موافق به خیر .

بار اولی که آنجا با هم بودیم همه جوان بودیم و ستاره کامکاری
بالای سرها میدرخشید ، چمنها شاداب و درختان بارور و عمارات معمور
بودند و هنوز آثار پرمردگی و بی سازه و برگی و شکستگی و قهر آسمان و
قوس نزول و بازگشت مواهب در آنجا دیده نمیشد .



انسان گاهی در بهار پرازلاله و ریحان ، عمارات پراز نغمه و نشاط
و جوانی پراز عشق و حرارت است و گاهی در چهره تاریک خزان
فرسودگی و حسرت و در در و دیوار شکسته خرابه ها افسوس و عبرت و
در پیشانی گرفته پیری تأثر بر گذشته و نومیدی بآینده و ناشکیبائی بحال
مشاهده میکند و اینها نقوش ثابتی هستند که هرگز از صفحه طبیعت زایل
نخواهند گردید .



این غزل را در گوشه مریضخانه برلن ، مریضخانه بزرگی که اطباء
درجه اول در آنجا مشغول کار هستند و وسایل کامل طب زیر دست آنها

است و مع ذلک نه جوانی را برمی گردانند و نه طبیعتی که از کار افتاده
ممکن است بوسیله آنها دوباره بکار بیفتد گفته ام و برای شما میفرستم:
کیستم من ناتوانی بال و پر بشکسته

از همه چارانده و از زندگانی خسته
گنج پنهان کیست دانی بین مردم آنکه هست

در به مردم بسته با مردمی بنشسته

بود امید دل و دوران عمر و عهد یار

رشته دیدیم هر جا تار و پو بگسسته

ای جوانی هر کجا هستی شب و روزت بخیر

بی تو ما ماندیم و پیری و دل بشکسته

رمز اقبال و سعادت را توانی کشف کرد

فارغ از دنیا نظامها بینی ار و ارسته

بیخانم نفیسه وفا

نوشته بودید چندین شب متوالی است که مرا با حالات مختلفی که بیشتر بحزن و فرسودگی نزدیک است در خواب می بینید و می خواهید من چگونه حال خود و خواب شما را بنویسم .
زندگی ترکیبی است از حالات مختلف و کیفیت ارزش زندگی هم بواسطه این اختلافات است و اگر همیشه یکنواخت میماند حظ و نشاطی بر آن مترتب نمیگردید .

من وقتی باروپا می آمدم ناتوان بودم ، در اروپا پیش آمد محزونی قلب مرا متأثر نمود و با وجود این روح من نیز گاهی اهتزاز و پروازی داشته است زیرا اگر زندگی بکلی تسلیم حزن و تاریکی شود بزودی نابود خواهد گردید و اگر در روز آفتاب نمی تابید و روشنای فلکی در شب لبخند نمی زدند دنیا معدوم گردیده بود .



من چند شب قبل خواب دیدم بهار و شب سال اول تولد شما بود ، مرد و زن خانواده در خانه و باغ جمع شده بودند ، از در و دیوار صدای نشاط و شادمانی شنیده میشد ، پیر و جوان بروی هم می خندیدند ، زمین و آسمان پر از گل و ستاره بود و پدر شما به من که از سایر جوانهای خانواده کم سن تر بودم گفت شما را از اندرون خانه برای دیدن مردان طایفه بیابان و عمارت بیرونی بیارم و شما بدون اکراه و بی میلی از بغل مادر باغوش من آمده و چشمان خود را بصورت من دوختید و یکنوع آشنائی و انسی از دیدگان شما هویدا بود .



رؤیاهای نشاط انگیز و خوابهای وحشت آور اگر تعبیر و اثری در

خارج هم نداشته باشند باز نامدتی کیفیت آنها در خود شخص باقی است و روح من از این خواب که تجسم یکی از خاطرات خوب گذشته من بود هنوز متأثر است.

اما راجع بحقیقت خواب و رؤیا و این نمونه مرك و برهان بقای روح مطالعات زیادی بعمل آمده و ایمن بطوریکه شما در کلاس درس من ملاحظه کرده اید من همیشه از اینکه روح لطیف دخترها را بمطالب استدلالی خسته نموده خود داری میکنم و میخواهم هر کسی بر طبق ساختمان طبیعی خود رشد و نمو حاصل نماید.

عظمت زنهای در رقت قلب و احساسات آنها است و هر قدر آینه ظریفتر و حساس تر باشد قیمت آن زیادتر خواهد بود.



در مدرسه آزر م که اولیای آن با علاقه و اولاد آن با ارادت هستند روزی صحبت خواب در میان آمد و من بخوابهای درهم شاگردان گوش و بسؤالهای مختلف آنها جواب میدادم.

خانم آراسته کیهان گفتند دو سال قبل خواب دیدم از سه طرف فضائی که نزدیک منزل ما بود سه شراره آتش بلند و نزدیک بهم رسیده و بهم حمله کردند، جرقه های زیاد از آنها بزمین ریخت و خاکستر شد و پس از لحظه هر سه دود شده و در هوا پراکنده شدند صبح خواب خود را گفتم و دو روز بعد سه نفر از نزدیکان ما برای يك موضوع خانوادگی بدست هم گشته گردیدند.

این واقعه مشهور است و خانواده ایشان از اینکه طیف این پیش-آمد محزون قبل از وقوع مقابل روح مستعدی آمده است متعجب میباشند.



برای ارتباط عناصر وجود باهم خداوند مغناطیسی در طبیعت
آفریده است و جاذبیت و دمجذوبیت ارواح از اجسام قوی تر است .
اصول کاینات از ازل تا ابد در علم باری و عقول قیادسه و نفوس
سماویه موجود است و از شأن نفوس بشری است که بآن مبادی اتصال
و باندازه استعداد خود استفاده نمایند .

انسان مرکب است از جسم و جان، جسم متعلق بعالم سفلی و روح
متعلق بعالم علوی است و مجموع این ترکیب بهر دو عالم ارتباط دارد و
خاصه خواب مربوط بعالم روحانی میباشد و باین واسطه گاهی خواب
همچون عالم کشف و مشاهده است و رؤیا مانند وحی و الهام از عالم بالاتری
ما را از حوادث آینده مستحضرمینمایند .

خطوط آن عالم از مقابل چشم ظاهرین پنهان است . آنجا عالم
یک رنگی است و همه چیز در آنجا ثابت است و دلها نئیکه بخود رنگ
علاقه نگرفته اند با آن عالم ممکن است راهی پیدا نموده و بکشف
وسیری نائل گردند .



میگویند خواب زن چپ است و مقصود از این حرف این است
که خواب زنها بر طبق تمایلات قلبی و احساسات آنها است و این عقیده
تا اندازه صحیح است برای اینک که روح همیشه کار میکند، در بیداری
فکر و در خواب رؤیا منسوج این کارخانه، میباشد و زنها در بیداری و خواب
جز بقلب و احساسات خود به چیزی دیگر تسلیم نمیشوند و بگمان منهم
احساسات درست و مستدرکات روشن قلب بیشتر از افکار درهم فلسفی و

براهین پر استثنای عقلی قابل توجه میباشند و حقیقتی را که دل و عشق از ادراك آن عاجز گردند هرگز عقل و منطق بکنه آن نخواهند رسید و بنابراین وقتی دو نفر با یکدیگر دوستی خالص دارند و روزها بیاد یکدیگر هستند طبعاً شبها هم گاهی همدیگر را در خواب خواهند دید و این امر تا اندازه طبیعی است و محتاج بحل مسائل فوق الطبیعه نمیباشد.



در افسانه های قدیم خواندم عاشق و معشوقی را دور از هم حبس کردند، حبس آنها طول کشید، ناخوش شدند، در یکروز وفات نمودند در بالین هر يك از آنها نامه را که بدیگری نوشته و وضع زندان و حال خود را شرح داده بود یافتند و وقتی نامه را باهم مقابله کردند هر دو یکی بود و دو کتاب محبت را میمانست که از روی يك صحیفه دل استنساخ شده باشد و در این زمینه است حکایتی را که در جلد پنجم مثنوی فرموده است :

جسم مجنون را زرنج دورئی	اندر آمد علت رنجورئی
پس طیب آمد بدار و کردنش	گفت چاره نیست ایچ از رگزش
رك زدن باید برای دفع خون	رك زنی آمد در آنجا ذوفنون
بازویش بست و گرفت آن نیش او	بازك بر زد بروی آن معشوق خو
مزد خود بستان و ترك قصد کن	گر به میرم گو برو جسم کهن
گفت آخر تو چه میترسی از این	چون نمیترسی تو از شیر عرین
گفت مجنون من نمیترسم ز نیش	صبر من از کوه سنگین است بیش
ليك از لیلی وجود من پر است	این صدف پر از صفات آن در است

ترسم ای فصاد چون فصدم کنی
من کیم لیلی و لیلی کیست من



نیش را ناگاه بر لیلی زنی
ما یکی روحیم اندر دو بدن

خواب بینم گر شبی رویت ز مهر
در همه عمر این شب قدر من است
چون بدن از کار کردن خسته شد
اوقات از کار حس ظاهری
روح را آرامشی آمد بکف
بال های بسته جان باز شد
من در آن شبها که از خود رسته ام
خواب چیره چون بچشم من شود
جان رها از بند تن گردد همی
مرغ دل آید به پرواز از نشاط
صورتت ای آفتاب ملک جان
خواب اگر هستم تو رؤیای منی
ور که بیدارم تو نور دیده
من به بیداری و خواب ای نوش لب
لیک باید جذبه ای از سوی تو
ور نه کوششهای ما را سود نیست

شاگرد عزیزم دنیا زندان و زندگی افسانه بیش نیست که قسمت
شیرین و نزدیک بحقیقت این افسانه متعلق بر رؤیاهای عشق خواهد بود.
کاغذ مفصلی شد بیک صفحه از مثنوی جوانی خود آنرا تمام میکنم
ور شبی بنمائیم از مهر چهر
شام وصل و لیل البدر من است
خواب چیره گشت و دیده بسته شد
زندگی بنمود روی دیگری
شد عیان رخسار ماهی بی کلف
در فضای عشق در پرواز شد
از همه جز عشق تو بگسسته ام
تیره گردد چشم و دل روشن شود
غیر از این عالم به بیند عالمی
در فضای عشق افرازد بساط
روشنائی بخشدم بر دیدگان
عالم عشق و تولای منی
خرمی بخش دل غمدیده
در خیال تو گدازم روز و شب
تابشی از آفتاب روی تو
بی دوا این درد را بهبود نیست

به خانم ناهید وفا

دیشب در ویلای آقای ایسا کیدس تاجر یونانی با چند نفر از
رفقای ایرانی و اروپائی مهمان بودیم.

این مجلس ضیافت بنام احترام بشعر و ادبیات ایران منعقد گردیده
بود و بگرمی و لطف ایرانیان از ما پذیرائی نمودند.

بعد از شام دختر او دوشیزه بار بار که کنسرواتوار موزیک را تمام
تمام کرده و دکتر در حقوق است برای ما ساعتی ساز زد، ساعتی که هرگز
فراموش نخواهیم نمود.

سیمها زیر انگشتان او میلرزیدند و دلها در سینه ها مشتعل بودند
و فرشتگان به نغمه ساز پروبال میزدند و ناهید (۱) چنك خود را گذارده
و به او نگاه می نمود.



الجان متنوع موسیقی در روح مستمعین اثرات گوناگون و نشئات
مختلف تولید می نمود، گاهی در وجود و نشاط بودند، میخواندند و میرقصیدند
و گاهی در اندیشه و حیرت فرو رفته بودند و جذبه و شوق و اندوه بی پایانی
بر آنها مستولی گردیده بود.



در موسیقی اروپا هم نغمات محزون هست لیکن مانند دریائی

(۱) ناهید (آناهیتا) یکی از دو رب النوع بزرگ ایرانیان قدیم است که او
را رب النوع آب ها میدانستند و بعد یونانیان او را رب النوع و جاهت گفته اند و
بعلاوه ناهید را خدای موسیقی نیز میدانند و راجع بقسمت اخیر او حمدالدین انوری
ایبوردی قصیده سرای بزرگ دوره سلجوقیان که در نجوم و فلکیات و فنون متداوله
عصر خود زبردست بوده میگوید.

در بزمگفت چهره بعیوق نموده ناهید فلک شعبده مثلث و بهم را

مطالعه که گاهی در آن قطرات اشک نیز دیده میشود .
هفته گذشته کاغذ شمارسید و از اینکه نوشته بودید ویلن شما پیشرفت
خوبی نموده و دیگر شنوندگان از صدای ناموزون آن خسته نمیشوند
خوش حال شدم .



شاگرد عزیزم و سائل مشغولیت و تسلیت و نشاط زنهای باید در خود
آنها باشد، مخصوصاً زنهای ماکه هنوز بزندگان اجتماعی عادت نکرده
و اغلب در خانه نشسته اند .



صنایع مستظرفه در مدارس ما بقدر کفایت نیست ، وزارت معارف
باید به این موضوع توجه بیشتری مبذول فرماید .
زن با زیبایی و صناعی که مظاهر جمال هستند از روز ازل سر و کار
داشته است ، رقت قلب زنهای ، شهامت روح و ذوق صنعت مجال تحصیل
علوم و لطیف احساسات قوه استدلال آنها را پوشانیده و کسیکه در دل
خورشید آتش نهاده و در پیشانی ستارگان زیبایی نقش کرده و در آفرینش
عالم بدایع صنعت را بکار برده ، خواسته است قلب زن بجمال و صنعت
مفتون و از عشق و احساسات مشتعل و از آنچه برخلاف طبیعت اوست
برکنار باشد .



زن وقتی در ادبیات پیشرفت کامل نمود و قلب خود را که کتابی است
از لطیفه های ذوق و تصویرهای عشق خواند و شناخت آنوقت میتواند

احساسات و عواطف زنان را که بعضی از آنها آنقدر دقیق و لطیف و دور
از محیط فکر و آسمانی است که هرگز یک نفر مرد هر قدر شاعر و بلند خیال
و پراحساس باشد بکنه آن نخواهد رسید. با گفتن و نوشتن تفسیر و تأویل
نموده و بوسیله این گلهای بهشتی همیشه بهار بر رونق و جلای گلزار ادب
ببفزاید.



زن وقتی در ضمن ترکیبات ظریف درست متناسب بالطف مقصود
خود را گفت و نوشت و روح و فکر خواننده و شنونده را مجذوب و مسحور
نمود، آنوقت بعالم ادب درود فرستاده و بروشنائی قلب و گرمی احساسات
و جاذبه سخن و کمال و موفقیت خود خواهد بالید.

وقتی از هیجانهای جوانی و امواج آرزوها روح به نشاط و اهتزاز
آمده خواست با آهنگ مسرت انگیزی به آسمان عشق پرواز نماید.

وقتی غصه ها در دل متراکم و اشکها در چشم جمع شدند و نغمه
مؤثر و محزون و موجب جاری شدن سرشک و تخفیف اندوه گردید آنوقت
دخترها بارزش واقعی موسیقی پی برده و به نتیجه و ثمر زحمتی که برای
آن متحمل گردیده اند خواهند رسید.

وقتی دختری مشغول ساختن منظره از طبیعت است، منظره که
آنها دوست داشته و انتخاب نموده است دست و قلم از کار میکند و چشم
و قلب او مشغول موازنه و تطبیق کار خود با طبیعت میباشد و یا پرده خیالی
طرح کرده و از یک سو، روح او مشغول تنظیم صوراندیشه در خاطر و از یک
سو چشم و دست او مشغول تصویر برداشته های خیالی روی پرده نقاشی
است، آنوقت زمان از کنار او با آرامی می گذرد.

تنهایی و نشستن در يك جا اورا خسته نميکند، هوی و هوس، آرزوها
و بی باکیها بر او چیره نميگردند و پس از چندی صفحه قيمتی از کارگاه نقاشی
خود خارج خواهد نمود .

صفحه که مثلا درخت پر از شکوفه که در بهار پرنندگان
روی شاخ و برگ آن نشسته اند ، یا صورت فرشته جمال که در بهار پرواز
ميکند و دیده ها همیشه بجانب اوست در آن تصویر گردیده است .



وقتی شما از کارخانه و خواندن کتاب خسته شديد و پشت دستگاه
قالیچه بافی خود نشسته و با کار و تفریح شما و پیوست شدن تارها به بود
و ترکیب ابریشم با نخ برگی تمام و شکوفه نمودار و گلی شروع و قسمتی
از اسلیمی یا ترنج بافته شد و از ریزه بافی و تناسب سازی و رنگ آمیزی
و خوش قهاشی و ظرافت کار دستی خود راضی و خرسند شديد آنوقت
همه خستگی دماغ شما برطرف شده و دوباره برای انجام وظایف خانه
و مدرسه حاضر خواهید گردید .



بهر حال زن خود یکی از شاهکارهای طبیعت است و وقتی بمرایای
اخلاق و ادب و بدایع صنعت و هنر و اشراقات عشق و تقوی آراسته گردید
مانند کوکب فروزان اقبال است که بالای سر هر کس طلوع کند اورا از
روشنائی سعادت برخوردار خواهد گردانید .

به آقای وجدی :

خط هم به نوبه خود مترجم فکر و اندیشه است و جائیکه صدای
ما نمیرسد با زبان قلم مقصود خود را بیان مینمائیم . وقتی خط تعبیه شد
حکیمی گفت بواسطه این اختراع بعد مکان از بین خواهد رفت .

خط خوب چشم را مجذوب می کند و روح در ضمن دیدن و حظ
و لذت بردن از مقصود نویسنده مستحضر شده و بجانب آن منعطف
میگردد .

من هر وقت خط شما را می بینم در چشم خود جای میدهم ،
چشمی که گاهی آئینه شادی من است و گاهی غبار اندوه را از صورتم
پاك مینماید .

دیروز کاغذ رسید و خط شکسته نستعلیق شما را بچند نفر از مستشرقین
که با من آشنا شده اند نشان دادم .

اینها عاشق آثار ایران هستند و عکس اغلب از کتیبه های اماکن
مقدس ایران را که بخطوط اوستادان این فن چون بایسفرین شاهرخ
گورگان و ولی قمی و کمال سزواری و جمال الملک تبریزی و
دانشمند تبریزی و محمدحسن امامی و علینقی امامی و علی رضای
عباسی و بدیع الزمان عباسی و محمد علی رضوی و محمدرضا
و امین و حکیم و امثال آنها میباشد بدست آورده اند و این جمله کاغذ
شما را « کسی که چهل سال از گوشه دهی کنار نرفته از اروپا چه تصویری
میتواند نمود » این طور ترجمه کردند .

تا کسی چهل سال در گوشه نه نشسته و چشم از همه جا نپوشیده

باشد نمی تواند باین خوبی بنویسد. و کاغذ شما را از من گرفتند که بعنوان یادگار جزو قطعه های قیمتی خود ضبط نمایند.

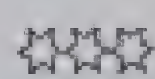


دائرة علوم و فنون و احتیاجات توسعه پیدا نموده و کسی مجال اینکه قسمت زیاد عمر خود را برای حسن خط صرف نماید ندارد و آن تحملها و مقاومتها و ظرافت طبعها و جمال پرستیها هم دیگر در کار نیست. دریغا که این صنعت ظریف پر قیمت که از مزایای ایرانیان است به تدریج از بین خواهد رفت.



نوشته بودید در صدد فراهم آوردن آثار دوستان و آشنایان خود هستید و میخواهید کتابی خصوصی تهیه کرده و از آن عکس برداشته و در دسترس عموم بگذارید، منهم باید چیزی برای این کتاب نفیس بفرستم. آموزگار قدیم من: زمان ما شعر و شاعری اساساً قیمتی نداشت یا شعر واقعی و شاعر حقیقی از میانه رفته بود.

محیط من از شعر پرور بدی	مرا شعر زانجم فزونتر بدی
مرا عمر کمتر زسی بود چهار	که شعرم فزون بود از ده هزار
نگه کن به اشعار پیشین من	سخنهای بسا وقر و تمکین من
چو کیهان بلند است و کر روشن است	عجب نیست کالهام روح من است (۱)



من شعر و نثر زیاد گفته و نوشته بودم که مانند اوراق بی بها زیر قدمها پامال شده و از بین رفته اند و از آنها چیز کمی در دست من مانده است. کتاب تاجپهل سالگی خود را که شروع به طبع آن کرده بودم ناتمام

(۱) از مثنوی حبیب در باب من است که در ۱۳۰۵ طبع گردیده است.

گذاردم - گفته يك شبه و حكایت يك عمر را بگمان واهی آنكه چیزی
قیمتی است از من سرقت کردند

يك دوره منظم مجله وفا كه دو سال برای آن زحمت كشیدم در خانه
من نیست و غزلیات من كه نسبتاً قابل شنیدن است بطوری پراكنده شده
كه هرگز جمع نخواهد گردید . قسمتهای ادبی كه در طول بیست و هفت
سال معلمی در كلاسهای مختلف گفته ام درست بعضی از شاگردهای من
دیده میشود . كتبی كه در این اواخر راجع بآثار معاصرین طبع شده و از
من اسمی برده اند یا اصلاً بمن مراجعه نكرده و یا من در جواب مسامحه
نموده ام و خودشان رطب و یابسی از من بدست آورده و طبع کرده اند و
راستی چیزی كه در دوره زندگانی هیچ با من كمك نكرده است بقای آن
بعد از مرگ دیگر چه سود و نتیجه خواهد داشت .



گو بعد مرگ من کسی نكند هیچ یاد من

این خواب و این خیال نیرزد بسر گذشت
قسمتی از كتاب عقد الالی پدر مرا كه بنام صمیمیت با او پا كنویس
كرده بودید برادرم اسدالله وفا در زنجان بمن نشان داد و گفتم خواهش
كند این اكرام را با تمام برسانید .



هیچ چیز از گفته پدر و خط معلم عزیزتر نیست .

پدری كه گفته های او از روی اندیشه درست بود و معلمی كه خط او از
صورت بهار و پیشانی شفق و بال طاوس زیباتر است .

بخیال نوشتن تاتری افتاده‌ام، صفحهٔ اول آنرا برای شما میفرستم
که ملاحظه نمائید چگونه شروع شده است.

پردهٔ اول

فرزانه از اول صبح پای درخت خیابانی که راه
دبیرستان فیروز است ایستاده و با خود صحبت
میکند و دختران دبیرستان تنها و باهم از خیابان
عبور مینمایند.



بار اولی که او را دیدم قلب من ارتعاش خفیفی پیدا نمود، بین دختران
هم سن هم کلاس خود نشسته بود و صورت و گیسوان و اندام و لباس او
زیبا بودند.

شناختن هر چیزی نسبی است و با مقایسه و تشبیه و تناسب اشیاء را
توصیف میکنند و جمال او از آنچه میشناسم بالاتر است.

خطوط طلائعی شفق، رنگ آرام مهتاب، تملؤلؤ ستارگان سحری،
بلطف زلف و پیشانی و دیدگان او نیستند.

تصویرهایی که از بهشت و فرشته‌گان و الهه جمال دیده‌ام هیچکدام
بدلربائی او نمیباشند، در اندیشهٔ خود هم وجودی از این تمامتر تصور
نمی‌نمایم.

جشن قبول شدن امتحان نهائی خواهر بزرگ او بود و زیبایی و
نشاط درهمه جا نقش بسته بود، از اول تا آخر مجلس بیش از همان
نظرهٔ اول نتوانستم به او نگاه نمایم و سیمای معصوم و چشمان بانفوذ و نگاه
موقر او بین او و آرزوهای نفسانی حایل میگردد.

وقتی شروع بصحبت کرد طپش قلب من زیاد شد و جان از تنم

میخواست بیرون آمده و با صدای اودرها پراکنده شود .
 چقدر آرزو دارم که خود را روی پای او افکنده و تضرع نمایم ،
 عشق و بی تابی خود را بگویم و بمن رحمت آورد .
 اندیشه ها و آرزو هائیکه در عشق پرورش می بینند شباهت بگلها
 و شکوفه هائی دارند که در هوای سوزان مشتعلی تربیت شده اند، این گلها
 و شکوفه ها با مقاومت هستند ولی لطف و طراوت آنها را حرارت زیاد از بین
 برده است.



مردم از نزدیک بسخنان من که مانند آتش است گوش نمیدهند و
 می ترسند آنها را بسوزانم، منم از این پس ساکت مانده و اسرار عشق
 را در سینه مکتوم داشته و با قلب خود بخاک قبر خوارم سپرد .



به آقای یحیی وفا

کاغذ رسید، نظریه مراد در خصوص ترجمه کردن کتاب علم الادب و اینکه بجای ترجمه قسمتی از کتاب دوم آن که مقالات و تمرین و توضیح و شاهد و مثال کتاب اولند، از اشعار و نوشتجات ممتاز متناسب فارسی انتخاب شود، خواسته بودید.

من گمان میکنم بطور کلی امروز ترجمه کردن کتابهایی که در قسمت خود حائز اهمیت هستند و از آثار دانشمندان بزرگ دنیا است برای ایران از تألیف سودمند تر است، زیرا بر اثر تسامحی که قبل از نهضت حیات بخش اخیر نسبت بعلم و ادب بعمل آمده بود، ما امروز از حیث کتاب فقیر هستیم و فرزانه‌گانی که اهمیت تألیف و تصنیف داشته باشند بین ما کمیابند و از طرفی بسیاری از کسانی که در ایران بکتاب علاقه‌مند هستند و از خواندن آن بهره می‌برند بزبانهای خارجه آشنا نبوده و از استفاده بیشتری از کتابهای مفید دنیا محروم میمانند.

اما باید چه کتابی را ترجمه و منتشر نمود و آئین ترجمه کدام است و آیا کتابهایی که اخیراً ترجمه و طبع گردیده مفید برای جامعه هستند و حق ترجمه در آنها ادا گردیده، موضوعی قابل انتقاد و مذاقه است و من در این کاغذ بر حسب لزوم فقط مختصری از آئین ترجمه را مینویسم.



ترجمه معنی لغتی را بلغت دیگر در آوردن است و اگر معنی را نظماً ترجمه کنند از صنایع بدیع محسوب خواهد گردید.

ترجمه یکی از قسمتهای مشکل و در عین حال مفید ادب است و
بنظر اشکال ترجمه را خیانت و بمناسبت کثرت فایده آن را وسیله ارتباط
علمی و ادبی ممالک با یکدیگر دانسته اند .

در ترجمه نکات ذیل باید رعایت شود

۱ - اطلاع کامل از هر دو زبان اصل و ترجمه .

۲ - آشنائی بموضوع و دانستن اصطلاحات مخصوصه آن .

۳ - مشابه و ملابس نمودن احساس و روحیه خود بحال گوینده

و نویسنده در مطالب احساسی و ادبی و این از سایر نکات ترجمه لطیفتر
و مشکلتر و لازم تر است .

« تا دلی آتش نگیرد حرف جان سوزی نگوید »

حال ما خواهی اگر در گفته ما جستجو کن ،



بعضی از شعرای ایران احادیث و اشعار عرب را نظماً ترجمه کرده
و گاهی تصرفات لطیفی در آن نموده اند که بر اصل فزونی یافته است .

فردوسی (۱) حدیث انا مدینه العلم و علی بابها را ترجمه
فرموده است :

که من شهر علمم علیم در است درست این سخن گفت پیغمبر است

(۱) حکیم ابوالقاسم حسن فردوسی طوسی در قریه بازطایران طوس در
حدود ۳۲۳ متولد گردیده است .

فردوسی از نوایغ دنیا است و کتاب شاهنامه که آنرا قرآن عجم گفته اند و
شصت هزار شعر بوده و در حدود پنجاه هزار شعر از آن باقی است از آثار
ابدی اوست ، وفات فردوسی در ۴۱۱ هجری در طوس اتفاق افتاده و در تاریخ
آن گفته ام :

خداوند شاهنامه کی آرمید
پس از خود بهر نامه نه کشید

جو خواهی بدانی که از رنج دهر
نه افزای بر شاهنامه که او

منوچهری (۱) شعر ابونواس را (۲) ، شربنا و اهرقنا
 علی الارض قطرة ولله رضى من کاس الکرام نصیب ، ترجمه کرده است:
 جرعه بر خاک همی ریزیم از جام شراب
 جرعه بر خاک همی ریزند مردان ادیب
 تا جوان مـردی بسیار بود ، چون نبود
 خاک را از قدح مرد جوان مرد نصیب
 حافظ (۳) فرموده است :

اگر شراب خوری جرعه فشان بر خاک
 از آن گناه که نفعی رسد بغیر چه باك
 حسن دهلوی (۴) در ترجمه شعر مجنون (۵) اراد و لیخف و قبرها
 عن ولیها و طیب تراب القبر دل علی القبر ، گفته است .
 اگر تو بر گل گورم گذر کنی روزی
 به بوی خون بشناسی که این کدام گل است

(۱) منوچهری ابوالنجم احمد بن قوس دامغانی از شعرای معـروف دوره
 سلطان مسعود غزنوی است .

منوچهری شاعر قوی الطبع و صاحب سبك مخصوص در شعر فارسی است و
 اشعار او اغلب نشاط انگیز است و در حدود ۴۳۲ وفات نموده است .

(۲) ابونواس حسن بن هانی در اهواز در ۱۴۵ متولد و در کودکی یتیم و
 بواسطه استعداد فطری از شعرای نامی محدثین عرب گردید و در حدود ۱۹۸
 وفات نموده است .

(۳) شمس الدین محمد حافظ لسان الغیب و حافظ قرآن و آئینه نمودار حق و
 کلید طلسم اسرار و چراغ تاریک خانه زندگانی است و دیوان او کتاب عشق و دل و
 حکمت و عرفان میباشد . سال تولد او بطور روشن معلوم نیست . در ۷۹۱ مطابق جمله
 (خاک مصلی) وفات نموده است .

۴ - شیخ نجم الدین حسن دهلوی از عرفای قرن هفتم و معاصر امیر خسرو
 دهلوی و از مریدان نظام الدین اولیا است .

۵ - قیس عامری از شعرای عاشق پیشه عرب در قرن اول هجری است .

و مولانا جلال الدین (۱) در ترجمه شعر دیگر، مجنون انا من

اهوی و من اهوی انا نحن روحان حملنا یدنا فرموده :

من کیم لیلی و لیلی کیست من ما یکی روحیم از در دو بدن

امیر خسرو دهلوی (۲) شعر ابن العفوف را (۳) ، تبدی النصار

دلالاتی آهسته - یا حسن معنی الرضافی صورة الغضب ، اینطور
ترجمه کرده است .

چه خوش باشد در آغاز جوانی	دو دلبر را بهم سودای جانی
که از ابرو عتاب آغاز کردن	که از مژگان بیان راز کردن
گاهی از دور باش غمزه رازدن	گاهی از گوشه های چشم خواندن
می تلخ است جور گلزاران	که هر چندش خوری باشد گواران



بدیع الزمان همدانی (۴) به امر صاحب عباد شعر منصور (۵)

رازی را از فارسی عبری مرتجلا ترجمه نمود .

۱ - رجوع شود بصفحه ۱۰۷ مجنون میگوید هریک از من و لیلی
دو روح در يك بدن هستیم که چون در هریکی از ما نگرند دیگری نیز بنظر خواهد
آمد و مولانا می فرماید من و لیلی هر دو يك روح هستیم که هریک از ما بتنهایی
نا تمام و محتاج بدیگری میباشد .

۲ - امیر خسرو بن امیر سیف الدین محمود دهلوی در ۶۵۱ متولد و در
۷۲۵ وفات نموده است . آثار او از قبیل قرآن السعیدین و غرة الکمال و نهابة
الکمال زیاد است ولی بیشتر خمسة او که تقلید و تتبع حکیم نظامی فرموده و
غزلیات او معروف میباشد . مطلع الانوار مقابل مخزن الاسرار نظامی ، آینه
اسکندری مقابل اسکندرنامه ، هفت بهشت مقابل هفت پیکر شیرین و خسرو مجنون
و لیلی .

۳ - ابن عقیف محمود بن سلیمان معروف بشاب الطریف متولد در ۶۶۱
و متوفی در ۶۸۸ هجری است .

۴ - بدیع الزمان همدانی از علمای ادب است و کتاب مقدمات اوسر مشق
حریری و حمیدی بوده و در ۳۹۸ وفات نموده .

۵ - منصور بن علی المنطقی رازی از شعرای قرن چهارم و معاصر با صاحب بن
عباد بوده و او را مدح نموده است .

يك موى بدز دیدم از دو زلفت	چون زلف زدی ای صنم بشانه
چو نانش بسختی همی کشیدم	چون مور که گندم کشد بخانه
با موی بخانه شدم پدر گفت	منصور کدام است از میانه
سرقت من طرنه شعرة	حین غداً یمشطها بالمشاط
ثم تدلحت بها مشقلا	تدلح النمل يحب الحنات
قال ابی من ولدی منکما	کلاکما یدخل سم الخياط



فخرالدین گرگانی (۱) شعر متنبی (۲) را : «لولا مفارقة -
 الاحباب ما وجدت، لها المنایا الی ارواحنا سبلا» ترجمه کرده است.
 نبودى مرك راهر گز بمن راه اگر نه فرقتش بودى کمین گاه



من اشعار ذیل را که ابو عتا هیبه (۳) در مجلس شراب و شهوت
 هرون الرشید خواند و غفلت و مستی را به عبرت و انتباه مبدل گردانید و
 هرون و مجالسیان او بگریه درآمدند ترجمه کرده ام .

عشق ما بدی لك سالماً	ففى ظل شاهقة القصور
یسعی الیک بما اشتیه	ت لدى العشیة و البکور
فاذا النفوس تغر غرت	بزفیر حشرجة الصدور
فهناک تعلم موقتها	ما کنت الا فى غرور

۱ - فخرالدین احمد گرگانی شاعر حساس لطیف طبع براشتیاق و حرارت
 قرن پنجم هجری و معاصر با رکن الدین ابوطالب طغرلیک سلجوقی ۴۳۲ - ۴۵۵
 بوده است . کتاب دیسه ورامین اذ او است .

۲ - ابوالطیب احمد بن حسین کندی ۳۰۳ - ۳۵۴ از شعرای بزرگ
 اسلامی است .

۳ - ابو عتا هیبه ابوالحسن اسمعیل بن ابوالقاسم ۱۳۰ - ۲۱۱ از شعرای
 محدثین عرب و اول کسی است که باب وعظ را در شعر عربی باز نمود .



ای که تو را کاخ آرزوست مشید

بخت جوان داری و ستاره تابان

روز و شب از هر طرف بدور تو جمعند

آنچه تو خواهی شبان و روز ز دوران

لیک چو دوران عیش و نوش سر آید

جان بلب آید تو را و عمر به پایان

در دم آخر یقین کنی که نمی بود

این همه غیر از فریب و حسرت و حرمان



در اینجا لازم است راجع باشعاریکه مضمون آنها شبیه یکدیگر

است تذکری داده شود که چون تراوش قریحه های بشری از یک منبع و

چشمه است و مرکز کلیه الهامات ذوقی آسمان عشق است و گفته و نوشته

کسانیکه با عشق سروکار دارند، در هر عصر و هر اقلیمی باشد کم و بیش

باهم شباهتی خواهند داشت، لذا تا قرائن کافی در بین نباشد نمیتوان

شعر و نثر شاعر و نویسنده را ترجمه و یا اقتباس از شعر و شاعر و نویسنده

دیگر دانست و در اشعاریکه در این نامه نوشته شده نیز این تذکر

بی دخالت نیست.



بهر حال، شاگرد عزیزم علم الادب کتاب مختصر و مفید کلاسی است

و شما با ذوق و قریحه و زحمت کشیده هستید و آوردن فکر و اندیشه محکم

با لطف در ترکیبات ظریف متناسب و ترجمه مطالب متین سودمند، عبارات

روشن شیوا، بمثابه روح با عظمتی است که در کالبدی زیبا عرض وجود نماید و طبعاً هر قدر جاذبه روح و جمال صودت زیادتیر باشد اهمیت و ارزش آن زیادتیر خواهد بود .

به آقای رضای شهرزاد و آقای حسینقلی مستعان که از استادان ترجمه هستند اشتیاق مرا بگوئید .

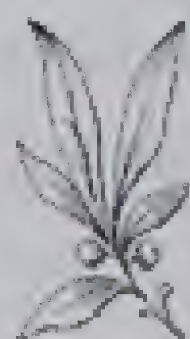


میخواستم به آقایان ابوالقاسم قربانی و عبدالله دولتشاهی و کریم ساعی که شاگرد و دوست من هستند کاغذ علیحده نوشته و ضمن پاکت شما بفرستم ولی این کاغذ مفصل شد و خسته شدم .



دوستی ای که مقدمه آن شناسائیهها و آمیزشهای مدرسه ایست اغلب پایدار و ثابت است زیرا سرچشمه آن پاک است و نشاط کودکی و قبول خاطر و تناسب اخلاق و سادگی قلب و وحدت مدرسه آن را فراهم کرده و از آلائش احتیاج و تزویر و رنك برکنار میباشد .

هر وقت بدیرستان تهران بروید از دوست قدیم آقای سلطان و سایر آقایان معلمین احوال پرسی کنید ، من هیچوقت این مدرسه و اولیاء و شاگردان آن را فراموش نخواهم کرد .



به آقای یدالله وفا

نوشته بودید در امتحان نهائی دبیرستان قبول نشده و از زندگی
سیر شده اید و می‌خواهید دیگر مدرسه نروید.

نمیدانم باندیشهٔ خام و توقع بیجا و زود رنجی کودکانه شما بخندم
یا از ضعف نفس و سست عنصری و کوتاه نظری اظهار تأثر نمایم. لازمهٔ
شرکت در امتحان همه وقت قبول شدن و موفقیت نیست، ولی ثبات رأی و
پشت کار و پافشاری اغلب م لازم موفقیت می‌باشد و مردم باعزم از مغلوبیت طرز
وروش چیرگی و غلبه را آموخته و بالاخره بمقصود خود نائل گردیده‌اند.



عشق و امید، ارتقا جوئی و همت اخشیجان چهار گانه تکامل هستند
و کسیکه خمیره او از این چهار عنصر آسمانی ترکیب نشده باشد هرگز
بکمال انسانیت نخواهد رسید.

همت پروبال بزرگواری است. مرد بلند همت ممکن است به
آرمان خود نرسیده و مغلوب حوادث گردد، ولی هرگز دنائت و ندامت
بر او چیره نخواهد گردید.

بزرگان عالم اراده و تصمیم خود را بامشیت خداوند نزدیک و کوشش
و طلب راه قطعی مقصود (۱) و کار را کامیابی و یأس را مرک (۲) دانسته‌اند.

(۱) اشاره است بفرمایش حضرت محمد (۵۲ قبل از هجرت ۱۱ بعد از
هجرت) وقتی ما اراده کردیم خدا هم اراده می‌فرماید - کسی که بگوید دری را
واصرار کند آخر آن در بروی او باز خواهد گردید.

میرزا حبیب قاتانی شاعر و نویسنده دوره قاجاریه متولد در ۱۲۱۲ و متوفی
در ۱۲۷۰ گفته است: در این بدن که توداری دلی نهفته خدای - که کنج خانهٔ عشق
است و عرش رحمانی - بکوب حلقهٔ در را که عاقبت ز سرای - سری بر آید چون حلقه
را بچنبانی.

(۲) اشاره است بکلام حضرت علی (۲۳ قبل از هجرت - ۴۰ بعد از هجرت)
در کار خود ثابت باش کامیاب خواهی شد. مأیوسی مرک است.



از کتاب کليلة و دمنه (۱) که جزو برنامه دروس شماست و مع الاسف
 آنگونه که شایسته است از آن استفاده نمیکنید، چند سطر می نویسم .
 « مراتب میان اصحاب هروت و ارباب همت مشترك و منازع است،
 هر که نفسی شریف و گوهری بلند دارد، خویشتن را از محل وضع بمنزله
 رفیع میرساند و هر که رأی ضعیف و عقل سخیف دارد از درجته عالی بر تبتی
 حامل میگراید و رفتن بر درجات شرف بسیار مؤنت است و فرود آمدن
 از مراتب عز اندك عوارض که سنگی گران را بتحمل مشقت فراوان از
 زمین بر کتف توان نهاد و بی تجشمی زیارت بر زمین توان انداخت و
 هر که بمحل رفیع رسید، اگر چه چون گل کوتاه زندگانی بود عقلا آنرا عمری
 دراز شمرند بحسن آثار و طیب ذکر و آنکه بخمول راضی گردد اگر چه
 چون برك ناز دیر پاید، نزدك اهل هروت و زنی نیارد».



شاگرد عزیزم: مدرسه خانه امید و عزت نفس و محل پرورش اخلاق
 کریمه و ملکات فاضله است و اگر تحصیلات امروز ما سطحی نبود و اغلب
 از معلمین آثار بزرگان را که برای روشنائی مغز و تحریک قلب و رشد
 معنویات شاگردان در کلاسها خوانده میشود، سرسری نگرفته و از عهده
 بیان دقائق و لطایف آن بر میآمدند هرگز اینگونه فتور روح و ناتوانی
 فکر و یأس از کامیابی در شما و بسیاری دیگر از همکلاسههای شما دیده نمیشد.

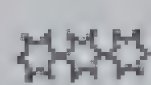
(۱) کليلة و دمنه بهرام شاهی ترجمه ابوالمعالی نظام الدین نصر الله بن محمد بن
 عبدالمجید شیرازی است که از نویسندگان بزرگ قرن ششم و معاصر بهرام شاه غزنوی
 بوده و این کتاب را بنام او ترجمه و انشا نموده و در زمان خسرو ملک بن خسرو شاه بن
 بهرام شاه بمنصب وزارت رسیده و بعد محبوس و مقتول گردیده است .



ما معلم بطور کلی و مخصوصاً معلم ادب و اخلاق بقدر کفایت نداریم. هر سال طبعاً بر عدهٔ محصلین افزوده میشود ولی معلم علاوه بر اینکه ساختمان و ذوق طبیعی او باید مناسب با معلمی باشد محتاج بمعلومات کافی و تخصص در قسمتی که میخواهد درس بدهد و دانستن فن معلمی و تمرین و تجربه زیاد است و در انجام اینکار وقت و زمان دخالت دارد، امیدوارم وزارت معارف بمرور ایام معلمین لایق بقدر کفایت تربیت نموده و این دست تنگی و فقر معنوی را بغناء و استطاعت واقعی مبدل فرماید.

بهر حال از خدا میخواهم که شما را براه راست دلالت کند و بعد از خواندن این نامه از علو همت خانوادگی استمداد نموده و مشغول ادامه تحصیل شوید.

اگر حالا که همه گونه وسایل تحصیل دارید، سستی و تسامح کنید در آتیه پشیمان خواهید بود و وجدان شما، شما را ملامت خواهد کرد.



در خاتمه منظومهٔ ذیل را که شاید وقتی بسن اطفال دبیرستان

بودم گفته‌ام برای شما میفرستم.

به گل خوردنش بود عادت مدام
نهال نشاطش ز بار اوفتاد
تنش لاغر و صورتش زرد شد
شدش پای صبر و تحمل بگل
گریزان ز آتش بود پسر نیان
چو پروانه در گرد شمع آمدند

شنیدم که مأمون والا مقام
از این عادت آخر ز کار اوفتاد
دلش پر ز اندوه و پر درد شد
بجان عاقبت آمد از ضعف دل
گل از گل زبون گردد و ناتوان
طیبیان ز هر سوی جمع آمدند

ولی آنچه کردند سودی نکرد
 شنیدم که مردی خرد پیشه
 چو از حالت شاه آگاه شد
 بدیدش فتاده نژند و نزار
 زبان بسته هر يك ز گفت و شنید
 بگفت ای خدیو بزرگ عـرب
 گرفتم که این درد را چاره نیست
 پس آن همت و عزم مردانه کو
 از این حرف مأمون ز جاجست چست
 بگفت ای پزشکان آلام جسم
 مسازید پیشم دگر انجمن
 دگر گل نخورد آن خجسته خصال

همه روز افزون شدش رنج و درد
 ابا حکمت و حزم و اندیشه
 برای عیادت بر شاه شد
 بگردش طبیبان فزون از شمار
 طبیبان ز شه، شه ز خود نا امید
 چرا هستی اینگونه در تاب و تب
 تو را طاقت و صبر یکباره نیست
 بزرگی و تصمیم شاهانه کو
 قویتر مزاجش بسی از نخست
 گشوده نگشت از شما این طلسم
 که من چاره خود جستم از يك سخن
 بین قدرت حرف و عزم رجال



به آقای یوسف پدرامیان

ماه در خلال برك درختان بزیبائی ابروی او در زیر تار زلفكانش نبود، دهان او از گل یاس و اندام او از ستارگان كهكشان قشنگ تر بودند . وقتی بین جنگل می خرامید و نسیم بهاری مژدهء مقدم او را میداد، درختان سرو و كاج مقابل او سر احترام فرود میآوردند و وقتی در کنار جویبارها می نشست شاخه های گل اندوخته های خود را پهای او نثار مینمودند .

زمینی كه روی آن راه میرفت ، درختی كه به آن تکیه می نمود ، كتابی را كه میخواند ، كهوتري را كه با او بازی میکرد ، همه خوش بخت بودند و آفتاب جمال به آن ها روشنائی داده بوده .



طراوت زندگانی بعشق است و عشق از جمال برخوردار میگردد و اگر زیبائی نبود عشق خاموش و زندگانی تاریك میگردد . در جنگل بزرگ كالج نزدیك شهر اشتاتین آلمان و دریای مشرق ناها را خوردیم او و رفقا در جنگل مشغول گردش هستند و من از دفتر مهمانخانه این كاغذ را بشما می نویسم ، سال گذشته تمام این ماه را در جنگلهای شمشاد نوشهر و آب گرم رامسر با هم گذرانیدیم و جمال مناظر طبیعی و عظمت بناهای کیوان شكوه جدید الاحداث و فراهم بودن وسایل زندگانی موجب آن شد كه خیال يك هفته توقف ما يك ماه مبدل گردید ، روزگار با نشاطی گذشت ، آنچه دیدیم و گفتیم و شنیدیم و صرف كردیم و نوشیدیم همه خوب و دلپذیر و گوارا و بر طبق میل و مقصود بودند .



آسمان ایران که شب و روز چون دریای معلق از نور بود. جنگلهای
مازندران که صفوف درختان از پای تا سر قله‌ها پشت سرهم گردن کشیده
بودند، گلها و ریاحین که فضا را معطر میداشتند، مرغان خوش الحان که
نغمات آنها با صدای بهم خوردن شاخ و برگها و غریو امواج دریا بهم مخلوط
میگردید، اقسام مختلف رنگ سبز درختان و گیاههای جنگلی که دیده
و دل را مجذوب و مفتون می نمودند ما را بهیچان آورده بود و میخواستیم
با جوانی طبیعت دو باره هم رنگ و هم ساز شویم.

رنگ سبز علامت خرمی و بهار است و درختان شمشاد و کاج و سرو
همیشه سبز و خرمند و بهار را به بهار میرسانند و چه خوب بود که انسان
نیز می تواند تازنده است در بهار و شادمانی زندگانی نماید.

مثلاً اگر کسی زمستان را در خوزستان و بهار را در فارس و تابستان
را در آذربایجان و پائیز را در مازندران بسر به برد بهار را به بهار
متصل نموده و تمام سال در هوای معتدل بهاری زندگانی نموده است و
این از مزایای سرزمین بهشت آئین ایران ما است که بواسطه نقاط مختلف
خوش آب و هوای جلگه‌ای و کوهستانی همه وقت بهار در قسمتی از آن رخت
افکنده و حاصلها و گلها و میوه‌های فصول مختلف را در هر فصلی میتوان
در ایران بدست آورد.

شکسپیر (۱) میگوید عاقل هر کجا باشد فرشته سعادت بال و پر
بر سر او میگستراند، در تاریکی شب خورشید را می بیند و در زمستان
از طراوت بهار ممتع می گردد.

(۱) ویلیام شکسپیر شاعر بزرگ انگلیس ۱۶۱۶ - ۱۵۶۴.

اما در اتصال جوانی ب جوانی و شادمانی بشادمانی در صورتیکه
پیری و حوادث و حرمان سر راه مارا گرفته اند، کار بسیار مشکلی است
ولی محال نیست.

من بیشتر وقتی از کمی فرصت، بی اعتباری عمر، استیلاي حوادث
و این قبیل مطالب سخن بمیان میآمد دلسرد و نا امید میشدم، ولی حالا
برخلاف می خواهم از این کوتاهی مهلت و کمی وقت بیشتر استفاده نموده
و تا میتوانم با نشاط و خرسندی وقت بگذرانم، زیرا هر يك روز که از عمرم
میگذرد وقتم شمرده تر و خستگی پر و بالم بیشتر میگذرد.

خیام (۱) در سن هفتاد سالگی فرموده است :

پیمانه عمر من به هفتاد رسید ایندم نکنم نشاط کی خواهم کرد

نشاط طیب نفس و انبساط قلب است و اغلب با هیجان معتدلی که
علامت موفقیت و برخورداری است همراه میباشد.

در پیشانی بسیاری از مردم خطوط سعادت کشیده شده ولی بواسطه

(۱) خیام نابغه علم و حکمت ابو الفتح عمر بن ابراهیم خیام نیشابوری علاوه
بر تألیفات عالی در طبیعیات و ریاضیات و فلسفه بواسطه رباعیهائی که در لطف ترکیب
و اهمیت معنی بی مانند هستند وعده آنها را از هفتاد و شش تا خیلی بیشتر دانسته اند
معروف عالم علم و ادب و فلسفه گردیده است.

در این رباعیهای خوش اسلوب متین میگوید حقیقت در دسترس مانیست یا
بکلی مکنوم است. مبدء و مرجع انسان معلوم نیست، گذشته و آینده. هر دو
معدوم هستند، طبیعت مدار خود را برای هیچکس عوض نمیکند، ناله ها و استغاثه ها
همه عبث و بیهوده است، خوش بختی ها و بد بختیها تصادفی است و اگر روز ازلی
بوده است نظر ما را برای طرز آفرینش کائنات و اداره کردن آنها نخواسته اند،
زندگانی بیش از يك آن نیست و باید از این روشنائی آنی ضعیف که دو توده ضخیم
گذشته و آینده آنها را احاطه نموده اند استفاده کرد و تا ممکن است خوش بود و
موجبات ناخوشی کسی را فراهم نمود. وفات خیام را نظامی عروضی در حدود ۵۲۶ هـ
نوشته است قبر خیام در نیم فرسخی نیشابور نزدیک ایوان امامزاده محروق است و
احیراً از طرف دولت بقیعه رفیمی در آنجا ساخته اند و زیارتگاه عرفا است.

انحراف از خط تقوی و محبت سرنوشت خود را سیاه مینمایند .
 احساسات و تمایلات انسان قابل انعطاف و تبدیل و تنظیم و تسخیر
 هستند و با قوه تربیت و تلقین میتوان طرز اندیشه و فکر را تغییر داد .
 من چون در يك خانواده مذهبی و وطن پرست تربیت شده ام
 هنوز صبح عاشورا وقتی از خواب بیدار میشوم قلبم محزون و صبح عید
 نوروز روحم پراز نشاط و شادمانی است، درحالتی که به یقین میدانم روزها
 جز اختلاف فصلی تفاوتی دیگر با هم ندارند و خیال و تشخیص مابه هر-
 يك از آنها رنگی علیحده داده است .

اوقاتی که با کسالت و اندوه میگذرد سنگین و دیر میگذرد و بعد از
 گذشتن هم اغلب قابل این که جزو عمر محسوب گردد نیست .



لازمه نشاط : عیش و نوش و لهو و لعب نمیباشد ، شاعر از شدت
 اشتیاق و تأثر سر به بیابان میگذارد ، اشک می ریزد ، با اشعار و نغمات
 خود دشت و کوه را بصدا میآورد ، ولی دلش بسی نشاط و روحش نا-
 امید نیست .

سلامت بدن از آلام و اسقام و عادات مسموم سلامت روح از خود
 پسندی و کژبینی و حسادت وقتی با پیش آمدهای مساعد و موفقیت های مادی
 و معنوی توأم گردید نشاط تولید میشود ، ولی سرچشمه واقعی نشاط عشق
 و علاقه است و خداند قلب ما را تا زنده است از تراوش این چشمه حیات
 محروم نفرماید .



میلتون (۱) میگوید آنجا که تو باشی بهار و تابستان و پاییز و

(۱) میلتون شاعر معروف انگلیس (۱۶۷۴ - ۱۶۰۸ .)

زمستان نیست ، آنجا همه چیز دلپسند ، همه جا نشاط انگیز و همه گس
شادمان میباشد .



دوست قدیم من : کاغذ نوشتن منم مانند سایر کارهای من معلوم
نیست از کجا شروع و بکجا ختم میشود :

کسانیکه فکر خود را نمی توانند تمرکز بدهند و همیشه دنبال
اندیشه های متشتت ناتمام حرکت می کنند، گفته و نوشته و کار و کردار
آنها مانند من است و دیوانگان رانده از جامعه اغلب از همین طبقه
برخاسته اند .

مملکت جنون گمنام و سرحداتش آزاد و شهرهایش خراب و
مزارعش بی آبادانی و چشمه های خشك و کوه های آتش فشان و
خانه هایش ویرانه و اهالیش بی سامان هستند .

آداب و قانون ، تمدن و تجمل ، تمویه و دورویی ، شهوت و فحشاء
هرگز باین مملکت وارد نشده است . امیدهای مبدل بیأس ، عشقهای مختوم
بحرمان ، شعله های روح ، التهابات قلب محصول طبیعی و صنایع این مملکت
میباشد . قوای عامله این مملکت از عناصر ظریفتر و حساس تر از عناصر
عادی ترکیب گردیده اند .

اهالی این مملکت در محفلهای زمستانی ، گلهای خون گرم بهاری
می آورند ، صحبت آنها از دلهای خاموش پیر بخاطره های پرهیجان جوانی
متصل می گردد ، در پیشانیهای مهتاب گون نا امید خطوط عشق ترسیم
می نمایند ، صورت زندگی را بالبان متبسم و چشمان اشك آلود می کشند .
رؤیای طلوع و غروب اقبال بیش از آنی از خواب آنها را اشغال

نمیکند ، روی خاک نشسته و خاک زیر پای خود را اکسیر آزادی می دانند
و سیمرغ سعادت همیشه در کنار آنها رحل اقامت افکنده است .



اشتیاق مرا به آقایان ابراهیم نبیل سمیعی ، دکتر حامدی ،
دکتر فتح الله اعلم ، دکتر منوچهر بیات ماکوئی بگوئید ، آقای
شجاع برادر منوچهر و دوست قدیم من تحصیل و مطالعه خود را در پاریس
تمام کرده دیروز وارد برلین شد و تا آخر ماه با اندوخته نفیسی از علم و
تجربه و علاقه مندی به ایران خواهد آمد .
هر وقت بدوستان صمیمی آقایان آموزگار ، آزموده ، محمد و ثوق
با هم هستید از من یاد نمائید .



این غزل را دیروز گفته ام :
گر همدی نباشد پاکیزه خوی و یکدل
کاری است زندگانی دشوار و تلخ و مشکل
جز بانشاط یکدم از عمر خود مکن صرف
خواهی اگر نگردد يك دم ز عمر باطل
وقت است آنکه جان را بردارم از میانه
زیرا نمانده جز او کس در میانه حایل
آن گیسوی طلائی بر روی شانۀ او
با پرتو سعادت هر تار آن مقابل
ای آفتاب دل ها بی تو مباد هرگز
ما را درون سینه روشن ز خرمی دل
دیگر غمی نماند در گرد ما نظاما
چون نقش خود پرستی گشت از میانه زایل

آقای یحیی (مرآة العرفا)

نوشته بودید اگر بواسطه کبر سن و نداشتن وسایل نبود، مسافرتی بجانب اروپا می نمودید، آمدن اروپا و دیدن شگفتیها و معجزات این سرزمین برای کسانی که ممکن باشد کار سودمندی است، ولی چون شما زبان خارج نمیدانید و مسلك و عقیده شما بکلی برخلاف مشی رویه امروزه اروپا است گمان نمیکنم اگر باروپا بیائید راضی مراجعت کنید. شما مرد حقیقت پیشه رؤف قلب صالح جوی آسمانی هستید و محیط شرق برای زندگانی امثال شما مناسبتر است.

اروپا میدان بزرگ مبارزه حیات است و هر کسی با هر نیرو و سلاح و حمله و دفاعی که دارد کوشش میکند که از این میدان پیروز ماند بیرون آید.

مردم این سرزمین عاشق زور و غلبه و دیوانه تبحر و شهرت هستند و همه می خواهند همه را مغلوب نیرو و مبهوت عظمت خود نمایند.



شراره جنگ هنوز خاموش نشده است، برای بدست آوردن آنچه از دست آنها گرفته شده، برای حفاظت و افزودن آنچه از دیگران گرفته اند، ممالك اروپا مشغول مقدمات جنگ بزرگتری میباشند، در بناهای جدید الاحداث رعایت های لازمه برای پایداری مقابل بمباران هوایی و غیره بعمل می آید.

استحکامات سرحدی هر روز محکمتر میشود، کارخانجات صنعتی طوری است که میتواند محصول خود را در موقع جنگ به آلات حربی

مبدل نماید، در پرورشهای بدنی و تعلیمات مدرسه احساسات اطفال را ضعیف و قوای بهیمی آنها را زیاد می نمایند.

می گویند قناعت، دنائت و کف نفس، ضعف قلب است و حق با زور است و برای داشتن اختیارات صالح باید جنگ نمود.

می گویند عالم حقیقت و جمال را باید خراب و بجای دل سنگ، بجای آینه آهن، بجای فیلسوف پهلوان و بجای شاعر درخیم تربیت کرد. می گویند آدم باید از هر چیز مستغنی باشد و محبت و عاطفه استقلال روح و اقتدار نفس را درهم می شکند.

می گویند اشخاص ضعیف را باید کشت تا دنیا به دست اقویا اداره شود، می گویند کشتن یکنفر و خراب کردن يك خانه اگر مورد مؤاخذه قانون واقع میشود کشتارهای بزرگ و انهدام شهرها و مملکتها موجب نام و اشتها روعظمت و اقتدار است و قوانین و احکام جز بازپچه دست مردمان مقتدر نامی چیز دیگری نمیباشد.



بهر حال از خداوند مسائل می نمایم که با توانائی مطلق خود از این جنگ جهان سوزی که آثار آن از همه جا نمودار است جلوگیری فرماید و گرنه بزودی ستاره محبت و تقوی در مغرب دنیا غروب خواهد نمود.



قسمت آخر از قصیده را که پانزده سال قبل در پذیرائی رسمی ایران جوان که هیئت دولت و مدعوین بسیار از هر طبقه حضور داشتند خواندم اینجا مینویسم:

رایت نهضت در اهتراز در آید

در شرف آیند دوباره مردم غمگین

صلح عمومی شود فراهم و عالم

آذین بندد ز شادی آذین آذین

ننگرد انسان دگر به نوع خود از جهل

چون سبعی با دو دیده غضب آگین

گرک و بره، هم چرا شوند و هم آخر

یار شوند و قرین کبوتر و شاهین



جامعه آدمی ز عنصر صالح

ساخته آئین خویش قابل تمکین

کار مناسب برای هر يك از اعضا

کرده بسی عادلانه قسمت و تعیین

هر که بجای آورد وظیفه خود را

اوست فقط در خور ستایش و تحسین

فرق نباشد میان بنده و مولا

نیستم تفاوت میان منعم و مسکین

طینت ما را سرشته اند ز يك خاک

این ز گل و آن ز گل نیافته نکوین

گردش گیتی منظم است و نباشد

با یکیش مهر و با یکی دگرش کین

این ز چه رود دشمن است بیپرده با آن

و آن ز چه رود دوست گشته بیپرده با این

بس بود این اختلاف مذهب و مسلک

دنیا را باید از این به بعد يك آئين



این همه الواح آسمانی متقن

کامده هر يك ز عرش حکمت پایین

نیست مگر جملگی تراوش يك بحر

یا بجز از دست کبریا شده تدوین



هست چو گل‌های رنگ رنگ مذاهب

خاطره خلق زین جهت شده رنگین

رنگ چو بر خاست از میانه نماند

زینهمه غیر از گلی معطر و مشکین



هست بسی این زمینه قابل توضیح

هست بسی این قضیه لایق تبیین

ليك ز ط-ول سخن نظام بیندیش

تلخ مبادا شود مطالب شیرین

در مکالمه و مکاتبه با زن و دشمن باید خیلی دقت و مراقبت نمود که لغزش و خلاف نزاکتی روی ندهد، زیرا طبع لطیف زن‌ها زود رنج و متمایل بخورده جوئی است و احساسات تند آنها زود بهیجان می آید و ابهام و ابهام مختصری کافی است که رنجش خاطرشان را فراهم کند، دشمن هم چون با چشم بدبینی و اندیشه کینه خواهی می بیند و استدلال میکند ممکن است به واسطه برخوردن بیک موقع اعتراض کوچک مجال چیرگی بدست آورده و طرف را زبون و ناچیز نماید.

شاید این عبارت را هم که من می نویسم و در ترکیب آن زن و دشمن همقطار شده اند قابل اعتراض باشد، چه میتوان کرد، زن بهترین دوست و بدترین دشمن و ستاره خوش بختی و بد بختی است و مثل دل و زبان ممکن است از همه اعضا مفید تر و یا خطرناکتر باشد و باین واسطه گفته اند « زن راهی است که خداوند بین خود و بندگانش احداث نموده ولی اغلب شیطان از این راه استفاده مینماید ».



شاگرد من - من در مدت ممتدیکه در کلاسهای نسوان تدریس می - کنم مطالعه زیادی در اطراف روحیات و معلومات زن‌ها نموده ام، زن‌ها هم مانند مرد‌ها نواقص و معایبی دارند و موجود کاملی که از ریب و فتور مبری باشد بالاتر از سطح کاینات زندگانی مینماید، لیکن زن‌ها بواسطه غلبه احساسات در پوشانیدن عیب خود از مرد‌ها ضعیفتر میباشند و نا بخردیها و مناقشات از همین جا شروع میشود.

زن‌ها اغلب افراط جو هستند و از حد اعتدال آنسوتر زندگانی

میکنند ، محبت و فداکاری ، رقابت و گج رفتاری ، عداوت و خونخواری
آنها فوق العاده است ، من دیده ام که پدر خانواده ، مدیر مدرسه ، رئیس
اداره بدختری که از سایر دخترها بهتر وظیفه خود را انجام داده بود ابراز
قدردانی نمود و فوراً آن دختر مورد حسادت سایرین واقع گردید و افسوس
میخورم که چرا زنها نمیتوانند رشك خود را بغيطة مبدل نموده و بجای
تحقیر دیگران وسایل عظمت خود را فراهم نمایند .

زن مانند پلنك متكبر و پرنیرواست لجاجت وی جان گزای و غضب
او دهشتناك است و راضی نیست بالای سر خود ستارگان را ببیند .
زن مانند غزال زیبا و کم آزار است چشم او شکار میکند دل او
شکار میشود و خلقت او برای محبت و نوازش مناسبتر از خشم و عداوت
است ، شناختن روح زن مشکل و پیروی از تمایلات او سهمگین و شکستن
قلب او گناه غیر قابل عفو و آمرزش محسوب میشود .

دیروز کاغذ شما که فهرست شکایتی بود از آسمان و زمین و خویش
و بیگانه رسید ، هفته قبل خانم مادر شما هم که از شوهر و چندین نفر
اولاد فقط شما برای او باقی مانده اید در کاغذ خود نوشته بود هاید
مثل همیشه خاموش و محزون است و غیر از خواندن رمان و ریختن
اشك کاری ندارد و این مالیخولیای احساسات بزودی او را پژمرده و پیر
خواهد نمود .



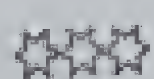
شاگرد عزیزم : اینهم یکی از نواقص زنها است که براهی که افتادند
مشکل است آنها را منحرف نمود .

من مکرر در خانه و مدرسه بشما گفته ام ، شب و روز در گوشه

غنودن، همیشه به يك فكر بودن، پیوسته روح را بيك نقطه منعطف نمودن،
بهار و خزان را بيك طور گذرانیدن، لبخند های طبیعت را با چشمان
اشك آلود دیدن، موجب تالم و فرسودگی است و قلب زنهار فقط برای سوختن
و بال پروانه تنها برای خاکستر شدن آفریده نشده است.

شما اگر بجای یکنفر دختر حساس دلنازك غصه خور، یكدختر
روشن فكر بردبار با نشاطی باشید، برای خانواده و خودتان بهتر خواهد
بود، این تحصیلات سطحی نا تمام علاوه بر آنكه موجب كمال روح
دخترهای ما نگردیده غرور و اشتباهاتی هم در آنها تولید نموده است.

شما تازه از حبس تاریك اعصار جهالت گذشته خارج شده اید، چشم
بچشم خورشید ندوزید، نایمنا خواهید شد، شما تازه شنا کردن آموخته اید
خود را بدریا نزنید غرق خواهید گردید، معلومات شما برای زندگانی هنوز
كافی نیست از تجربیات سالخورده گان و راهنمایی های خانوادگی سرپیچی
نکنید، سرگردان خواهید شد.



عمو زاده من : من بجای پدر شما هستم از سخنان درشت من
دلتنك نشوید، شما مناعت را با تكبر، تقوی را با گوشه گیری، حس انتقاد
را با عیبجوئی، احساسات محزون را با ناامیدی مخلوط نموده اید.

روح شما باندوه خو گرفته و بنغمات نشاط انگیز طبیعت گوش
نمیدهد، شما چشم خود را فرو بسته اید و گمان میکنید دنیا تاریك است
انزجار از جامعه و فرار از زندگانی اجتماعی و پشت پا زدن بوظایف محبت
و تربیت از گناههای كمیره محسوب میشود و این رویه برای زنهار از مردان
ناپسندیده تر است.



دانه که در بهار سبز و قلبی که در جوانی مفتون نگردد زنده نیست
خداوند صورت گلها و ستارگان وزن را از يك قلم و در يك زمينه كشيده
و آنها را آيت خرمی و روشنائی و نشاط قرار داده است و شما اگر همیشه
محزون و غمزده باشید گل امید و ستاره اقبال خانواده ما را پژمرده و
تاريك خواهيد ساخت .



اشتیاق مرا بشاگردان با محبت من خانمهای هرمزی، خانمهای
هوشی، خانم سکینه نظمی ، خانم مه لقای فلاح بگوئید .
هر وقت باشاگرد با اخلاق و فطانت و حقشناس مدرسه خانمهای
قوانلو با هم باشید مرا یاد نمائید .
من بین اولاد مدرسه و افراد خانواده خود هیچوقت فرق نگذاشته‌ام
و از روی حقیقت خانه واقعی من همیشه مدرسه بوده است ، من در مدرسه
های قدیم شاه و گنبد کاشان ، سید عبدالله و دارالشفای قم ، صدر
و میرزای کربلا و نجف ، کاظمیه و سپه سالار تهران تحصیل کرده
و در مدارس الیانس ، سن لوئی ، ایران و آلمان ، مظفریه، علمیه،
فلاحه ، آزر م بانوان ، مخدرات تدریس نموده و امیدوارم علاقه من
باین خانه و ارتباط من با افراد این خانواده تا زنده ام منقطع نگردد.

به آقای هرمز وفا

دیروز در سفارت ایران مهمان آقای قریب بودم، بعد از ناهار با خانواده ایشان که از توده‌های نجیب ایرانی هستند در پارک هنسو گردش کردیم و چهار بعد از ظهر با راه آهن از پاریس بلندن حرکت و ساعت ده بدون تأخیر بر طبق وعده که داده بودم بمنزل آقای سهیلی وزیر مختار ایران در انگلستان صرف شام گردید.

ساعت حرکت ترن و کشتی و وارد شدن بلندن یک دقیقه تخلف نداشت و حالا ساعت دوازده است که در اطاق خواب خود این کاغذ را بشما می نویسم.



در اروپا بواسطه احترام وقت و کمال وسائل عمر انسان بیهوده به انتظار نمی گذرد و حتی وعده های ملاقاتیکه اهالی از شهری بشهر و مملکتی به مملکت دیگر میدهند در سرموقع بانجام میرسد و بعلاوه تربیت اجتماعی در اینجا طوری است که هر کس عقب چیزی می رود که سهل الوصول و متناسب با او بوده و محتاج بانظار کشیدن زیاد نباشد.



آروزهای طولانی، آماجهای دور، کمتر طرف توجه مردم است و از همین روی حرمان و تألم زیاد بر مردم مستولی نمیشد، اما پیش ما این طور نیست، گدائی پادشاهی را بشوخی دوست میدارد نه با اومی. توان گفتن نه بی او میتوان بودن.

شنیدم شیفته مجذوبی در راهگذری ایستاده بود، اتفاقاً دختری که هدف عشق او بود از آنجا گذشت و سگی بنام، پاش، همراه داشت

نزدیک دلداۀ خود سگ را صدا زد ، بیچاره عاشق گمان کرد معشوقه با او سرلطف آمده و میگوید اینجا باش تا من بازگردم .

یکسال از این حکایت گذشته بود که دختر را بازروزی بدان مکان گذراو فتاد ، چون دیوانۀ خود را دید پرسید اینجا چه میکنی گفت از آن روز که گفתי باش در اینجا ایستاده و انتظار مقدم تو را میکشم .

این قبیل انتظار و آرزوهای افسانۀ ، این نوع شیدائیهها و دلباختگی- های شاعرانه شعبۀ از سودا و جنونند و کسانی که برای زندگی اساس و حقیقتی قائل اند از آن اجتناب نموده و میگویند انتظار سنگینتر از مرگ و کامیابیهای غیر مترقب ، پرتوی از سعادت میباشد .



میدانم شما که زاده و فاوا از خود گذشتهگی و چکیده شعر و احساسات هستید از خواندن این کاغذ تعجب نموده و خواهید گفت هنوز نظام بلندن نرسیده آب و هوای آنجا در او اثر کرده و برخلاف ساختمان دماغی خود از برهان و استدلال و عقل و منطق صحبت مینماید .



دوست عزیزم ، میان مشهورات غیر از اظهار عقیده است و من میل دارم در خصوص چیزهایی که در اینجا می بینم و نظایر آنرا ندیده ام باد و ستانی که اروپا را ندیده اند صحبت نمایم ، و گر نه همانطور که شما میدانید عمر من تمام در انتظار گذشته است و حتی بسیاری از اوقات طالب مجهول مطلق بوده و به انتظار چیزهای مرموزی که بصورت ستارگان اقبال و فرشته گن سعادت و مواهب آسمانی دیده شده اند امرار وقت نموده ام و شکایتی هم ندارم ؛ زیرا اگر حلاوت زندگی در سر گرمی دل ، مشغول

بودن اندیشه و علقه خاطر است منهم بقدر کفایت از عمر خود برخوردار
گردیده‌ام و کسانی که برخلاف این رویه هستند و اکثریت با آنها است اگر
چه بدنیا بیشتر خدمت و از دنیا بیشتر استفاده نموده تمدن و عمران ،
علوم و صنایع ارتقا جوئی و اقتدار ، شهرت طلبی و شهوت با آنها مستظهر
است و پس از خود هم تا مدتی نام خود را باقی میگذارند ، لکن وقتی از
دنیا میروند و زر و وبال ، حرمان و حسرت و سنگینی روحشان از مازیداتر
خواهد بود .



بشاگردان و دوستان من آقای موسی مهام ، آقای داود پیرنیا
و برادران او اشتیاق مرا بگوئید .

یاد دوره الیانس فرانسه و روزگار طفولیف و جوانی و تحصیل
و تدریس ، روزگاری که بهار به بهشت و آرزو به عشق و ذوق بصنعت و ادراک
بعلم متصل میشود فرخنده و بخیر باد . هر وقت با دوست صدیق آقای
مهندس حسن شقاقی با هم باشید از من یاد نمائید .



غزلیرا که وقتی در رشت با هم بودیم گفته بودم و اول و آخر آن را
فراموش کرده‌ام در آخرین کاغذ مینویسم .



چه عمر من مرو اینقدر زود از بر من

که روزگار گذشته دگر نمی آید

مگر که نیست در اقلیم رفته گان خبری

که هیچ ز اینهمه رفته خبر نمی آید

بانتظار چنان خو گرفته‌ام که غمی
نباشد از پی شامم سحر نمی‌آید
گراهل صلح و صفائی دلا سر خود گیر
که غیر فتنه و شر از بشر نمی‌آید
نهال عشق برومند باد باکی نیست
که شاخه‌های دگر در ثمر نمی‌آید
سعادت از طلبی ساده زندگانی کن
از این سخن سخنی، ساده تر نمی‌آید



خاتمه



برای چاپ اول کتاب

۱ - کتاب یادگار اروپا خاطرات سال ۱۳۱۶ شمسی من است که در ممالك فرنگستان بودم و در حدود پنجاه سال از عمرم گذشته بود . تنوع این سال از سایر سالهای عمر من بیشتر بود ، اول سال ناخوش و بستری شدم ، کبد من متألم و صفرا وارد خون و صورت و اندامم برنگ آفتاب شده بودند ، آفتابی که لحظه به لحظه حرارت آن کم وزردی آن مضاعف می گردید .

در ماه چهارم سال دوست و همسفر من بر اثر کسالت کبد تسلیم مرگ گردید . بعد اقلیمهای بزرگ و کوچک اروپا و شگفت کاریهای صنعت و پیشرفتهای تمدن را مطالعه و آخر سال از کار اداره پس از بیست و دو سال خدمت و رسیدن بمراتب عالی اداری کناره گرفته و به روزی یکی دو ساعت تدریس که در تمام دوره خدمت اداری هم وقت آزاد خود را بدان تخصیص داده بودم قناعت نمودم .

۲ - يك دانه مستعد در محیط مساعد درختی تنومند و زیبا و بارور می شود از شاخه و برگ و سایه و میوه آن مردم متمتع می گردند ، این کتاب هم يك نقطه احساسات بوده که بصورت خط و حروف و سطرها و صفحه

وفصل و باب بیرون آمده و بکسانیکه با احساسات سروکار دارند خود را عرضه داشته و باین واسطه اگر در آن مکرراتی دیده شود جای اعتراض نخواهد بود، زیرا تمام آن بیش از يك كلمه محبت نیست که به ترکیبات مختلف و صورتهای گوناگون بیرون آمده و هنوز هم حق احترام این کلمه آسمانی ادا نگردیده است.

۳ - قریحه ادبی، ذوق جمال، مطالعه آثار بزرگان، مصاحبت مردمان لطیف طبع، عوامل ایجاد و ابداع سخنان موزونند و جذبه محبت از همه بالاتر است و هوای معتدل بهاری برای شکفتن گلها از تناسب زمین، تراوش آسمان، توجه باغبان و آرزوی مرغان چمن بالاتر میباشد.

۴ - مطالب بعضی از مراسلات بهم مربوط نیست مثلاً بین برهان و عقل، احساس و عاطفه خود را نموده و موضوعی که بعشق و امید شروع شده ببدبینی و یأس تمام گردیده است و در واقع آنچه دلم گفته عیناً همان را نوشته‌ام و اگر کسی در میزان تناسب و تباین و صحت و سقم و غث و سمین آن صحبتی نماید همانا بیهوده سخنی نخواهد بود.

۵ - نظریاتی که راجع به اروپا اظهار شد ناتمام و سطحی است و برای تکمیل آن وقت و فراغت و استطاعت و استعداد و آزادی کامل لازم است و هیچیک از این عوامل بعد کافی در اختیار من نبوده‌اند.

۶ - فهرستی برای کتاب تهیه و صاحبان اسامی را که در آن ذکر شده معرفی کرده بودم ولی از ضمیمه کردن خودداری نمودم زیرا کتاب مفصل نیست و برای پیدا کردن اسامی حاجتی بفهرست نمی‌باشد و کسانیکه اسمشان در این کتاب نوشته شده دوستان و فدا و حقیقت بوده و از هر گونه تعریف و توصیفی مستغنی میباشند.

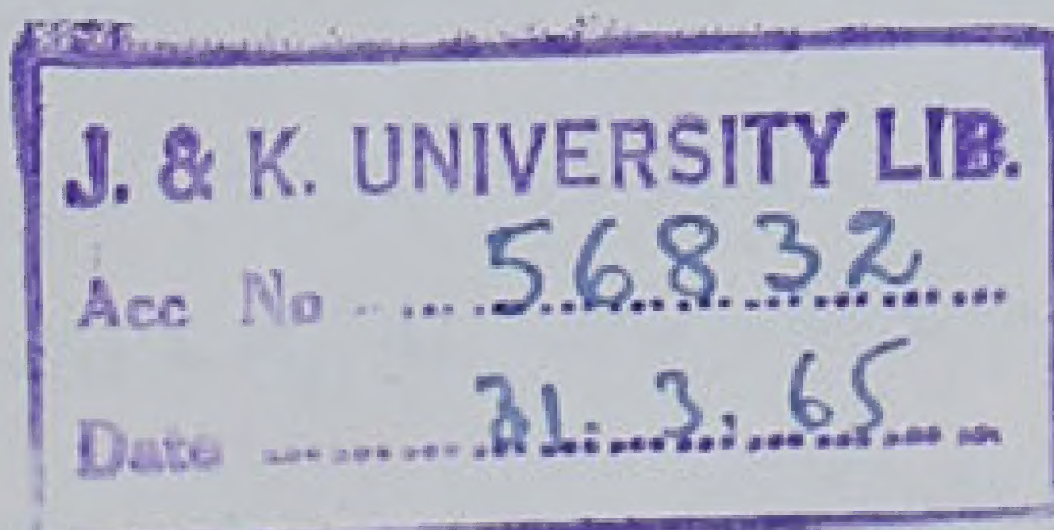
۷ - غلط مطبوعه زیاد دارد که برای قسمتی از آن که خیلی خراب بود غلطنامه ترتیب داده شد .

۸ - طبع این کتاب (۱) هشت ماه قبل شروع و مثنوی و نامه های آن دو سال پیش در اروپا و سایر بلاد داشتهای آن در مسافرت های نقاط مختلف ایران تهیه گردیده و در کلاسهای انشاء گاهی قسمتی از آنرا گفته ام و نوشته اند لیکن در یکی از کتابهایی که اخیراً چاپ شده يك صفحه از کتاب خود را بعینه خواندم و در طی مقالات وارده روزنامه جات گاهی مطالب آنرا پراکنده ملاحظه میکنم و خوشحالم که دیگران قبل از طبع و نشر این کتاب كوچك و محبوب در صدد انتشار و ترویج آن بر آمده اند .

۹ - کسیکه تصنیف و تألیف می نماید ممکن است هدف اعتراض و انتقاد واقع شود ولی شاعر تا قلبش هزار بار آماج عشقها و حرمانها واقع نشود شعری از خود منتشر نخواهد نمود .

۱۰ - تقریظ و تکذیب تاکنون در ایران به نظریات شخصی آلوده بوده است و اگر کسی بگفته های ناتمام پریشان این کتاب توجهی کرده و انتقادی نماید باید بهیچوجه متوقع جواب رد و قبولی از من نباشد ولی اهل ادب در اظهارات او تأمل نموده و من آنچه را صواب باشد در طبع دوم کتاب رعایت خواهم نمود .

نظام وفا



از نویسنده این کتاب :

پیوندهای دل ❖ ❖ ❖ ❖

مجموعه نظم و نثر منتشر شده است



بها ۸۰ ریال